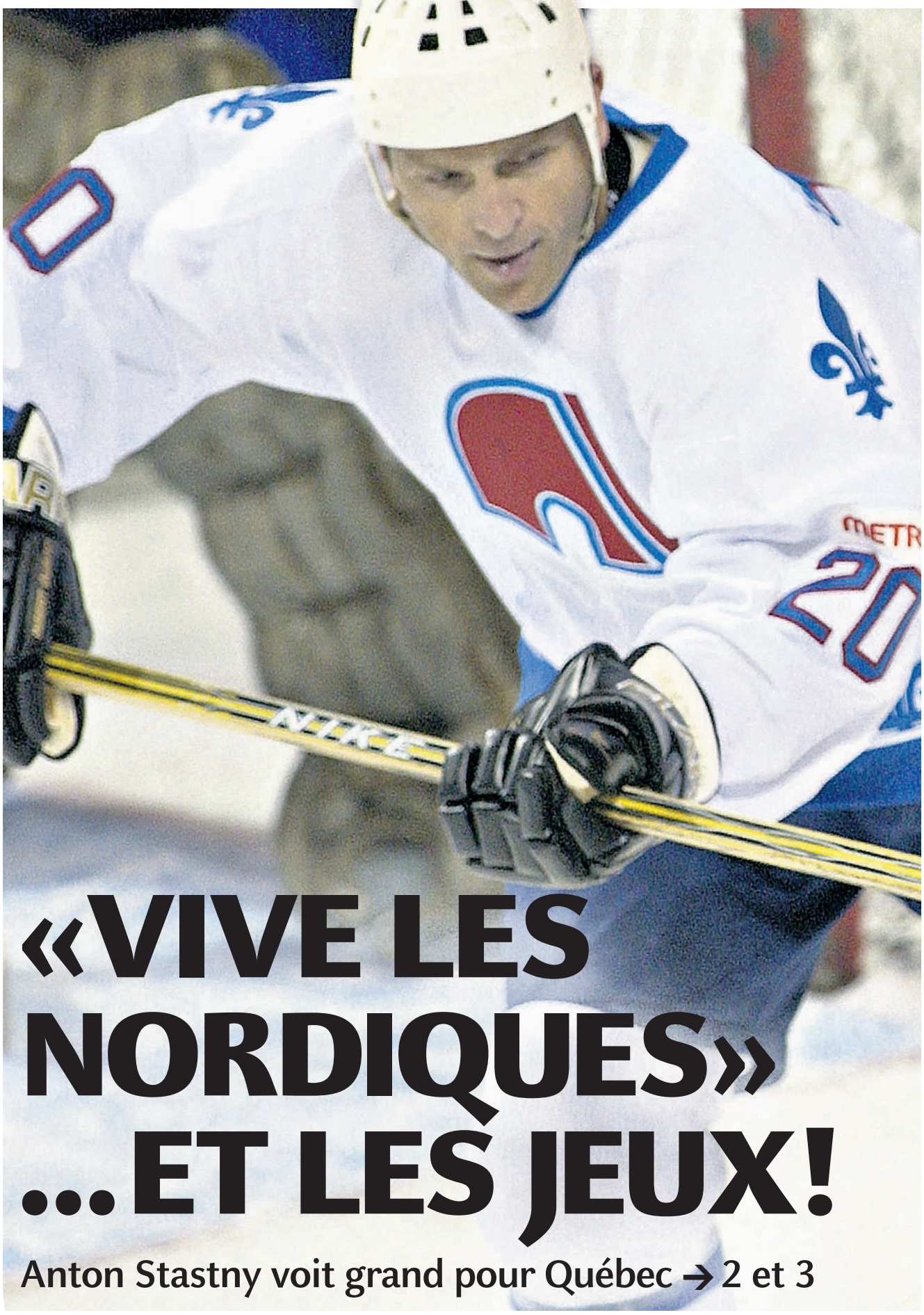
Le quotidien de la capitale | Jeudi 30 septembre 2010 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 114e année, nº 270

leSoleil



«VIVE LES NORDIQUES» ...ET LES JEUX!

Anton Stastny voit grand pour Québec → 2 et 3

LE PROJET DU DIAMANT FAIT DU SURPLACE

→ 5



Robert Lepage

DÉCROCHAGE

Une baisse de 6 % qui soulève des doutes → 4

COMMISSION BASTARACHE

UN PROCÈS-VERBAL CONTRE LA DISQUETTE DE BELLEMARE → 7



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL
QUÉBEC MÉTRO 71¢ + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 80¢ + tx
2 00074 27657 6
JEUDI

3011166

40 ANS

Votre place est au Théâtre du Trident

SUPPLÉMENTAIRES Dom Juan : 10, 16 et 17 octobre !

Abonnez-vous ! letrident.com

Direction artistique GILL CHAMPAGNE

Conseil des arts et des lettres Québec · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts · Ville de Québec · Grand Théâtre de Québec

EN BREF

Une histoire de famille

→ S'il s'amuse de voir ses fils Thomas et Mathieu porter des chandails arborant le logo des Nordiques, Anton Stastny ne s'en étonne pas. Le passage des frères Stastny (photo) chez les Nordiques demeure un objet de fierté. Surtout, le hockey se veut une véritable passion pour les hommes du clan Stastny. Après ses deux dernières années professionnelles dans la ligue suisse, le benjamin de la famille admet avoir eu de la difficulté à décrocher du sport. «J'ai été entraîneur, dirigeant et j'ai fait partie du conseil d'administration de notre équipe, ici, à Lausanne. Depuis 2006, j'ai toutefois quitté le conseil de l'équipe pour me consacrer davantage à mes affaires», a-t-il expliqué. Quant à ses fils, ils ont fait le choix de l'université plutôt que du hockey, mais continuent tout de même de jouer en troisième division, pour le plaisir. ***Kathleen Lavoie***



Les Olympiques, «une obligation»

→ Ayant défendu les couleurs de la Tchécoslovaquie et de la Slovaquie à l'international, Anton Stastny est catégorique : Québec constitue une ville idéale pour recevoir des Jeux olympiques d'hiver. «Ce n'est pas seulement une bonne idée, c'est une obligation. Québec, c'est l'hiver. Et ça, ce n'est pas moi qui le dis, c'est Vigneault qui le chante! S'il y a une ville qui doit recevoir des Jeux d'hiver, c'est Québec», a-t-il dit, hier. L'ancien attaquant ne vient donc pas seulement appuyer le retour d'une formation de la LNH. Il souhaite voir la ville se doter d'un nouveau complexe multifonctionnel. «J'ai vu la maquette du nouvel aréna sur Internet. Elle est très jolie. L'important, c'est que l'édifice soit quelque chose qui réponde aux besoins de la population», a-t-il soutenu. ***Kathleen Lavoie***

Fier de «ses» joueurs

→ L'ancien président des Nordiques, Marcel Aubut, s'est dit fier hier de la quantité de porte-couleurs de l'équipe qui convergeront vers Québec samedi, à l'occasion de la Marche bleue. «Je veux remercier mes anciens joueurs de venir aussi nombreux. Ça prouve encore une fois comment tout le monde était fier de jouer dans une ville comme Québec. Quand on a du sang bleu dans les veines, c'est pour la vie! Surtout les Stastny! Il ne faut pas oublier que ces gars-là sont devenus de véritables citoyens de Québec. Ils se sont adaptés ici bien plus vite que d'autres citoyens…» a-t-il laissé entendre de Paris, où il se trouve par affaires. Le président du Comité olympique canadien juge «privilégiée» la relation qui unissait la direction et les joueurs, puis les joueurs et les partisans du Fleurdelisé. «C'était une relation d'amour. C'est probablement ce qui les ramène tous ici en fin de semaine.» ***Kathleen Lavoie***

ANTON STASTNY

Au nom du Fleurdelisé

Kathleen Lavoie
klavoie@lesoleil.com

Malgré un horaire chargé qui le force à faire quelques acrobaties, Anton Stastny sera de la Marche bleue, sur les plaines d'Abraham, samedi. La raison de sa présence est bien simple : «C'est le temps de remettre la ville de Québec sur la carte du hockey sur glace. Parce qu'elle y appartient», a soutenu, déterminé, l'ancien 20 des Nordiques, hier.

Anton Stastny a beau ne pas avoir remis le pied à Québec depuis 2003, année où il était venu participer à deux matchs d'anciens soulignant l'anniversaire du tristement célèbre match du Vendredi saint, le benjamin des frères Stastny garde toujours un œil sur ce qui se passe dans la capitale.

Résidant aujourd'hui en Suisse, où il s'est installé après y avoir joué deux ans et d'où il dirige une entreprise de distribution de meubles rustiques, le frère de Marian et de Peter n'a jamais véritablement coupé le cordon d'avec sa province d'adoption.

«J'ai vécu 10 ans à Québec avec la famille. On a fondé la famille à Québec. Ça signifie quelque chose pour un homme. C'est mon deuxième pays. Je me sens toujours Québécois, Canadien», a affirmé avec conviction, et dans un français plus que respectable, celui dont les deux fils Thomas (28 ans) et Mathieu (25 ans) sont nés dans la capitale.

C'est par sens du devoir donc, mais aussi parce qu'il a, «comme tout le monde», hâte de voir la Ligue nationale de hockey retrouver pavillon sur rue à Québec, que le Slovaque de 51 ans a remué ciel et terre pour libérer trois jours dans son agenda bien rempli.

«Je suis assez occupé et je voyage beaucoup, alors il fallait trouver une ouverture et me libérer. Quand on veut quelque chose, c'est une question de volonté.»

L'auteur de 252 buts et de 636 points en neuf saisons dans l'uniforme fleurdelisé — de 1980 et 1989 — est aussi conscient de la puissance du symbole que représentent les frères Stastny dans l'histoire des Nordiques. Un symbole si fort que leur réunion a même eu des échos en Europe, où on lui a posé de nombreuses questions à ce sujet au cours des dernières semaines.

> **«On a fondé la famille à Québec. Ça signifie quelque chose pour un homme. C'est mon deuxième pays»**
>
> — Anton Stastny

«Le mouvement populaire a été important [dans ma décision de venir], mais c'est aussi vrai qu'il y a une certaine pression. Je me suis dit que si Peter n'était pas là, que si je n'étais pas là, ça peut changer les choses [de façon négative]. Par contre, si on est là, on peut donner plus de poids à la démarche et démontrer notre solidarité», a-t-il expliqué.

Il ne faut pas croire pour autant que l'exercice sera une corvée pour Anton Stastny, qui continue d'entretenir des relations privilégiées avec ses anciens voisins et coéquipiers. «On sait ce qui se passe grâce à Dave Pichette, qui nous tient au courant par courriel.»

Ce sera d'abord et avant tout une occasion pour lui de redonner à une ville qui lui a ouvert tout grand les bras dans les années 80. En ce sens, l'engouement des amateurs pour les retrouvailles des Stastny — ils ne sont pas apparus publiquement ensemble depuis 25 ans, même s'ils se fréquentent en privé — n'étonne pas le Slovaque.



Le Slovaque Anton Stastny, qu'on voit ici à l'époque où il jouait pour les Nordiques, n'a pas remis le pied à Québec depuis 2003, mais il garde toujours un œil sur ce qui se passe dans la capitale. — PHOTO ARCHIVES LE SOLEIL

«Je ne suis pas surpris parce que les années 80 étaient des années de fierté pour la ville. On faisait partie de ça. Je me souviens qu'on allait en voyage à Cancún ou à Acapulco et que les gens nous reconnaissaient. Les gens reconnaissaient la ville de Québec par l'entremise de son équipe professionnelle», a conclu Stastny, qui n'a pu refréner un «Vive les Nordiques!» bien senti, avant de rompre la communication.

Aubut espère un message fort

Marcel Aubut est convaincu qu'en envoyant un message fort, la Marche bleue a le pouvoir de convaincre le gouvernement fédéral d'allonger les 175 millions $ encore nécessaires à la construction d'un nouvel amphithéâtre multifonctionnel pour la ville de Québec.

Joint à Paris, l'ancien président des Nordiques et actuel président du Comité olympique canadien s'est dit confiant hier que l'initiative du Lévisien Mario Roy saura persuader les élus de la nécessité pour la capitale de se doter de l'équipement.

Bien que positif, l'ancien patron des Bleus n'est toutefois pas allé jusqu'à affirmer qu'une démonstration citoyenne, aussi percutante soit-elle, puisse convaincre les bonzes de la Ligue nationale de hockey (LNH) d'accorder une nouvelle franchise à la ville. «Les gens de la LNH, je les connais. Je suis leur avocat. Pour eux, ce qui compte, c'est la *business*, les colonnes de chiffres. Ce n'est pas le cœur qui parle. Ce sont les affaires. Vis-à-vis des décideurs politiques, c'est autre chose. Ça peut peut-être permettre de compléter le financement d'un nouveau colisée pour la première capitale française des deux Amériques. C'est majeur. Ce sera donc important qu'un maximum de personnes se mobilise», a affirmé Aubut, qui a encore fraîche à la mémoire la manifestation ratée de mai 1995.

Même s'il sera absent samedi, en raison de la première retraite du Comité olympique canadien au Mont-Tremblant, Marcel Aubut appuie sans réserve la Marche bleue.

«Une marche publique pour supporter le financement d'un édifice, on ne peut pas se tromper avec ça. La confusion [existant entre les différents éléments du projet] est inutile et nuit au dossier. Une capitale comme Québec a le droit d'avoir un building multifonctionnel pour recevoir les plus grands artistes. La population mérite ça. Ensuite, ça permettra à la ville de déposer une candidature sérieuse pour les Jeux de 2022», a-t-il soutenu, avant d'ajouter que le retour de la LNH ne viendra que dans un troisième temps.

L'ancien copropriétaire des Nordiques demeure optimiste de voir la capitale réaliser tous ces projets, alors qu'elle est sous le leadership d'un maire comme Régis Labeaume. «Avant, j'étais tout seul à parler de grands projets. Avec Rendez-vous 87, on avait réussi à bâtir un événement que la Ligue nationale n'a jamais été capable d'égaler. Ils pensaient qu'on allait se casser la gueule. À la place, on a foncé et on l'a eu! Il faut maintenant le refaire!»

Kathleen Lavoie



Les élus boudent l'uniforme

Le chandail des Nordiques n'aura pas la cote chez les politiciens, samedi

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Pour un rassemblement qui se voulait apolitique, la Marche bleue de samedi à Québec réunira des élus de pratiquement tous les partis politiques fédéraux et provinciaux. Et à l'exception des conservateurs, les politiciens éviteront d'enfiler le chandail des Nordiques pour tenter de faire porter le débat sur la construction d'un nouvel amphithéâtre plutôt que sur le retour d'une équipe de hockey.



Les députés conservateurs avaient fièrement revêtu le chandail des Nordiques, il y a quelques semaines. Certains d'entre eux le ressortiront samedi, contrairement aux élus provinciaux et municipaux. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Officiellement, la Marche bleue de samedi organisée par un Lévisien, Mario Roy, vise à rassembler des amateurs de hockey «pour le retour des Nordiques à Québec». Le patron de Quebecor et acheteur potentiel d'une équipe de la LNH, Pierre Karl Péladeau, a confirmé sa participation au rendez-vous. Pourtant hier, des nombreux élus joints par *Le Soleil*, seuls les députés conservateurs ont dit vouloir enfiler le chandail fleurdelisé. Les autres politiciens ayant confirmé leur présence prennent bien soin d'éviter de lier leur participation au retour d'une équipe de hockey. Pour eux, le rassemblement est d'abord et avant tout pour l'amphithéâtre.

Le malaise était d'ailleurs palpable au cabinet de la ministre Josée Verner où sa présence était désormais incertaine. «Si jamais il y a un changement dans la nature de la Marche, M^me^ Verner n'ira pas marcher contre son gouvernement», dit Jimmy Laforge, son directeur des communications.

«La Marche, c'est pour le retour des Nordiques. L'amphithéâtre, c'est deux choses différentes, il ne faut pas mélanger», a lancé pour sa part Jacques Gourde, député conservateur de Lotbinière. Disant avoir le «courage» d'enfiler publiquement le chandail fleurdelisé malgré la controverse suscitée au Canada, le conservateur rappelle que le maire de Québec avait lui aussi posé pour *Infoman* avec un chandail au logo de l'équipe de hockey.

Pour plusieurs, le rassemblement appuie d'abord et avant tout le projet d'amphithéâtre

Ce qui ne sera pas le cas samedi. Si les 26 élus d'Équipe Labeaume prendront tous part à la Marche, aucun n'arborera le chandail des Nordiques, a-t-on assuré au *Soleil*. «Pour nous, le message est clair : on veut un amphithéâtre. On veut que le signal soit clair», a indiqué l'attaché de presse du maire, Paul-Christian Nolin.

Mardi, Régis Labeaume disait d'ailleurs à un groupe d'étudiants du Cégep de Sainte-Foy qu'«on essaye de dire que ce n'est pas juste pour le hockey, mais c'est sûr que quand des politiciens se déguisent en Nordiques, ça devient un peu compliqué». Rappelons que le maire a lancé un ultimatum au gouvernement fédéral, disant être prêt à abandonner le projet si Ottawa ne s'engageait pas d'ici le 31 décembre à financer 45 % de la construction d'un amphithéâtre, à l'instar du provincial.

Si le premier ministre Jean Charest ne prendra pas part au rassemblement, les députés libéraux provinciaux de la région y seront. Joint hier, le ministre de la région de la Capitale-Nationale a «confirmé que le citoyen Hamad va être là pour encourager les citoyens ayant répondu à l'appel du gouvernement québécois et démontrer leur intérêt à avoir un nouvel amphithéâtre». Plutôt que le chandail des Nordiques, il enfilera celui d'Équipe Québec, le comité mis sur pied pour préparer une candidature olympique.

La chef péquiste, Pauline Marois, compte également être de la partie. Celle-ci devrait revêtir du bleu, mais pas le chandail des Nordiques, puisqu'elle viendra davantage pour soutenir le projet d'amphithéâtre, indique-t-on à son cabinet.

LE BLOC Y SERA

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, sera aussi présent aux côtés de la députée de Québec, Christiane Gagnon, pour «faire pression sur les conservateurs, pas juste appuyer une équipe de hockey». Pas question pour cette dernière d'enfiler le chandail des Nordiques et ainsi jouer le jeu des conservateurs. «C'est là où ça dérape. Dire que payer un colisée servira juste aux Nordiques, c'est faire déraper le débat.»

Du côté des libéraux fédéraux, en l'absence de son chef Michael Ignatieff, le député Denis Coderre prendra part au rassemblement. Et loin du débat chandail des Nordiques ou pas, celui-ci a indiqué sur son compte Twitter qu'il arborera plutôt les couleurs… du Canadien de Montréal.

Le conseiller municipal indépendant Yvon Bussières refuse de prendre part à la Marche, estimant que les élus ne sont pas les bienvenus. «L'organisateur a signifié qu'il ne souhaitait pas une manifestation politique, mais plutôt des partisans des Nordiques. Je trouve que ce serait faire de la récupération politique.»

Moins de décrocheurs... si on les compte autrement

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Le ministère de l'Éducation a mis au point un remède pour contrer le décrochage scolaire. Le nombre de décrocheurs pourrait diminuer d'environ 6 % grâce à... une nouvelle méthode de calcul.

Pour déterminer le taux de décrochage, le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) utilisera des données du mois d'août plutôt que les chiffres compilés au 30 janvier par les commissions scolaires, comme c'est le cas présentement. L'opération vise à mieux «refléter la réalité», selon le MELS.

Cette modification permettra d'exclure du taux de décrochage des élèves qui quittent le secondaire et qui se réinscrivent dans un programme de formation professionnelle ou à l'éducation aux adultes quelques mois plus tard, une situation de plus en plus fréquente, selon le Ministère.

L'ancienne méthode «avait pour effet de surestimer le taux de décrochage», affirme-t-on au MELS.

Ainsi, un ado qui abandonne l'école en décembre mais qui se réinscrit dans un programme de plomberie en juin ne sera plus considéré comme un décrocheur. Afin de permettre les comparaisons, les taux de décrochage des 10 dernières années seront révisés en fonction de cette nouvelle méthode de calcul.

Ces changements ont été adoptés à la demande des commissions scolaires, qui se sont réjouies hier de cette annonce. «On sait qu'au Québec, on est les champions du raccrochage et on voulait rendre justice à la situation en ayant le portrait réel», a fait valoir Josée Bouchard, présidente de la Fédération des commissions scolaires du Québec (FCSQ).

6 %
de baisse
du taux de décrochage avec les données d'août plutôt qu'avec celles de janvier

Cette modification statistique est loin d'être anodine. La FCSQ estime qu'elle permettra de réduire de 5,9 % le taux de décrochage au Québec, qui pourrait passer sous la barre des 25 % dans le réseau public. «Ce n'est pas pour nous faire mieux paraître. La réalité, c'est ça», plaide M^me^ Bouchard.

Toutefois, à la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), les dirigeants sont un peu plus sceptiques.

SYNDICATS SCEPTIQUES

«À ce stade-ci, ce qu'on comprend, c'est que les commissions scolaires souhaitent avoir une photo en période ensoleillée plutôt qu'en période nuageuse. La photo en août va être plus belle, mais il va falloir continuer à faire des efforts pour faire diplômer les élèves, une fois qu'ils ont raccroché», a affirmé son président, Réjean Parent.

Michel Perron, sociologue bien connu pour ses travaux sur le décrochage scolaire, estime de son côté qu'il s'agit d'un mode de calcul «plus adéquat». «On laisse plus de temps aux jeunes pour revenir à l'école avant de les considérer comme des décrocheurs. Il s'agit de s'adapter à une nouvelle réalité puisqu'il y a de plus en plus de jeunes de moins de 18 ans qui s'inscrivent à l'éducation des adultes», dit-il.

Le taux de décrochage est toutefois loin d'être le seul indicateur mesurant le parcours scolaire des jeunes élèves , rappelle M. Perron. Ces modifications n'auront pas de conséquences sur le taux de diplomation des jeunes de moins de 20 ans, qui est au cœur du plan de lutte contre le décrochage scolaire. L'objectif du gouvernement Charest est de faire passer ce taux de 72 % à 80 % d'ici 2020.

De son côté, Égide Royer, professeur spécialisé en adaptation scolaire à l'Université Laval, se demande pourquoi on ne calcule pas plutôt les élèves au 30 septembre, alors qu'il est possible de vérifier s'ils sont bel et bien assis en classe. «Qu'on les compte quand on voudra, mais qu'on s'assure que les jeunes sont vraiment de retour en classe et qu'ils ne se sont pas seulement réinscrits pour faire plaisir à leurs parents. On parle de clientèles qui sont susceptibles de ne pas être là.»



La nouvelle formule du Ministère permettra d'exclure du taux de décrochage des élèves qui quittent le secondaire et qui se réinscrivent dans un programme de formation professionnelle ou à l'éducation aux adultes quelques mois plus tard. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3015407

fish bowl RESTAURANT Depuis 1976
GRILLADES ET FRUITS DE MER

Le spécialiste des poissons, des fruits de mer et des grillades
VENEZ NOUS DÉCOUVRIR !

Tous les jours
- Les midis sensation tous les jours à partir de incluant soupe et café 7,99 $
- Joignez-vous à nous pour votre 5 à 7 en soirée

Mercredi | C'est la soirée **terre et mer** une expérience à ne pas manquer à partir de **16 h**
Jeudi | Tous les jeudis, **moules à volonté** 9,95 $
Dimanche | Venez découvrir nos fameux et authentiques **Fish and chip !** 8,99 $



5850, des Arpents, Sortie Lévis centre-ville de l'autoroute 20, juste à côté du Quality Inn Suites | 418 837-3940 | www.restaurantsfishbowl.com

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Robert Lepage inaugure la murale de One Drop sur les murs de la Caserne Dalhousie et commente sommairement les critiques de *L'or du Rhin* présenté au Met
cyberpresse.ca/le-soleil/videos/



TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur Twitter :
http://twitter.com/cyblesoleil

L'INFOLETTRE LE MATIN

Les nouvelles du jour de Québec par courriel du lundi au vendredi à
lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



JEAN-FRANÇOIS CLICHE

Indiana Jones, version virale

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique et amorce des discussions à son sujet.
blogues.cyberpresse.ca/sciences

SOMMAIRE

affaires – bourse	37 et 44	horoscope	58
dans les cinémas	51	loteries	30
décès	60	mode	52
divertissements	56	petites annonces	57
éditorial	35	sports	66
gens de passion	55	télévision	50

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344
Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 18
min. 10
Nuageux avec averses

MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 58

Accumulation de pluie en mm (avant hier)
Ce mois-ci : 154,4 L'an dernier : 82,8
Cet été : 459,4 L'été dernier : 538,1

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

leSoleil
FAIT DE PLUS DE **50 %** DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Serein devant les critiques

Robert Lepage se dit sensible aux commentaires moins élogieux

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Le metteur en scène de Québec Robert Lepage, de passage dans la capitale hier pour l'inauguration d'une murale sur les murs de la Caserne Dalhousie, semblait plutôt serein face aux quelques critiques négatives soulevées par sa version de l'opéra *L'or du Rhin* de Wagner, présentée lundi soir au prestigieux Metropolitan Opera de New York.

«J'écoute surtout les [commentaires] élogieux, a brièvement confié l'artiste aux journalistes. Mais je suis sensible aux moins élogieux parce qu'on ne fait jamais rien de parfait évidemment.»

Robert Lepage a rappelé que cette œuvre est un *work in progress*, laissant la porte ouverte à des ajustements. Après *L'or du Rhin*, Robert Lepage mettra en scène les trois autres opéras de la *Tétralogie* de Wagner, un travail d'environ deux ans.

Le maire de Québec Régis Labeaume, aussi présent pour les derniers coups de pinceau de la murale de l'organisme One Drop, se disait très ému devant la réaction généralement enthousiaste des Américains.

«Le Metropolitan, c'est la Mecque, c'est le Yankee Stadium de l'art, rappelle M. Labeaume. De voir un de nos concitoyens, un presque ami à nous autres, avoir un succès aussi éclatant, c'est beaucoup d'émotion.»



La murale inaugurée hier a été commandée par l'organisme One Drop et l'entreprise artistique Mu à l'artiste Paul Béliveau. Le soir venu, une projection vidéo viendra animer le torrent d'eau. En mortaise : Robert Lepage. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

SUR LE ROND D'EN ARRIÈRE

Le maire a pu s'entretenir quelques minutes avec le metteur en scène et l'a trouvé «égal à lui-même, d'une humilité qui me bouleverse toujours». «Il ne voulait quasiment pas qu'on le félicite!»

Par ailleurs, le projet du Diamant, cette salle de spectacle greffée à la falaise près des bretelles de l'autoroute Dufferin, fait du surplace. «C'est encore sur les petits ronds de derrière sur le four», convient Robert Lepage.

L'équipe d'Ex Machina travaille depuis plusieurs mois à élaborer un concept de double salle de spectacle, destinée à accueillir les productions de Robert Lepage, mais aussi les spectacles du théâtre jeunesse Les Gros Becs.

«C'est un gros, gros projet, rappelle l'artiste multidisciplinaire. Mais ça progresse, les plans sont pas mal complétés.» La direction d'Ex Machina a commencé à rencontrer de possibles bailleurs de fonds. «C'est plus long à essayer de faire financer une chose comme celle-là que de la concevoir», note Robert Lepage.

Le maire de Québec reste confiant de voir le Diamant émerger. «Je ne veux pas trop en parler, mais il se fait du travail à l'heure actuelle», affirme Régis Labeaume, tout en précisant que la Ville de Québec n'inscrirait rien pour l'instant à ce sujet dans son plan d'immobilisations. «On va essayer de régler les dossiers l'un après l'autre, indique le maire. Une fois que l'amphithéâtre va être réglé, ça va être plus facile pour les autres.»

LA CHAUDIÈRE EN FRESQUE

La murale de 3000 pieds carrés inaugurée hier a été commandée par l'organisme One Drop et l'entreprise artistique Mu à l'artiste Paul Béliveau, originaire de Charny. La nouvelle fresque, amorcée le 9 août et presque complétée, représente la rivière Chaudière.

Le soir venu, une projection vidéo viendra animer le torrent d'eau, créant un nouveau spectacle d'animation urbaine.

lesoleil.cyberpresse.ca

Voyez notre entrevue vidéo avec Robert Lepage au **www.cyberpresse.ca/lesoleil/videos**

3008496



6347169

L'ÉVÉNEMENT 100% GROS BON SENS

NISSAN

JUSQU'À 3000$ DE RABAIS SUR CES MODÈLES 2010 À LIQUIDER.

LA CHANCE ULTIME DE VOUS PROCURER UNE NISSAN 2010

SENTRA
2.0 2010

16 598$ Prix initial
-3 000$ Rabais à l'achat comptant
Prix révisé
13 598$*



Sentra 2.0 SL illustrée

DERNIÈRE MINUTE
PRIME 500 NISSAN
3 JOURS SEULEMENT
28-29-30 SEPTEMBRE
500$ applicables sur-le-champ sur versements, options, pneus d'hiver, accessoires, etc‡.

24 873$ Prix initial
-3 000$ Rabais à l'achat comptant
Prix révisé
21 873$*

ROGUE
S 2010



Rogue 2.5 SL à TI illustré



VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE▲▲ nissan.ca

DÉCOUVRIR_un nouveau sens

* Prix de vente à partir de 13 598$ pour la Sentra 2.0 2010 à transmission manuelle (C4LG50 AA00) (incluant la remise de 3000$) / 21 598$ pour la Sentra 2,0 SL 2010 telle qu'illustrée (C4TG10 AA00) (incluant la remise de 3000$) / 21 873$ pour le Rogue S 2010 à transmission CVT (W6RG10 AA00) (incluant la remise de 3000$) / 26 473$ pour le Rogue 2.5 SL à TI et transmission CVT tel qu'illustré (Y6SG10 AA00) (incluant la remise de 3000$). Le rabais de 3000$ applicable à l'achat au comptant d'une nouvelle Sentra et Rogue 2010 est déduit du prix négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou la location. Tous les prix comprennent les frais de transport et de prélivraison, les taxes sur l'air climatisé et les taxes sur les pneus. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis et ne peuvent pas être jumelés à aucune autre offre. Les prix inclus le rabais du manufacturier. • Estimation de la consommation de carburant, le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite. À utiliser à titre comparatif seulement. ▲▲ Chez les concessionnaires participants. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines. ‡ Offre applicable à tous les modèles Nissan 2010. Le rabais sera déduit du prix négocié avant les taxes et peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location et aux autres offres de rabais à l'achat au comptant.

D'une surprise à l'autre...

La version de Bellemare contredite par le procès-verbal d'une réunion

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

La disquette surprise de Marc Bellemare pourrait s'être trouvé un adversaire de taille : le procès-verbal d'un exécutif du Parti libéral du Québec (PLQ) tenu dans Vanier le 2 septembre.

La soirée même où M. Bellemare jure s'être plaint de pressions «colossales» à Jean Charest, les dirigeants de l'association de circonscription de l'ex-ministre se sont réunis, a révélé hier soir TVA.

Treize personnes auraient assisté à la réunion, dont M. Bellemare lui-même. La rencontre a eu lieu entre 19h et 21h. Précisément pendant la période où M. Bellemare dit avoir rencontré le premier ministre.

Des membres de l'exécutif pourraient venir témoigner avec le procès-verbal de la rencontre, selon le réseau. De quoi ajouter à la polarisation des versions offertes jusqu'ici par chaque camp.

Hier, à la commission Bastarache, deux anciens ministres de la Justice sous Jean Charest, MM. Jacques Dupuis et Yvon Marcoux, ont défilé.

Tous deux ont admis que des représentations leur ont été faites à propos d'aspirants juges. Mais rien qu'ils puissent qualifier de «pressions». Ils jurent que l'allégeance politique du candidat n'a jamais influencé leur décision.

BRAS DE FER

Le contre-interrogatoire de M. Marcoux a donné lieu à un bras de fer entre l'avocat de M. Bellemare, Me Rénald Beaudry, et la représentante du gouvernement, Me Suzanne Côté.

L'avocat a voulu savoir pourquoi l'ex-ministre Marcoux a procédé à la nomination d'un juge quelques années après que M. Bellemare eut rejeté sa candidature en raison de son enquête de sécurité. M. Bellemare a affirmé qu'il s'agissait d'un candidat appuyé par le ministre Jean-Marc Fournier.

Me Côté jugeait que la question était hors mandat et qu'elle risquait d'identifier le juge. «Je veux connaître la raison», s'est obstiné M. Beaudry.

En bout de piste, Yvon Marcoux a assuré avoir toujours respecté les processus — qui impliquent une enquête — avant de nommer un juge.

Il a par ailleurs expliqué que lorsqu'il lui est arrivé de ne pas fournir une recommandation pour une nomination à la magistrature, c'était parce qu'il était à l'extérieur du pays et qu'il y avait urgence de procéder.

La libérale Kathleen Weil devrait être entendue ce matin et l'ex-ministre péquiste Paul Bégin demain

D'autre part, l'ex-ministre Jacques Dupuis a témoigné que ses échanges avec la responsable des nominations au bureau du premier ministre, Chantal Landry, sur les candidats ont été faits «de bonne foi». Il n'était déjà plus ministre de la Justice à ce moment. «Elle l'a fait selon moi de bonne foi pour donner au premier ministre des informations», a dit M. Dupuis. La confidentialité a été respectée, jure-t-il.

Selon lui, même si la décision finale comporte une part de «subjectivité», le comité de sélection des juges fait un travail «indépendant et impartial», et le ministre agit de façon «sérieuse et consciencieuse».

La ministre Kathleen Weil devrait être entendue ce matin. Puis, demain, ce sera au tour de l'ex-ministre péquiste Paul Bégin. Reste à voir si des témoignages concernant l'exécutif de Vanier viendront s'ajouter aux travaux de la commission.

Hier, il était prévu que les plaidoiries des avocats aient lieu les 12 et 13 octobre, et que les échanges plus techniques avec des experts juridiques se déroulent les 20, 21 et 22 octobre.



Hier, le commissaire Bastarache a entendu les témoignages de deux anciens ministres de la Justice sous Jean Charest, Jacques Dupuis et Yvon Marcoux. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

EN BREF

Bégin viendra témoigner

→ La commission Bastarache a dévoilé hier le nom de l'ex-ministre péquiste qui sera appelé à témoigner. L'ancien titulaire de la Justice Paul Bégin pourrait aider le commissaire Bastarache à évaluer si le processus de nomination des juges a changé à l'arrivée au pouvoir des libéraux de Jean Charest. En entrevue à *La Presse*, à la mi-avril, M. Bégin a livré son appréciation du droit de regard de Jean Charest sur la nomination des juges. «Cela aurait été inacceptable d'en parler avec quiconque, que ce soit M. Parizeau ou M. Bouchard, a-t-il déclaré. Si on a assez confiance pour nommer quelqu'un à la Justice, on doit penser que sa décision est la bonne.» ***Simon Boivin***

La «boîte à surprise» de Bellemare

→ Finalement, la femme de Marc Bellemare, la bâtonnière du Barreau de Québec, Lu Chan Khuong, ne sera pas assignée à comparaître. La commission ne voit pas d'intérêt à approfondir les circonstances dans lesquelles elle a découvert la disquette qui contient l'agenda ministériel 2003-2004 de M. Bellemare. Le porte-parole de la commission, Guy Versailles, montre par ailleurs des signes d'irritation lorsqu'il est question du temps pris pour rendre public l'agenda. «On gère les audiences, on est à la chasse aux témoins qui nous manquent, et on nous demande en plus de gérer la boîte à surprise, a-t-il lancé. [...] On siège depuis six mois et le document nous arrive lundi matin; convenons qu'il y a un élément de surprise.» ***Simon Boivin***

3014925

Solde semi-annuel

10% à 50% de rabais

Se termine dimanche

LE MOBILIER INTERNATIONAL
2180, rue Cyrille-Duquet, Québec • 418 684-0666
www.lemobilierinternational.ca

MORT DU POUPON KATARINA LAFRANCE

Mœurs et démentis au cœur de l'enquête

Mathieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Au cours d'une journée d'audiences marquée par des questions sur les habitudes de consommation de *speeds* (méthamphétamines) des parents de la petite Katarina Lafrance, l'enquête publique du coroner touchant la mort de ce bébé a été lancée, hier matin, au palais de justice de Québec.

Cette enquête dirigée par la coroner Andrée Kronström tentera notamment de déterminer si la position dans laquelle a dormi le poupon de cinq semaines, le soir de son décès, aurait pu être un facteur déterminant dans toute cette tragédie. L'enfant est décédée le matin du 11 janvier 2009, dans un logement mal isolé et plus ou moins propre du secteur Lauzon, à Lévis.

Selon le témoignage poignant du père de la jeune victime, Hugo Laparc, le bébé aurait dormi entre sa mère et le dossier d'un divan deux places, dans la nuit du 10 au 11 janvier 2009. Les parents disent s'être couchés sur ce divan vers 2h30 avec leur bébé, alors que trois autres enfants dormaient ailleurs dans l'appartement.

La mère, Mélanie Renaud, était étendue sur la causeuse et ses jambes étaient installées sur celles de M. Lafrance qui, lui, était assis sur ce même divan. Même si la petite avait un parc où elle pouvait dormir, les parents dormaient souvent avec elle dans cette causeuse, a affirmé le père de la jeune victime. L'infirmière du CLSC qui suivait leur bébé, Louise Laflamme, leur avait toujours recommandé de faire dormir leur bébé sur le dos, dans son parc, et en le recouvrant de couvertures pas trop lourdes.

En répondant aux questions du procureur du bureau du coroner, Me Christian Hacquin, Mme Renaud a pour sa part nié cette information, disant qu'elle ne voulait pas que son bébé dorme avec elle contre le dossier de la causeuse, afin de ne pas «l'étouffer». Pourtant, en novembre 2009, Mme Renaud avait confié au *Soleil* avoir dormi avec sa fille dans le fameux divan deux places le soir précédent sa mort.

Cette contradiction n'a pas été la seule au cours d'une journée où il a été notamment question de la consommation de drogues des parents de la victime. Malgré des témoignages contraires, les parents jurent ne pas avoir consommé de *speeds* dans la journée précédant la mort de leur fille.

SPEEDS ET CANNABIS

Le voisin des parents, Patrick Laliberté, a pour sa part affirmé avoir consommé des *speeds* avec eux dans l'après-midi du 10 janvier. Le soir, M. Laliberté a dit à la coroner être allé chez ses voisins, où un autre invité s'y trouvait, un dénommé Jonathan Gendreau. M. Lafrance dit avoir fumé un joint de cannabis au cours de la soirée, à l'extérieur de l'appartement.

Au cours de la soirée, les parents auraient voulu consommer d'autres *speeds*, a avancé M. Laliberté, qui est présentement incarcéré au Centre de détention de Québec.

Dans des déclarations recueillies par des enquêteurs de la police de Lévis, à la suite de la mort de la petite, auprès de la mère de Mélanie Renaud, Cécile Lapierre, et de Jonathan Gendreau, les deux affirment que les parents étaient des consommateurs assidus de *speeds*. Ces déclarations ont été lues à la coroner, hier. Découragée, Mme Lapierre avait déclaré aux policiers que les trois autres enfants de sa fille devraient être confiés à la Direction de la protection de la jeunesse.

DROGUE DANS L'URINE

Lors de la naissance prématurée de la petite, survenue le 1er décembre 2008, des tests effectués sur les échantillons d'urine du bébé ont démontré la présence de méthamphétamines dans son système. La mère aurait justifié cette situation à l'infirmière Louise Laflamme par le geste d'une personne qui aurait mis de la drogue, à son insu, dans son verre.

C'est chez Patrick Laliberté que Mme Renaud est allée chercher de l'aide, le 11 janvier au matin, quand un de ses enfants s'est rendu compte que la petite Katarina était en détresse respiratoire, alors qu'elle était couchée sur les genoux de son père qui, lui, était sur le divan deux places. Les manœuvres de réanimation tentées sur le bébé, qui était en sueur, et dont le corps était froid et rigide, par le père et les premiers intervenants n'ont rien donné. Le décès de la petite a été confirmé à l'hôpital.

Les témoignages d'hier ont aussi permis d'apprendre qu'une petite blessure de la grosseur d'une pièce de 10 cents est apparue sur une des joues du bébé, entre le moment où ses parents l'ont couchée avec eux et le réveil brutal du lendemain matin. Mme Renaud a indiqué que les policiers l'ont souvent questionnée à savoir si la petite n'avait pas été brûlée, ce qu'elle a toujours nié. Mme Renaud croit avoir accroché le visage de sa fille avec un de ses ongles.



Mélanie Renaud et Hugo Lafrance, les parents de Katarina, se sont contredits, hier, quand ils ont été interrogés sur la position dans laquelle avait dormi leur bébé le soir de son décès. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Jacob et Lucas, deux autres cas

L'enquête publique touchant la mort de la petite Katarina Lafrance se poursuit ce matin, au palais de justice de Québec, avec le témoignage d'un expert du CHUL, le Dr Patrick Daigneault. Cette enquête publique du coroner ne touche pas uniquement le cas de Katarina Lafrance, mais également les décès des bébés Jacob Martin et Lucas Harvey, survenus à quelques jours d'intervalle dans le secteur Beauport, en novembre 2008.

Dans ces deux autres drames, les bébés avaient dormi avec un ou leurs deux parents avant qu'ils ne trouvent la mort de façon inexpliquée. Selon le procureur du Bureau du coroner, Me Christian Hacquin, l'enquête publique sur ces trois décès devrait se remettre de nouveau en branle à la mi-novembre. La coroner Andrée Kronström devrait pour sa part émettre des recommandations à la fin de tout ce processus. ***Matthieu Boivin***

6350912

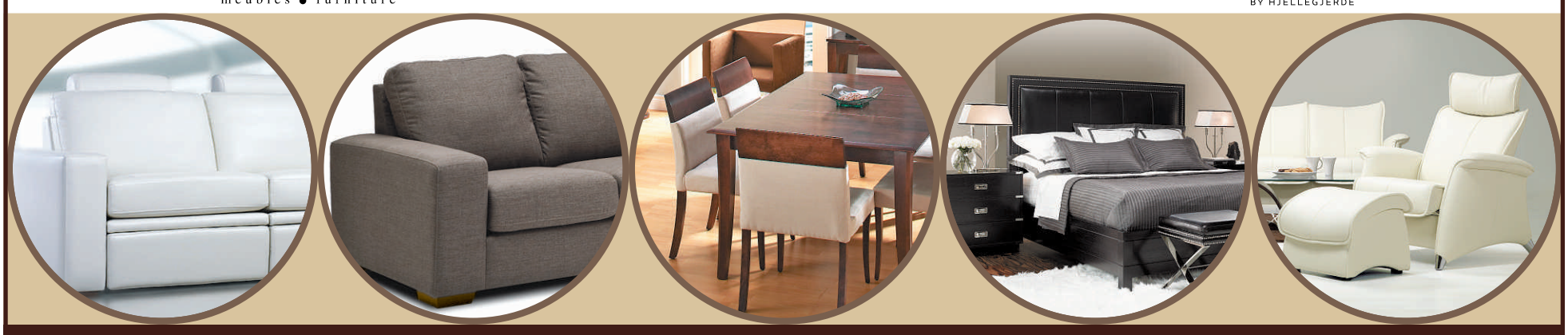


3014905

20%
de rabais

sur tous les meubles des collections

VIA meubles • furniture
PALLISER
DINEC
LEXINGTON
Fjords BY HJELLEGJERDE



SIGNATURE MAURICE TANGUAY

QUÉBEC Place Ste-Foy, 2e étage
418.650.6244 • 1 866 824.7848

RIMOUSKI 375, Montée Industrielle-et-Commerciale
418.725.4411 • 1 800 463.4411

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot
418.698.4411 • 1 800 363.4711

LIVRAISON à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick | NOUVEAU chez **Signature Maurice Tanguay** la marchandise présentée en magasin est disponible pour livraison immédiate

Obtenez jusqu'à 20% de rabais sur les meubles VIA, DINEC, FJORDS, LEXINGTON ET PALLISER. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Du vélo à l'année

La Ville rêve d'une piste entre le parlement et l'Université

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

La Ville de Québec étudie sérieusement la possibilité de rendre le lien cyclable entre l'Université Laval et la colline parlementaire accessible aux cyclistes été comme hiver. Et ce, peu importe si le tracé emprunte le boulevard René-Lévesque ou la rue Père-Marquette.

L'administration municipale suit avec attention une expérience menée depuis l'an dernier à Montréal pour rendre accessible une piste cyclable utilitaire même durant la saison froide. Directeur des transports de Québec, Marc Des Rivières confirme que tous les scénarios étudiés pour la piste cyclable en haute ville permettraient de maintenir une voie accessible aux vélos à longueur d'année.

«Est-ce que c'est possible de maintenir des voies de vélo en hiver dans un environnement comme Québec où les quantités de neige sont appréciables?» questionne M. Des Rivières. S'il n'a pas la réponse, il dit toutefois prendre l'idée au sérieux.

Un tel scénario imposerait toutefois de revoir la façon de déneiger les rues. «L'enjeu, c'est quand on va arriver aux intersections. On gratte bien René-Lévesque, mais quand on gratte la rue Cartier, par exemple, on vient ramener de la neige de façon perpendiculaire. Une voiture peut passer à travers, mais un vélo, c'est peut-être un peu difficile. Dans ce cas, il faudrait revoir nos méthodes de déneigement», expose le directeur des transports.

L'expérience menée à Montréal depuis un an permettra de déterminer si «le fond de neige, il reste présent tout l'hiver [sur la chaussée] ou si avec le soleil et les fondants on est capable de ramener ça au pavage».

L'ajout d'une piste sur René-Lévesque permettrait aussi de garantir la présence des voies réservées aux autobus en hiver. «Souvent, quand il y a des tempêtes, on perd notre voie réservée pendant deux ou trois jours. [Une piste cyclable] nous donnerait une largeur additionnelle qui va nous permettre d'entreposer la neige le temps qu'elle soit soufflée», ajoute M. Des Rivières. Un tel scénario rendrait toutefois la voie cyclable inutilisable pendant quelques jours après chaque tempête.

L'option Père-Marquette permettrait aussi d'avoir une voie cyclable à longueur d'année. «Je ne vois pas pourquoi ça ne serait pas opérationnel. Il y a des gens [mardi soir] qui sont venus nous dire qu'ils passaient là l'hiver», souligne M. Des Rivières.

L'expérience menée à Montréal permettra de déterminer si le fond de neige reste présent tout l'hiver

Traditionnellement, les pistes cyclables à Québec sont damées l'hiver venu pour permettre aux citoyens de pratiquer la raquette et le ski de fond ou sont simplement laissées ensevelies sous la neige en attendant le retour du printemps.

Étrangement, au moment où Québec étudie la possibilité d'avoir une piste à longueur d'année, le maire a tenté de calmer les inquiétudes des commerçants en disant justement, au contraire, qu'«on n'a pas dit qu'on l'ouvrirait 12 mois par année».

Excédé par la mésentente au sujet du projet dont il souhaitait faire le legs du 400e, Régis Labeaume a invité les gens de la haute ville à «s'entendre entre eux. S'il y a un dossier où je n'ai pas le goût de trancher, c'est celui-là. Il doit y avoir un mitoyen acceptable. C'est une proposition très audacieuse, on le sait. Mais c'est peut-être ça qui distingue notre ville. On a peur de quoi? Les marchands ont l'impression qu'ils vont faire faillite s'il y a une piste cyclable. Je trouve ça exagéré comme sentiment.»

Aux résidants qui craignent de voir la circulation envahir leurs rues, il a reconnu que «oui, une piste cyclable sur René-Lévesque aura des effets sur le trafic, mais on n'est pas Montréal non plus».

Au lendemain de la consultation publique sur ce volet spécifique du Plan de mobilité durable, il était impossible de déterminer si un tracé avait convaincu davantage que l'autre. Marc Des Rivières dit avoir dénombré davantage d'interventions en faveur d'un tracé sur René-Lévesque, mais deux seuls conseillers indépendants à l'hôtel de ville sont sortis de la rencontre convaincus que l'autre option avait été préférée.



«Est-ce que c'est possible de maintenir des voies de vélo en hiver dans un environnement comme Québec où les quantités de neige sont appréciables?» questionne Marc Des Rivières, directeur des transports de la Ville. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

3015484

CALAO
CUISINE FUSION ASIATIQUE
COMPLEXE JULES-DALLAIRE
2820, BOUL. LAURIER, 2E ÉTAGE
418 653-4999 | calaorestaurant.com

CUISINE FUSION ASIATIQUE

NOUVEAU | DÉJEUNERS

MENU MIDI
à partir de
11,50$

7 JOURS
25% de rabais
sur présentation de cette annonce
(applicable sur tous nos déjeuners).
Valide jusqu'au 31 octobre 2010

Lévis : aucun intérêt pour la fusion avec le RTC

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Les citoyens de Lévis n'ont aucun intérêt à voir leur réseau d'autobus fusionné à celui de Québec, rétorque la mairesse Danielle Roy Marinelli, en réponse à la proposition lancée par Régis Labeaume. Un mariage des deux sociétés serait beaucoup trop coûteux pour les gens de la Rive-Sud, ajoute-t-elle.

La mairesse de Lévis est formelle. Contrairement à ce que le maire de Québec a dit mardi, jamais les deux élus n'ont abordé ni formellement ni officieusement la question de fusionner les deux sociétés de transport.

Devant les étudiants du Cégep de Sainte-Foy, Régis Labeaume a plaidé pour un réseau de transport en commun, qui desservirait toute la région, de Lévis à Beaupré.

Sans avoir fait l'analyse, la mairesse de Lévis se dit convaincue qu'une fusion de la Société de transport lévisienne et du Réseau de transport de la Capitale (RTC) entraînera une augmentation considérable des coûts. «On ne peut pas s'intégrer au RTC parce que demain matin, les gens de Lévis vont vouloir avoir le même service que de l'autre côté, soit des autobus aux 15 minutes toute la journée, fait-elle remarquer. On n'est pas rendus là.»

Une fusion impliquerait une harmonisation des conventions collectives; là-dessus, Lévis n'est vraiment pas au même niveau.

En fusionnant son service d'autobus, Lévis perdrait le contrôle sur le service donné à ses citoyens, craint la mairesse. «C'est comme si on déléguait le service à la clientèle pour nos citoyens et leurs besoins à une autre société, dit Danielle Roy Marinelli. C'est nous qui sommes en mesure de planifier notre transport collectif en fonction du développement de notre ville. Ça, c'est primordial.»

Une fusion impliquerait une harmonisation des conventions collectives

Avec l'aide — qui se fait toujours attendre — du gouvernement du Québec, Lévis va continuer à moderniser son propre réseau de transport, dit-elle, en ajoutant un lien plus efficace pour relier l'est et l'ouest de son territoire.

«On est la huitième plus grande ville au Québec, fait-elle valoir. C'est anormal qu'on ait un service de transport en commun qui n'est pas moderne.»

Mais la Rive-Sud va toujours continuer à collaborer avec Québec. Les deux sociétés de transport travaillent présentement à harmoniser leurs services, affirme la mairesse.

Le président de la Chambre de commerce de Lévis, Harold Couturier, rejette lui aussi catégoriquement l'idée de fusionner les deux sociétés de transport. «On est une ville en expansion, dit M. Couturier. On a le potentiel d'avoir notre propre réseau de transport et on a les gens qui ont les qualités nécessaires pour le diriger.»



La mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Le nombre de passagers du bus en baisse

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

Le nombre de passagers transportés par le Réseau de transport de la Capitale (RTC) a diminué de 2,4 % l'an dernier par rapport à 2008. L'achalandage du RTC est passé de 45,6 millions de passagers à 44,5 millions en 2009 en dépit d'une augmentation des services.

Ces données sont contenues dans le rapport annuel 2009 du RTC qui a été déposé hier, à la réunion du conseil d'administration de l'organisme.

On explique la baisse du nombre de passagers par les Fêtes du 400e, qui ont gonflé les données du RTC. «Bien qu'il s'agisse d'une diminution de 2,4 % par rapport à l'année précédente, ces résultats demeurent satisfaisants. De fait, la ville de Québec a célébré en 2008 son 400e anniversaire, et une quantité impressionnante d'activités ont attiré des foules spectaculaires. Il fallait donc s'attendre à ce contrecoup inévitable», explique-t-on dans le rapport annuel.

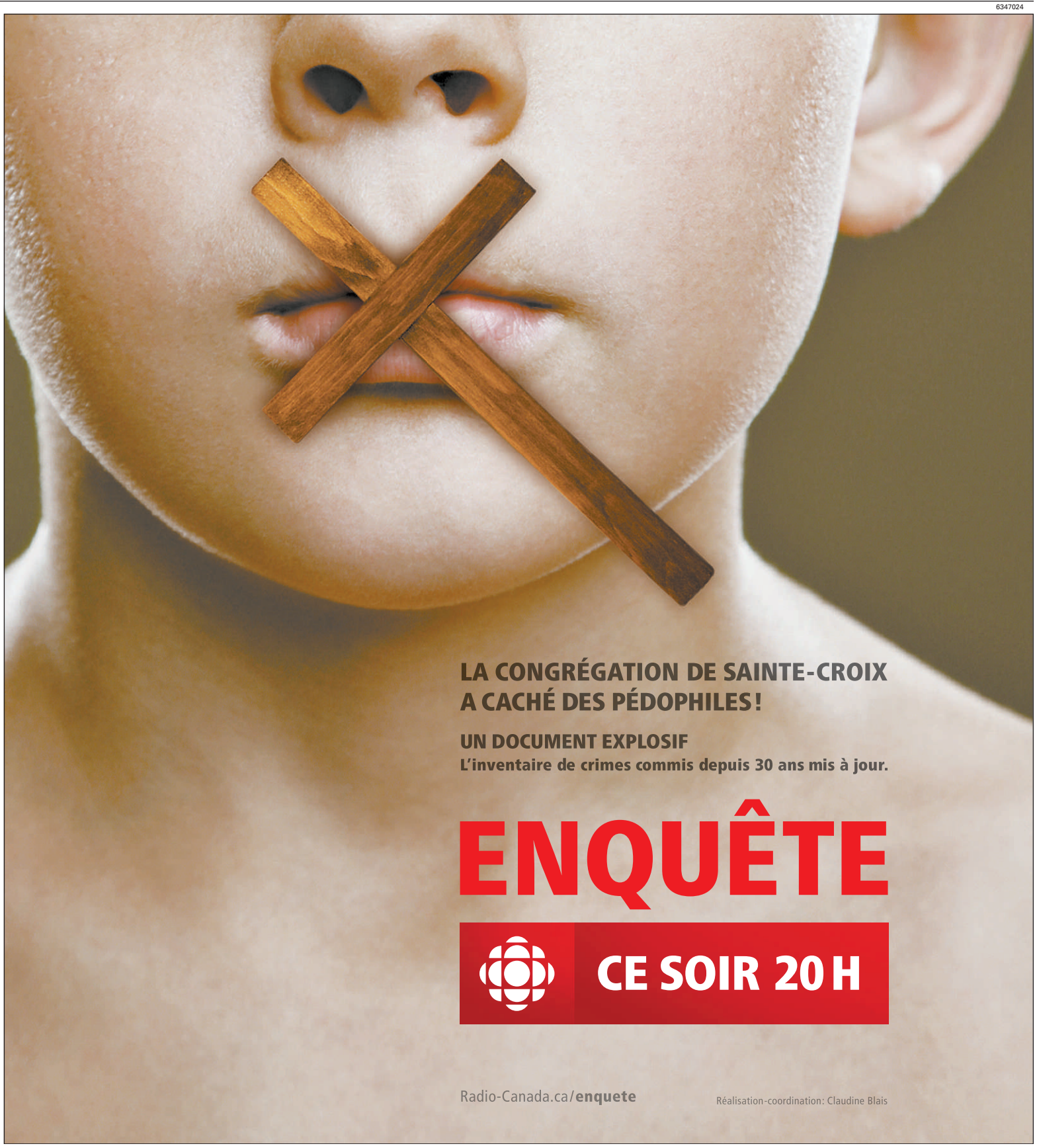
«Cependant, en comparant avec l'année 2007, on constate une croissance annuelle de 3,8 % d'utilisateurs», ajoute-t-on.

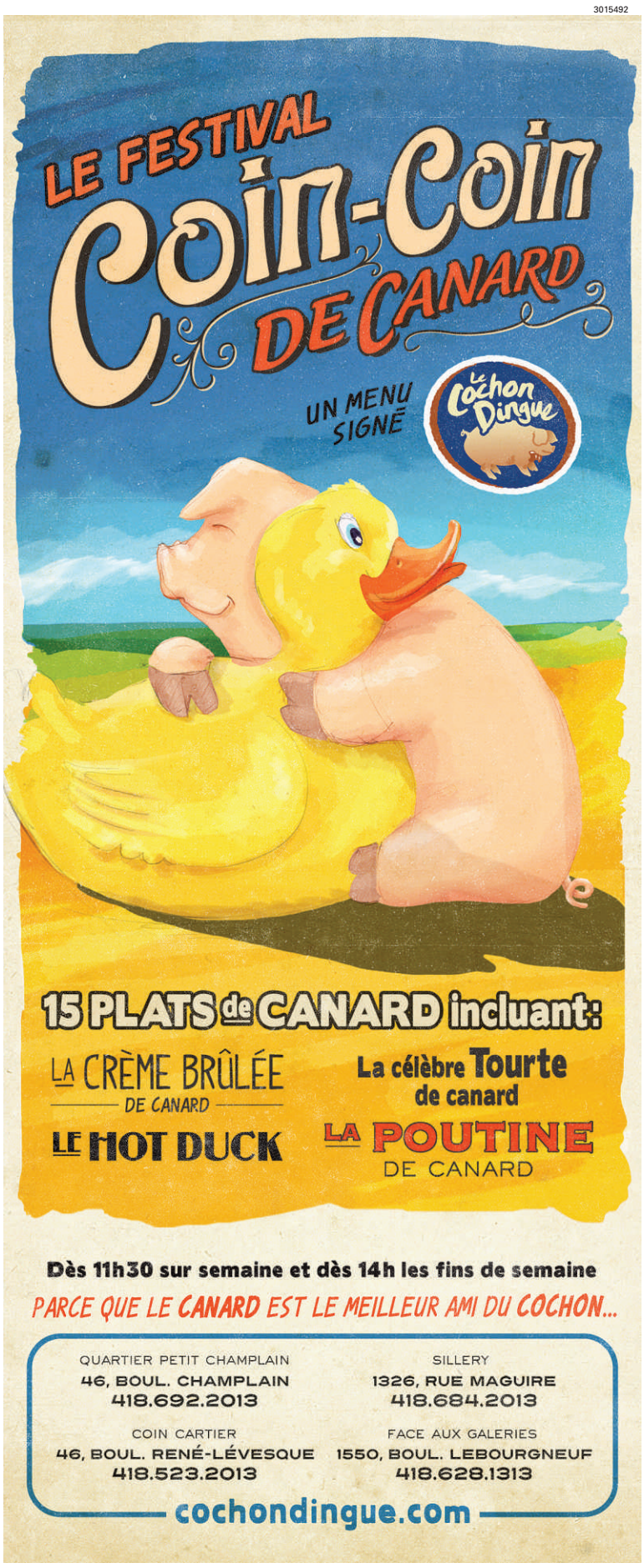
Malgré une baisse d'achalandage, les revenus provenant des usagers ont augmenté de près de 4 millions $ en 2009, soit une hausse de 7 %. Les utilisateurs assument le tiers des coûts du RTC.

La direction du RTC demeure confiante de pouvoir atteindre son objectif de 52 millions de passagers en 2014 prévu dans son plan de développement 2005-2014.

CENTRAIDE.
PLUS QUE JAMAIS.
418 660-2100 • www.centraide-quebec.com
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

6347024







La présidente de la Fédération interprofessionnelle de la santé, Régine Laurent (à gauche), et la présidente de la Fédération des mouvements Personne d'abord, Louise Bourgeois — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

De la place pour les déficients intellectuels

Claudette Samson
csamson@lesoleil.com

Les personnes déficientes intellectuelles ne veulent surtout pas être évacuées du débat en cours sur une éventuelle ouverture à l'euthanasie et au suicide assisté au Québec. Si elles ont souvent besoin d'aide dans leurs tâches quotidiennes, elles ne sont pas pour autant toutes incapables de réfléchir et de décider par elles-mêmes de leur fin de vie, loin de là.

La Fédération des mouvements Personne d'abord du Québec s'est présentée hier devant la Commission spéciale sur la question de mourir dans la dignité pour faire part de ses inquiétudes et de ses questionnements. La présidente, Louise Bourgeois, a livré son message en toute simplicité advenant que ces mesures deviennent légales : s'assurer de ne laisser aucune place au dérapage, voir à ce que les personnes déficientes puissent prendre des décisions éclairées (donc être bien informées), et que jamais personne d'autre ne puisse prendre une telle décision à leur place.

Alors que les personnes déficientes intellectuelles vivent de plus en plus vieilles, le besoin de soins de fin de vie adaptés à leur condition se fait davantage sentir. M^me^ Bourgeois et son groupe ont exprimé l'inquiétude qu'en cette ère où la demande de soins va grandissant, les gens comme elle, qui doivent déjà se battre pour recevoir les services nécessaires dans leur quotidien, soient un peu laissés en plan au moment où leur vie s'achève et reçoivent des soins de moindre qualité.

INFIRMIÈRES PARTAGÉES

La Fédération interprofessionnelle de la santé (FIQ), syndicat qui représente une majorité d'infirmières et d'autres professionnelles de soins, a présenté un mémoire basé sur la consultation de 500 déléguées des syndicats locaux. La présidente, Régine Laurent, a donc précisé qu'il s'agissait de la position de ce groupe, et non de tout le syndicat, pour cause de manque de temps.

Bien que généralement favorable à une approche permettant l'euthanasie, la délégation de la FIQ se montre aussi très nuancée, jugeant ce débat très «délicat». Mais d'entrée de jeu, M^me^ Laurent a identifié «l'idéologie néolibérale» (privatisation, coupes, restrictions, etc.) comme une menace à la qualité des soins en fin de vie.

La présidente de la FIQ identifie l'idéologie néolibérale comme une menace à la qualité des soins en fin de vie

Ce n'est pas vrai, dit la présidente, qu'une seule infirmière pour 200 patients, la nuit, dans un Centre hospitalier de longue durée, peut assurer un accompagnement digne des mourants. Pas plus, d'ailleurs, que dans un corridor de l'urgence.

La FIQ demande également un encadrement légal pour les testaments de fin de vie afin de leur donner davantage de force.

La veille, le président de la Fédération des médecins omnipraticiens, Louis Godin, avait affirmé qu'un médecin refuserait probablement de suivre de telles indications quant à l'euthanasie si la personne devenait inapte, même si la mesure était légale.



Un débat complexe

Le débat est complexe, et les paradoxes nombreux. Les membres de la Commission parlementaire spéciale sur la question de mourir dans la dignité n'ont pas fini d'en démêler les fils.

Les députés de la Commission cherchent souvent à confronter les opinions de ceux qui se présentent devant eux. Mais parfois, ils se grattent aussi la tête.

Exemple : les associations médicales affirment, sur la foi de sondages, que leurs membres sont majoritairement en faveur d'une légalisation de l'euthanasie. Pourtant, les seuls médecins qui se sont présentés en dehors de leurs organisations (entre 15 et 20) y sont presque tous opposés. «Où sont les médecins favorables?» a demandé mardi une députée.

La question des soins palliatifs occupe par ailleurs une grande place dans les interventions, et ses tenants la mettent souvent en opposition avec l'euthanasie. Plusieurs craignent qu'une ouverture à une forme de mort assistée vienne briser l'élan des soins de fin de vie, relativement récents au Québec. Pourtant, les tenants du libre choix disent que pour qu'il y ait choix, justement, il faut aussi de véritables soins palliatifs de qualité.

Dans son mémoire, un opposant à l'euthanasie, le Dr Louis Dionne, pose la question suivante : «Qui à votre avis pratique la compassion, ceux qui préconisent l'euthanasie et l'aide au suicide ou ceux qui pratiquent les soins palliatifs?»

«Les soins palliatifs n'ont pas le monopole de la bienveillance et de la solidarité», disait pour sa part Yvon Bureau, du Collectif mourir digne et libre.

EXCEPTIONNEL

Autre paradoxe : il semble y avoir consensus sur le fait que le recours à l'euthanasie ou au suicide assisté, s'il était légal, demeurerait rare et exceptionnel. Mais en même temps, bien des opposants craignent les dérives. Un double discours qui est «une insulte à l'intelligence», selon un participant.

Plusieurs ont aussi dénoncé l'acharnement thérapeutique dont feraient preuve certains médecins et la méconnaissance ou la sous-utilisation de moyens légaux comme l'arrêt de traitement ou la sédation terminale. Il faut que cette culture change, plaident-ils.

Des positions comme celle de Paul Brunet, du Conseil pour la protection des malades, qui se dit en faveur de la légalisation de l'euthanasie non seulement en fin de vie, mais pour de grands malades dont la mort n'est pas imminente, posent aussi de graves questions quant au message qui serait envoyé à la société. Est-ce qu'on en viendra à vouloir faire disparaître certaines catégories de personnes? demandent certains. ***Claudette Samson***

2030399

Solde
Semi-annuel
se termine dimanche

Nous payons les
2 taxes
sur tous les meubles
à prix courant.

OU

Vous payez en
24
versements*
sans frais, sans intérêts.

OU

Obtenez un rabais de
50 à 75%*
sur les marchandises
Étiquette Rouge.

Concours
INFOGALERIE
Inscrivez-vous au bulletin électronique InfoGalerie et courez la chance de gagner un chèque-cadeau de 500 $*.
Tirage le 1er décembre 2010.
www.lagaleriedumeuble.com

LA GALERIE DU MEUBLE
Imaginer. Réaliser.

CONTEMPORAIN 18, rue Courcelette, Québec G1N 3C1
CLASSIQUE 1215, boulevard Charest Ouest, Québec G1N 2C9
418 681-0171 • 1 800 463-2277
lagaleriedumeuble.com

* Détails en magasin.

Sous-sol «propre» dans les

Jean-François Cliche
jfcliche@lesoleil.com

Sulfure d'hydrogène, métaux lourds, matériel radioactif... Un peu partout dans le monde, l'exploitation des gaz de schiste a fait remonter bien des polluants à la surface, accusent les opposants. Mais les compagnies gazières, elles, jurent que les shales du Québec sont aussi «propres» que des argiles peuvent l'être. Et les analyses chimiques effectuées lors de forages dans les basses terres semblent donner raison à l'industrie sur ce point.

Le Soleil a épluché une vingtaine de rapports de forages effectués dans les basses terres du Saint-Laurent entre 2000 et 2006, grâce au Système d'information géoscientifique pétrolier et gazier — SIGPEG, une banque de données des Ressources naturelles. Les informations sur les travaux plus récents n'ont pas encore été rendues publiques. Cela laisse tout de même 20 forages, dont 17 visaient des shales gaziers, les trois autres étant des puits conventionnels, beaucoup moins profonds.

De toutes les «analyses de fluides» effectuées au sujet du gaz extrait et de l'eau remontée à la surface, aucune n'a trouvé de matériaux radioactifs, contrairement à ce qui s'est produit à certains endroits aux États-Unis. Et les métaux lourds, comme le plomb et le mercure, semblent eux aussi à peu près absents : seul un puits de Junex, dans la ville de Champlain, sur la rive nord du Saint-Laurent, a produit de l'eau recelant de petites quantités de cadmium. Et encore, à 0,21 milligramme par litre, il faudrait en boire deux tasses et demie pour dépasser l'apport hebdomadaire maximal recommandé par Santé Canada.

Autrement, c'est essentiellement de l'eau de mer, avec un surplus de minéraux venant du temps passé sous terre, qu'ont pompée les compagnies gazières. Junex tire d'ailleurs des revenus de la vente de saumure.

Et c'est plutôt rassurant, d'après le physicien de l'Université de Montréal Normand Mousseau, auteur de deux ouvrages sur les questions énergétiques et qui en prépare un autre, à paraître cet automne, consacré entièrement aux gaz de shale. M. Mousseau dit en effet ne pas craindre outre mesure des additifs qui sont ajoutés à l'eau pour fracturer le shale — et ainsi libérer le gaz qui s'y trouve — puisque ce sont des produits chimiques relativement courants et faciles à traiter. Mais il se disait préoccupé par ce que l'injection d'eau sous pression dans le sol pouvait faire remonter, car les argiles (dont les shales font partie) sont d'excellents filtres, connus pour accumuler des métaux lourds.

L'étude d'une vingtaine de rapports de forages n'a pas démontré la présence de polluants

À la lumière des données de SIGPEG, cependant, il juge qu'«il n'y a pas grand-chose qui fait peur dans les boues de forage qu'ils ont obtenues. Il semble que le shale d'Utica ne soit pas le pire. […] Mais je me garde quelques inquiétudes parce qu'il faut quand même voir ce qui va se trouver dans les eaux de reflux, et on parle aussi de concentrations de sel très élevées, ce qui ne sera pas bon pour l'environnement en cas de déversement».

En outre, signale le chimiste de l'Université de Sherbrooke Patrick Ayotte, ces rapports ne mentionnent que les éléments présents et ne disent rien des molécules qu'ils peuvent former ensemble — ce qui peut s'avérer important du point de vue de la toxicité.

SULFURE D'HYDROGÈNE

Une autre crainte fréquente est que le gaz naturel contient parfois du sulfure d'hydrogène (H_2S), un gaz toxique et corrosif. L'industrie a toujours assuré, sans sembler convaincre, que les basses terres en sont exemptes. Et effectivement, de tous les rapports de forage de shale consultés, un seul en fait mention, mais il s'agirait d'une erreur de détection.

L'ouvrage en question a été foré à Bécancour en 2004 par la compagnie Junex. Le rapport contient à son sujet des «remarques» faisant état de faibles concentrations de sulfure d'hydrogène : environ 3,5 particules par million (ppm), la norme généralement admise pour une exposition de huit heures étant de 10 ppm. Mais selon Luc Massé, ingénieur chez Junex, la mesure venait d'un détecteur pas particulièrement fiable. Une analyse chimique plus précise a été effectuée par la suite à l'Institut de recherche sur l'hydrogène, à l'Université du Québec à Trois-Rivières, et n'a montré aucune trace de H_2S.

Ajoutons qu'avant l'entrevue de M. Massé, le géologue de l'Université Laval Paul Glover s'était montré très sceptique au sujet de la présence possible de ce gaz dans les shales profonds, disant au *Soleil* qu'il s'agissait vraisemblablement d'une «erreur de mesure».

Enfin, parmi les trois puits conventionnels, on trouve aussi une mention d'hydrogène sulfureux au sujet du forage Dundee Nº 1 réalisé par Gastem en 2004, tout près de la frontière américaine. À une profondeur de 109 mètres, l'entreprise a découvert de l'«eau douce avec H_2S», mentionne le rapport. Le puits n'est pas situé dans les basses terres, a affirmé un porte-parole de Gastem, mais à l'heure d'écrire ces lignes, il n'avait pas été possible d'en savoir plus.

3014188

Enfin une solution efficace!

Des milliers de jeunes ont vu leur vie scolaire se transformer et remonter leur estime.



CLINIQUE DE LECTURE ET D'ÉCRITURE

Séances de groupe disponibles, informez-vous! Réservez maintenant!

www.cliniquedelecture.com
depuis 1988

Établissement d'enseignement spécialisé niveaux primaire, secondaire, cégep et adultes
Montréal - Laval - Longueuil - Saint-Jean-sur-Richelieu - Trois-Rivières - Québec - Estrie

3180, chemin Ste-Foy, Québec 418 652-9900

3015449

VOYAGES EN GROUPE

New York
3 décembre, 4 jours/3 nuits
Hôtel à Times Square. Tour d'orientation, Chinatown et Little Italy
Occ. double **650 $**
Occ. quad. **465 $**

Croisière Transatlantique
1er mai, 15 jours ..... à partir de **2545 $**
Açores, Portugal, Espagne et Barcelone

Croisière « Italie, Grèce, Israël, Égypte »
8 octobre 2011, 15 jours ..... à partir de **4195 $**
Rome, Sicile, Bethléem, Jérusalem, Nazareth, Le Caire, etc.

Tour d'Europe en croisière
5 septembe, 16 jours ..... à partir de **3630 $**
Amsterdam, Belgique, France, Espagne, Gibraltar, Sicile, Grèce, Istanbul

Croisière Amérique centrale
28 février et 21 mars, 12 jours,
Grand Caïman, Costa Rica, Colombie, Panama, Honduras, Mexique
à partir de **2250 $**

Croisière Caraïbes du Sud
7 mars, 12 jours
Puerto Rico, Îles Vierges, La Barbade, Ste-Lucie, Arula, Grenade, etc.
à partir de **2095 $**

Croisière « Scandinavie et Russie » 9e anné
13 juin et 24 août
Amsterdam, Copenhague, Helsinki, Stockholm, St-Petersbourg, Soleil de minuit.
à partir de **3750 $**

Croisière des « 4 mers »
27 sept., 2 semaines ..... à partir de **3910 $**
Espagne, France, Italie, Croatie, Monte negro.

VOYAGE FLEURY
Permis du Québec

Prix à partir de p.p. en base double. Taxes et frais de transport compris, valides au moment de la parution. Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage en sus. (3,50$/1000$)

2666, chemin Ste-Foy (à quelques pas de l'Hôpital Laval)
418 657-5757 • sans frais 1 888 657-5759
www.voyagefleury.com

Rencontrer pour rassurer

La ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, a évoqué la possibilité d'aller à la rencontre des citoyens qui manifestent leur inquiétude et leur colère dans le dossier du gaz de schiste. Pierre Arcand, au Développement durable, pourrait faire de même une fois les rencontres du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) complétées. La chef de l'opposition, Pauline Marois, a d'ailleurs dénoncé hier l'absence du gouvernement aux assemblées organisées par l'industrie.
La Presse Canadienne

3015954

JUSQU'À 70% DE RABAIS
sur des milliers de chaussures et bottes de marque!

AUX PROMENADES BEAUPORT SEULEMENT // Autoroute de la Capitale, sortie Bourg-Royal T **418_667_1865**
Boutique nouvellement rénovée

MARC BY MARC JACOBS · MEPHISTO · MISS SIXTY · La CANADIENNE MONTRÉAL · Blondo CANADA · Pajar CANADA · STUART WEITZMAN · AQUATALIA · MICHAEL MICHAEL KORS

JEAN-PAUL FORTIN ETC

basses terres



Des employés de la compagnie Junex, effectuant des travaux de forage de gaz naturel dans le parc industriel de Saint-Augustin-de-Desmaures, en juillet 2008. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

TREMBLEMENT DE TERRE DU 23 JUILLET

Le hasard et non un «séisme induit»

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Le tremblement de terre du 23 juillet qui a secoué Québec et dont l'épicentre se trouvait à Laurier-Station, région à faible activité sismique, était le fruit du hasard et non un effet secondaire des activités de forage qui se tiennent dans Lotbinière.

La possibilité que ce tremblement de terre, de magnitude 4,1 sur l'échelle de Richter, soit un «séisme induit» par l'activité humaine a été soulevée par des lecteurs du *Soleil* et étudiée par le sismologue Maurice Lamontagne, de Ressources naturelles Canada.

Celui-ci a regardé de près le séisme du 23 juillet, car il est inusité que la rive sud du fleuve Saint-Laurent tremble à un tel point. Des résidants de Laurier-Station lui ont soumis l'hypothèse qu'un réservoir souterrain de Gaz Métro l'ait provoqué.

D'autres ont demandé au *Soleil* si les activités de forage qui se déroulent à Saint-Édouard et à Leclercville, à quelques dizaines de kilomètres de là, pouvaient être en cause.

Maurice Lamontagne est catégorique : «Pour moi, il n'y a pas de lien possible considérant la profondeur du foyer». Bien capté par les six sismographes dispersés dans la région de Québec, le tremblement a pris sa source à quelque 20 kilomètres sous terre. Le réservoir de gaz naturel est plutôt situé à 1,5 kilomètre de profondeur tandis que les foreuses creusent sur deux kilomètres environ.

> **«Pour moi, il n'y a pas de lien possible considérant la profondeur du foyer»**
>
> — Maurice Lamontagne, sismologue de Ressources naturelles Canada

Les séismes induits, attribuables à l'activité minière, à l'ouverture de barrages ou à des travaux de forage, sont généralement plus superficiels, de moindre envergure et répertoriés tout près des grands ouvrages, poursuit le sismologue. Celui-ci attribue plutôt le tremblement de terre du 23 juillet à «des forces géologiques», donc au pur hasard.

Dans son numéro d'avril 2009, le magazine scientifique français *Science et Vie* rapportait que des séismes induits sont déjà survenus à plus de 200 endroits de par le monde. Au Canada, il y en a déjà eu près des barrages d'Hydro-Québec, non loin des mines de potasse de la Saskatchewan et à proximité des sites d'exploitation de gaz naturel dans l'ouest du pays.

Consulté par Internet, Jean-Robert Grasso, un expert de l'observatoire Terre, Univers et Environnement de l'Université de Grenoble, précise que ce sont les changements dans la pression des fluides de la croûte terrestre qui brisent l'équilibre de la nature et précipitent les mouvements du sol. En ce sens, les forages avec injection de liquide — pour le schiste, c'est de l'eau — sont plus problématiques, ajoute le scientifique.

S'il est d'accord pour dire que le tremblement de terre de Laurier-Station a peu de chance d'avoir été déclenché par des travaux de forage trop récents, M. Grasso est d'avis qu'«une future exploitation, *if any*, dans les environs, en fonction des résultats de l'exploration, a de bonnes chances de déclencher des séismes».

Gilbert Lavoie

Pour joindre notre chroniqueur :
glavoie@lesoleil.com



Gouvernement majoritaire minoritaire

Depuis deux jours, l'opposition péquiste à l'Assemblée nationale lance la période de questions sur le sujet de l'exploitation du gaz de schiste. Voilà un débat sérieux qui soulève de vraies questions et qui correspond parfaitement à l'inquiétude des citoyens concernés. Voilà aussi un débat beaucoup plus pointu que la querelle opposant Jean Charest à Marc Bellemare devant la commission Bastarache. Bref, un débat où il est difficile de faire la part des choses sans avoir des études et des données sérieuses.

C'est le rôle des parlementaires de l'opposition de susciter de tels débats. La ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, a fait valoir hier qu'il y a très peu de projets d'exploration de gaz de schiste au Québec, comparé à des centaines en Colombie-Britannique. C'est vrai. Mais l'inquiétude des populations concernées est tout aussi vraie.

Le gouvernement a fonctionné dans ce dossier comme dans celui de Rabaska, où c'est Glenn Kelly qui faisait la promotion du terminal méthanier et qui avait le mandat de rassurer les gens. Le BAPE a fait une étude, mais on n'a jamais vraiment tenu compte des mises en garde de la Santé publique. Glenn Kelly a eu gain de cause parce que les opposants au projet Rabaska ont été mis en minorité par rapport à l'ensemble de la population de Lévis à qui le promoteur et la Chambre de commerce faisaient miroiter des retombées économiques importantes.

Dans le cas du gaz de schiste, c'est André Caillé qui a le mandat de rassurer la population. M. Caillé a déjà joui d'une grande crédibilité, mais sa stratégie de communication a lamentablement échoué. Ce n'est plus une minorité qui s'inquiète, ce sont des régions au complet. Quand 700 personnes s'entassent dans une salle comme mardi soir à Saint-Hyacinthe, c'est que l'inquiétude est bien réelle. Ce n'est pas de la bouche des promoteurs que ces populations veulent des explications, c'est de leurs élus.

Après le fiasco des assemblées publiques, le gouvernement Charest doit revoir sa stratégie. Moratoire? Mandat plus élaboré au BAPE? Difficile à dire quelle orientation serait la plus sage dans les circonstances, mais un constat s'impose : c'est un gouvernement affaibli qui se retrouve devant ces choix difficiles.

> *André Caillé a déjà joui d'une grande crédibilité, mais sa stratégie de communication a lamentablement échoué*

L'abandon récent du projet de «ticket modérateur» en santé et l'interdiction de toute exploitation gazière et pétrolière dans le Saint-Laurent sont autant de preuves que le Conseil des ministres cherche à éviter la controverse.

Les sondages sont dévastateurs pour Jean Charest, et la crédibilité de la ministre Nathalie Normandeau a écopé de la controverse autour du gaz de schiste et de la fermeture de la raffinerie Shell à Montréal. Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, qui n'avait pas besoin d'une nouvelle controverse, s'est retrouvé sur la sellette mardi concernant le nombre d'administrateurs dans le réseau de la santé. Peut-être à tort, mais sur la sellette quand même.

Bref, le premier ministre Jean Charest a obtenu la majorité désirée en déclenchant des élections surprises en décembre 2008, mais il devra gouverner comme s'il était minoritaire au cours des prochains mois. Pour le meilleur ou pour le pire? On verra.

3014728

Boutique Lamontagne 1983 Inc.

NOUVEAUTÉS AUTOMNALES*



FERMÉ LE DIMANCHE

FABER
LUCIA
CHANTELLE
JOSEPH RIBKOFF
GELCO
MICHÈLE
RABE
GARDEUR
DORISSTRECH
GEIGER

Tailles 4 à 22. Toutes taxes incluses.
* À prix régulier

828, avenue Myrand
Sainte-Foy
GRAND STATIONNEMENT
418 681-0249



Un gros chambardement devra s'effectuer dans 11 écoles qui sont en ce moment occupées pratiquement à pleine capacité. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

3014843



AU CHALET DU SOMMET, **TOUS LES WEEK-ENDS DU 25 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE 2010.**
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES MARCHANDISES.

LE MASSIF DE CHARLEVOIX
30 ANS À VOUS COUPER LE SOUFFLE

1 877 536 2774

LÉVIS

Écoles bondées, élèves relocalisés

Stéphanie Martin
smartin@lesoleil.com

Alors qu'on entend fermer l'école des Grandes-Marées, à Cap-Rouge, la commission scolaire des Navigateurs est aux prises avec le problème inverse : plusieurs écoles primaires sont bondées, au point où on devra déplacer des élèves vers d'autres établissements. C'est un véritable casse-tête qui s'annonce à Lévis pour les prochaines années.

Le *minibaby-boom* des dernières années commence à se faire sentir sur la Rive-Sud, qui accueille de plus en plus de jeunes ménages. Les enfants nés en 2006 entreront à l'école l'an prochain, gonflant les rangs des écoliers. Malgré tout, il n'est pas question pour le moment de construire de nouvelles écoles puisque la loi est claire : on ne peut le faire que si on ne trouve pas d'espace disponible pour accueillir les classes excédentaires à 20 km à la ronde, souligne Benoît Langlois, directeur général adjoint de la commission scolaire des Navigateurs. Or, si certaines écoles manquent d'espace dans la commission scolaire, d'autres en ont à profusion, dit-il, comme celles de Charny et de Saint-Romuald.

D'ici 2015, un important chambardement devra donc s'effectuer dans 11 écoles qui sont en ce moment occupées pratiquement à pleine capacité. Le changement le plus urgent devra se faire dès l'an prochain, à la Rose-des-Vents de Saint-Jean-Chrysostome. Après le processus de consultation déjà en cours avec les parents, la décision devra être rendue en juin. Des élèves se retrouveront soit aux Mousserons, soit à l'Horizon.

À Saint-Rédempteur, les deux écoles primaires affichent complet. Cette année, il y a en tout six classes de maternelle. C'est une de plus que l'an passé et deux autres devraient s'ajouter d'ici cinq ans, selon les prévisions du ministère de l'Éducation (MELS). Déjà, affirme la directrice, Lyne Martel, on rentabilise l'espace au maximum. Les locaux sont utilisés principalement pour des classes. On a prévu un laboratoire informatique sans fil et portable.

ACTIVITÉS PARACHUTÉES

Et, «pour se donner de l'air», certaines activités particulières sont parachutées au centre communautaire Le Carrefour, situé à proximité de la Ruche, ou au sous-sol de l'église, en face de Tournesol. «On est capable de se loger encore jusqu'en 2015», estime-t-elle. Une évaluation corroborée par les chiffres de la commission scolaire, qui prévoit par la suite utiliser l'ancienne école Dominique-Savio comme «soupape», «pour permettre aux enfants de demeurer dans leur milieu, à Saint-Rédempteur», révèle M. Langlois.

À Saint-Nicolas, c'est le statu quo pour l'année prochaine, ont appris les parents dans une lettre qui leur a été envoyée. Mais dès 2012-2013, on devra bouger. Une des hypothèses étudiées pour soulager la congestion à Clair-Soleil et à l'Odyssée est de faire de l'école secondaire L'Envol une école primaire. Mais cela implique évidemment des frais de transport supplémentaires et des coûts pour adapter les installations. Dans tous les cas, assure Benoît Langlois, les parents seront impliqués dans le processus de décision et «il n'y a pas d'hypothèse retenue d'avance par la commission scolaire». Mais les décisions risquent d'être difficiles à prendre, car elles soulèvent des débats très émotifs et une foule de facteurs sont à prendre en compte.

Chaque fois qu'il y a transfert d'élèves, un effet domino se crée

Et chaque fois qu'il y a transfert d'élèves, un effet domino se crée. Même les parents qui se sont établis près d'une école pour que leur progéniture s'y rende à pied pourraient avoir une mauvaise surprise.

«C'est un critère dont on va tenir compte, [...] mais il n'y a aucune garantie qu'un élève qui est en face de l'école ne risque pas d'aller dans une autre école», dit Benoît Langlois, car parfois, il faudra transférer tout un cycle, et on ne pourra pas séparer la cohorte en fonction du lieu de résidence.

ÉCOLES QUI MANQUERONT D'ESPACE D'ICI 2015

- De l'Auberivière à Lévis
- Belleau-Gagnon à Saint-Henri
- De la Rose-des-Vents à Saint-Jean-Chrysostome
- Du Bac à Saint-Lambert
- Sainte-Hélène à Breakeyville
- Clair-Soleil et De l'Odyssée à Saint-Nicolas
- De La Ruche et Du Tournesol à Saint-Rédempteur
- Clé d'Or à Saint-Antoine-de-Tilly
- Sainte-Thérèse-L'Épervière à Saint-Agapit

3014888

Sur TOUTE la marchandise sans exception

Nous payons les **2 taxes**

4 derniers jours

meq

Mobilier de chambre, 6 pièces

comprend: une tête de lit, deux tables de nuit, un bureau, un miroir et une armoire.

Ensemble 6 pièces



1299,99

Nous payons les 2 TAXES

PRIMO INTERNATIONAL

Mobilier de salle à manger 7 pièces

comprend: une table, quatre chaises standards et deux chaises de style « Capitaine »

Ensemble 7 pièces

Épargnez 500$



Qté limitée

999,99

Nous payons les 2 TAXES

Courant: 1499,99

PRIMO INTERNATIONAL

Futon



Matelas avec ressorts ensachés

399,99

Nous payons les 2 TAXES

Épargnez 100$

Courant: 499,99

TANGUAY

Livraison à la grandeur du Québec

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE, Nous payons L'ÉQUIVALENT des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Si vous changez de BlackBerry, changez pour le meilleur réseau.



Téléphone intelligent
BlackBerry[MD] Torch[MC] 9800 SIM

Contrat de 3 ans	Sans contrat
179,95 $[1]	599,95 $

ÉCONOMISEZ 420 $
avec un forfait voix et données de 50 $



Téléphone intelligent
BlackBerry Bold[MC] 9700 SIM

Contrat de 3 ans	Sans contrat
99,95 $[1]	599,95 $

ÉCONOMISEZ 500 $
avec un forfait voix et données de 50 $



Téléphone intelligent
BlackBerry Pearl[MC] 3G SIM

Contrat de 3 ans	Sans contrat
49,95 $[1]	329,95 $

ÉCONOMISEZ 280 $
avec un forfait voix et données de 50 $



Téléphone intelligent
BlackBerry Curve[MC] 3G SIM

Contrat de 3 ans	Sans contrat
29,95 $[1]	349,95 $

ÉCONOMISEZ 320 $
avec un forfait voix et données de 50 $

Changez de téléphone intelligent BlackBerry et passez au meilleur réseau national[2]. Vous profiterez au maximum de la couverture haute vitesse la plus rapide et la plus vaste, d'une grande clarté d'appels, du plus haut taux d'appels complétés et d'une couverture mondiale dans plus de 200 pays. Ça vaut la peine d'en parler.

Visitez un magasin Bell • 1 888 4-MOBILE (662453) • bell.ca/meilleur

la vie est Bell

6344247

Offert dans les magasins Bell suivants :

ALMA
Plaza 1

BEAUPORT
2384, boul. Louis XIV
Promenades Beauport

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Place du Royaume

DOLBEAU-MISTASSINI
1471, boul. Walberg

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière

LA BAIE
931, rue Bagot

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
Galeries Chagnon

QUÉBEC
1100, rue Bouvier
1171, boul. Charest Ouest
1270, autoroute Duplessis
2800, avenue St-Jean-Baptiste
4819 , boul. L'Ormière
Les Galeries de la Capitale
Les Galeries de la Capitale – kiosque
Place Fleur-de-Lys
Place Ste-Foy – kiosque

RIMOUSKI
76, rue St-Germain Ouest
Carrefour Rimouski

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup

ROBERVAL
612, boul. Marcotte

SEPT-ÎLES
648, boul. Laure

STE-FOY
Centre Innovation (La Pyramide)
Laurier Québec
Laurier Québec – kiosque
Place Ste-Foy – kiosque

ST-FÉLICIEN
1078, Sacré-Cœur

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges – kiosque

ST-NICOLAS
585, route 116

ST-ROMUALD
MégaCentre Rive-Sud

Offert chez les détaillants suivants : BEST BUY · BEST BUY mobile ton téléphone, ton monde · la cabine sans fil · La clef de sol · COSTCO WHOLESALE · FUTURE SHOP · SANS-FIL etc... · LA SOURCE · Walmart Économisez plus. Vivez mieux.

L'offre prend fin le 31 octobre 2010. Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur de votre zone locale. D'autres frais, tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (Québec : 40 ¢, Nouveau-Brunswick : 53 ¢, Nouvelle-Écosse : 43 ¢, Î.-P.-É. : 50 ¢) et frais uniques d'activation d'appareil (35 $) s'appliquent. Des frais mensuels de 2 $ s'appliquent, à moins de s'inscrire à la facturation électronique sans facture papier. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent ; voir votre entente de service pour plus de détails. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. **(1)** Avec une nouvelle activation d'un forfait postpayé voix et données ou d'un forfait voix postpayé et d'une option de données d'une valeur min. totale de 50 $/mois. **(2)** Basé sur une comparaison de réseaux nationaux : (a) réseau le plus rapide, d'après des tests de vitesse moyenne en amont et en aval, dans les grands centres urbains à travers le Canada, (b) réseau le plus vaste, d'après la superficie de la couverture, et (c) le moins d'échecs d'appels, d'après des tests incluant les échecs d'accès au réseau, les appels bloqués et les appels rompus dans les grands centres urbains à travers le Canada ; le tout sur le réseau partagé HSPA/HSPA+ accessible aux clients de Bell vs le réseau HSPA/HSPA+ de Rogers. Exclut la couverture HSPA et GSM/Edge des partenaires en itinérance dans certaines régions du Manitoba et de la Saskatchewan. La vitesse peut varier selon la topographie, les conditions environnementales, le type d'appareil et d'autres facteurs. HSPA+ pas disponible partout. Bell.ca/reseau. Un appel aux Services aux clients est requis pour activer la fonction d'appels interurbains internationaux et/ou l'itinérance internationale. BlackBerry[MD], RIM[MD], Research In Motion[MD] et les marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les Québécois insatisfaits du gouvernement à 63 %

Stéphanie Martin
smartin@lesoleil.com

Un nouveau coup de sonde de la firme CROP révèle que 63 % de la population québécoise est insatisfaite du gouvernement, un sommet depuis 2006, et le taux de popularité du PM plafonne à 25 %. Malgré tout, dans les circonstances, M. Charest s'en tire plutôt bien, estime Youri Rivest, vice-président chez CROP.

Le sondage téléphonique a été réalisé entre le 22 et le 27 septembre, soit en plein cœur de la commission Bastarache, auprès de 1001 personnes. Pour le premier ministre, ces chiffres sont «une mauvaise nouvelle, mais ce n'est pas la catastrophe», estime M. Rivest, qui s'est dit surpris que le pourcentage d'insatisfaction ne soit pas plus élevé. En 2005-2006, alors que le gouvernement Charest était très impopulaire, le taux d'insatisfaction avait atteint jusqu'à 77 %. «Jean Charest doit se dire qu'il s'est déjà trouvé dans cette situation et qu'il a été réélu à deux reprises.» Pour le sondeur, c'est signe que la base des militants du Parti libéral du Québec (PLQ) est toujours derrière son chef.

Ce qui ne semble pas être le cas de Pauline Marois. «Elle tire son parti vers le bas», analyse M. Rivest. Le sondage révèle en effet que 31 % des électeurs accorderaient aujourd'hui leur voix au Parti libéral, contre 40 % au Parti québécois (PQ), 13 % à l'Action démocratique du Québec (ADQ), 9 % à Québec solidaire, après répartition des indécis. Pour le Parti libéral, c'est une baisse de 9 % depuis le début de l'année. Cependant, ce n'est pas le PQ qui en a profité, mais bien l'Action démocratique, dont les appuis sont passés de 6 % à 13 %.

Avant répartition, 32 % des Québécois voteraient pour le PQ, alors que seulement 26 % croient que Pauline Marois ferait le meilleur premier ministre.

«Ce qui signifie qu'un péquiste sur cinq pense qu'elle n'est pas la meilleure chef», commente M. Rivest. Jean Charest récolte quant à lui 25 % et Gérard Deltell de l'ADQ 10 %. C'est une nette baisse pour M. Charest depuis le sondage de janvier, qui lui accordait 43 % d'appui.

Chez les francophones, 20 points séparent le PQ et le PLQ, qui recueillent respectivement 45 % et 25 % des intentions de vote. «Le Parti libéral aurait beaucoup de difficulté à gagner des comtés francophones», croit M. Rivest.

L'option souverainiste reste stable à 34 %, après répartition. Le sondage est précis à trois points près, 19 fois sur 20.

Le PCC en hausse

Sur la scène fédérale, le degré d'insatisfaction à l'égard du gouvernement s'élève à 50 %, contre 47 % des électeurs, qui se disent satisfaits du gouvernement des conservateurs, une hausse de 10 points depuis janvier. «C'est une bonne nouvelle pour les conservateurs», estime Youri Rivest, vice-président chez CROP. «Un degré de satisfaction largement plus élevé que leurs intentions de vote», qui se chiffrent à 23 %, au coude à coude avec les libéraux, contre 32 % pour le Bloc québécois. Le Nouveau Parti démocratique reçoit 18 % des appuis.
Stéphanie Martin

3015690


3015971


1829682


6317503

LES NOUVELLES COULEURS D'AUTOMNE

NOUVELLE OFFRE
VALIDE JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE



Modèle Ram 1500 à cabine d'équipe 4X4 Outdoorsman 2011 montré**

RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2011

À PARTIR DE
26 995 $ ‡

LE PRIX INCLUT 6 250 $Ω DE REMISE AU COMPTANT

PLUS 1 400 $ FRAIS DE TRANSPORT

PLUS 100 $ TAXES FÉDÉRALES SUR LA CLIMATISATION

PRIX TOUT INCLUS
28 495 $ ‡

TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

OU CHOISISSEZ

OBTENEZ
1,99 % TAP†
DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

87 $ PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

@

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE
3,00 %▪
POUR 84 MOIS

TOUT NOUVEAU

LE FINANCEMENT **CHOIX DU CLIENT**
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

OU CHOISISSEZ

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 ou 60 MOIS▾

96 $ PAR SEMAINE
TAXES ET DROITS SUR LES PNEUS NEUFS EN SUS.

@ **5,49 % TAP▾** POUR 83 MOIS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

ÉDITION SPÉCIALE OUTDOORSMAN

OU CHOISISSEZ

POUR SEULEMENT
17 $ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client pour 84 mois▾

RAM 1500 QUAD CAB 4X4 OUTDOORSMAN 2011

Ensemble 2TT comprend:

- Roues en aluminium de 17 pouces
- Pneus tout-terrain
- Différentiel arrière autobloquant
- Amortisseurs ultrarobustes
- Crochets de remorquage
- Plaques de protection pour la boîte de transfert et la suspension avant
- Phares quadruples à halogène
- Peinture 2 tons et élargisseurs d'ailes
- Calandre de la couleur de la carrosserie

Une valeur de 1 255 $ en équipements sans frais

PLUS MOTEUR HEMI^MD SANS FRAIS

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE**

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

PARCE QU'ICI, C'EST RAM.

CHRYSLER Jeep^MD DODGE RAM

Passez chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM

www.camionram.ca

L'acheteur avisé lit les petits caractères: Ω, ‡, †, ▪, ▾ Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés le 30 septembre 2010 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées sans préavis. Le transport (1 400 $) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Aucuns frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 $) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. ‡ Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2011 (DS6L41 + 24A + AGR) : 28 495 $. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. Ω Les remises au comptant (Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2011 : 6 250 $, Ram 1500 Quad Cab 4X4 Outdoorsman 2011 : 5 001 $) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010-2011 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : taux de financement à l'achat de 1,99 % pour 36 mois offert aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia, TD Canada Trust ou Ally Crédit Canada, sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010-2011, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2011 (DS6L41 + 24A + AGR)/Ram 1500 Quad Cab 4X4 Outdoorsman 2011 (DS6H41 + 26L) avec un prix d'achat de 28 495 $/33 995 $ financé à un taux annuel de 1,99 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 188,20 $/224,53 $, des frais de crédit de 864 $/1 032 $ et une obligation totale de 29 360 $/35 027 $. ▪ Le taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois est offert pour la plupart des véhicules neufs 2010-2011 aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par TD Canada Trust sur la plupart des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010-2011, à l'exception des modèles Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2011 (DS6L41 + 24A + AGR)/Ram 1500 Quad Cab 4X4 Outdoorsman 2011(DS6H41 + 26L) avec un prix d'achat de 28 495 $/33 995 $ financé à un taux variable préférentiel de 3,00 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 86,81 $/103,57 $, des frais de crédit de 3 105 $/3 704 $ et une obligation totale de 31 600 $/37 699 $. Le taux variable préférentiel est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que la durée du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidants de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ▾ Le Financement choix du client^MC pour un terme jusqu'à 96 mois par Services financiers TD est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 et 2011 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo et Ram Châssis-Cabine. Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais d'usure et de détérioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Exemples : Ram 1500 SXT Quad Cab 4X4 2011 (DS6L41 + 24A + AGR)/Ram 1500 Quad Cab 4X4 Outdoorsman 2011 (DS6H41 + 26L) avec un prix d'achat de 28 495 $/33 995 $ financé à un taux annuel en pourcentage de 5,49 % TAP sur une période de 83/84 mois équivaut à 360/364 paiements hebdomadaires de 95,11 $/112,53 $, un coût d'emprunt de 10 260 $/12 588 $ et une obligation totale de 34 267 $/40 963 $. L'immatriculation, l'assurance, le permis et les taxes applicables sont en sus. ** Prix du modèle montré : Ram 1500 à cabine d'équipe 4X4 Outdoorsman 2011 : 37 484 $, incluant 4 000 $ de remise au comptant et 1 001 $ de crédit pour le moteur Hemi. ▪ Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Ram 1500 2010. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. ^MC Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ^MD SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ^MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_MD • Dodge • RAM

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

Marois casse la glace avec le parti de Sarkozy

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

La récente «escale» de Pauline Marois à Paris était privée, mais elle était aussi politique — très, très politique même.

Pendant son séjour parisien, les 8 et 9 septembre, la chef de la formation souverainiste a cassé la glace avec l'un des ténors du parti du président français, Nicolas Sarkozy, a appris *Le Soleil*.

La rencontre qu'elle a eue avec Jean-François Copé est demeurée secrète. Ni Pauline Marois ni son parti n'en ont parlé jusqu'ici, même si elle s'est très bien déroulée, dit-on.

Cet entretien était important pour le Parti québécois, qui cherche à maintenir (ou à rebâtir) des ponts avec l'UMP (Union pour un mouvement populaire) depuis que Nicolas Sarkozy a durement critiqué le mouvement souverainiste québécois, soit par allusion, soit très directement.

L'UMP ne se limite pas à l'actuel président français, explique-t-on aujourd'hui au PQ.

En 2008, Nicolas Sarkozy avait soutenu que le monde n'a pas besoin d'une «division supplémentaire». Quelques mois plus tard, il avait indigné tout le mouvement souverainiste québécois en parlant de «sectarisme», de «détestation» et d'«enfermement sur soi» pour le décrire.

Jean-François Copé est un proche de Nicolas Sarkozy. Il fait partie de sa garde rapprochée. Mais il est surtout une figure montante de la droite française.

Alors que des rumeurs de remaniement courent en France, certains croient que M. Copé pourrait succéder à l'actuel premier ministre, François Fillon. Lui-même convoite plutôt le poste de secrétaire général de l'UMP, qu'il voit comme un tremplin futur pour ses propres ambitions présidentielles.

PARTI SOCIALISTE

Durant son séjour parisien, la chef du Parti québécois a également eu un entretien avec la première secrétaire générale du Parti socialiste français, Martine Aubry. Les deux femmes se seraient découvert plusieurs atomes crochus.

Ces entretiens se sont déroulés sans la présence du délégué général du Québec à Paris, Wilfrid-Guy Licari. Il faut dire que ce représentant du Québec est peu apprécié au PQ, où l'on attend avec impatience l'arrivée de son remplaçant, Michel Robitaille. Celui-ci entrera en fonction la semaine prochaine.

À Paris, Pauline Marois a aussi discuté avec Abdou Diouf, le secrétaire général de la Francophonie.

UNE «ESCALE» À PARIS

La capitale française n'était officiellement qu'une «escale» pour la chef du PQ. C'est du moins ainsi que les porte-parole de son parti présentaient les choses au moment de son voyage.

Officiellement, la chef péquiste se rendait seulement en Catalogne, une région de l'Espagne où l'idée d'autonomie nationale gagne du terrain.



Jean-François Copé, un proche de Nicolas Sarkozy — PHOTO AFP



La chef du Parti québécois, Pauline Marois — PHOTOTHÈQUE LA PRESSE

3015802

FÉLICITATIONS

1er prix pour l'UQAR au concours Spécial Cas
Concours de l'Ordre des comptables agréés du Québec



Carol Ann Glode, la professeure Patricia Michaud et Marie-Pier Delagrave

Félicitations à **Marie-Pier Delagrave** et **Carol Ann Glode**, étudiantes à l'UQAR au campus de Lévis au DESS en sciences comptables, pour leur **première place** lors de la 12e édition du **Concours Spécial Cas**, organisé par l'Ordre des comptables agréés du Québec. Elles ont reçu un prix de 3500 $ pour leur succès. Deux autres équipes de l'UQAR se sont distinguées pour la qualité des cas présentés et ont reçu des mentions spéciales des membres du jury d'évaluation. La professeure **Patricia Michaud**, CA, a agi comme marraine pour ces trois équipes.

Pour cette 12e édition du Concours Spécial Cas, 35 cas ont été soumis par 127 étudiants représentant sept universités.

Au cours des sept dernières années, l'UQAR a obtenu cinq fois le premier prix, cinq mentions d'honneur et une fois le 2e prix lors de ce concours.

www.uqar.ca/comptabilite

UQAR
Campus de Lévis

3015854

BEAUCOUP, BEAUCOUP DE MANTEAUX!



* Photo à titre indicatif seulement

la liberté

UNIQUE... COMME VOUS!

595, rue St-Joseph Est, Québec (Québec) / 418 525-4841 www.lalibertemode.com
STATIONNEMENT GRATUIT : 1 heure en tout temps, en semaine
Longue durée gratuite soirs et fins de semaine (achat minimum requis)
Stationnement Benjo, parcomètres et autres stationnements

Jean Charest demande des excuses à *Maclean's*

La Presse Canadienne

Le magazine *Maclean's* doit présenter des excuses aux Québécois, selon le premier ministre Jean Charest. Et les quatre partis fédéraux n'ont pas tardé à l'imiter.

Aux journalistes qui lui demandaient à quel type de réactions il s'attendait de la part du magazine, M. Charest a répliqué : «Franchement, je ne m'attends pas à grand-chose.»

Dimanche dernier, M. Charest a expédié une lettre de deux pages à l'éditeur du magazine, Mark Stevenson, pour dénoncer le sensationnalisme dont la rédaction a fait preuve, en publiant un texte très dur envers le Québec, dans sa plus récente édition. Ce dossier qui fait la page couverture du magazine soutient que le Québec est la province la plus corrompue au Canada. Pour illustrer son propos, *Maclean's* a choisi de montrer la figure emblématique du Carnaval de Québec, le Bonhomme Carnaval, portant fièrement une mallette débordante de billets verts.

En point de presse, hier, M. Charest s'est dit fier de rappeler la responsabilité particulière qui incombait à l'État québécois et à son chef, compte tenu de la position minoritaire du Québec en Amérique du Nord. Le rôle de l'État a toujours été important, parce que «les Québécois le veulent ainsi» pour protéger leur identité, a-t-il dit.

LES PARTIS FÉDÉRAUX UNIS

Par ailleurs, les quatre partis fédéraux se sont unis, à Ottawa, pour dénoncer d'une même voix le dossier de *Maclean's*. Conservateurs, libéraux, bloquistes et néodémocrates ont déposé hier soir une motion dénonçant les articles.

Les parlementaires y ont souligné «que cette Chambre, tout en reconnaissant l'importance des débats vigoureux sur des sujets d'intérêt public, est profondément attristée par les préjugés véhiculés et les stéréotypes employés pour dénigrer la nation québécoise, son histoire et ses institutions».

La sortie du premier ministre fait écho à une série de critiques virulentes sur le «dossier» du magazine

Dans sa lettre, M. Charest dénonçait l'approche privilégiée par Martin Patriquin et Andrew Coyne, à partir «d'une thèse simpliste et odieuse, selon laquelle les Québécois seraient génétiquement incapables d'agir avec intégrité». Ce genre d'approche, «loin du journalisme sérieux», ne fait selon lui que discréditer la publication torontoise.

La sortie du premier ministre Charest fait écho à toute une série de critiques virulentes, formulées au cours des derniers jours sur le «dossier» publié par *Maclean's*. Au premier chef, dès que les premiers exemplaires ont été placées en kiosque, la direction du Carnaval de Québec réagissait en demandant à la direction du magazine de les retirer, sous peine de poursuites judiciaires. Les milieux d'affaires, dont le Conseil du patronat, et les mouvements nationalistes ont multiplié les sorties et les épithètes peu flatteuses pour dénoncer ce que d'aucuns ont qualifié de *Québec bashing*.

Dans sa missive, M. Charest se permet aussi de donner une leçon de journalisme à la direction du magazine, en soutenant que son dossier «ne répond à aucun des standards habituels du journalisme». Loin d'être, comme il est écrit dans le reportage, «la bête noire» du Canada, le Québec «est la moitié de son âme, de son identité et de son humanité», écrit le premier ministre.

1829027

Région Chaudière-Appalaches

Les Balades d'automne en Lotbinière

les 2 et 3 octobre 2010
de 10 h à 16 h

PARCOURREZ LE LITTORAL EN AUTO, EN MOTO,
EN VÉLO OU SUR RÉSERVATION EN TOUR GUIDÉ.



Photo pomme : © Amélie Tremblay

PARTICIPEZ AU PRIX « COUP DE COEUR »
et courez la chance de gagner un de nos nombreux prix.

Découvertes gourmandes et culturelles, rencontres d'artistes et artisans, prestations chantées et visites commentées.

Pour de l'information concernant l'hébergement en Chaudière-Appalaches : **www.chaudiereappalaches.com**

Mettez le Québec dans votre assiette !



ALIMENTS DU QUÉBEC

ALIMENTS PRÉPARÉS AU QUÉBEC

Québec

Information et réservation : **418 926-2205 • www.tourismelotbiniere.com**

3015893

Orthèses avec élégance



POULIOT
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

2990, chemin Sainte-Foy, Québec
418.652.0100
1 800 363.6172
pouliotlab.com

Reconnu et accrédité par les organismes publics et assureurs privés.

JEAN RENO À QUÉBEC

Un pont entre les ports

Pierre Pelchat
ppelchat@lesoleil.com

L'acteur français Jean Reno qui a joué dans plusieurs films, dont *Le grand bleu* et *Les visiteurs*, était de passage, hier, à Québec, non pas pour faire la promotion de son nouveau film, *L'immortel*, mais pour faire celle d'une association internationale de villes portuaires.

Jean Reno était ici en tant que président d'honneur du réseau Si tous les ports du monde, créé par son bon ami Loïc Frémont, directeur du théâtre de Saint-Malo. «C'est parce que j'ai un lien d'amitié avec Loïc, qui a été administrateur de la première troupe de théâtre avec laquelle j'ai fait le tour de l'Europe», a-t-il confié devant une centaine de membres de la Chambre de commerce de Québec réunis au Château Frontenac.

Il a expliqué que sa facilité à communiquer avec les gens de différentes nationalités l'avait aussi amené à donner un coup de main à son ami. «J'ai de la facilité à faire le lien. Je suis né à Casablanca d'un père andalou. J'ai un passeport français. Ma femme est anglaise. L'un de mes enfants est américain. Je me suis toujours considéré comme un pont», a-t-il raconté.

Les personnes présentes en ont su encore un peu plus sur sa personnalité. «Mon animal, c'est le chameau. C'est un animal que j'aime beaucoup. Si vous l'observez de près, vous verrez qu'il est très sympathique, très intéressant», a-t-il poursuivi.

«Je veux faire en sorte que deux personnes se parlent, peu importe qu'elles soient de religions différentes. Aujourd'hui, vous avez vu que c'est un sujet extrêmement sensible. C'est très intéressant de parler de cultures, de pays, de nationalités.»

L'acteur d'origine espagnole a précisé qu'il n'avait aucune relation commerciale avec le réseau de 16 ports dont Québec fait maintenant partie.

DÉVELOPPER LES ÉCHANGES

Jean Reno a souligné que le rôle du regroupement est de développer les échanges culturels en plus des relations économiques. «Si on a une idée, un projet culturel et qu'on peut le soumettre au réseau, ça va faire le tour [des villes]. Ça peut partir de Québec. On a besoin d'argent pour des tas de choses, mais si on n'a pas un langage culturel, ça me paraît vide tout ça», a-t-il répondu.

Pour sa part, Loïc Frémont, qui est aujourd'hui le vice-président exécutif de l'association a résumé le rôle du réseau à celui d'un club de facilitateurs de contacts et d'échanges. «Par exemple, l'orchestre de chambre de Glasgow [Écosse] a fait une tournée grâce à nous par nos contacts. Ce n'est pas nous qui avons organisé la tournée», a-t-il précisé.

La Chambre de commerce de Québec et le Centre des congrès sont devenus membres du regroupement de villes portuaires. L'organisme de gens d'affaires veut organiser au mois d'avril prochain à Québec une rencontre internationale de représentants de villes portuaires.

«Je veux faire en sorte que deux personnes se parlent, peu importe qu'elles soient de religions différentes»

— L'acteur français Jean Reno



Jean Reno était de passage devant la Chambre de commerce de Québec à titre de président d'honneur du réseau Si tous les ports du monde. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARE VILLENEUVE

COMBIEN DE TEMPS
POUR S'EN SORTIR
LUI DONNEZ-VOUS?



Donnez à Lauberivière
lauberiviere.org

3015633

BAZAR EN VILLE
NEUF ET USAGÉ

PLEINE REMORQUE SKIS ET SNOWBOARDS
1/4 de million à liquider



Pourquoi choisir ECHO SPORTS?
Nous reprenons vos articles usagés en échange.
1 an de garantie sur nos équipements usagés.
Nous sommes ouverts 12 mois par année, 7 jours sur 7.
Le plus gros choix d'inventaire usagé à Québec
Formule achat-rachat

USAGÉS SKIS ALPINS Elan, K2, Salomon, Rossignol Fixations incluses 49,99 $ et +
USAGÉS SNOWBOARDS Retour de location 59,99 $ et +
NEUF ENSEMBLE SNOWBOARDS Planche • bottes • fixations SPÉCIAL 299,99 $ rég. jusqu'à 499$

AIGUISAGE CIRAGE 9,99$
valide jusqu'au 11 octobre

ECHO SPORTS
Neufs et usagés

VANIER 550, Marais 418 683-3338 1 877 683-3338 • LÉVIS, 170, Kennedy 418 835-0888
ENTREPRISE 100% DE QUÉBEC

3014846



GRATUIT ! 10 ans de garantie en septembre

Nous : 10 ans de garantie gratuite.
Eux : rien que des cadrans de plus.

Les cadrans additionnels ne sont pas un gage de qualité. Mais 10 ans de garantie gratuite en est un. En septembre, achetez n'importe quel électroménager Miele et obtenez 10 ans de garantie GRATUITE. Pro□tez-en, une telle occasion n'arrive qu'une fois. Pour en savoir plus, visitez mielelacapitale.ca.

GALERIE Miele DE LA CAPITALE
TECHNOLOGIE · PERFORMANCE · ESTHÉTISME
6700, BOUL. P-BERTRAND
QUÉBEC (FACE À DESHARNAIS)
418 623-9999
mielelacapitale.ca

Agent Certifié Miele
Qualité supérieure.
Service supérieur.
Garantie par Miele.

Miele

Le surclassement gratuit, à partir du plan Prix Miele, au Plan sur mesure Miele Avantage Plus (incluant le Certificat de Service prolongé Miele de 10 ans) s'applique à tous les électroménagers Miele actuels achetés directement de Miele du 1er septembre 2010 au 3 octobre 2010 inclusivement. La livraison complète doit être faite au plus tard le 3 avril 2011. Pour obtenir toutes les conditions de cette promotion Miele, consultez www.miele.ca. « Miele » et le logo Miele sont des marques déposées de Miele & Cie. KG. © Miele Limitée 2010.

Prostitution: Ottawa ira en appel

La Presse Canadienne

OTTAWA — Les gouvernements du Canada et de l'Ontario en appellent d'un jugement controversé de la Cour supérieure de l'Ontario, rendu mardi, qui invalide l'essentiel des lois canadiennes sur la prostitution.

Le ministre fédéral de la Justice, Rob Nicholson, a fait part des intentions de son gouvernement hier après-midi à la Chambre des communes, plaidant que la prostitution «fait du mal aux individus et aux communautés». «C'est pour cela que je me réjouis d'annoncer à la Chambre que le gouvernement ira en appel et demandera une suspension de cette décision.»

L'ONTARIO AUSSI

Le procureur général de l'Ontario, Chris Bentley, s'est rapidement rallié à la cause, affirmant que sa province avait l'intention de se joindre à l'appel du fédéral.

Selon M. Bentley, les lois actuelles «protègent les gens» en les empêchant de se laisser «entraîner ou d'être forcés à se prostituer et de devenir la proie d'un dominateur».

Elles protègent également les communautés en les mettant à l'abri «des effets défavorables des activités reliées à la prostitution». En soi, la prostitution n'est pas illégale au Canada, mais des articles de loi criminalisent la pratique de cette activité. La cour ontarienne a invalidé mardi trois de ces articles.

Une juge de la Cour supérieure de l'Ontario a décrété mardi que certains articles des lois canadiennes régissant la prostitution étaient inconstitutionnels.

La juge Susan Himel a estimé que les lois empêchant les maisons de débauche, la communication pour des fins de prostitution et le fait de pouvoir vivre des fruits de la prostitution «vont à l'encontre des principes de justice fondamentale». Elle a dit que les lois mettaient les travailleuses du sexe en danger.

Le jugement est soumis à une période de grâce de 30 jours durant laquelle les lois actuelles demeurent en vigueur. Le gouvernement fédéral peut demander une prolongation de cette période. Les gouvernements demanderont à la Cour d'appel de maintenir les lois actuelles sur la prostitution jusqu'à ce que l'appel soit entendu.

L'annonce de Rob Nicholson est survenue peu après que le premier ministre ontarien Dalton McGuinty eut insisté auprès du gouvernement conservateur pour qu'il en appelle du verdict. Selon le premier ministre McGuinty, le jugement «propose des changements considérables aux lois qui sont inscrites dans les livres depuis des décennies». Il avait ajouté qu'il comptait appuyer l'appel du gouvernement fédéral.

Lors des audiences, la Couronne avait plaidé que l'annulation des dispositions de la loi sans les remplacer par autre chose pouvait représenter un danger pour le public.

La juge Himel a cependant affiché son désaccord au sujet de cet argument, stipulant que «les lois, prises individuellement ou dans leur ensemble, forcent les prostituées à choisir entre leur liberté et leur droit à la sécurité tel que garanti par la Charte».

1829885

Votre tailleur
de Hong Kong
est en ville

Sunder Daswani, The Tailored Man, vient maintenant offrir son expertise à Québec avec ses complets et chemises faits sur mesure.



Complets (460$) et chemises (55$) faits sur mesure.

Livraison en quatre semaines et tous les frais de port et de manutention sont inclus. Au delà de 2000 échantillons à choisir.

Revue de presse

« [...] les techniques de Saville Row à bas prix», *Sandra Phillips, correspondante spéciale, The Gazette (Montréal)*

3 JOURS SEULEMENT

Vendredi 1er octobre
au dimanche 3 octobre
HOLIDAY INN EXPRESS
3145, avenue des Hôtels

Sur rendez-vous seulement :
www.tailoredman/appointment
Tel. : 866 751-7868 / 571 529-0539

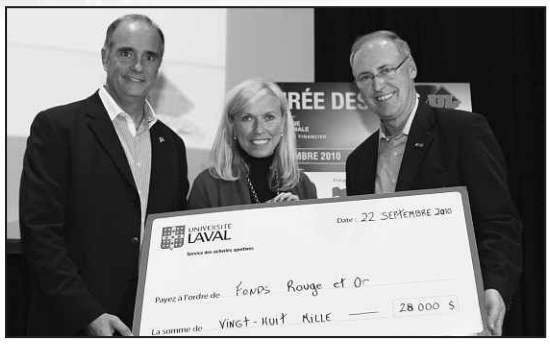
Sanjay Daswani
sanjay@tailoredman.com

Emplacement permanent depuis 1969 ELEGANT ROCHEES alias The Tailored Man, 5243, rue Duke, Alexandria, VA 22304 USA
Tél. : 703 751-7868 www.tailoredman.com

3015924

Soirée des vins
Présentée par BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
UL Rouge et Or

28 000 $ de plus pour le Fonds Rouge et Or



Gilles Lépine, directeur du programme d'excellence sportive Rouge et Or, France Croteau, vice-présidente vente et services aux particuliers Québec et Est du Québec, Banque Nationale Groupe financier et présidente d'honneur de la Soirée des vins Rouge et Or 2010, et Gilles D'Amboise, directeur du Service des activités sportives de l'Université Laval.

Le 22 septembre se déroulait, au Grand Salon du pavillon Maurice-Pollack de l'Université Laval, la 4e édition de la Soirée des vins Rouge et Or présentée par Banque Nationale Groupe financier. Cette activité festive agrémentée d'excellents vins en provenance de 10 agences, a réuni plus de 300 gens d'affaires et membres de la communauté universitaire. Grâce à la participation des convives et des partenaires, un montant de 28 000$ a été versé au Fonds Rouge et Or, lequel permet aux athlètes de bénéficier de bourses d'études d'excellence.

Merci à tous nos partenaires !

Présentateur de l'événement : BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER
Partenaire collaborateur : SAQ
Partenaires majeurs : La Boutique UL, laliberté Gestion de services alimentaires, PARAÎLE GESTION DE MARQUES, porter, La Capitole de Québec
Partenaires fournisseurs : Université Laval Service de reprographie, Alex Coulombe ltée Depuis 1905, Crealogik Agence Web interactive
Partenaire média : Scope

Des femmes protestent

Des groupes de femmes du pays ont exprimé leur colère à la suite du verdict de la juge Himel, hier. Ainsi, pour la Concertation des luttes contre l'exploitation sexuelle (CLES), ce jugement nuit à tout le travail réalisé autour de la question de la violence envers les femmes depuis des décennies. Sa porte-parole, Diane Matte, a affirmé qu'il fallait se questionner sur l'industrie du sexe basée sur l'exploitation, la domination et le profit sur le dos des plus vulnérables.

Pour sa part, Jeannette Corbiere Lavell, présidente de l'Association canadienne des femmes autochtones (AFAC), a souligné que les femmes autochtones étaient surreprésentées et victimisées dans l'industrie du sexe. La porte-parole de l'Association canadienne des sociétés Élizabeth Fry, Kim Pate, a fait valoir que la décriminalisation des clients et des proxénètes ne constituait pas une solution pour la sécurité des prostituées. ***La Presse Canadienne***

5353217

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Obtenez un rabais de 50 $ sur l'offre de certaines marques d'imprimante. Veuillez noter qu'à la page 16 de la circulaire du 1er octobre, un logo HP a été annoncé par erreur avec cette promotion. En fait, cette offre NE S'APPLIQUE PAS aux imprimantes de marque HP. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

3015826

Le Salon des carrières maritimes
Pour un avenir stimulant!

Bienvenue à bord!

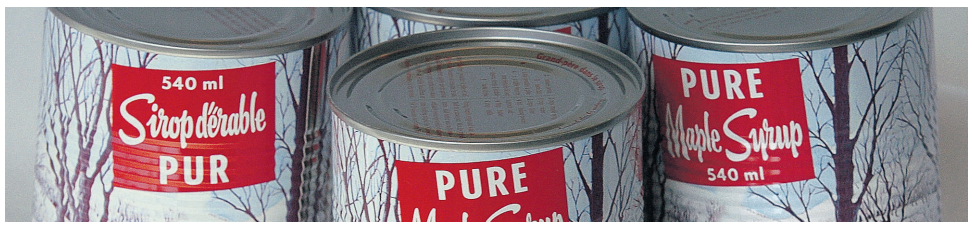
Samedi 2 octobre
Baie de Beauport

Visites de navires
Ateliers pratiques
Simulateur
Exposants

Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'industrie maritime
Transports Québec
Société des traversiers Québec
Port de Québec
leSoleil
www.csmoim.qc.ca

SIROP D'ÉRABLE

La Cour suprême tranchera



La cause implique une amende de 1 million $. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

C'est la Cour suprême qui devra décider si la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec a le droit d'imposer de lourdes pénalités à un acheteur de sirop d'érable ayant fait fi des règles de mise en marché collective.

Le juge Guy Gagnon de la Cour d'appel du Québec a rejeté hier la demande de sursis déposée par la Fédération des producteurs acéricoles du Québec (FPAQ) après un jugement rendu par le même tribunal au début du mois de septembre. Celui-ci cassait une décision de la Régie ordonnant à Henri Bourgoin, un acheteur de sirop d'érable du Nouveau-Brunswick, de payer 1 million $ à titre de dommages et intérêts liquidés pour s'être approvisionné directement auprès de neuf producteurs sans être un acheteur autorisé et sans respecter les termes de la convention entre les années 2002 et 2005. Ces pénalités ont été qualifiées d'illégales.

La FPAQ, soutenue par l'Union des producteurs agricoles (UPA) et la Régie, demandait de geler cette décision d'ici le recours en Cour suprême par crainte d'un effet boule de neige. Le milieu agricole redoute une baisse du pouvoir de la Régie de décider d'une convention quand il n'y a pas entente entre les producteurs et les acheteurs tout comme de celui d'imposer des amendes.

CRAINTES NON FONDÉES

Mais le juge Gagnon n'a pas été convaincu. «J'estime que les inquiétudes de la Fédération sur la situation appréhendée sont non fondées», a-t-il écrit dans son jugement, qualifiant de «sans commune mesure» les conséquences pour M. Bourgoin, qui devrait s'acquitter de la facture transmise par la Régie s'il y avait sursis. Et si l'organisme gouvernemental devient trop prudent dans d'autres dossiers par crainte de représailles des producteurs, l'UPA pourra toujours s'adresser aux tribunaux, conclut le juge, qui concède toutefois qu'il y a des motifs sérieux d'aller devant la Cour suprême. La demande d'autorisation d'en appeler devant la plus haute instance du pays devrait être déposée sous peu.

Mon père est important parce que...
www.monpere.ca

1827712

Exclusivement vous

Myco Anna : robe Moi Mes Souliers : bottes

Sport Sélect : béret, collier Jean-Paul Fortin : sac à main cognac, sac à main bleu
Moi Mes Souliers : botte rouge, sac à main gris Urban Planet : botte cognac

PROPRIÉTÉ DE COMINAR
PLACE DE LA CITÉ
placedelacite.com

Rêves d'enfants
Devenez bénévole dès maintenant.
1-800-267-9474
www.revesdenfants.ca

Faux vol, vraies accusations

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Un faux vol qualifié a conduit deux jeunes de 18 ans devant le tribunal hier. Keven Lambert et Frédérick René sont accusés de complot pour commettre un vol, de méfait pour avoir fait déclencher une enquête policière sur un vol qualifié et de vol dans un dépanneur Ultramar de Laurier-Station.

Le 19 juin, les deux accusés et deux autres présumés complices auraient manigancé pour faire croire à un vol qualifié au dépanneur. Keven Lambert, l'un des accusés, est le commis qui aurait été victime du vol qualifié. Un scénario pour cacher finalement le vol du contenu du tiroir-caisse du dépanneur.

Malgré leur jeune âge, les deux accusés n'en sont pas à leur premier délit. Ils sont accusés d'un vol qualifié, un vrai celui-là, commis le 6 août à Villeroy. S'ajoutent des accusations de déguisement dans un dessein dangereux et d'utilisation d'une fausse arme.

Ils avaient comparu au début du mois d'août et avaient dû attendre jusqu'au 9 septembre avant d'être remis en liberté. Les deux jeunes étaient de retour au palais de justice de Québec mardi pour la suite des procédures dans le dossier. C'est à ce moment que les policiers leur ont mis la main au collet pour les crimes commis en juin.

Les deux accusés ont été remis en liberté grâce à un engagement de leurs parents.

Le secrétaire général de la FTQ tire sa révérence

MONTRÉAL — René Roy, le secrétaire général de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ), a annoncé qu'il ne sollicitera pas de renouvellement de mandat et qu'il prendra sa retraite en décembre. M. Roy va tirer sa révérence au terme du prochain congrès de la centrale syndicale, qui se tiendra du 29 novembre au 3 décembre à Montréal. Il a fait part de ses intentions pendant la réunion du conseil général de la FTQ. Il a profité de l'occasion pour appuyer publiquement Michel Arsenault, en quête d'un renouvellement de mandat à la présidence de la centrale. Des rumeurs avaient récemment circulé sur la possibilité que René Roy sollicite la présidence de la centrale contre M. Arsenault. René Roy est secrétaire général de la FTQ et secrétaire du Fonds de solidarité FTQ depuis 1998. Il a aussi occupé la fonction de vice-président de la FTQ pendant 11 ans, de 1987 à 1998.
La Presse Canadienne

3015239



SOYEZ VITE!
ÉCONOMISEZ JUSQU'À 400 $ SUR NOS TARIFS COURANTS
Achetez votre abonnement avant le 11 octobre 2010 et courez la chance de gagner un voyage de ski dans l'Ouest canadien.** WESTJET

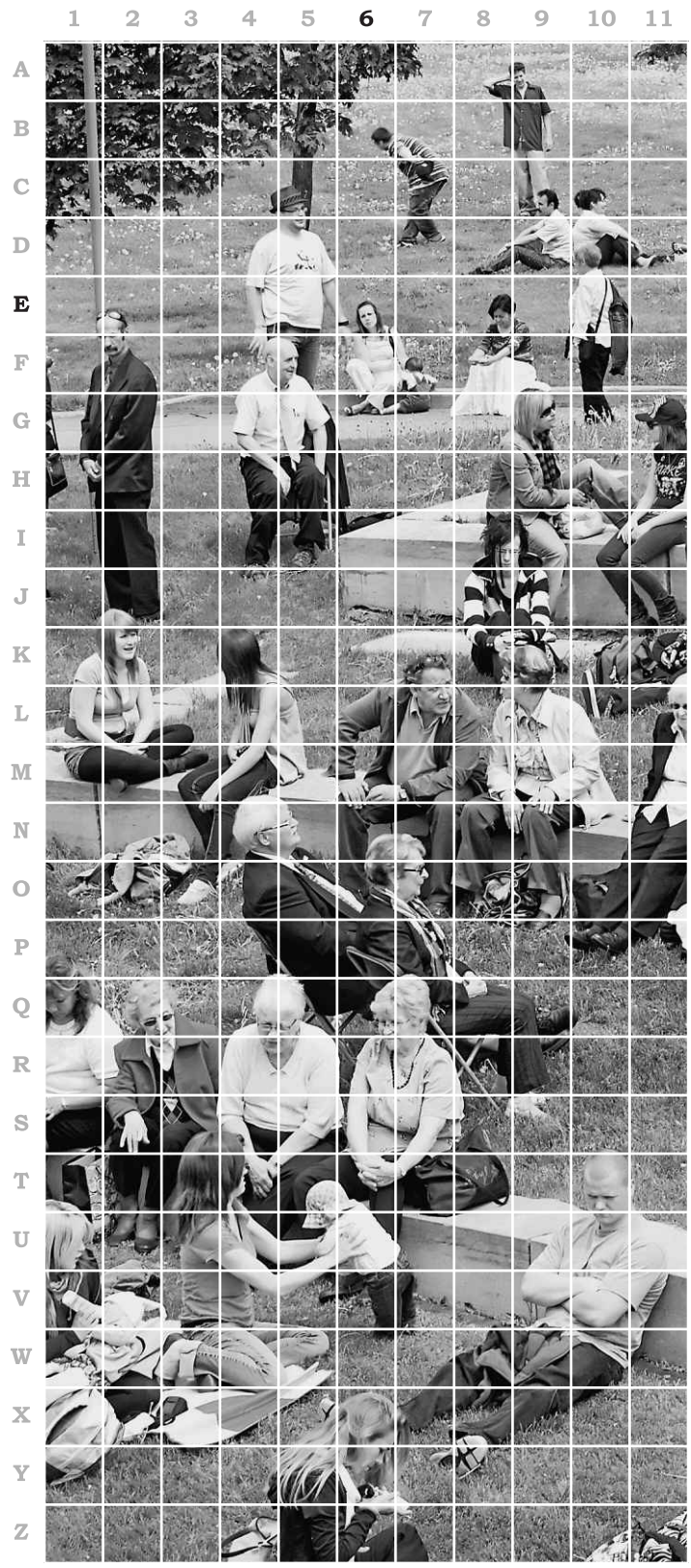
Ne manquez pas le Ski Bazar à la Station touristique Stoneham.

Double plaisir — Familial illimité — À partir de 2 079 $*
Stoneham — Semaine et soir — À partir de 399 $*
Stoneham — Individuel illimité — À partir de 599 $*
Mont-Sainte-Anne — Individuel illimité — À partir de 869 $*

Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent.
*Prix pour catégorie 13-17 ans et étudiant à temps plein [18-23 ans].
**Détails au service à la clientèle de l'une ou l'autre de nos stations ou au
soyezvite.com

Stoneham 418.848.2415 — Mont-Sainte-Anne 418.827.4561 — RCR

3015057

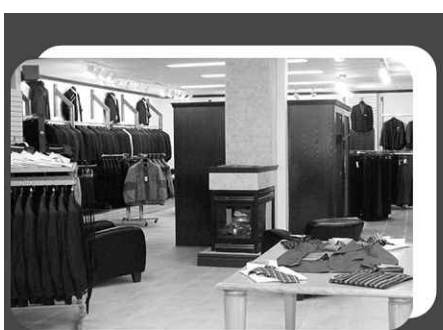


Merci à la Société du Vieux-Port de Montréal pour sa collaboration. Cette photo est offerte par Paul Ducharme, photographe, Daniel Duranceau, assistant-photographe, et Mélanie Savard, maquilleuse. Concept publicitaire : gracieuseté de Publicis.

Les personnes dans le besoin passent souvent inaperçues. Centraide appuie plus de 180 organismes qui savent les reconnaître et qui les aident à surmonter leurs difficultés.
Donnez-nous le pouvoir d'aider.
www.centraide-quebec.com
Centraide Québec et Chaudière-Appalaches

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

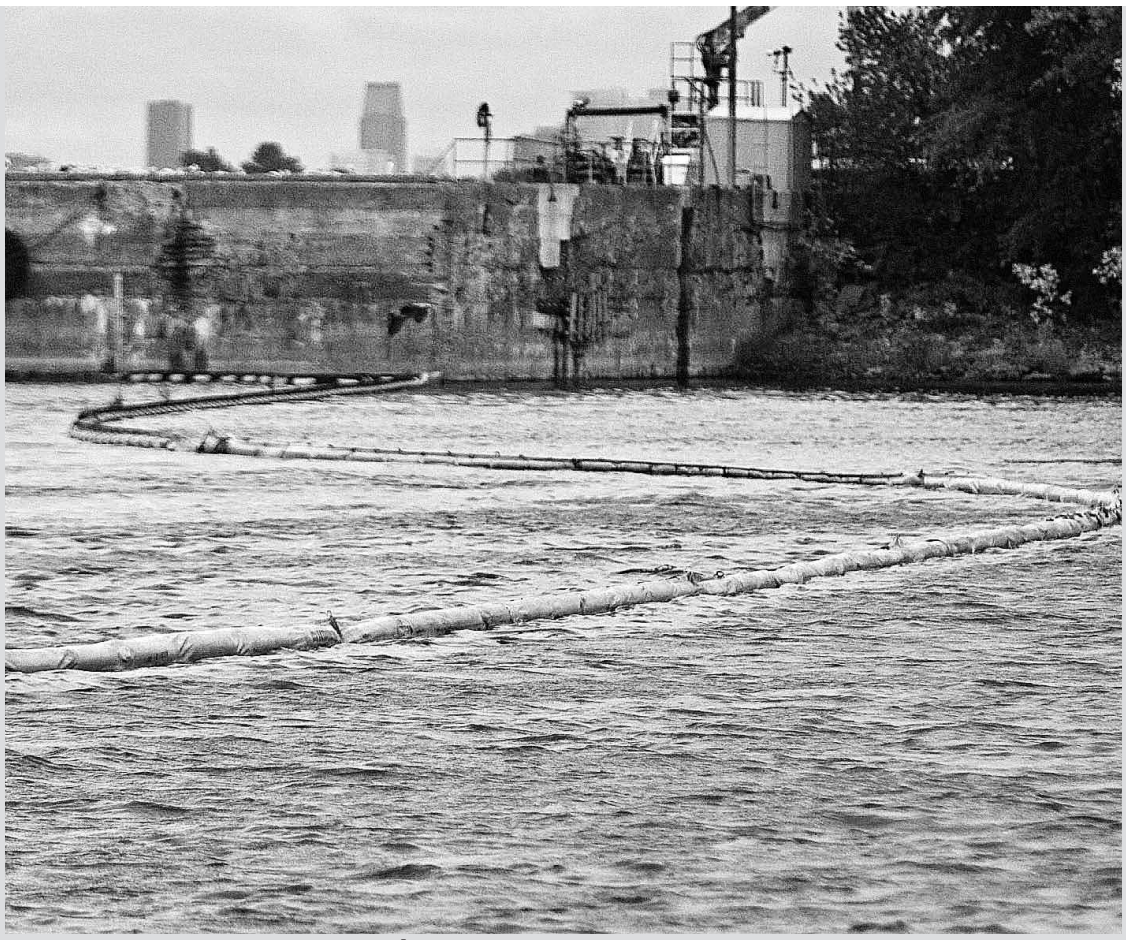
3015396



MODE André Robert
VOUS habille de la tête aux pieds
ECCOLO — Lois — marco — Raffael Uomo — LEO CHEVALIER DESIGN
À PARTIR DE 99$
(RABAIS DE 40% DÉJÀ APPLIQUÉ)
Wow! 40% de rabais sur les habits



Mode masculine
CHIC • SPORT • DÉCONTRACTÉ
9130, boul. de l'Ormière (coin Chauveau, face au Super Club Vidéotron) 418 847-2249



LE DIESEL DEVRAIT ÊTRE RÉCUPÉRÉ D'ICI DEMAIN

Le déversement de plus de 5000 litres de diesel dans le fleuve Saint-Laurent, à la suite du bris d'une conduite de la compagnie Suncor, est maintenant contenu dans l'est de Montréal, mais les travaux de récupération devraient durer au moins jusqu'à demain. Le vice-président de la raffinerie de Montréal, Bruno Francoeur, a précisé hier que la nappe de diesel couvrait une superficie de 80 mètres sur 15 mètres. Sur les 35 barils déversés, 30 ont pu être récupérés, le reste dérivant en aval. Les autorités ont été alertées vers 20h40, mardi, par des résidants de Montréal qui ont signalé de fortes odeurs. Le nettoyage devrait prendre au moins 48 heures. On devra aussi procéder à la décontamination des berges. ***La Presse Canadienne***

— PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

Sables bitumineux : James Cameron préoccupé par les risques de cancer

→ Le réalisateur James Cameron s'est dit horrifié à l'idée que les Albertains vivant dans les régions en aval des industries de sables bitumineux contractent des maladies, développent des cancers et pêchent des poissons déformés par des tumeurs. Malgré ce que quiconque pense des sables bitumineux de l'Alberta, a affirmé hier le cinéaste canadien, les responsables ont le devoir de se pencher sérieusement sur ce qui se passe dans le hameau albertain de Fort Chipewyan. «Ces gens ont peur de boire leur eau. Ils ont peur de manger leur poisson. Ils ont peur de la rivière. Ils ont peur de laisser leurs enfants se baigner dans la rivière», a expliqué le créateur du film à succès *Avatar*. ***La Presse Canadienne***

3014853

LE DÉFI DE L'EXCELLENCE

Séminaire ICSC Québec 2010

Mardi 19 octobre 2010
Hôtel Hilton Québec



M. SAM HAMAD
Politiques de développement du gouvernement du Québec pour la région de la Capitale-Nationale

M. JEAN-YVES TELLIER
Orientations et enjeux du développement de la ville de Québec





M. PIERRE LÉVEILLÉ
Quoi de neuf dans l'industrie ?

M. LUC DUPONT
Comment faire du marketing efficace à l'heure Internet





M. LOUIS GARNEAU
Parcours professionnel, grandes périodes d'innovation de son entreprise et effets positifs d'une récession

Une invitation aux professionnels du commerce de détail

Prévente avant le 29 septembre :
Membre 65 $ Non-membre 85 $
Après le 29 septembre : Membre 80 $ Non-membre 100 $

INFORMATIONS
418 833.4660 / icscseminaire.com

En collaboration avec :
LEMAYMICHAUD 30 ans · GENIVAR des gens constructifs · RBC Banque Royale · Chambre de commerce de Québec Agir ensemble sur l'économie régionale · CONSEIL INTERNATIONAL DES CENTRES COMMERCIAUX

3015997

La culture c'est :

24 000 emplois
dans la grande région de la Capitale-Nationale



Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches

Céline Thibault, contrôleur, Théâtre du Trident

Parlons culture ! www.culture-quebec.qc.ca



3008938

Adieu prothèses dentaires !

Grâce à l'implantologie :
- Enrayez votre complexe lié au port d'un dentier;
- Retrouvez le plaisir de mordre dans les aliments;
- Redonnez un air de jeunesse à votre visage.

Des implants et un beau sourire fixe le même jour, c'est possible ! Informez-vous !

expression IMPLANTOLOGIE DENTAIRE
Dre Claire Rousseau

Savourez la vie…



989, rte de l'Église, Québec • Tél. : 418 614-5747 • www.implantexpression.com

Dre Claire Rousseau D.M.D. FICOI

6343536

L'OFFRE SE TERMINE LE 30 SEPTEMBRE.

GRANDE VENTE 72H

DU 27 AU 30 SEPTEMBRE

PRIX EMPLOYÉS FORD

C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE DE PAYER CE QUE NOUS PAYONS GRÂCE AUX PRIX EMPLOYÉS FORD*.





La toute nouvelle **FIESTA** S 2011

Votre Prix Employés**

13 944 $

FRAIS DE TRANSPORT INCLUS



FOCUS S 2011
VERSION SE ILLUSTRÉE

Votre Prix Employés**

14 969 $

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



MUSTANG 2011
V6 COUPÉ

Rajustement Prix Employés.....1 950 $
Allocation-livraison.....1 750 $
Rajustement total .....3 700 $

Votre Prix Employés**

24 749 $

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



FUSION S 2011

Votre Prix Employés**

20 534 $

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



TAURUS SEL 2010

Rajustement Prix Employés.....2 755 $
Allocation-livraison.....3 750 $
Rajustement total .....6 505 $

Votre Prix Employés**

27 244 $

FRAIS DE TRANSPORT + TAXE SUR L'AIR CLIMATISÉ INCLUS



RECEVEZ GRATUITEMENT UNE CARTE-CADEAU Future Shop® DE 500$ À L'ACHAT D'UNE VOITURE FORD 2010 OU 2011 NEUVE SÉLECTIONNÉE ‡.

DISPONIBLE EXCLUSIVEMENT CHEZ FORD



Seule Ford vous permet de recycler votre véhicule datant de **2003 ou avant** et d'obtenir jusqu'à **3300$**◊ en primes applicables à l'acquisition d'un nouveau véhicule Ford.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme «Adieu bazou» pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 3 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec Summerhill IMPACT, autos-o-ciel, Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules

LES MEMBRES COSTCO REÇOIVENT **1000$**‡ DE RABAIS ADDITIONNEL

COSTCO WHOLESALE



SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD 2010 ET 2011. CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA.

Ford

Montez à bord.

Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Ces offres sont d'une durée limitée et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. La Grande Vente 72 heures de Ford est en vigueur du 27 au 30 septembre 2010 chez les concessionnaires Ford participants. Cette offre, d'une durée limitée, est assujettie à la disponibilité des véhicules et peut être annulée en tout temps sans préavis. Cette offre est valide sur les véhicules en stock seulement, vendus et livrés du 27 au 30 septembre 2010 et 2011 neufs suivants : Fiesta, Focus, Mustang, Fusion et Taurus. Future Shop est une marque déposée de Best Buy Canada Ltd. Future Shop n'est pas responsable de toutes réclamations actuelles ou alléguées liées à cette offre. * L'offre Prix Employés Ford (le « Prix Employés ») est en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2010 et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford 2010 et 2011 neufs, à l'exception des modèles suivants : [F-150 Raptor, Série F, (châssis-cabines), Série E, (fourgons tronqués et à châssis nu) et F-650/F-750 2010 et 2011], [Mustang Shelby GT 500, 2011] et [Explorer, 2011]. Le Prix Employés s'applique au programme « Aa », habituellement offert aux employés de Ford, mais exclut le bon négocié avec les TCA ou d'autres offres d'encouragement spéciales dont les employés peuvent bénéficier de temps à autre. Le véhicule doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le Prix Employés est admissible au programme de protection des encouragements et peut être combiné au programme « Connexion commerciale » mais ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne ni aux programmes de fidélité Plans A/X/Z/D/F et Plans A/Z. ** Achetez l'un des véhicules neufs suivants : [Fiesta S 2011 / Fusion S 2011 / Taurus SEL 2010 / Mustang 2011 V6 coupé / Focus S 2011] pour [13 944 $ / 20 534 $ / 27 244 $ / 24 749 $ / 14 969 $] après déduction du rajustement Prix Employés total de [405 $ / 915 $ / 6 505 $ / 3 700 $ / 480 $]. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés et la déduction de l'allocation-livraison, elles s'appliquent aussi au montant de la prime Recyclez votre véhicule. Ces offres incluent les frais de transport [1 350 $] et la taxe sur l'air climatisé [100 $], mais excluent vos frais d'immatriculation, vos assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM et toutes les taxes applicables. ◊ Le programme sera en vigueur du 1er juillet au 30 septembre 2010 (la « période du programme »). Pour avoir droit à la remise (« la [les] remise[s] ») accordée en vertu du programme « Recyclez votre véhicule » de Ford (« RVV »), le client doit d'abord se qualifier soit pour le programme « Adieu bazou », géré par Summerhill Impact grâce à une subvention du gouvernement du Canada, soit pour le programme « autos-o-ciel » de Summerhill Impact. Pour se qualifier pour le programme « Adieu bazou », qui accorde un montant de 300 $ en argent comptant ou sous forme de remise à l'achat d'un véhicule 2004 ou plus récent, le client doit amener dans un centre de recyclage autorisé un véhicule de l'année-modèle 1995 ou plus ancien qui est en état de fonctionner (démarre et roule) et qui était immatriculé et assuré au cours des 6 derniers mois. Si le client se qualifie pour l'un ou l'autre de ces programmes, Ford Canada (« Ford ») lui accordera une remise supplémentaire au montant de 1 000 $ CAN (Focus, Fusion, Mustang, Transit Connect, Ranger), 2 000 $ CAN (Taurus, Escape, Edge, Flex, Explorer, Sport Trac) ou 3 000 $ CAN (F-150, F-250 à F-550, Série E et Expedition ainsi que Lincoln MKZ, MKS, MKX, MKT et Navigator) (chacun étant un « véhicule admissible ») s'il achète ou loue un véhicule Ford ou Lincoln 2010 ou 2011 neuf admissible. Sont exclus : toutes les versions Fiesta et tous les véhicules désignés SVT. Le montant de la remise peut servir de versement initial ou être obtenu sous forme d'un chèque émis par Ford, mais non les deux. Les remises sont réservées aux résidants du Canada à l'exception de ceux des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon et du Nunavut. Pour donner droit à une remise, le véhicule admissible doit avoir été acheté, loué ou commandé à l'usine durant la période du programme. Les remises peuvent être combinées avec la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford au moment de la commande à l'usine ou de la livraison, mais non dans les deux cas. Les remises sont admissibles à la location d'un véhicule admissible par membre admissible de Costco, jusqu'à concurrence de deux véhicules par numéro de membre de Costco seulement. Cette offre est transférable aux membres de la famille immédiate vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Cette offre peut être combinée à la plupart des offres aux consommateurs faites par Ford Canada, soit au moment de la commande à l'usine (le véhicule doit être commandé durant la période de l'offre) ou au moment de la livraison, mais non des deux. Cette offre s'applique aux véhicules admissibles et peut aussi être combinée au programme « Connexion commerciale ». Pour les petits parcs automobiles dotés d'un NIP valide, cette offre peut aussi être combinée au programme d'encouragement pour les PME. Cette offre ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, aux primes pour la location quotidienne ou au programme de primes aux parcs commerciaux. Les clients peuvent soit convertir leur 1 000 $ en acompte, soit l'obtenir sous forme de bon de la part de Ford Canada, mais non les deux. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 $. Cette offre est payable en dollars canadiens et ne s'adresse qu'aux résidants canadiens. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer moins cher. Offre d'une durée limitée. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2010 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés. ® Marque déposée de Price Costco International, Inc. utilisée sous licence.

RECENSEMENT

Coalition contre l'abolition du questionnaire long

Pierre Asselin
passelin@lesoleil.com

Une dizaine d'organismes québécois ont jeté les bases d'une coalition qui s'oppose à la décision du gouvernement canadien d'abolir le questionnaire long obligatoire et demande au gouvernement du Québec de faire pression sur Ottawa en ce sens.

Une dizaine d'organismes, des centres interuniversitaires de recherches, des associations parmi lesquelles l'ACFAS, ainsi que la Fédération des chambres de commerce du Québec et la Fédération québécoise des professeurs et professeures d'université, ont signé une déclaration qui affirme que la décision des conservateurs «privera toute la société d'informations nécessaires à des décisions éclairées».

Le questionnaire long est utilisé dans toutes les sphères de la société, rappelle le texte, allant de la prévision de clientèles scolaires et de la planification de l'offre de services de santé jusqu'à l'établissement des itinéraires d'autobus ou des bibliothèques de quartier.

«Il n'y aura plus la possibilité de savoir si les groupes culturels, les immigrants, les catégories socio-professionnelles ou les classes de revenus sont bien représentés.»

«SITUATION DE BLOCAGE»

Les signataires rappellent que les représentants du gouvernement fédéral n'ont manifesté aucun signe d'ouverture, en commission parlementaire, les 27 juillet et 27 août derniers. «La situation de blocage devant laquelle nous nous trouvons nécessite des actions appropriées et rapides, car, s'il n'est pas trop tard pour rétablir la situation, le temps presse!»

Et si Ottawa persiste dans son refus, la coalition demande à Québec d'entreprendre les démarches nécessaires pour assurer la production des données que le questionnaire long obligatoire du recensement canadien permettait d'obtenir sur son territoire.

Les signataires invitent également tous les organismes convaincus que ces informations sont essentielles à se joindre à eux afin d'assurer la sauvegarde du recensement.

Fin de non-recevoir à Ottawa

OTTAWA — Malgré le front commun de l'opposition, à Ottawa, et une plainte officielle de deux provinces, qui réclament que le premier ministre canadien revienne sur sa décision de retirer le caractère obligatoire du formulaire détaillé de recensement, le gouvernement conservateur ne reculera pas.

À sa sortie de la réunion hebdomadaire de son caucus, hier matin, le ministre Clement a argué que la position de ces provinces quant à la décision d'Ottawa — annoncée discrètement fin juin — était déjà connue. Les pressions de Toronto et de Québec resteront donc probablement lettre morte, a-t-il laissé comprendre.

«C'est leur position depuis le tout début. Et même si je respecte leur position, j'ai la responsabilité de m'assurer que nous avons un meilleur équilibre dans notre politique publique sur cette question», a rétorqué M. Clement, en réitérant que le gouvernement conservateur voulait permettre la collecte de données statistiques sans brimer la vie privée des Canadiens.

CRITIQUES DE L'OPPOSITION

Les conservateurs arguent depuis le début de ce débat que les questions du formulaire détaillé de recensement sont trop intrusives.

Outre la nouvelle offensive de ces gouvernements provinciaux, le premier ministre Stephen Harper doit également faire face aux critiques de l'opposition à Ottawa. Et celle-ci a adopté une motion, hier après-midi, le sommant à son tour de faire marche arrière et de rétablir le caractère obligatoire du questionnaire long dès maintenant, avant qu'il ne soit trop tard.

Mais là aussi, le ministre fédéral de l'Industrie, Tony Clement, a déjà indiqué, lundi, que son gouvernement ne se plierait pas à cette requête. Car la motion présentée par les libéraux n'est pas contraignante.

La Presse Canadienne

3015085
VOS PIEDS SONT ÉMOTIFS ?
PLUS DE 20 ANS D'EXPÉRIENCE
CONSULTATION GRATUITE
CLINIQUE DU PIED DE QUEBEC
Place Fleur de Lys, entrée nº 1
418 614-5206 / 1 877 512-5206
Québec, Sainte-Foy, Sainte-Marie de Beauce, Baie-Saint-Paul, Neuville et Sainte-Anne-de-Beaupré

3014782
Élégance et confort
avec ou sans orthèses
Finn Comfort Made in Germany
CENTRE D'AJUSTEMENT Jolan
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants
Laurier Québec 418 651-7418
Place Fleur de Lys 418 525-6755

3015619
Jusqu'à 70% de rabais
SUR PRODUITS SÉLECTIONNÉS
VENTE SOUS LA TENTE
18 SEPTEMBRE AU 30 OCTOBRE 2010
ciot
TRAVERSE LES ÂGES DEPUIS 60 ANS
MARBRE
PIERRE
GRANIT
ONYX
CÉRAMIQUE
QUARTZ
MOSAÏQUE
ACCESSOIRES D'EAU
CIOT.COM MONTRÉAL QUÉBEC TORONTO VAUGHAN MISSISSAUGA DÉTROIT BROSSARD NOUVEAU !
1385 RUE DE LA POINTE-AUX-LIÈVRES QUÉBEC 418-648-1755

Incendie criminel rue Dalton

→ Les propriétaires et les employés de l'entreprise Béton sur mesure, située au 2575, rue Dalton, ont eu une mauvaise surprise hier matin. Vers 4h, la police de Québec a été appelée par les pompiers à intervenir pour un incendie d'origine criminelle, a indiqué la porte-parole de la police, Sandra Dion. Des individus «sont entrés par effraction dans le garage et ont mis le feu à une minibétonnière», a expliqué au *Soleil* le propriétaire de l'entreprise, Ian Lavoie. La police de Québec a ouvert une enquête, et les dommages sont estimés à «plus de 50 000 $», selon le propriétaire. Les activités de l'entreprise ont été suspendues hier. ***Stéphanie Martin***



CENTRAIDE EN CAMPAGNE

Centraide Québec et Chaudière-Appalaches a lancé sa campagne de souscription, mardi, avec l'objectif de recueillir 11 millions $ avant la mi-décembre. L'activité, tenue au Musée national des beaux-arts du Québec, a permis de saluer une foule d'entreprises et d'institutions, et de réitérer une invitation au grand public de souscrire à une œuvre qui lutte contre la pauvreté. Sur la photo, on reconnaît Pierre Métivier (au centre), président de Centraide, entouré des coprésidents de la campagne, Germain Lamonde (à gauche) et Jacques Fiset. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

6327088

NOS GAGNANTS



RICHARD BASTIEN, LAURENTIDES
LOTTO 6/49
16 050 586,10 $

LOTO QUÉBEC
Résultats des tirages du : 2010-09-29

1 25 000 $ 102609
2 50 000 $ 348979 décomposables
3 100 000 $ 967951

Numéros «Télé» 755315 534855 993290 non décomposables
Numéro boni 22

LOTTO 649 01 07 19 31 35 44 — 36 compl.
Québec 49 11 13 20 41 45 47 — 27 compl.

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

La Quotidienne ❸ 074 ❹ 3614
Banco 03 04 07 08 10 11 19 24 29 35 — 43 50 51 52 53 55 56 58 63 66
Triplex 03 08 — 12 29 32

Astro Jour 29 - Mois SEPTEMBRE - Année 19 - Signe GÉMEAUX
Extra 3363002

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

40 JOURS de FÊTE
1 lot de 40 000 $ 2888523 (décomposable)
1 Mercedes-Benz B200 * 2505934 (non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 40 000 $.
1 croisière grand luxe * 2881952 (non décomposable)
*Ce lot est échangeable contre un chèque de 9 000 $.

Trois tirages par jour pendant 40 jours! Du 29 septembre au 7 novembre 2010

lotoquebec.com

1829546

50E DÎNER BÉNÉFICE CITÉ JOIE ROTARY
UN GRAND SUCCÈS

5X DIX ANS 50e ÉDITION

Merci

Les membres du Club Rotary Québec-Est désirent remercier tous les participants à la 50e édition du Dîner bénéfice Cité Joie Rotary tenue le vendredi 24 septembre dernier au Hilton Québec.

Un remerciement particulier à M. Louis McNeil, propriétaire des restaurants Le Cosmos, pour son implication à titre de président d'honneur.

La soirée a permis d'amasser un montant de 125 000$ pour Cité Joie, centre de vacances et répit pour personnes handicapées.

Fondation Cité Joie

QUÉBEC EST

EN BREF

Dave Hilton de nouveau devant le tribunal

→ Pour la cinquième fois en trois ans, David Hilton fait face à la justice pour des incidents de violence à l'égard de son ex-conjointe, Joanna Colavecchio. L'ancien boxeur a comparu au palais de justice de Montréal, hier après-midi, pour répondre à des accusations de voies de faits et de menaces contre cette dernière. Son frère, Jimmy Hilton, est également accusé de menace envers elle. Les accusations ont été déposées à la suite d'une dispute qui a éclaté entre les trois individus, la veille, au domicile de Dave Hilton, à Cartierville. Selon nos informations, les frères Hilton étaient lourdement intoxiqués à l'arrivée des policiers, au point où une agente a dû asperger David Hilton de poivre au visage. Paraissant détendus lors de leur comparution, les deux accusés ont enregistré un plaidoyer de non-culpabilité. ***La Presse***

L'immigration fait bondir la population canadienne

→ L'immigration a contribué à l'augmentation de la population du Canada au cours du deuxième trimestre de 2010. Statistique Canada a révélé que l'immigration s'était accrue de 11 068 personnes durant cette période, pour atteindre un total de 80 719 immigrants. L'accroissement naturel, soit la différence entre les naissances et les décès, était relativement stable. Au 1er juillet, la population canadienne était estimée à 34 108 752 personnes, en hausse de 0,36 % par rapport au 1er avril 2010. L'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba ont été les provinces affichant les plus forts taux de croissance de leurs populations. La population du Québec, elle, s'est accrue de 0,31 %. Elle atteint maintenant 7 907 375 habitants. ***La Presse Canadienne***

1829941

À propos de...

texte publicitaire

Le centre Laurier Québec reçoit le prestigieux prix

«LE CHOIX DES CONSOMMATEURS 2010»

Lors du gala annuel du prix du choix des consommateurs tenu récemment à Québec, M. Pierre Villa, président du gala, a remis ce prix tant convoité au centre Laurier, qui a reçu la faveur du public à titre de lauréat or pour une quatrième année consécutive, dans la catégorie centres commerciaux. Le grand public de la région de Québec a répondu avec enthousiasme au sondage effectué par la firme de recherche Léger Marketing et a accordé à Laurier cet hommage prestigieux. Plus grand centre commercial de l'est du Canada et première destination touristique après le Vieux-Québec, le centre Laurier regroupe sous son toit de grandes enseignes comme Sears, Zellers, La Baie, Toys ''R'' Us, Future Shop, Sports Experts, Linen Chest, Renaud-Bray, Old Navy, Freedom Central et H&M. Grâce à la réalisation de 11 projets majeurs d'agrandissement depuis son inauguration en 1961, sa superficie totale s'élève aujourd'hui à 1,6 million de pieds carrés. Propriété de la société immobilière Ivanhoé Cambridge, le centre Laurier jouit d'un rayonnement régional et accueille chaque année plus de 13 milions de visiteurs. Merci à la population de Québec pour ce grand honneur !



Madame Hélène Lemieux, directrice marketing de Laurier et monsieur Pierre Léveillé, directeur de Laurier.

3015678

Balade Gourmande des Bois-Francs

Les 2-3 et 9-10 octobre 2010, entre 10 h et 17 h

Répartis sur 29 sites, parcourez 2 trajets panoramiques où 100 producteurs et artisans vous accueillent dans les beaux paysages du Centre-du-Québec

www.tourismeboisfrancs.com/balade

Pour information et dépliant 1 888 758-9451

ENTRÉES ET DÉGUSTATIONS GRATUITES



A Marché de produits régionaux
100, ch. du Mont-Arthabaska, Victoriaville

Point de départ de la Balade, 27 exposants vous accueillent au Pavillon du Mont-Arthabaska.

B Verger des Frères

C Marché public des Bois-Francs

D Mini-marché Le Rosarois

E Cerfs Du-Bé

F Fumoir Claude et Jean Lacharité

G Ferme Le Méandre

H Faisanderie St-Albert

I Ferme Serge Lampron

J Fromagerie du Presbytère

K Marché de Ste-Élizabeth-de-Warwick

L Les Miels Boivin

M Mini-marché du Parc

N Vignoble Les Côtes du Gavet

O Multi-Brasses microbrasserie

P Magasin général de la Maison de la Culture

Q Verger des Horizons

R Brûlerie des Cantons



Suivre la signalisation









Mettez le Québec dans votre assiette!

Recherchez les logos d'Aliments du Québec

Québec

SADC
Société d'aide au développement des collectivités Arthabaska - Érable inc.

Développement économique Canada appuie financièrement la SADC

1 Marché de produits régionaux
100, ch. du Mont-Arthabaska, Victoriaville

Point de départ de la Balade, 27 exposants vous accueillent au Pavillon du Mont-Arthabaska.

2 Moulin La Pierre

3 Miel Gardner

4 Fromagerie La Moutonnière

5 Terre BIOd'Ham

6 Marché de la Halte de Ham-Nord

7 Les Jardins de la Cité

8 Aux Grands Vents - Highland

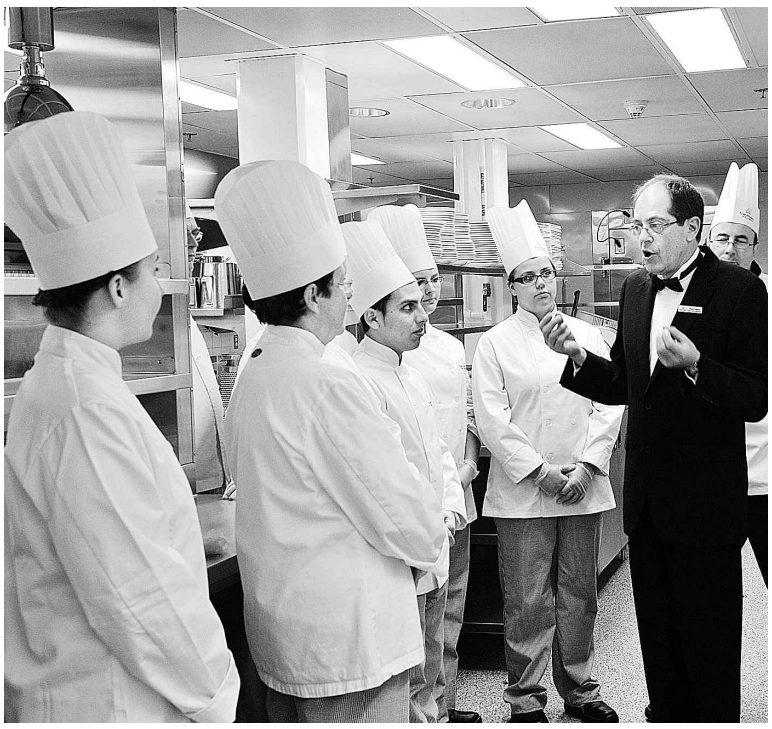
9 La Jambonnière

10 Ferme des Hautes Terres

11 Le Rucher de la montagne

12 Mini-marché de Chesterville





Le domaine Cataraqui a ouvert ses portes à l'École hôtelière de la Capitale, proposant aux élèves une cuisine hypermoderne.



Fermé depuis 2002, le somptueux Domaine Cataraqui a été entièrement rénové au coût de 10 millions $. — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Le Domaine Cataraqui renaît

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

Fermé depuis 2002, le somptueux domaine Cataraqui renaît enfin. Entièrement rénové au coût de 10 millions $, l'édifice inauguré hier a été reconverti en école hôtelière qui sera l'hôte de réceptions protocolaires.

Situé dans Sillery, l'édifice du XIX^{e} siècle est un des plus beaux legs de la présence anglaise dans la capitale. Ses jardins avec vue sur le fleuve, sa villa et ses neuf dépendances permettront désormais d'accueillir différents types d'événements, des mariages aux réunions en passant par les réceptions gastronomiques.

Les jardins sont publics, et les gens sont invités à louer l'endroit

Le domaine a aussi ouvert ses portes aux élèves de l'École hôtelière de la capitale, qui pourront travailler dans une cuisine hypermoderne, aménagée dans une annexe située à l'arrière de la villa. Les futurs chefs pourront s'y exercer lors d'événements spéciaux. «C'est une chance pour les étudiants d'évoluer dans un environnement beaucoup plus près de la réalité. Pour un chef, c'est vraiment une cuisine de rêve», affirme Christophe Allary, qui enseigne à l'École hôtelière.

De son côté, la Commission de la capitale nationale, propriétaire de l'édifice, insiste sur le caractère public de l'endroit. «Les jardins sont accessibles à tous, et les gens sont invités à louer l'endroit pour différents événements», souligne son président, Jacques Langlois.

EN BREF

Adieux militaires pour Michaëlle Jean

→ La gouverneure générale Michaëlle Jean, commandante en chef des Forces armées canadiennes, n'a pu retenir ses larmes en assistant à une parade d'adieu militaire qui s'est déroulée hier devant le Musée canadien de la guerre, à Ottawa. Le souvenir des 154 soldats canadiens morts en Afghanistan a imprégné la cérémonie officielle organisée à l'occasion du départ de Michaëlle Jean, qui cédera sa place à David Johnston demain. La dernière obligation à caractère officiel de M^{me} Jean aura lieu aujourd'hui à Rideau Hall, la résidence officielle du gouverneur général. Elle plantera un arbre pour commémorer la fin de son mandat. ***La Presse Canadienne***

Éloges américaines pour le Canada

→ L'administration du président Barack Obama fait l'éloge de certaines vieilles idées libérales sur le rôle international du Canada, des politiques que les conservateurs de Stephen Harper ont été accusés d'avoir abandonnées. L'assistante-secrétaire responsable des organisations internationales au département d'État américain, Esther Brimmer, a louangé l'ancien ministre libéral des Affaires étrangères Lloyd Axworthy et son programme de «sécurité humaine». Les commentaires de M^{me} Brimmer sont opportuns parce qu'elle observe la course pour les deux sièges temporaires au Conseil de sécurité de l'ONU, une compétition entre le Canada, l'Allemagne et le Portugal dont la gagnant sera choisi le 12 octobre. ***La Presse Canadienne***

Survie conservatrice

→ Sans grande surprise, le gouvernement de Stephen Harper a survécu à son premier vote de confiance de l'automne, hier. Le vote concernait l'entrée en vigueur de mesures d'allégements fiscaux prévues dans le dernier budget. Si libéraux et bloquistes avaient indiqué, avant le vote, qu'ils appuieraient la motion, les néo-démocrates, eux, s'y sont opposés. ***La Presse Canadienne***

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

2031727

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Arrondissement de La Haute-Saint-Charles

ASSEMBLÉES PUBLIQUES DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR DES PROJETS DE MODIFICATION AU *RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME*

PROJETS DE RÈGLEMENTS R.C.A.6V.Q. 26, R.C.A.6V.Q. 30 ET R.C.A.6V.Q. 31

Lors d'une séance tenue le 6 juillet 2010, le conseil de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles a approuvé un projet de modification au *Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme*, R.C.A.6V.Q. 4.

PROJET DE *RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À LA ZONE 66106Ha*, R.C.A.6V.Q. 26

Ce projet de modification vise à permettre la réparation et la reconstruction d'un bâtiment principal ainsi que son agrandissement qui est situé sur un lot partiellement desservi (ruelle Rodrigue).

La zone 66106Ha est située dans un périmètre délimité approximativement par l'autoroute Henri-IV au nord, la rue de la Hève à l'ouest, les propriétés ayant front sur la rue Hammon à l'est et le boulevard Pie-XI Nord au sud.

Lors d'une séance tenue le 13 septembre 2010, le conseil de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles a approuvé deux projets de modification au *Règlement de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme*, R.C.A.6V.Q. 4.

PROJET DE *RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT AUX ZONES 64137CC ET 64210MA*, R.C.A.6V.Q. 30

Ce projet de modification a pour objet d'agrandir la zone 64210Ma à même une partie de la zone 64137Cc. De nouvelles normes d'implantation sont proposées pour les bâtiments à venir et les usages qui y seront autorisés sont commerciaux, administratifs, de restauration, publique et lieu de rassemblement. Ce projet de modification définit de nouvelles normes quant à l'implantation, au pourcentage d'aire verte et aux matériaux de revêtement du bâtiment principal et modifie aussi les normes de lotissement.

La zone 64137Cc est située dans un périmètre délimité approximativement par propriétés ayant front sur la rue Henry-Deyglun au nord, le boulevard de l'Ormière à l'ouest, par une propriété adjacente au ruisseau Pincourt à l'est et par l'avenue Chauveau au sud *(ancienne propriété du Burger King à l'intersection Chauveau et de l'Ormière)*.

PROJET DE *RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT À LA ZONE 63113FA*, R.C.A.6V.Q. 31

Ce projet de modification vise à modifier plusieurs normes dont celles relatives à la gestion des droits acquis, dans la zone 63113Fa. Plus précisément, il autorise l'exercice de l'usage H1 « logement de deux logements dans un bâtiment isolé et d'un logement dans un bâtiment jumelé » dans cette même zone, propose d'augmenter à 12,0 mètres la hauteur maximale d'un bâtiment principal et réduit à 3,0 mètres la profondeur combinée des cours latérales. Le projet vise aussi à permettre la réparation ou la reconstruction et l'agrandissement d'un bâtiment principal dérogatoire protégé. Le projet de règlement propose de permettre l'abattage d'arbres en cours arrière et latérale, sous réserve du maintien d'au moins un arbre par tranche de 100 mètres carrés.

La zone 63113Fa est située dans un périmètre délimité approximativement par les propriétés sises sur la rue des Aigrettes au nord, les propriétés sises sur la rue Roland-Saint-Laurent respectivement à l'ouest et à l'est, et au sud par la rue de la Rivière-Neilson.

Une assemblée publique de consultation sur chacun de ces projets de modification aura lieu le 12 octobre 2010 à 19h, à la salle du conseil du Bureau d'arrondissement, 305 rue Racine, Québec.

Lors de ces assemblées publiques de consultation, le président d'assemblée expliquera le contenu des projets de modification ainsi que les conséquences de leur adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Les projets de modification R.C.A.6V.Q. 26, R.C.A.6V.Q. 30 et R.C.A.6V.Q. 31 contiennent des dispositions propres à des règlements susceptibles d'approbation référendaire.

Ces projets de modification ainsi qu'une illustration des zones visées peuvent être consultés au Bureau d'arrondissement La Haute-Saint-Charles situé au 305 rue Racine, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.

Donné à Québec, ce 30 septembre 2010.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume

2031726

VILLE DE QUÉBEC

AVIS PUBLIC

Le 7 septembre 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le *Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme* relativement à la vente temporaire de véhicules d'occasion à l'extérieur et à certaines dispositions concernant les lots dérogatoires, R.V.Q. 1698.

Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 264.0.1 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (L.R.Q., chapitre A-19.1), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ce règlement. Ledit règlement est réputé conforme et il entre en vigueur le 27 septembre 2010.

Une copie de ce règlement est disponible, pour consultation, au bureau du greffier situé à l'hôtel de ville, 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 28 septembre 2010.

Le greffier de la Ville
Sylvain Ouellet, avocat

lemonde

Second glissement de terrain au Mexique

Agence France-Presse et Associated Press

TUXTLA GUTIERREZ — Un glissement de terrain a fait 16 morts et quatre disparus mardi au Mexique dans la région du Chiapas, proche de celle d'Oaxaca, où 11 personnes sont portées disparues dans un accident identique.

Les 16 corps ont été dégagés de la masse de terre et de rochers qui s'est effondrée d'une colline : trois bébés, cinq enfants ou adolescents et huit adultes ont péri.

Ce nouvel accident de terrain s'est produit mardi vers 22h dans un hameau d'Amatan, une localité d'un millier d'habitants dans une zone rurale reculée de l'État de Chiapas, l'un des plus pauvres du Mexique.

Dans cette même région du Chiapas, une femme et deux enfants ont encore été portés disparus hier dans une coulée de boue.

Dans les montagnes voisines au-dessus d'Oaxaca, les habitants de Santa Maria Tlahuitoltepec continuaient hier de fouiller la terre et les rochers à la recherche de 11 des leurs portés disparus dans un glissement de terrain survenu la veille à l'aube.

MOINS MEURTRIER

Ce glissement a causé un émoi national lorsque les autorités locales avaient d'abord annoncé que des centaines de personnes pouvaient avoir été tuées dans la ville isolée, qui a été bloquée par des éboulements et un pont emporté par les eaux. On parlait aussi de 300 maisons enterrées.

Au Mexique, ce nouveau drame s'ajoute à des inondations historiques, à l'ouragan *Karl* et à la tempête tropicale *Matthew*, autant d'accidents climatiques qui ont déjà fait une cinquantaine de morts, des centaines de milliers de sinistrés et des milliards de dollars de dégâts en un mois dans le sud-est du pays.

Les intempéries ont également fait 400 morts depuis mai dans les pays voisins, en Amérique centrale.

Plus au sud, 20 à 30 personnes ont été ensevelies à la suite de l'effondrement d'un pan de colline lundi soir en Colombie et il n'y a plus d'espoir de retrouver des survivants.

Cette saison des pluies meurtrière, la plus violente jamais enregistrée au Mexique, met en évidence «l'urgence» d'un accord «mondial» à la prochaine conférence internationale sur le climat prévue pour fin novembre à Cancun dans le sud-est du pays, a déclaré hier le président mexicain, Felipe Calderon.



LES EUROPÉENS SE LIGUENT CONTRE LEURS GOUVERNANTS

Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont manifesté hier en Europe contre l'austérité, principalement à Bruxelles, et l'Espagne a été frappée par une grève générale, témoignant d'une grogne sociale et d'une casse grandissantes, comme ci-dessus à Barcelone, devant les mesures de rigueur qui se multiplient. Dans la capitale de l'Union européenne, 56 000 personnes selon la police, plus de 100 000 selon les syndicats, ont défilé au son des vuvuzelas et des pétards pour dire «non à l'austérité». Les manifestants venaient surtout de Belgique et de France, mais aussi de Pologne, de Slovaquie ou d'Allemagne. Face à l'accroissement de leurs déficits et de leurs dettes, la plupart des gouvernements mettent en œuvre des mesures d'économies et des réformes difficiles, comme celles des retraites, pour inverser la tendance. Le gouvernement portugais a annoncé hier soir une baisse de 5 % de la masse salariale de la fonction publique ainsi qu'une hausse de deux points de la TVA à 23 % pour le budget national 2011. ***AFP*** — PHOTO AP

Les familles fuient Kandahar

Agence France-Presse

KANDAHAR —Des centaines de familles ont fui leur maison ces dernières semaines alors que des soldats afghans et étrangers sont engagés dans une vaste opération pour chasser les talibans de la province de Kandahar, ont indiqué hier les autorités afghanes.

«Plus de 900 familles sont arrivées à Kandahar durant le mois écoulé en provenance des districts d'Arghandab et Zhari», a déclaré Mohammad Azim Nawabi, le directeur à Kandahar du ministère des Réfugiés.

«Les habitants continuent de fuir leurs villages et arrivent en mauvais état», a ajouté M. Nawabi, en expliquant qu'ils étaient partis sans leurs affaires.

Plus de 7000 soldats afghans et des forces internationales ont lancé samedi l'opération Dragon Strike dans les districts de Panjwayi, d'Arghandab et de Zhari, situés autour de Kandahar, le berceau des talibans. Cette opération entre dans le contexte d'une offensive plus large lancée il y a cinq mois dans la province pour tenter de déloger les insurgés.

Les familles déplacées trouvent refuge chez des proches ou sont aidées par des ONG locales et internationales, ainsi que par les autorités, a assuré M. Nawabi.

«Nous estimons qu'un millier de familles ont fui à Kandahar», a déclaré Ahmadullah Ahmadi, du Croissant rouge afghan.

Complot terroriste dit «actif»

Associated Press et Agence France-Presse

LONDRES — Des responsables de la sécurité ont affirmé hier qu'un complot terroriste visant notamment à mener en Grande-Bretagne, en France et en Allemagne des attaques semblables à celles de Bombay est toujours actif.

Ils affirment aussi que de récentes frappes américaines menées au Pakistan visaient des agents d'Al-Qaida soupçonnés d'être liés à ce complot.

Le complot n'était qu'à un stade préliminaire et n'a pas été considéré comme assez sérieux pour élever le niveau d'alerte terroriste, a affirmé un responsable du gouvernement britannique.

PARIS PAS AU COURANT...

Néanmoins, la tour Eiffel, à Paris, a été brièvement évacuée mardi, et la police a été placée en état d'alerte. C'est la deuxième fois que la tour est évacuée en deux semaines. Mais des sources françaises liées au renseignement ont affirmé hier ne pas avoir eu connaissance de projets d'attentats dans les trois pays.

Une forte présence policière était visible hier à Londres autour de Buckingham Palace, de Trafalgar Square et de Big Ben. La station de métro Victoria a été évacuée après qu'une odeur inhabituelle eut été signalée. Certains détails du complot auraient été communiqués par Ahmed Siddiqui, un citoyen allemand arrêté en Afghanistan en juillet.

Les services de renseignement se sont servis des mises sur écoute de l'Agence américaine de sécurité nationale (National Security Agency) pour connaître les détails du complot, ont affirmé des responsables à Washington. Même si des attaques semblables à celles survenues à Bombay en 2008 étaient possibles, il n'y avait pas de projet concret en ce sens, ont ajouté ces responsables sous le couvert de l'anonymat.

La secrétaire d'État américaine Hillary Clinton a affirmé hier à des journalistes que les États-Unis travaillaient étroitement avec leurs alliés européens, sans toutefois entrer dans les détails, affirmant que cela pourrait compromettre des opérations de sécurité cruciales.

Entre-temps, rois, émirs et présidents de pays musulmans ont lancé à l'ONU un appel pour que l'Occident prenne des mesures contre les attaques «islamophobes» qui représentent, selon eux, une menace grandissante pour la sécurité internationale.

Enfin, des élus de la Chambre des représentants américaine ont déploré hier leur incapacité à mettre fin aux «sites Internet jihadistes» d'organisations comme Al-Qaida qui attirent, recrutent et à entraînent des candidats à la violence extrémiste.

David Miliband prend ses distances avec son frère Ed, élu chef du Labour

Agence France-Presse

LONDRES — L'ex-ministre britannique des Affaires étrangères, David Miliband, a annoncé hier son retrait des instances dirigeantes du Parti travailliste, quelques jours après avoir été battu par son frère Ed à la tête de la formation.

«Le mieux à faire pour moi dans l'immédiat est de soutenir Ed depuis les bancs des députés», a déclaré à la BBC David Miliband, en référence aux rangées occupées au Parlement par les simples élus et non par les membres du *shadow cabinet*.

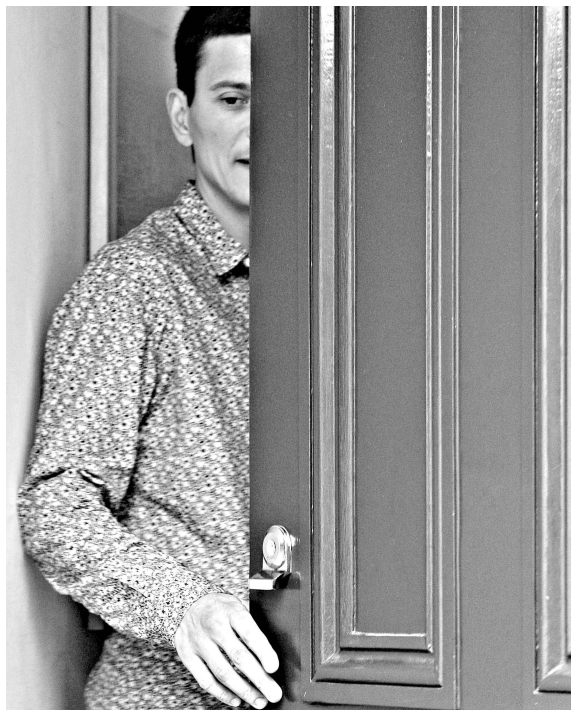
Le *shadow cabinet*, ou «cabinet fantôme», est une sorte de gouvernement virtuel dédoublant les principaux ministères chargés de porter les propositions d'un parti. Il regroupe traditionnellement les figures qui comptent au sein d'une formation politique.

«Je pense que je peux lui donner la liberté et l'espace nécessaires pour mener le parti de l'avant d'une manière qu'il estime appropriée et sans aucune des distractions qui peuvent survenir quand on a un frère aîné assis à côté de soi», a ajouté David Miliband.

L'ancien chef de la diplomatie, 45 ans, a été battu samedi à la tête du Labour par à peine plus d'un point de pourcentage par son frère Ed, 40 ans. David avait pourtant longtemps joué les favoris pour succéder à l'ancien premier ministre, Gordon Brown, évincé du pouvoir et donc du parti lors des dernières législatives de mai.

Tout au long de la campagne pour l'élection du chef du Labour, les frères Miliband avaient promis que leurs liens familiaux ne souffriraient pas de leur candidature opposée.

Après son échec, David a officiellement appelé le Labour à s'unir derrière son «nouveau grand leader» mais, selon les médias, l'aîné des Miliband a très mal apprécié de se faire voler la vedette.



David Miliband prend congé de la presse et rentre chez lui à Londres après qu'il eut donné des indices de son retrait de la vie politique britannique. — PHOTO AFP

6328642



Discutons-en.

Venez nous rencontrer pour obtenir une Évaluation personnelle TD et trouver des moyens de réaliser vos rêves de retraite.

Chez TD, nous croyons que le chemin que vous prenez pour atteindre un objectif est aussi important que l'objectif lui-même. Grâce à des produits comme la famille de fonds communs de placement *Portefeuilles confortables* TD et les CPG Croissance boursière, la planification de la retraite peut devenir une expérience plus productive. Tout commence par une Évaluation personnelle TD gratuite, au cours de laquelle l'un de nos conseillers vous demandera vos objectifs de retraite et votre valeur nette, passera en revue vos placements et vous aidera à trouver le meilleur plan d'action pour votre retraite. Vous pouvez donc cesser de vous demander à quel moment vous pourrez prendre votre retraite et vous concentrer uniquement sur la façon de rendre le parcours le plus confortable possible.

Visitez une succursale aujourd'hui pour obtenir votre Évaluation personnelle TD. 1-888-568-0953 www.tdretraite.com

TD

L'Évaluation personnelle TD est fournie par TD Canada Trust. Les placements dans les fonds communs de placement peuvent être assortis de commissions, de commissions de suivi, de frais de gestion et autres. Veuillez lire le prospectus avant d'investir, car il renferme des renseignements détaillés sur les placements. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis ni assurés; leur valeur fluctue souvent, et le rendement passé ne se répétera pas forcément. Les Portefeuilles confortables TD sont gérés par Gestion de Placements TD Inc., une filiale en propriété exclusive de La Banque Toronto-Dominion. Offerts par l'intermédiaire de Services d'investissement TD inc. (principal distributeur), de TD Waterhouse Canada Inc. (membre du Fonds canadien de protection des épargnants) et de courtiers indépendants. Les représentants en fonds mutuels de Services d'investissement TD inc. offrent les fonds communs de placement dans les succursales de TD Canada Trust. Vous trouverez des renseignements sur les CPG Croissance boursière TD Canada Trust à votre succursale de TD Canada Trust. Portefeuilles confortables et Discutons-en sont des marques de commerce de La Banque Toronto-Dominion.

EN BREF

Meurtrier de civils afghans et irakiens?

LOS ANGELES — Un soldat américain, déjà accusé d'avoir organisé pour s'amuser le meurtre de civils afghans, serait également lié à la mort de plusieurs membres d'une famille de civils irakiens non armés lors d'une mission en 2004, rapportait hier le *Washington Post* sur son site Internet. Le sergent Calvin Gibbs est accusé, avec quatre autres soldats, d'avoir assassiné des civils afghans non armés entre janvier et mai 2010, dans la province de Kandahar, pendant leur déploiement dans la région. Le *Washington Post*, qui a eu accès à des dossiers d'enquête, affirme que le nombre de meurtres s'élèverait à quatre, et non trois, comme annoncé dans un premier temps par l'armée. ***AFP***

Deux séismes majeurs en Indonésie

JAKARTA — Deux puissants séismes ont secoué l'est de l'Indonésie en une rapide succession tôt ce matin, poussant les responsables à déclencher une brève alerte au tsunami. L'agence géologique américaine a dit qu'un séisme de magnitude 7,2 sur l'échelle de Richter a eu lieu au large de la province de Papua, moins d'une minute après un tremblement de terre de magnitude 6,6. L'épicentre des deux séismes a été localisé à 12 kilomètres sous le plancher océanique. Plusieurs répliques puissantes ont été ressenties par la suite. ***AP***

Loujkov dénonce un régime stalinien

MOSCOU — Le maire déchu de Moscou, Iouri Loujkov, limogé après avoir perdu la confiance du Kremlin, a contre-attaqué hier en dénonçant l'absence de démocratie et la censure en Russie, et en comparant les méthodes du président Dmitri Medvedev aux pratiques de Staline. Référence à 1937, l'année du paroxysme de la grande terreur stalinienne, critique de l'autoritarisme et de la censure, M. Loujkov qui a dirigé la capitale pendant 18 ans n'a pas mâché ses mots dans une lettre au président russe publiée hier sur le site de l'hebdomadaire d'opposition *New Times*. ***AFP***

Millionnaire en deux fois avec des *gratteux*

ST. LOUIS — Ernest Pullen se considère «chanceux»... et deux fois plutôt qu'une. Cet Américain de 57 ans a gagné un million de dollars à la loterie en juin et deux autres millions en septembre, chaque fois avec des billets à gratter. Il avait une chance sur 2,28 millions de tomber sur un billet gagnant au $100 Million Dollar Blockbuster. ***AP***

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Un système à alléger

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



L'organigramme du réseau de la santé et des services sociaux est imposant, tout le monde en convient, et cela ne date pas d'hier. Le contexte budgétaire et le souci d'efficacité imposent toutefois de passer à l'action et d'adopter un régime minceur, plutôt que de simplement déplorer la taille du monstre bureaucratique.

Le travail est malheureusement mal amorcé. Toujours prête à formuler «ses» solutions pour améliorer le réseau de la santé et pour dégager des marges budgétaires, la Fédération des médecins spécialistes du Québec, présidée par Gaétan Barrette, a compilé et interprété des données du ministère de la Santé et des Services sociaux. Elle arrive à la conclusion que le nombre de cadres et d'employés administratifs a bondi de façon vertigineuse ces dernières années, alors que celui du personnel soignant stagne.

De quoi évidemment scandaliser et faire rager tous les Québécois qui attendent impatiemment un rendez-vous avec un médecin ou une chirurgie, qui peinent à recevoir des services à domicile ou qui cherchent désespérément une place d'hébergement pour de vieux parents. La population veut plus de soignants, plus de services, plus d'efficience, mais moins de ronds de cuir. C'est une évidence.

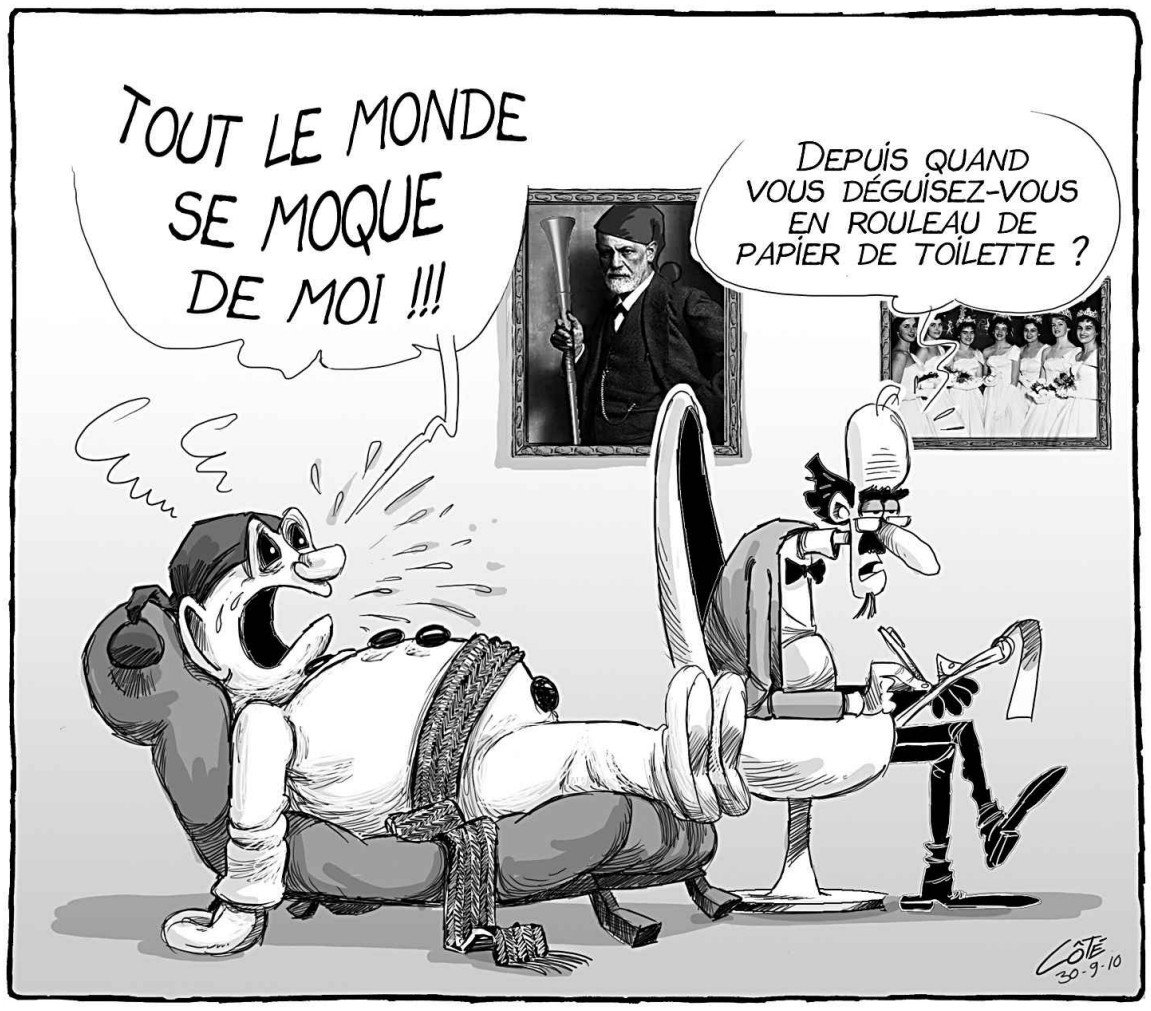
Tant le ministre Bolduc que l'Association des établissements de santé et de services sociaux ont contesté la conclusion de l'équipe de M. Barrette. La Fédération aurait considéré les techniciens de laboratoire, le personnel d'entretien, des services alimentaires et de buanderie, de même que les travailleurs sociaux et les physiothérapeute, comme des cadres ou du personnel administratif, faussant ainsi le tableau. Une erreur qui ne fait pas avancer une discussion pourtant essentielle.

Comme tout autre système, celui de la santé doit faire sa part pour rééquilibrer les finances publiques et diminuer la croissance de ses coûts. Comme dans les autres secteurs, ses établissements et ses organismes devront réduire de 10 % leurs dépenses administratives. Le réseau devra aussi ne remplacer qu'un cadre sur deux qui partira à la retraite, comme le prévoit le budget Bachand.

Il faut cependant aller plus loin et s'attaquer à la gouvernance du réseau. Un palier intermédiaire régional demeure nécessaire entre le Ministère et les établissements. Le rôle des agences pourrait cependant être allégé sans que les services aux citoyens en souffrent. Au contraire, les économies générées pourraient servir à fournir plus de soins.

> **La population réclame plus de services en santé et moins de bureaucratie**

Le ministre Bolduc souhaite une décentralisation. L'Association québécoise des établissements de santé réclame aussi la fin des dédoublements. La Fédération des médecins omnipraticiens déplore aussi la lourdeur des structures et leurs coûts. Avec bien sûr la Fédération des spécialistes, il semble y avoir assez de monde convaincu pour discuter et arriver à un modèle de gouvernance efficace et moins onéreux. Il faut s'y mettre plutôt que de se livrer à une bataille de chiffres.



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale* | Denis Coderre réfléchit à son avenir. Dans quel chalet?

Commentaire

Un vibrant bravo!

En réaction au texte de Jean Frenette, «Ce n'est pas naturel»

J'ai été profondément ému à la lecture du témoignage de Jean Frenette, publié dans *Le Soleil* d'hier. Il est évident que ce monsieur, sur le plan intellectuel, n'est pas un *flyé* ni un *pichou*. Bien au contraire, son témoignage fait la démonstration qu'il a une pensée articulée et qu'il est capable de bien l'exprimer. Que voilà un témoignage, parmi tant d'autres, qui démontre que c'est à ce genre de causes que nos dirigeants devraient s'atteler, plutôt que dépenser des millions de dollars pour une désolante mascarade, du genre commission Bastarache, et bien d'autres pitreries du genre...

Normand Valcourt
Pont-Rouge

VOS RÉACTIONS — La controverse du magazine *Maclean's*

Amenez-en, des critiques

Nos frères *from English* Canada nous aiment de façon déroutante. En période référendaire, ils nous manifestent un attachement émouvant et, en d'autres moments, ils savent nous gifler sans réserve. Oui, il y a toujours les deux solitudes décrites par feu le gouverneur général Vincent Massey, une distance qui s'accentue ou s'amenuise, selon les acrobaties des politiciens. C'est le jeu éprouvant et instable d'un mariage de raison; voilà notre identité nationale! Mais il y aura toujours la grande hésitation à quitter la maison parce que par routine, tradition ou peurs d'enfance impossibles à identifier, nous éprouvons une certaine sécurité à vivre ainsi. Amenez-en, on peut en prendre!

Douglas Beauchamp
Québec

Toute vérité...

Amir Khadir se dit d'accord avec le contenu de l'article de *Maclean's* sur l'état de corruption dans la société québécoise. Il affirme que «dans tous les pays qui ont vécu une brisure avec la période coloniale, des pratiques de corruption se poursuivent à cause de la faiblesse des institutions démocratiques». Pierre Elliott Trudeau ne disait-il pas la même chose, dans son fameux article datant de 1967, *De quelques obstacles à la démocratie au Québec*? L'histoire, écrivait-il, nous montre que les Canadiens français n'ont pas vraiment cru à la démocratie pour eux-mêmes et que les Canadiens anglais ne l'ont pas vraiment voulue pour les autres. Concluons que les mythes ont la vie dure. Et Dieu sait comment cela a contribué à alimenter notre mépris à l'égard de nos institutions politiques.

Claude Poulin
Québec

Nos quatre vérités

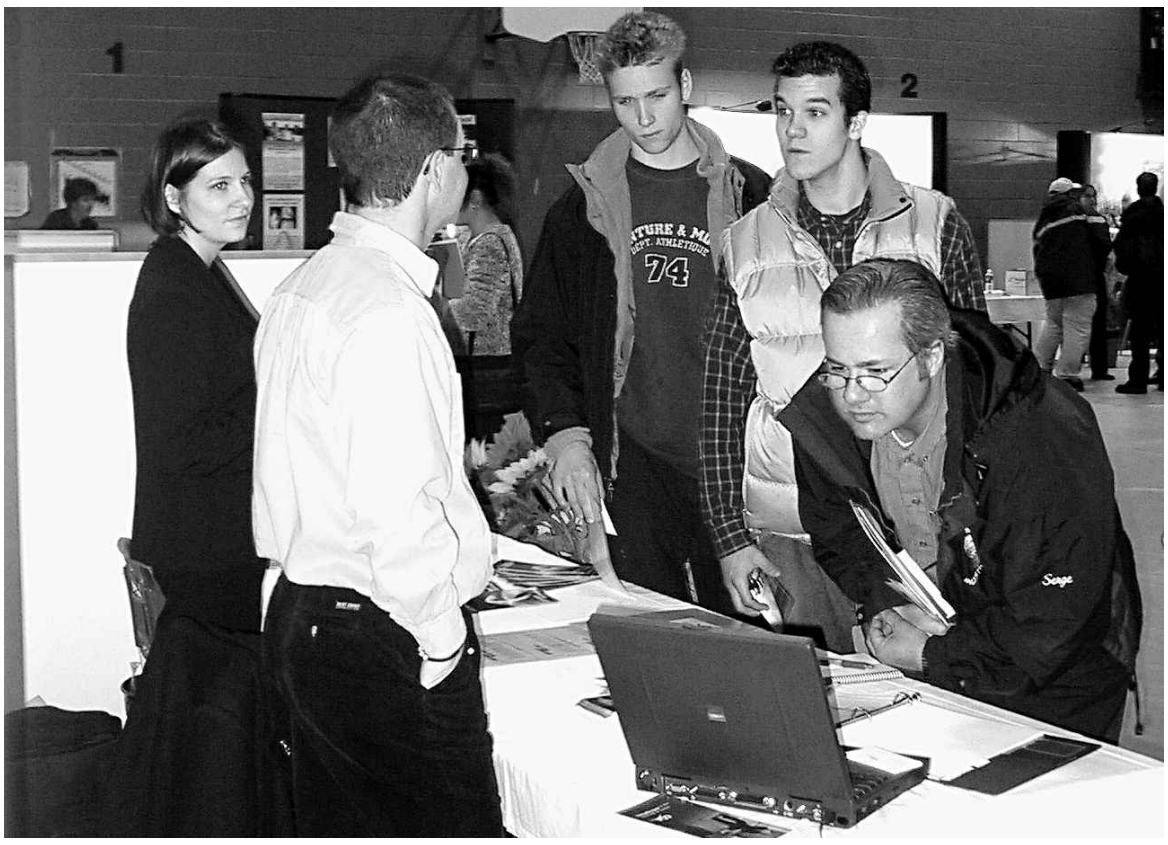
Le titre *Québec : province canadienne la plus corrompue* aura beau en faire tiquer plusieurs, mais *Maclean's* a mis le doigt sur le bobo : la corruption règne en maître dans l'administration québécoise actuelle, et tout le monde le sait. Même au palier municipal, le problème semble endémique. Que Québec soit la première ou la troisième province la plus corrompue n'a aucune importance, une vérité demeure : les Québécois vivent sous un régime corrompu et, qu'ils le réalisent ou non, ils en souffrent. Plutôt que de crier au scandale, il vaudrait mieux voir enfin à faire le ménage dans nos institutions. À moins qu'on préfère continuer à plier l'échine et fermer les yeux, quitte à se retrouver dans un régime où démocratie et bien-être du citoyen ne seraient que mots vains, souvenirs d'un lointain passé.

Lise Thibault
Lévis

Vendre à tout prix

Le mouvement souverainiste avait son Patrick Bourgeois. La direction de *Maclean's* peut maintenant lui opposer, à Montréal, un chef de bureau du même acabit : Martin Patriquin. Ce n'est pas avec de tels personnages que le débat politique va s'améliorer, au Québec. Mais Maclean's n'en a cure. Il est plus important de vendre de la copie que de publier des analyses rigoureuses et nuancées. Le magazine a déjà utilisé la même recette en publiant, pendant des années, son classement insipide des écoles secondaires.

Serge Parent
Québec



Ottawa investit 175 000 $ pour aider une vingtaine de jeunes de la région du Bas-Saint-Laurent à franchir le cap du premier emploi. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Coup de main aux jeunes diplômés postsecondaires

Carl Thériault
Collaboration spéciale

AMQUI — Une vingtaine de jeunes âgés entre 16 et 30 ans de la région du Bas-Saint-Laurent qui détiennent un diplôme d'études postsecondaires pourront acquérir une première expérience de travail liée à leur diplôme grâce à une contribution fédérale qui défrayera la moitié de leurs salaires pendant cinq mois.

Une somme de 175 000 $ est investie par le gouvernement du Canada pour aider les jeunes à franchir le cap du premier emploi. «Ces jeunes diplômés sont trop souvent mis de côté par manque d'expérience, mais en défrayant une partie de leurs salaires, le projet offre un incitatif aux entreprises à les engager et leur donner la chance de mettre leurs connaissances et compétences à profit», explique Marianne Denis, coordonnatrice du projet.

Le programme s'adresse aux jeunes qui détiennent une formation dans un secteur qui n'est pas touché par une pénurie de main-d'œuvre et où les employeurs sont plus réticents à embaucher des travailleurs qui n'ont pas d'expérience.

Tremplin travail prévoit que 7 jeunes sur 10 pourront poursuivre leur travail après les 20 semaines du programme.

Le recrutement et la rétention de la jeune main-d'œuvre sera un enjeu majeur du développement économique au cours des prochaines années pour les petites et les moyennes entreprises et le secteur institutionnel.

Soixante-cinq pour cent des jeunes de moins de 25 ans devraient normalement contribuer à pourvoir les postes disponibles dans la région du Bas-Saint-Laurent au cours des 10 prochaines années, comparativement à 57 % dans l'ensemble du Québec.

REMONTÉE DU CHÔMAGE

Même si le taux de chômage au Bas-Saint-Laurent n'a cessé de reculer depuis le début des années 2000, pour se fixer à 8,7 % en 2008, il est en remontée depuis la crise à 11,3 % en 2010 (août).

Le Bas-Saint-Laurent compte 10 000 entreprises et fournit de l'emploi à 90 000 personnes. Info à **www.tremplintravail.com**

DÉMOLITION DE L'HÔPITAL

Baie-Saint-Paul exige un dédommagement

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — En plus de garanties écrites sur le maintien des services de santé à Baie-Saint-Paul, la Ville demande une compensation financière égale aux pertes de taxation pour les bâtiments démolis pour 15 ans : 7 millions $.

Sur 15 ans, c'est ce que demande la Ville, montant régressif en fonction des nouvelles constructions dédiées à la santé. Cette résolution découle évidemment de l'annonce de la démolition et de la fermeture de l'hôpital de Baie-Saint-Paul. «Cette résolution fait suite à celle adoptée par le conseil d'administration du Centre de santé et, évidemment, aux craintes, aux discussions et aux effets appréhendés», a indiqué le maire, Jean Fortin.

«On dit : "Nous voici à combien ça pourrait équivaloir." On veut créer des discussions avec ça. On veut s'assurer qu'il n'y a pas de pertes à moyen terme pour la Ville.

L'autre aspect, ce sont les pertes d'emplois et de services municipaux», a indiqué M. Fortin. Une fois l'hôpital démoli, les pertes en taxes seront de 463 000 $ par année.

Un projet de développement devait aussi emprunter une partie des terrains de l'hôpital, pour lequel la Ville a déjà engagé plus de 130 000 $. Le maire Fortin aimerait que la cession du terrain nécessaire à ce projet de prolongement de la rue René-Richard puisse survenir malgré la situation. «On a la possibilité d'ériger entre 45 et 50 unités de logements pour des familles et des personnes seules. On voudrait un signal», a-t-il dit. La perte d'utilisation de certains équipements, comme la piscine de l'hôpital, entre en ligne de compte dans cette demande.

«CONFIANCE DANS LA VIGILANCE»

«Confiance dans la vigilance», a répété Jean Fortin, pour décrire son état d'esprit par rapport aux promesses verbales du ministre Yves Bolduc, ce qui l'amène, comme le reste de la population, à exiger des garanties écrites sur le maintien des services.

«On nous a dit trois à cinq ans pour reconstruire. Moi, c'est trois, et si on pouvait aller plus rapidement encore, ce serait mieux. On va continuer à mettre de la pression pour avoir des infrastructures permanentes le plus rapidement possible», a-t-il conclu.

Campagne d'Hydro : 98 000 $ dans Portneuf

→ La campagne Mieux consommer d'Hydro-Québec a permis aux 14 municipalités portneuvoises qui y ont participé de récolter 97 675 $, une somme qui correspond à 80 % de l'objectif fixé. Expédié à 11 000 ménages l'hiver dernier, le questionnaire, chaque fois qu'il était rempli et réacheminé par le client à la société d'État, rapportait 30 $ à sa municipalité (35 $ pour la version électronique). L'argent recueilli servira à la réalisation de projets communautaires. Saint-Basile est la seule municipalité de la MRC à avoir dépassé son objectif, mais Donnacona et Saint-Léonard-de-Portneuf sont passées très près de l'atteindre. La campagne Mieux consommer visait d'abord et avant tout à sensibiliser le consommateur à sa dépense énergétique afin qu'il la réduise. Pour chaque questionnaire transmis, Hydro-Québec a produit un rapport de recommandations qui a été envoyé au client. ***Johanne Martin (collaboration spéciale)***

3015235



Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

PARLONS D'ARGENT
Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE
Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	12 382,82	+ 103,94
TSX 60	716,14	+ 5,85
NASDAQ	2376,56	- 3,03
NEW YORK	10 835,28	- 22,86
LE DOLLAR	- 0,36	96,71 ¢US

VENTE POSSIBLE DE PAPIERS WHITE BIRCH

236 M $ sur la table

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com



Papiers White Birch s'apprête à céder pour 236 millions $ ses quatre papeteries, dont l'usine Stadacona, située à Québec, à un groupe sans expérience dans le secteur des pâtes et papiers.

Le juge Robert Mongeon a donné le feu vert, mardi, à la vente des installations, employant 1100 personnes au Québec, à un consortium nommé BD White Birch Investment. Ce groupe est formé de deux firmes américaines, Black Diamond et Caspian Capital Advisors, spécialisées dans les fonds d'investissement, et d'une filiale, américaine également, du Crédit suisse.

L'offre est celle privilégiée par la firme Ernst & Young, contrôleur de la compagnie papetière qui s'est réfugiée, en février, sous la loi la protégeant de ses créanciers. Elle comprend le versement d'un montant de 94 millions $. Le reste servira à éponger diverses dettes, totalisant un peu plus de 140 millions $.

Le jugement obtenu en Cour supérieure rejette la contestation d'un autre intéressé. Sixth Avenue Investment, autre inconnu dans le domaine papetier, a présenté une proposition inférieure de 500 000 $ à celle qui l'a emportée.

La décision du juge Mongeau est loin de mettre un point final à la vente. Papiers White Birch, propriété de l'homme d'affaires américain Peter Brand, doit s'entendre avec les syndicats pour de nouvelles conventions collectives dans les quatre usines avant de conclure la transaction. La date butoir pour une entente est fixée au 19 novembre, pour l'instant.

Les salaires ou les régimes de retraite seront au cœur des échanges

Le responsable du dossier chez Ernst & Young, Martin Rosenthal, a souligné que «la continuation de l'emploi de 1100 Québécois n'est pas négligeable». Il a prudemment fait savoir que les pourparlers pourraient entraîner des «concessions des deux côtés pour en arriver à une conclusion gagnante» pour les travailleurs. Les salaires ou les régimes de retraite seront au cœur des échanges.



Au Québec, les papeteries de White Birch emploient environ 600 personnes à Québec, à l'usine Stadacona; 200 à Rivière-du-Loup (F.F. Soucy); et près de 250 à Masson, dans la région de Gatineau. La compagnie possède une usine aux États-Unis, employant environ 200 travailleurs. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Les discussions n'ont pas encore débuté entre leaders syndicaux et dirigeants de la compagnie qui vend ses actifs. Une source au sein d'une des unités locales du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier a avancé que Papiers White Birch doit 150 millions $ au régime de retraite de ses employés.

Le maintien du régime «constitue une condition *sine qua non* [pour renouveler les contrats de travail]. On ne touche pas à nos [prestations de] retraite».

Daniel Boucher, notamment vice-président aux ressources humaines pour les usines québécoises de Papiers White Birch, a insisté sur le fait qu'aucun contact n'a eu lieu encore avec l'acheteur potentiel. Pour l'instant, les installations tournent normalement, a-t-il renseigné. «Nous ne manquons pas de commandes. Notre carnet est plein.»

Au Québec, les papeteries de White Birch emploient environ 600 personnes à Québec, à l'usine Stadacona; 200 à Rivière-du-Loup (F.F. Soucy); et près de 250 à Masson, dans la région de Gatineau. La compagnie possède une usine aux États-Unis, employant environ 200 travailleurs.

3007983



VESTONS SPORT
À PARTIR DE 149,98$
POUR UN LOOK URBAIN ET STYLISÉ
VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE NOUVELLE COLLECTION!
MAGASINEZ EN LIGNE C'EST FACILE
ERNEST.CA
DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258

leSoleil jeudi 30 septembre 2010

6344718

Le choix est clair.

Le meilleur réseau à travers le Canada[1]

Profitez au Québec du réseau national le plus rapide avec la couverture haute vitesse la plus vaste, une grande clarté d'appels et le moins d'échecs d'appels.

La plus grande couverture

Couverture haute vitesse au Québec 4 fois plus vaste que certains autres fournisseurs[2].

Le iPhone 4

Disponible chez Bell sur un réseau qui vous permet d'en profiter au maximum.

Appels illimités entre abonnés

Obtenez plus de 17 millions[3] de possibilités d'appels illimités lorsque vous vous abonnez à l'option Appels Bell à Bell[4].

Une expérience qui fait la différence

Vous pouvez compter sur Bell et sur sa grande expertise pour vous offrir les meilleurs produits et une expérience hors pair.

Du contenu que vous aimez

Regardez les matchs des Canadiens, le meilleur du football et une grande variété de contenu en direct sur votre téléphone[5].

Jusqu'à 35 $ d'économies par mois[6] avec le Forfait de Bell

Économisez chaque mois sur les meilleurs services avec le Forfait de Bell incluant le meilleur service télé HD[7] et le réseau Internet le plus évolué[8].

Jusqu'à 200 $ de crédit au compte

Obtenez un crédit au compte de 50 $ à l'achat d'un nouveau téléphone intelligent et un crédit additionnel de 50 $ pour chaque service (télé, Internet, téléphonie résidentielle) que vous ajoutez[9].

Appels illimités au Québec

Profitez des appels locaux et interurbains illimités partout dans la province.

FORFAIT QUÉBEC ILLIMITÉ **50 $/MOIS** avec le Forfait de Bell[10]

Une grande sélection de téléphones intelligents

Avec plus de 30 appareils des plus grandes marques, vous trouverez assurément ce qui vous convient.

SEULEMENT CHEZ BELL



Téléphone intelligent Samsung Galaxy S^MC Vibrant^MC

Contrat de 3 ans **149,95 $**[11] | Sans contrat **499,95 $**

ÉCONOMISEZ 350 $
avec un forfait voix et données de 50$



Téléphone intelligent BlackBerry^MD Bold^MC 9700

Contrat de 3 ans **99,95 $**[11] | Sans contrat **599,95 $**

ÉCONOMISEZ 500 $
avec un forfait voix et données de 50$

SEULEMENT CHEZ BELL



Samsung Gravity Touch^MC

Contrat de 3 ans **49,95 $**[12] | Sans contrat **179,95 $**

ÉCONOMISEZ 130 $

SEULEMENT CHEZ BELL



Téléphone intelligent Motorola Dext^MC

Contrat de 3 ans **29,95 $**[11] | Sans contrat **399,95 $**

ÉCONOMISEZ 370 $
avec un forfait voix et données de 50$



Téléphone intelligent Samsung Wave^MC

Contrat de 3 ans **29,95 $**[11] | Sans contrat **299,95 $**

ÉCONOMISEZ 270 $
avec un forfait voix et données de 50$

SEULEMENT CHEZ BELL



Clé Turbo U998

Contrat de 2 ans **0 $**[13] | Sans contrat **129,95 $**

ÉCONOMISEZ 129,95 $

Visitez un magasin Bell • 1 888 4-MOBILE (662453) • bell.ca

L'offre prend fin le 31 octobre 2010. Offert dans les zones de couverture de Bell Mobilité. Des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris impôts étrangers) peuvent s'appliquer à l'extérieur de votre zone locale. Québec 40¢/mois et frais uniques d'activation d'appareil (35$) s'appliquent. Des frais mensuels de 2$ s'appliquent, à moins de s'inscrire à la facturation électronique sans facture papier. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement du prix s'appliquent; voir votre entente de service pour plus de détails. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Basé sur une comparaison de réseaux nationaux : (a) le réseau le plus rapide, d'après des tests de vitesse moyenne en amont et en aval, dans les grands centres urbains à travers le Canada, (b) le réseau le plus vaste, d'après la superficie de la couverture, et (c) le moins d'échecs d'appels, d'après des tests incluant les échecs d'accès au réseau, les appels bloqués et les appels rompus dans les grands centres urbains à travers le Canada; le tout sur le réseau partagé HSPA/HSPA+ accessible aux clients de Bell vs le réseau HSPA/HSPA+ de Rogers. Exclut la couverture HSPA et GSM/Edge des partenaires en itinérance dans certaines régions du Manitoba et de la Saskatchewan. La vitesse peut varier selon la topographie, les conditions environnementales, le type d'appareil et d'autres facteurs. HSPA+ n'est pas disponible partout. Bell.ca/reseau. (2) Basé sur la superficie de la couverture du réseau partagé HSPA+ de Bell vs les réseaux HSPA/HSPA+ Wind et Vidéotron. Bell.ca/reseau (3) Basé sur le nombre d'abonnés Bell Mobilité et Bell résidentiels et d'affaires en date du 16 septembre 2010. (4) S'applique au temps d'antenne pour les appels au Québec et en Ontario en provenance et à destination des téléphones résidentiels et en provenance et à destination des téléphones mobiles en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario, au Québec, à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse et à l'Î.-P.-É, frais d'interurbains en sus. (5) L'option peut être ajoutée à un forfait mensuel de Bell Mobilité. Le contenu est limité avec certains appareils, en itinérance ou durant les périodes hors-saison. (6) Réservé aux clients du Québec qui sont abonnés à au moins deux services parmi les ensembles Téléphonie résidentielle/l'interurbain, Internet, la télé numérique ou le sans-fil (mensuel), avec les services sélectionnés. Voir bell.ca/forfaitdebell. (7) Basé sur le plus de canaux HD et le meilleur récepteur enregistreur HD RVP HD. Basé sur une combinaison de fonctions, soit le saut avant de 30 secondes, le guide de programmation 9 jours, la capacité d'enregistrement extensible et la fonctionnalité enregistreur à distance. Équipement additionnel requis. (8) Basé sur les vitesses d'envoi les plus rapides, le contrôle proactif et l'optimisation de la vitesse de connexion, et les caractéristiques de sécurité les plus complètes. (9) Les premiers 50$ sont disponibles aux clients dans certains magasins avec une nouvelle activation dans le cadre d'un contrat de 3 ans à un forfait voix mensuel avec au moins un autre service parmi Bell Télé, Téléphonie résidentielle ou Bell Internet. Les nouvelles activations doivent être complétées dans les 10 jours sous les mêmes nom et adresse. Le client doit remplir le formulaire de remboursement en magasin. Les crédits additionnels de 50$ pour les activations de Bell Télé, Téléphonie résidentielle ou Bell Internet (max. 150$) sont appliqués sur le même compte, avec les forfaits sélectionnés. S'applique comme crédit au compte Bell Mobilité, avant taxes; prévoir 10-12 semaines. (10) Disponible aux clients résidentiels au Québec avec les quatre services (Téléphonie résidentielle, Bell Internet, Bell Télé et Mobilité [postpayé]), avec les forfaits sélectionnés. Voir bell.ca/forfaitdebell. S'applique aux appels locaux et interurbains placés et reçus dans la province du Québec. (11) Avec une nouvelle activation d'un forfait postpayé voix et données ou d'un forfait voix postpayé et d'une option de données d'une valeur min. totale de 50$/mois. (12) Avec une nouvelle activation d'un forfait postpayé. (13) Avec une nouvelle activation à un forfait de données d'une valeur min. de 30$ par mois. BlackBerry^MC, RIM^MD, Research In Motion^MD et les marques de commerce, noms et logos associés sont la propriété de Research In Motion Limited et sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Apple et iPhone sont des marques de commerce de Apple Inc. Samsung Galaxy S Vibrant, Gravity Touch et Wave sont des marques de commerce de Samsung Electronics Co. Ltd. utilisées au Canada sous licence. Dext est une marque de commerce de Motorola Inc.

la vie est Bell



Marie-Eve Proulx, de la Fondation de l'entrepreneurship, et François Lefebvre, porte-parole de la table des partenaires du Centre de transfert d'entreprises de la Capitale-Nationale — PHOTOS LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Patrons sans

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com



Dans la région de la Capitale-Nationale, les propriétaires d'entreprise devront se résoudre à travailler jusqu'à l'âge de 90 ans s'ils veulent assurer la pérennité de leur compagnie!

C'est bien simple, la relève n'est pas au rendez-vous.

À l'occasion d'une activité organisée hier par le Centre de transfert d'entreprises de la Capitale-Nationale, la Fondation de l'entrepreneurship a dévoilé les résultats d'un sondage sur la situation de la transmission d'entreprises et de la relève entrepreneuriale montrant un constat pour le moins alarmant.

Dans un horizon de 3, 5 et 10 ans, il pourrait y avoir dans la région de la Capitale-Nationale jusqu'à 30 % plus de propriétaires d'entreprise désireux de vendre ou de transmettre leur compagnie que de personnes intéressées à la racheter ou à en prendre les commandes.

«C'est inquiétant, et la situation va s'aggraver à partir de 2015, compte tenu de l'accélération du vieillissement de la population», a commenté Marie-Eve Proulx, directrice de la recherche et de l'analyse au Centre de vigie et de recherche sur la culture entrepreneuriale à la Fondation de l'entrepreneurship.

Elle a précisé que les résultats du sondage étaient «conservateurs», puisque les enquêteurs ont interrogé — en plus des propriétaires d'entreprise — des personnes qui disaient avoir l'intention de se lancer en affaires ou qui avaient déjà entrepris des démarches pour le faire. «Est-il nécessaire de signaler qu'il y a une marge entre affirmer avoir l'intention de devenir un entrepreneur et le devenir véritablement?



Jules Cossette, économiste à la direction de l'analyse économique au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

Le portrait ne peut être plus conservateur. La problématique réelle sera plus prononcée.»

L'enquête a également révélé que 40 % des entrepreneurs de 55 ans et plus avaient indiqué vouloir fermer leur compagnie plutôt que de la vendre. Près de la moitié des répondants ont jugé que leur entreprise était «trop personnelle» pour la vendre, alors que près de 20 % ont identifié le manque de relève pour justifier leur intention de mettre la clé sous la porte.

Par ailleurs, le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation a profité de l'événement d'hier pour rendre publique une étude inédite portant sur le renouvellement de l'entrepreneuriat au Québec. Selon Jules Cossette, économiste à la direction de l'analyse économique du Ministère, le Québec comptera, en 2018, 25 200 entrepreneurs en moins à la suite du départ à la retraite de 55 000 entrepreneurs et de l'arrivée d'à peine seulement 29 800 nouveaux patrons d'entreprise. «Les nouveaux entrepre-

6347404



PME N° 129

Type d'entreprise: design industriel
Propriétaire: Paul
Pour mes affaires, je collabore avec:
des gens qui comprennent ce que ça prend pour que mon entreprise soit productive.
Les affaires c'est: imprévisible même quand tout va bien.
Quand ça va mal: je veux l'aide d'un expert, IMMÉDIATEMENT !

VOICI EN EXCLUSIVITÉ
aGENS de liaison MC
POUR VOS AFFAIRES.
PARLEZ À UNE PERSONNE, PAS À UNE MACHINE.

- **L'aide d'un Spécialiste en solutions d'affaires** pour vos besoins en communications
- Pas de système automatisé, parlez directement à un expert
- Un service rapide – pas d'attente inutile au bout du fil
- Un seul numéro de téléphone attitré



CLÉ INTERNET SANS FIL
0$ avec un abonnement de deux ans[1]
en plus d'un crédit de mise en service de 100$[2]
ÉCONOMISEZ 274,99$[3]

VOTRE ENTREPRISE MÉRITE CE QU'IL Y A DE MIEUX.
ALLEZ-Y, CHANGEZ. Composez le 1-800-357-6678, communiquez avec le concessionnaire autorisé de votre région ou consultez rogers.com/aGENS

ROGERS MC

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. **1** Dans le cadre d'un nouvel abonnement de deux ans à un forfait Données assorti de frais de service mensuels d'au moins 30$. **2** Crédit de mise en service offert aux clients qui s'abonnent pour deux ans à un nouveau forfait assorti de frais de service mensuels d'au moins 30$. Le nouveau compte doit être en activité au moins 30 jours. Le rabais applicable figurera sur la facture des clients admissibles sous forme de crédit. Cette offre n'est pas monnayable ni transférable et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Limite de un rabais par mise en service. **3** Basé sur un crédit de 100$ et le prix de la clé s'élevant à 174,99$. MC Marques de commerce, ou utilisées sous licence, de Rogers Communications ou d'une société de son groupe. ©2010 Rogers Communications

relève

55 % des entrepreneurs de 55 ans et plus n'ont aucun plan de transfert de propriété de l'entreprise.

55 % des entrepreneurs de 55 ans et plus ne connaissent pas la juste valeur marchande de leur entreprise.

SOURCE : FONDATION DE L'ENTREPRENEURSHIP

« J'ai des tas d'amis entrepreneurs qui cherchent des acheteurs pour leur entreprise en Chine, à New York ou à Paris. Ils ne sont pas intéressés à vendre à leurs enfants pour ne pas les endetter de plusieurs millions de dollars »

— Bernard Paquet, ex-patron de l'entreprise P.E. Poitras

« C'est inquiétant, et la situation va s'aggraver à partir de 2015, compte tenu de l'accélération du vieillissement de la population »

— Marie-Eve Proulx

« Les nouveaux entrepreneurs seront nettement insuffisants pour permettre au Québec de voir l'entrepreneuriat évoluer positivement »

— Jules Cossette

neurs seront nettement insuffisants pour permettre au Québec de voir l'entrepreneuriat évoluer positivement», a indiqué M. Cossette, en précisant que le recul était beaucoup plus prononcé au Québec qu'ailleurs au Canada.

En plus du vieillissement de la population, il explique le phénomène par un manque d'intérêt des jeunes pour l'entrepreneuriat, par le niveau et la composition de l'immigration — «l'immigration est proportionnellement 60 % moins élevée qu'en Ontario, et plus concentrée dans des communautés culturelles moins entrepreneuriales» — et par l'accès plus difficile au capital.

EMBÛCHES

Présents à l'événement du Centre de transfert d'entreprises, dont la mission de sensibiliser les dirigeants d'entreprise à l'importance de planifier leur retraite, des entrepreneurs ont expliqué qu'il était difficile, au Québec, de céder son entreprise.

Accompagnant sa fille qui cherche à acquérir une entreprise, un homme d'affaires de Trois-Rivières a déclaré qu'il avait souvent le goût de lui suggérer d'aller réaliser son projet de vie ailleurs qu'au Québec tellement les embûches bureaucratiques et fiscales sont lourdes.

Pour sa part, Bernard Paquet a choisi de vendre son entreprise — P.E. Poitras — à des intérêts américains.

«J'ai des tas d'amis entrepreneurs qui cherchent des acheteurs pour leur entreprise en Chine, à New York ou à Paris. Ils ne sont pas intéressés à vendre leur entreprise à leurs enfants pour ne pas les endetter de plusieurs millions de dollars», a témoigné M. Paquet, qui a lancé un message aux institutions financières pour qu'elles s'adaptent à la nouvelle réalité de la transmission d'entreprises.

Une participante qui mentionnait être à la recherche d'une entreprise à vendre à souligner, pour sa part, qu'elle se sentait bien seule dans ses démarches.

«Je ne connais pas les entrepreneurs qui veulent vendre leur compagnie et eux, ils ne me connaissent pas. Il y a un problème.»



Le siège social de Premier Tech est situé à Rivière-du-Loup. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

Premier Tech consolide sa présence en France

Marc Larouche
Collaboration spéciale



RIVIÈRE-DU-LOUP — L'entreprise Premier Tech, dont le siège social international est situé à Rivière-du-Loup, vient de faire l'acquisition du groupe Purflo, l'un de ses partenaires stratégiques en France. Ce faisant, l'entreprise consolide sa présence au pays de l'Hexagone tout en faisant passer son chiffre d'affaires en Europe de 3 à 25 millions d'euros (35 milions $CAN).

«C'est vraiment majeur. Le groupe Purflo est en affaires depuis 20 ans et s'occupait des activités de notre réseau de distribution en France depuis trois ans», explique le président de Premier Tech, Jean Bélanger, ajoutant que cette acquisition répond entièrement aux critères de sélection établis par l'entreprise pour ce genre de transaction, dont le montant n'a pas été divulgué.

«Ces critères sont d'acquérir des produits ou des plates-formes technologiques que l'on ne possède pas, de même que d'intégrer ou de consolider une présence supplémentaire dans un marché donné. En achetant Purflo, nous ajoutons leur gamme de produits aux nôtres, nous intégrerons à nos propriétés notre propre réseau de distribution en France et nous pouvons agir directement avec les clients, en nous rapprochant d'eux.» La croissance de Premier Tech en Europe s'en trouve aussi bonifiée.

Le groupe Purflo est un des leaders du marché français dans les domaines de l'assainissement non collectif, du stockage d'eau et de la récupération des eaux pluviales. Son siège social est situé à Châteauneuf-d'Ille-et-Vilaine. «Premier Tech maîtrise tout ce qui concerne le traitement des eaux usées. L'expertise de Purflo se situe au niveau de la conception et de la fabrication de l'enveloppe, du contenant qui renferme cette technologie», note M. Bélanger. Les produits de Purflo se retrouvent dans un peu plus de 120 000 foyers européens.

Éventuellement, ceux-ci s'ajouteront à l'offre de produits de Premier Tech en Amérique du Nord et pourront même être fabriqués à l'usine de rotomoulage que possède l'entreprise à Joliette.

LES EMPLOIS

Cette acquisition fait passer le nombre d'employés de la division Environnement de Premier Tech en Europe de 3 à 103, portant à plus de 2000 le nombre d'équipiers à travers le monde. En France, le groupe Purflo sera dorénavant connu sous le vocable de Premier Tech Aqua Purflo, et aura comme mandat de déployer ses marques et produits en conjonction avec ceux de Premier Tech sur le marché européen.

Cette acquisition est la cinquième de Premier Tech depuis le début de l'année.

«Lorsqu'une alliance stratégique avec une entreprise fonctionne très bien, le dénouement logique et stratégique en ce qui nous concerne est souvent son achat. En tout cas, depuis 25 ans, c'est souvent ce qui s'est produit», conclut Jean Bélanger.



Jean Bélanger

« Lorsqu'une alliance stratégique avec une entreprise fonctionne très bien, le dénouement logique et stratégique en ce qui nous concerne est souvent son achat. En tout cas, depuis 25 ans, c'est souvent ce qui s'est produit »

— Jean Bélanger, président de Premier Tech

Les Canadiens moins confiants

Hugo Fontaine
La Presse

MONTRÉAL — Même si le Canada a récupéré tous les emplois perdus pendant la récession, les Canadiens ne sont pas tout à fait rassurés. La confiance des consommateurs au pays a diminué pour le quatrième mois consécutif en septembre, révèle le Conference Board.

L'indice de confiance canadien a diminué de 1,2 point pour passer à 78,1 (le point de référence 100 étant l'année 2002). Cela représente une baisse de 18,5 points depuis le début de l'année.

«La confiance est affectée par le climat d'incertitude qui a ressurgi aux États-Unis l'été dernier, et en Europe plus tôt cette année», analyse Benoît Durocher, économiste principal au Mouvement Desjardins. «On a amplement parlé de ces problèmes dans les médias, et les ménages canadiens n'y sont pas hermétiques.»

Ce n'est pas heureux, mais il n'y pas de quoi pleurer non plus. Au pire de la récession, l'indice canadien dépassait à peine les 50 points. Et aux États-Unis, l'indice est passé de 53,2 à 48,5 points dans le dernier mois. La baisse de confiance des Canadiens n'inquiète pas trop M. Durocher. Le marché du travail s'est admirablement bien remis de la crise, la croissance des revenus est largement au-dessus de la moyenne et le marché immobilier reste en bien meilleure santé qu'aux États-Unis.

Reste qu'il y a toujours plus de Canadiens qui croient que le niveau d'emploi dans leur communauté diminuera au cours des prochains mois (20,1 %). Ceux qui croient qu'il augmentera ne sont plus que 17,8 %, le plus bas niveau depuis juillet 2009.

Selon Pedro Antunes, directeur des prévisions nationales au Conference Board, il faut s'attendre à ce que la croissance de la consommation enregistrée dans les derniers trimestres modère dans les deux ou trois prochains trimestres.

Près de 47 % des Canadiens estiment d'ailleurs qu'il s'agit d'un mauvais moment pour procéder à un achat important (en hausse de 0,9 point), comparativement à 42 % qui estiment que le moment est bien choisi.

LES VOITURES SE VENDENT

Pourtant, ces réserves exprimées par les répondants ne semblent pas se conclure dans les ventes de voitures. Les ménages canadiens achètent des véhicules neufs à un rythme impressionnant, compte tenu de leur niveau de confiance.

Selon un rapport de la Banque Scotia, les ventes ont augmenté de 8 % cette année, comblant presque totalement le recul de 9 % enregistré en 2009. Si la tendance se maintient, les Canadiens achèteront 1,38 million de véhicules neufs en 2010, à des poussières du record de 1,4 million d'autos vendues en 2008. «Les constructeurs d'autos ont été plus agressifs avec les promotions l'été dernier, comme les promotions de prix d'employés», observe Carlos Gomes, économiste chez Scotia. «Et le marché de l'emploi est très fort. C'est ce qui explique que les véhicules se vendent en grand nombre, même si les gens sont un peu inquiets par rapport à ce qui se passe dans l'économie mondiale.»

L'indice de confiance du Conference Board a diminué dans toutes les régions, sauf dans les Maritimes. Au Québec, il a reculé de 0,2 point, à 79,2. Le groupe de recherche a effectué son coup de sonde entre le 2 et le 12 septembre. La marge d'erreur est de 2,2 %.

«La confiance est affectée par le climat d'incertitude qui a ressurgi aux États-Unis l'été dernier, et en Europe plus tôt cette année. On a amplement parlé de ces problèmes dans les médias, et les ménages canadiens n'y sont pas hermétiques»

— Benoît Durocher, économiste principal au Mouvement Desjardins

TAUX D'INTÉRÊT

BANQUES	DÉPÔTS À COURT TERME						DÉPÔTS À LONG TERME					HYPOTHÈQUES RÉSIDENTIELLES								
	Min.	60j.	90j.	120j.	180j.	Min.	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	Var.	6 m.o.	6 m.f.	1 an o.	1 an f.	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans
La Banque HSBC Canada	5,000	0.45	0.50	0.50	0.70	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.90	6.30	4.55	6.45	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Nationale du Canada	5,000	0.50	0.60	0.65	0.75	1,000	0.85	1.50	1.60	1.80	2.20	2.85	6.70	4.50	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Laurentienne	3,000	0.50	0.50	0.60	0.70	500	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.85	6.70	3.95	6.70	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Royale	5,000	0.50	0.75	0.75	0.85	1,000	1.40	1.85	1.60	1.70	2.10	2.90	6.30	4.55	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
Banque Scotia	5,000	0.15	0.15	0.15	0.20	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	2.85	6.55	4.65	6.60	4.30	3.95	4.40	5.04	5.39
TD Canada Trust	5,000	0.30	0.35	0.40	0.75	1,000	0.75	1.25	1.40	1.70	2.00	2.60	-	4.45	6.70	3.50	3.90	4.45	5.04	5.39
BMO Banque de Montréal	5,000	0.70	0.75	0.75	1.00	1,000	1.35	1.70	1.55	1.70	2.10	2.90	6.30	4.55	6.30	3.30	3.55	4.10	5.04	5.39
CIBC	1,000	0.20	0.20	0.20	0.25	1,000	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
CIBC Mortgages	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.85	6.70	4.55	6.45	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Manulife Bank	25,000	0.65	0.75	0.75	1.00	2,500	1.55	2.00	2.30	2.60	2.95	3.50	-	4.40	3.75	2.75	3.25	3.50	3.75	3.85
FIDUCIES																				
Le Groupe Desjardins	5,000	0.50	0.60	0.60	0.70	1,000	0.75	1.35	1.55	1.70	2.10	-	6.75	3.75	6.70	3.50	3.75	4.20	5.04	5.39
Fiducie Desjardins	5,000	0.50	0.60	0.60	0.70	1,000	0.75	1.35	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Groupe Investors	0	-	-	-	-	0	-	-	-	-	-	2.60	6.70	4.55	6.70	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Sun Life Financial	0	-	-	-	-	1,000	r1.10	r1.80	r2.10	r2.20	r2.60	-	-	-	-	-	-	-	-	-
London Life	0	-	-	-	-	10,000	0.70	1.70	2.00	2.30	2.60	2.60	6.70	4.55	6.70	3.30	3.55	4.20	5.04	5.39
Trust La Laurentienne	3,000	0.50	0.50	0.60	0.70	500	0.75	1.50	1.55	1.70	2.10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Épargne Placements Québec	0	-	-	-	-	100	1.00	1.50	2.00	2.35	2.65	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Informations fournies hier, à 15h, par les services Cannex et transmises au journal *Le Soleil*.
Les lecteurs peuvent en tout temps consulter les taux de Cannex sur Internet à l'adresse suivante : **www.cannex.com**
Les abréviations sont : j = jour; Min = placement minimum; m = mois, o = hypothèque ouverte, f = hypothèque fermée, r = dépôts rachetables.

Le déficit fédéral pourrait être pire que prévu

→ Le déficit record du Canada de 53,8 milliards $ pourrait s'avérer pire que prévu, a révélé le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty. Ce dernier a annoncé à des journalistes, hier, que le déficit pour l'année fiscale 2009-2010 serait définitivement «au-delà de 50 milliards $», et pourrait se situer au-dessus des 53,8 milliards prévus. Les analystes s'attendaient à ce que le manque à gagner de l'an dernier — qui doit encore être calculé —, serait considérablement plus faible en raison de la forte reprise économique qui a eu lieu à la fin de 2009, ainsi qu'au premier trimestre de 2010.

La Presse Canadienne

6348088

Sié er

Augmenter, siéger, négocier ne sont là que quelques exemples du rôle essentiel de votre CGA.
Ses vastes compétences et sa vision globale font de lui un expert hautement qualifié qui fait toute la différence.
C'est là toute la force du G.

cga-quebec.org

CGA MD COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

Comptez sur notre vision.

LEADERSHIP | EFFICACITÉ | PRODUCTIVITÉ | DÉVELOPPEMENT DURABLE | GESTION DU RISQUE



Les avocats de Black en cour

CHICAGO — Un avocat de Conrad Black a demandé à la Cour d'appel fédérale des États-Unis, hier à Chicago, de renverser le verdict de culpabilité à l'endroit de l'ex-magnat de la presse. Lors d'une audience, l'avocat Miguel Estrada a fait valoir que les jurés qui ont rendu le verdict contre Conrad Black avaient accordé trop d'importance à une loi qui a depuis été essentiellement jugée inconstitutionnelle. Puisque la Cour suprême des États-Unis a réduit la portée de la loi dite des «services honnêtes» en juin, Me Estrada affirme que les juges devraient renverser le verdict de culpabilité de Black pour fraude aux dépens des investisseurs de Hollinger International. La poursuite a pour sa part fait valoir que le verdict rendu contre Black en 2007 ne s'appuyait pas tant sur la loi controversée que sur la simple notion que Black avait volé de l'argent. Le juge Richard Posner a interrompu à quelques reprises Me Estrada, lui disant à un certain moment que sa plaidoirie n'avait «pas de sens».

L'audience d'hier survient deux mois après qu'un juge eut octroyé une libération conditionnelle à Black en attendant la décision pour son appel. Il a purgé deux ans d'une sentence de six ans et demi pour avoir fraudé les investisseurs de Hollinger International et pour entrave à la justice. Black n'était pas présent à la cour d'appel pour l'audience. Le tribunal doit aussi entendre les plaidoiries des avocats des coaccusés de Black — Peter Atkinson, John Boultbee et l'avocat Mark Kipnis. Atkinson et Boultbee, deux anciens administrateurs canadiens de Hollinger, ont été respectivement condamnés à deux ans et à 27 mois d'emprisonnement. Mark Kipnis, qui était à l'emploi de Hollinger à Chicago, a quant à lui été assigné à résidence pendant six mois.

Le juge Richard Posner et ses deux collègues pourraient décider de maintenir la condamnation de Black ou bien de la révoquer en tout ou en partie. Conrad Black et ses anciens collègues ont été reconnus coupables d'avoir détourné 5,5 millions $US sous forme de paiements de non-concurrence versés par des entreprises, comme Canwest, ayant fait l'acquisition de journaux communautaires de Hollinger. ***AP***

Train et bateaux de croisières font saliver Charlevoix

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — Loto-Québec, qui gère le Casino de Charlevoix, rêve du jour où les bateaux de croisières et le train de passagers convergeront vers Pointe-au-Pic. Le train touristique de Daniel Gauthier en 2011 et la cession des quais avant la fin de l'année permettent d'y croire.

«Nous aimerions vraiment que des bateaux de passagers puissent accoster ici, comme autrefois», a indiqué Pierre Bibeau, vice-président aux communications et aux affaires publiques chez Loto-Québec, qui était de passage dans la région. En 1996, Loto-Québec avait investi 3 millions $ pour aménager une digue piétonnière et 1 million $ pour un escalier reliant le quai au Casino. «Il y a des plans d'aménagement, qu'on revoit en fonction des principes de l'intermodalité. Avec des bateaux, le train et des autobus, ça pourrait devenir le carrefour de l'ensemble des propositions de transport autres que l'automobile», croit le directeur général, François Tremblay, qui précise que le Casino sera partenaire des projets, «mais pas le porteur».

La mairesse de La Malbaie, Lise Lapointe, a les mêmes espoirs. Elle confirme que des rencontres ont lieu pour l'aménagement, d'abord de structures temporaires d'accueil pour les futurs touristes venus par train, mais aussi d'une gare intermodale à long terme. Rappelons que le voyage inaugural a lieu le 18 juin 2011.

Feu vert pour l'hôtel

BAIE-SAINT-PAUL — Groupe Le Massif a le feu vert pour commencer le chantier d'un autre élément de son projet de développement récréotouristique : son hôtel. Baie-Saint-Paul lui a accordé le permis. «L'objectif du Groupe Le Massif est de faire bientôt les fondations pour une première phase évaluée à 18 millions $», a dit le maire, Jean Fortin. On parle ici de la construction d'une gare, d'une salle multifonctionnelle et d'un pavillon de l'hôtel. Du côté du Massif, on confirmera sous peu l'échéancier, tout comme on souhaite présenter le nouveau concept. Celui-ci, à la demande de la Ville, doit aussi être présentée à la population. Actuellement, on complète la compaction du sol afin qu'il réponde aux normes du bâtiment, exercice qui pourrait s'échelonner encore sur quelques semaines. Rappelons que ce chantier coïncide avec ceux menés pour la réfection de la voie ferrée entre Québec et La Malbaie (18,4 millions $) et le développement de la montagne de ski (16 millions $). Au total, le projet de développement est évalué à 230 millions $. ***Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)***

«Il y a différents scénarios sur la table et c'est le rôle de la ville d'amener des équipements d'accueil qui auront pour effet de revitaliser et bonifier le secteur»

— Lise Lapointe, mairesse de La Malbaie

«Il y a différents scénarios sur la table et c'est le rôle de la ville d'amener des équipements d'accueil qui auront pour effet de revitaliser et bonifier le secteur», dit-elle, ne cachant pas que le montage financier risque de passer par des partenaires privés.

Du côté de la Société de gestion des infrastructures de transport (SOGIT), on admet que le dossier de la cession des quais de Pointe-au-Pic et de Cap-à-l'Aigle arrive à sa phase finale. Le fédéral, avec l'approbation du provincial, devrait confirmer cet automne cette cession accompagnée d'une enveloppe de plus de 7,5 millions $. Des travaux de réparation pourront avoir lieu dès 2011 et, par la suite, rendre disponibles les infrastructures aux bateaux de passagers. «C'est un dossier qui doit se régler. On n'est pas le maître de poste, mais on s'attend à une réponse rapidement. Après, on pourra y aller avec les appels d'offre pour, on suppose, des travaux de réfection en 2011», a dit le président de la SOGIT et préfet, Bernard Maltais.

toronto

suite de la page 44

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
Trican Well Ser	TCW	431	16.46	+0.30
TRILOGY EGY	TET	200	11.50	+0.07
Trinidad Drilli	TDG	470	5.10	+0.19
●TROY RESOURCES	TRY	35	3.25	+0.13
TSO3	TOS	44	1.50	-0.03
TUDOR CORP LTD	TDR	35	0.40	-0.02
TUSCANY INTL	TID	90	1.23	+0.03
TVI PACIFIC	TVI	96	0.09	-0.01
TWIN BUTTE ENER	TBE	620	1.45	+0.02
UEX Corporation	UEX	798	1.02	+0.05
UNI SELECT	UNS	13	26.22	-0.39
UNITED CORP	UNC	1	47.25	-0.25
UNITED MNG GRP	UMG	457	0.94	+0.01
UR-ENERGY	URE	203	0.99	+0.01
URANERZ ENERGY	URZ	51	1.68	+0.00
Uranium One	UUU	3937	3.47	+0.10
URANIUM PARTN	U	205	6.52	-0.04
URBANA NON VTG-	URB-A	41	1.17	-0.03
US GEOTHERMAL	GTH	88	0.84	-0.08
US GOLD	UXG	26	5.31	+0.06
US GOLD AQUISIT	UXE	3	5.20	+0.15
UTS Energy Corp	UTS	1791	3.63	+0.01
VAALDIAM MINING	VAA	36	0.305	+0.02
●VALEANT PHARMA	VRX	1093	26.29	-0.76
●VECIMA NETWORKS	VCM	189	4.05	-0.90
VECTOR AEROSPAC	RNO	13	6.91	+0.01
VENA RESOURCES	VEM	113	0.27	+0.02
VENTANA GOLD	VEN	294	10.68	-0.02
VERMILION EGY	VET	264	38.10	+1.10
VERO ENERGY	VRO	244	6.74	+0.03
VG GOLD	VG	2024	0.51	+0.03
VICTORY NICKEL	NI	294	0.105	+0.00
VILLAGE FARMS	VFF	7	1.30	+0.08
VIRGINIA MINES	VGQ	20	7.55	+0.02
VISTA GOLD	VGZ	16	2.65	+0.07
Viterra	VT	701	8.93	+0.07
VITRAN	VTN	0	11.36	+0.37
VOLTA RESOURCES	VTR	687	1.81	+0.08
WALDRON EGY	WDN	7	2.00	+0.01
WALLBRIDGE MNG	WM	294	0.225	-0.02
WARNEX	WNX	235	0.10	+0.01
WATERFURNACE RE	WFI	2	25.57	-0.18
WEBTECH WIRELES	WEW	105	0.395	+0.02
WENZEL DOWNHOLE	WZL	9	1.60	+0.05
WESCAST INDS-A	WCS-A	11	5.30	-0.34
WESDOME GOLD MI	WDO	64	2.70	-0.07
West Fraser Tim	WFT	55	37.95	+0.58
WESTAIM	WED	142	0.53	+0.01
●WESTERN AREAS	WSA	5	6.28	+0.08
WESTERN COAL	WTN	6071	5.78	+0.05
WESTERN COPPER	WRN	139	1.40	-0.03
WESTERN FINL GR	WES	85	2.40	+0.00
WESTERN FOREST	WEF	74	0.32	-0.01
WESTFIRE EGY	WFE	575	5.40	+0.29
WestJet Airline	WJA	183	11.87	+0.02
WESTPORT INNOVA	WPT	79	18.00	-0.30
●WI-LAN	WIN	606	4.30	+0.12
WINPAK LTD	WPK	2	11.09	+0.10
WINSTAR RESOURC	WIX	51	3.25	+0.12
WIRELESS MATRIX	WRX	18	0.97	+0.00
WORLD ENERGY SO	XWE	11	2.92	+0.03
XEBEC ADSORPTIO	XBC	13	0.49	-0.04
XINERGY	XRG	11	2.14	+0.09
XTREME COIL DRI	XDC	7	3.75	+0.10
Yamana Gold	YRI	7032	11.98	+0.15
YM BIOSCIENCES	YM	16	1.69	+0.03
YORBEAU RESOURC	YRB-A	122	0.23	+0.01
YUKON-NEVADA GO	YNG	343	0.70	+0.01
ZARLINK SEMICON	ZL	245	1.95	-0.03
ZAZU METALS	ZAZ	62	0.22	+0.02
ZCL COMPOSITES	ZCL	20	2.80	+0.25

FONDS INDICIELS (iShares)

●Alternative	XAL	0	24.91	-0.02
Conservative	XCR	0	22.35	+0.00
Energy Sector	XGC	0	23.60	+0.00
Growth	XGR	0	23.73	+0.00
DEX ALL TU	XGB	28	21.03	-0.03
●DEX ALL TU	XCB	68	20.94	+0.09
DEX LONG TU	XLB	15	21.18	+0.03
DEX SHOR TU	XSB	70	29.15	-0.05
DEX UNIV TU	XBB	280	30.29	+0.03
DJ CDA TU	XCV	2	19.32	+0.07
S&P/TSX	XEG	636	17.64	+0.35
S&P/TSX	XFN	496	22.09	+0.09
●ISHS DEX RR TU	XRB	49	22.06	-0.02
ISHS DIVER MONTH TU	XTR	117	11.88	+0.03
ISHS DJ CDA SD TU	XDV	43	19.94	+0.07
●ISHS DJ CDA SG TU	XCG	4	23.19	+0.28
ISHS JANTZI SOC TU	XEN	0	17.03	+0.00
ISHS MSCI EAFE	XIN	104	17.60	-0.04
ISHS RUSSELL 2000	XSU	27	14.77	+0.14
ISHS S&P 500	XSP	275	13.13	-0.05
ISHS S&P/TSX CAP TU	XIC	82	19.48	+0.14
ISHS S&P/TSX CIT	XIT	48	6.88	+0.18
●ISHS S&P/TSX CM TU	XMA	16	21.68	+0.08
●ISHS S&P/TSX COM TU	XMD	13	20.64	+0.14
●ISHS S&P/TSX CR	XRE	66	13.82	+0.01
ISHS S&P/TSX GLBL	XGD	484	25.38	+0.07
●ISHS S&P/TSX SC TU	XCS	31	16.06	+0.08
ISHS S&P/TSX60 TU	XIU	12275	17.93	+0.13

PARTS DE FIDUCIES

1ST ASSET PIPES	EWP-UN	8	7.35	-0.02
1ST NAT FIN INC	FN-UN	3	18.22	-0.01
A&W REVENUE FD	AW-UN	4	18.76	+0.02
●ALLIED PPTIES T	AP-UN	75	22.28	+0.28
ALTUS GROUP TU	AIF-UN	20	14.35	+0.25
ARC Energy Trus	AET-UN	751	20.54	+0.29
ARCTIC GLACIER	AG-UN	66	1.78	+0.02
ARMTEC INFRA TR	ARF-UN	21	19.10	+0.20
ARTIS REIT- TU	AX-UN	210	13.70	+0.05
AVENIR DIVERSI	AVF-UN	96	5.57	-0.01
BADGER INCM TR	BAD-UN	12	15.50	+0.01
●Baytex Energy T	BTE-UN	337	36.86	+0.52
Bell Aliant	BA-UN	137	26.10	+0.12
BIG ROCK BREW T	BR-UN	4	16.01	-0.24
BIRD CONSTR INC	BDT-UN	13	38.05	+0.05
●Boardwalk Real	BEI-UN	82	46.20	+0.70
Bonavista Energ	BNP-UN	408	23.63	+0.35
BONNETT'S ENERG	BT-UN	1	1.54	-0.15
BORALEX PWR FD	BPT-UN	41	5.04	+0.04
BOSTON PIZZA UT	BPF-UN	19	12.75	-0.05
BOYD GROUP TR U	BYD-UN	6	6.04	-0.05
BRICK GRP INC T	BRK-UN	109	2.58	-0.02
●BROOKFIELD INFR	BIP-UN	133	19.77	+0.16
BROOKFIELD REAL	BRE-UN	5	13.12	+0.00
BROOKFIELD RENE	BRC-UN	216	20.94	-0.03
BROOKFLD OFFICE	BOX-UN	0	20.90	+0.00
Calloway Real E	CWT-UN	209	24.20	-0.01
●Canadian Apartm	CAR-UN	82	17.08	-0.06
●Canadian Oil Sa	COS-UN	2461	24.68	+0.03
Canadian Real E	REF-UN	70	31.00	-0.17
CANEXUS INCOM F	CUS-UN	60	6.39	+0.02
CANFOR PULP TU	CFX-UN	191	14.59	-0.09
●CAPITAL POWER I	CPA-UN	48	18.80	+0.13
CARFINO TRUST U	CFN-UN	36	5.35	-0.05
CARGOJET CAD BE	CJT-UN	54	7.40	+0.15
CDN HELICOPTER	CHL-UN	29	13.96	+0.06
Chartwell Senio	CSH-UN	294	8.79	+0.04
CHEMTRADE LOGIS	CHE-UN	70	11.43	+0.03
CHESSWOOD INCOM	CHW-UN	5	5.10	+0.02
CI MASTER	CIP-UN	4	0.28	+0.01
Cineplex Galaxy	CGX-UN	160	20.95	+0.37
CML HealthCare	CLC-UN	290	11.47	-0.03
CMP GOLD TRUST	CMP-UN	4	13.30	-0.01
Cominar Real Es	CUF-UN	99	21.22	+0.06
Consumers' Wate	CWI-UN	120	5.01	+0.01
Crombie REIT	CRR-UN	148	12.55	-0.15
Davis + Henders	DHF-UN	52	18.77	+0.16
DIRECTCASH INCM	DCI-UN	16	20.45	+0.00
Dundee Real Est	D-UN	119	27.65	+0.10
●ENBRDGE ICOME T	ENF-UN	81	15.55	+0.05
ENERGY PLUS TR	EPF-UN	18	6.90	-0.01
●Enerplus Resour	ERF-UN	557	25.77	+0.67
ENERVEST DIVERS	EIT-UN	676	13.33	+0.00
Extendicare Rea	EXE-UN	201	10.15	+0.08
●FIRST ASSET REI	RIT-UN	4	10.33	+0.03
FOREMOST INCOME	FMO-UN	8	6.78	+0.23
Fort Chicago En	FCE-UN	130	11.65	+0.04
FP NEWSPAPERS I	FP-UN	5	4.76	-0.02
Freehold Royalt	FRU-UN	44	17.30	+0.45
●FUTUREMED HEALT	FMD-UN	144	7.26	-0.14
GAZ METRO	GZM-UN	34	17.06	-0.03
GENERAL DONL TR	GDI-UN	4	6.61	-0.03
GENIVAR INCOME	GNV-UN	10	28.20	-0.09
HOMBURG CDA REI	HCR-UN	178	11.20	-0.20
HRDWDS DIST INC	HWD-UN	11	2.10	+0.09
●HUNTINGTON REIT	HNT-UN	2	6.47	+0.07
IBI INCOME TU	IBG-UN	21	14.45	+0.15
●InnVest Real Es	INN-UN	53	7.25	+0.10
Inter Pipeline	IPL-UN	240	13.28	+0.07
Jazz Air Income	JAZ-UN	97	4.47	+0.01
JUST ENERGY INC	JE-UN	500	14.47	+0.17
K-BRO LINEN INC	KBL-UN	5	16.63	+0.13
●Keyera Faciliti	KEY-UN	172	30.63	+0.64
LANESBOROUGH TR	LRT-UN	32	0.73	+0.00
LIQUOR STORES I	LIQ-UN	34	15.65	-0.15
●MACQUARIE POWER	MPT-UN	48	7.32	+0.07
MENU FOODS UTS	MEW-UN	137	4.75	+0.00
MORGUARD RL EST	MRT-UN	19	13.79	+0.04
MORNEAU SOBECO	MSI-UN	111	9.22	+0.02
NAL Oil & Gas T	NAE-UN	1490	11.41	+0.27
NEWPORT PARTNER	NPF-UN	12	0.195	+0.02
NORANDA INCM UT	NIF-UN	99	5.01	+0.00
North West Comp	NWF-UN	113	19.48	-0.16
NORTHERN PPTY T	NPR-UN	200	25.56	+0.00
●Northland Power	NPI-UN	127	15.46	+0.24
NORTHWEST HLTH-	NWH-UN	50	11.50	+0.05
PANTERA DRILLIN	RIG-UN	0	3.09	-0.07
PARKLAND TRUST	PKI-UN	77	11.44	-0.06
PEAK ENERGY TR	PES-UN	64	0.38	+0.01
●Pembina Pipelin	PIF-UN	579	20.40	+0.22
Pengrowth Energ	PGF-UN	753	11.36	+0.02
Penn West Energ	PWT-UN	2633	20.62	+0.47
Peyto Energy Tr	PEY-UN	1519	15.26	+0.91
PHOENIX TECH IN	PHX-UN	69	9.70	-0.10
PIZZA PIZ ROYL	PZA-UN	20	7.52	+0.03
Primaris Retail	PMZ-UN	113	20.15	+0.28
PRISZM INCOME T	QSR-UN	27	0.45	+0.01
Provident Energ	PVE-UN	232	7.09	+0.06
PRT FOREST TR	PRT-UN	2	2.28	+0.01
RETROCOM MID-MK	RMM-UN	436	5.01	-0.21
RICHARDSON PCKN	RPI-UN	0	8.20	+0.05
RioCan Real Est	REI-UN	355	22.80	+0.00
ROGERS SUGAR IN	RSI-UN	52	4.83	-0.01
ROYAL HOST REAL	RYL-UN	13	2.34	+0.01
SCOTT'S REIT	SRQ-UN	38	7.40	+0.02
SECOND CUP INCO	SCU-UN	5	7.70	+0.10
SIR ROYALTY INC	SRV-UN	8	9.24	+0.05
SPLIT REIT OPP	SOT-UN	4	14.52	-0.13
STONEHAM DRLLIN	SDG-UN	4	6.20	+0.09
SUN GRO HORT IN	GRO-UN	8	5.07	-0.03
SUPREMEX INCOME	SXP-UN	5	2.11	-0.08
SWISS WATR TRUS	SWS-UN	0	3.89	+0.04
TERRAVEST INCOM	TI-UN	31	2.10	+0.00
THE DATA GROUP	DGI-UN	24	6.62	-0.01
THE KEG RYLTS U	KEG-UN	8	11.75	+0.07
TRANSG APT REIT	TGA-UN	59	10.11	-0.08
TREE IS WIRE TR	TIL-UN	20	0.38	+0.03
VICWEST INCOME	VIC-UN	19	14.44	+0.04
WAJAX INCOME FD	WJX-UN	51	27.76	-0.03
Westshore Termi	WTE-UN	294	20.52	+0.16
WHITEROCK REIT	WRK-UN	54	17.65	+0.00
Yellow Pages	YLO-UN	755	5.52	+0.01
ZARGON ÉNERGY T	ZAR-UN	38	18.42	+0.15

1829865

CONCOURS

GAGNE TA PLACE EN CALIFORNIE !



Achetez un siège *J'ai ma place* avant le 1er novembre et courez la chance de gagner un voyage de 4 nuits pour 2 personnes en Californie, incluant un match de la LNH à Anaheim et à Los Angeles, ainsi qu'un match de la NFL à San Diego.

Pour acheter un siège *J'ai ma place* et pour participer au concours, visitez le www.jaimaplace.com ou composez le 418 653-4455 poste 464.

J'AI MA PLACE

LOEWS HÔTEL LE CONCORDE QUÉBEC · GROUPE AUTOBUS AUGER Sécuritaire depuis 1960 · Laurier Du Vallon Voyages et Découvertes · leSoleil

Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec, 18 ans et plus. Du 2 septembre au 1er novembre 2010. Valeur approximative du prix de 5500 $. Détails et règlement au www.jaimaplace.com/californie.

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2272,80 POINTS

en baisse de

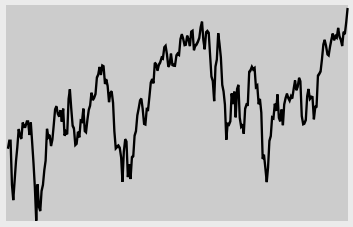
9,17 POINTS OU

0,40 %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

S&P / TSX › 12 mois



› 5 derniers jours



FERMETURE **12 382,82** | VAR. 1 AN **8,67** % | VAR. 1 JOUR **0,85** %

52 SEMAINES HAUT **12 382,82** BAS **10 745,25**

SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	1 033,65	0,89
Consom. courante	1 598,01	0,66
Énergie	2 758,12	1,73
Finance	1 599,45	0,35
Industrielles	1 242,53	0,99
Matériaux	3 652,16	0,40
Santé	453,18	-1,77
Services publics	1 847,57	1,47
Technologies	204,32	2,93
Télécoms	858,15	0,49

LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM ($)	VAR (%)
ISHARES S&P/TSX *(XIU)*	12 275 367	17,93	0,73
KINROSS GOLD *(K)*	7 508 161	19,57	-0,41
HORIZONS BETA/A *(HNU)*	7 097 254	3,86	-0,26
YAMANA GOLD *(YRI)*	6 967 888	11,98	1,27
WESTERN COAL *(WTN)*	6 036 843	5,78	0,87
MANULIFE FINAN. *(MFC)*	5 455 275	13,00	0,23
SUNCOR ENERGY *(SU)*	5 205 703	33,19	2,09
BANKERS PET. *(BNK)*	4 781 358	8,01	3,49
OSISKO MINING *(OSK)*	4 383 822	14,93	1,84
HORIZONS BETAPRO *(HOU)*	4 346 065	6,09	4,28

PÉTROLE (BRUT LÉGER) 77,86 $ US **+1,68**

OR 1308,50 $US **+1,90**

ARGENT 23,474 $CAN **+0,126**

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0340$** UN EURO COÛTE **1,4091$**

devises

La Presse Canadienne

TORONTO - Voici les taux des devises étrangères établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand).....0,1484
Australie (dollar).....1,0001
Brésil (real).....0,6046
Chine (renminbi).....0,1540
Hong Kong (dollar).....0,1328
Inde (roupie).....0,0230
Israël (shekel).....0,2814
Japon (yen).....0,012361
Liban (livre).....0,000687
Mexique (peso).....0,0824
Norvège (couronne).....0,1764
Nouvelle-Zélande (dollar) 0,7594
Royaume-Uni (livre).....1,6321
Russie (rouble).....0,0339
Suède (couronne).....0,1533
Suisse (franc).....1,0558

TSX de croissance

		Vol. (X1000)	Clot.($)	Var.($)
ABCOURT MINES	ABI	86	0.135	+0.00
ADVITECH	AVI	266	0.045	+0.00
APPALACHES RES	APP	145	0.07	+0.01
AUGYVA RES MINE	AUV	36	0.22	-0.01
AZIMUT EXPLORAT	AZM	15	0.67	-0.03
CAGIM REAL ESTAT	CIM	0	1.03	+0.00
CANWEST GLOBAL VT	CGS	53	0.04	+0.00
CLEMEX TECH -A-	CXG-A	0	0.09	+0.00
CO2 SOLUTIONS	CST	2	0.15	+0.00
CATALYST COPPER	CCY	6615	0.15	-0.02
D-BOX TECHNOL	DBO-A	76	0.38	-0.01
DACHA CAP	DAC	0	0.475	+0.00
DEQ SYSTEMS	DEQ	10	0.30	+0.00
DIA BRAS EXPL	DIB	97	0.27	+0.01
DIANOR RESOURCES	DOR	404	0.08	-0.01
DITEM	DIT	82	0.05	+0.00
ERGORESEARCH	ERG	0	0.12	+0.00
FRV MEDIA	FRV	0	0.005	+0.00
G.I.E.ENVRONMNT	GIE	2	0.02	-0.01
H2O INNOVATION	HEO	29	0.42	+0.02
IMAFLEX -A-	IFX-A	0	0.28	+0.00
JUNEX	JNX	57	1.65	-0.01
SOC.MINIERE LOUVE	LOV	0	0.90	+0.00
MATAMEC EXPLORATI	MAT	853	0.255	+0.01
MELKIOR RESOURCES	MKR	168	0.20	+0.01
MRRM	MRR	0	3.65	+0.00
NEMASKA EXPL	NMX	60	0.395	-0.01
NOVIK	NVK	0	0.19	+0.00
NSTEIN TECHNOLOGI	EIN	0	0.64	+0.00
NUVOLT	NCO	0	0.10	+0.00
PERLITE CANADA	PCI	0	0.125	+0.00
PERSHIMCO RESOURC	PRO	154	0.38	-0.01
PETROLIA	PEA	35	0.485	-0.01
PROLAB TECH-A VTG	POB	0	0.25	+0.05
RES. MIN. RADISS	RDS	35	0.13	+0.00
PRO-OR MNG RES	POI	146	0.14	+0.01
ROBEX RES	RBX	125	0.15	+0.01
SIRIOS RESOURCES	SOI	35	0.065	-0.01
SOFAME TECH	SDW	109	0.045	+0.00
TYPHOON EXPL-A	TYP	261	1.48	+0.11
VICTHOM HUMAN BIO	VHB	0	0.12	+0.00
VIOR EXPLORATION	VIO	140	0.095	+0.00
WANTED TECH	WAN	0	0.35	+0.00

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contient principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.

Ferm : cours à l'arrêt de transactions.

Ch. net : changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

●: Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch. net
01 COMM LAB	ONE 109	1.54	+0.02
5N PLUS	VNP 307	5.76	-0.05
A à C			
AASTRA TECH	AAH 13	23.68	+0.29
ABERDEEN INTL	AAB 340	0.45	+0.00
Acadian Mining	ADA 645	0.055	+0.00
ACE AVIAT HLDG-	ACE-A 305	11.30	+0.00
ACE Aviation Ho	ACE-B 11	11.30	+0.00
ACUITY SMALL CA	ASF 4	5.14	+0.14
ADANAC MOLYBDEN	AUA 123	0.045	+0.00
ADF GROUP SBVTG	DRX 18	1.76	+0.07
ADVANTAGE OIL	AAV 808	6.48	+0.13
Aecon Group	ARE 173	12.08	+0.01
AEROQUEST INTL	AQL 245	0.63	+0.01
AETERNA ZENTARI	AEZ 231	1.38	-0.06
AFEXA LIFE SCIE	FXA 25	0.56	+0.01
AFRICO RESOURCE	ARL 0	0.85	+0.00
AG GROWTH INTL	AFN 15	40.66	+0.36
AGF Management	AGF-B 200	15.72	+0.03
Agnico-Eagle Mi	AEM 719	72.93	-0.18
Agrium	AGU 897	79.56	-0.81
AINSWORTH REG S	ANS 2	2.45	-0.03
AIR CANADA VTG-	AC-A 19	2.94	+0.01
AIR CANADA VTG-	AC-B 641	2.94	+0.03
AIRBOSS OF AMER	BOS 47	5.35	-0.02
AKELA PHARMA	AKL 52	0.085	+0.00
●Alamos Gold	AGI 678	18.13	+0.17
ALARIS ROYALTY	AD 6	10.40	+0.10
ALARMFORCE INDS	AF 7	7.30	-0.08
ALEXCO RESOURCE	AXR 55	4.80	-0.02
Alexis Minerals	AMC 3639	0.19	+0.00
ALG PWR & UTIL	AQN 376	4.64	-0.02
ALGOMA CENTRAL	ALC 0	89.00	+0.25
Alimentation Co	ATD-B 221	22.85	+0.02
ALLIANCE GRAIN	AGT 52	30.75	+1.05
●ALLIED GOLD	ALG 192	0.47	+0.00
ALLIED NEVADA G	ANV 251	27.75	-0.15
ALMADEN MINERAL	AMM 333	2.93	+0.26
●ALTAGAS	ALA 253	20.91	+0.45
ALTER NRG	NRG 39	1.72	-0.02
ALTIUS MINERALS	ALS 29	10.91	+0.16
AMERICAN BONANZ	BZA 158	0.335	+0.00
AMERIGO RESOURC	ARG 74	0.85	+0.01
ANACONDA MINING	ANX 103	0.225	-0.02
ANATOLIA MINL D	ANO 426	6.91	-0.04
ANDEAN RESOURCE	AND 3390	6.39	+0.05
Anderson Energy	AXL 77	1.12	+0.04
ANDREW PEL NONV	ADW-A 1	8.85	+0.18
ANGIOTECH PHARM	ANP 197	0.64	-0.07
ANGLE ENERGY	NGL 410	7.61	+0.25
Antrim Energy I	AEN 219	1.00	+0.00
Anvil Mining Li	AVM 222	3.42	+0.00
AQUILA RESOURCE	AQA 173	0.45	+0.03
ARGONAUT GOLD	AR 25	3.70	+0.04
ARISE TECHNOLOG	APV 1772	0.22	+0.02
ARMISTICE RESOU	AZ 92	0.29	+0.01
ARSENAL ENERGY	AEI 132	0.83	+0.00
●ARTEK EXPL	RTK 23	1.25	+0.13
ASIA BIO-CHEM	ABC 73	1.38	-0.01
Astral Media	ACM-A 60	38.54	-0.09
ASTRAL MEDIA-B	ACM-B 2	39.00	+1.47
Atco	ACO-X 57	53.53	+1.54
ATCO CL 2 VTG	ACO-Y 0	52.60	+0.78
ATHABASCA OILS	ATH 966	10.27	+0.21
●ATLANTIC POWER	ATP 174	14.47	+0.26
ATNA RESOURCES	ATN 23	0.60	+0.00
ATRIUM INNOVATI	ATB 31	14.72	-0.16
ATS AUTOMATION	ATA 94	6.71	+0.21
AUEX VENTURES	XAU 114	5.60	+0.02
AUGUSTA RESOURC	AZC 437	3.60	+0.05
AURA MINERALS	ORA 652	4.02	+0.08
AURIZON MINES L	ARZ 243	7.22	-0.02
●AURYX GOLD	AYX 2188	1.26	+0.11
AUTOCANADA	ACQ 1	4.90	+0.00
AUTOMODULAR	AM 22	0.73	+0.00
AVALON RARE	AVL 972	3.69	-0.06
AXIA NETMEDIA	AXX 38	1.57	+0.00
AZURE DYNAMICS-	AZD 214	0.30	+0.00
B2GOLD	BTO 1223	1.95	-0.02
●BAFFINLAND IRON	BIM 1850	1.05	+0.00
BAJA MINING	BAJ 3356	0.98	+0.01
BALLARD POWER S	BLD 39	1.76	-0.01
Bank of Montrea	BMO 2277	59.76	-0.22
●Bank of Nova Sc	BNS 3513	54.80	+0.66
Bankers Petrole	BNK 4823	8.01	+0.27
BANNERMAN RESOU	BAN 41	0.34	+0.02
BANRO	BAA 1188	2.41	+0.12
Barrick Gold Co	ABX 2787	48.57	+0.31
BCE	BCE 2606	33.80	+0.08
BELLATRIX EXPL	BXE 295	3.85	-0.02
BENGAL ENERGY	BNG 53	1.05	-0.06
BENNETT ENVMTL	BEV 72	1.95	+0.12
BIOEXX SPECIALT	BXI 1588	2.64	+0.06
BIONICHE LIFE	BNC 122	1.57	-0.02
BIOTEQ ENVIRO T	BQE 49	0.80	+0.00
Birchcliff Ener	BIR 156	8.78	-0.02
BLACK DIAMOND	BDI 9	17.98	-0.02
●BLACKPEARL RES	PXX 1052	3.82	+0.12
BMTC GROUPE -A	GBT-A 35	23.60	+0.24
BNK PETROLEUM	BKX 164	2.44	-0.11
BOMBARD-A- MLTP	BBD-A 71	4.94	+0.09
Bombardier	BBD-B 3791	4.95	+0.10
●BONTERRA ENERGY	BNE 36	42.74	+0.55
BORALEX -A-	BLX 65	8.20	+0.14
BOYUAN CONSTR	BOY 7	1.98	+0.01
●BREAKWATER	BWR 483	4.67	+0.13
BRIDGEPORT VEN	BPV 103	1.10	+0.00
BRIDGEWATER SYS	BWC 69	9.20	-0.10
BRIGUS GOLD	BRD 1765	1.58	+0.05
BROMPTON SPLIT	SBC 7	10.52	-0.06
Bronco Energy L	BCF 25	0.195	+0.01
Brookfield Asse	BAM-A 721	29.03	-0.03
Brookfield Prop	BPO 464	15.98	-0.11
BUCKING HORSE	BUC 0	3.02	+0.00
BURCON NUTRASCI	BU 91	10.08	+0.03
C A BANCORP COM	BKP 12	1.78	+0.01
C&C ENERGIA	CZE 25	7.65	+0.00
CAE	CAE 612	10.74	+0.10
Calfrac Well Se	CFW 145	25.68	+0.63
CALIAN TECHNOLO	CTY 4	18.50	+0.35
CALL GENIE INC	GNE 113	0.125	+0.02
CALMENA EGY	CEZ 84	0.54	+0.01
CALVALLEY PETE-	CVI-A 20	3.50	+0.00
Cameco Corporat	CCO 683	28.54	+0.11
CANACCORD FINAN	CF 46	10.62	+0.10
CANADA LITHIUM	CLQ 257	0.66	-0.02
Canadian Imperi	CM 1544	73.96	+0.41
Canadian Nation	CNR 1242	65.84	+0.59
Canadian Natura	CNQ 3532	35.53	+0.95
Canadian Pacifi	CP 565	63.49	-0.21
Canadian Tire C	CTC-A 227	58.06	+0.72
Canadian Utilit	CU 102	48.78	+0.03
Canadian Wester	CWB 151	24.62	+0.19
●CANADIAN ZINC	CZN 284	0.69	+0.06
CANAM GROUP	CAM 39	7.45	+0.05
CANARC RESOURCE	CCM 323	0.085	+0.00
CANDENTE COPPER	DNT 88	0.49	+0.01
CANDENTE GOLD	CDG 253	0.80	+0.02
Canfor Corporat	CFP 210	8.38	-0.12
CANGENE	CNJ 9	3.72	-0.03
CANWEL BLDG MAT	CWX 52	4.95	-0.08
●CANYON SERVICES	FRC 88	6.65	+0.18
CAPITAL GOLD	CGC 2429	4.93	+0.07
●CAPITAL POWER	CPX 38	23.84	+0.29
●CAPSTONE MINING	CS 1194	3.39	+0.05
CARDERO RESOURC	CDU 61	1.21	+0.03
Cardiome Pharma	COM 65	6.36	-0.01
CARMANAH TECH	CMH 73	0.70	+0.00
CARPATHIAN GOLD	CPN 644	0.58	+0.00
Cascades	CAS 114	6.34	-0.06
CASH STORE FIN	CSF 18	15.40	-0.06
CASPIAN ENERGY	CEK 34	0.13	+0.00
CATALYST PAPER	CTL 248	0.11	+0.01
CATHEDRAL EGY	CET 142	7.00	+0.30
●CAZA OIL & GAS	CAZ 149	0.49	+0.07
CCL Industries	CCL-B 28	29.49	-0.37
CDA UTILITIES -	CU-X 0	48.60	-0.04
CDN EGY SERV &	CEU 48	17.70	+0.20
CDN LFE COS SPL	LFE 16	3.45	-0.05
CDN TIRE CORP	CTC 0	65.75	+0.00
Celestica	CLS 378	8.87	+0.16
CELTIC EXPLORAT	CLT 812	13.07	+0.42
CENOVUS ENERGY	CVE 2243	29.60	+0.79
CENTAMIN EGYPT	CEE 1183	2.88	+0.00
CENTERRA GOLD	CG 261	17.24	+0.43
CENTRIC HEALTH	CHH 22	0.78	+0.10
●CEQUENCE ENERGY	CQE 171	1.74	+0.03
CERES GLOBAL AG	CRP 8	7.28	-0.07
CGA MINING	CGA 812	2.86	+0.05
CGI Group	GIB-A 1221	15.58	+0.31
●CHAMPION MINERA	CHM 276	0.91	-0.02
●CHARTWELL TECH	CWH 3	0.65	-0.10
CHINA GOLD INTL	CGG 344	4.51	+0.17
CHINOOK ENG	CKE 206	2.43	+0.03
CHURCHILL -A-	CUQ 20	20.00	+0.28
CI FINANCIAL	CIX 171	20.75	-0.04
CIBT ED GROUP	MBA 23	0.53	-0.03
CIC ENERGY	ELC 209	5.78	-0.09
CINCH ENERGY	CNH 126	1.34	-0.03
Clarke	CKI 21	3.90	+0.02
●CLAUDE RESOURCE	CRJ 727	1.63	+0.05
CLINE MINING	CMK 625	2.02	+0.00
●CLUBLINK ENTRPR	CLK 1	7.10	+0.09
COASTAL CONTACT	COA 19	1.32	+0.04
COEUR D'ALENE M	CDM 5	20.59	+0.04
Cogeco Cable	CCA 18	36.59	+0.59
COGECO INC	CGO 1	31.26	+0.01
COLABOR GROUP	GCL 50	13.18	+0.10
COLOSSUS MINERA	CSI 350	8.21	+0.18
COM DEV INTL	CDV 141	2.10	-0.10
Compton Petrole	CMT 258	0.49	-0.01
COMPUTER MODELL	CMG 6	18.00	+0.00
Connacher Oil a	CLL 897	1.20	+0.02
Consolidated Th	CLM 1650	8.93	-0.08
CONSTELLATION S	CSU 0	43.25	+0.24
●CONTINENTAL GLD	CNL 692	7.05	+0.00
CONTL PRECIOUS	CZQ 68	0.57	-0.01
CONTRANS GROUP	CSS 9	8.58	-0.12
COOLBRANDS INTL	COB 753	3.59	-0.21
●COPPER MOUNTAIN	CUM 1930	3.89	+0.12
CORBY DISTILLER	CDL-B 9	14.60	-0.12
CORBY DISTILLER	CDL-A 8	15.60	-0.05
CORO MINING	COP 38	0.52	+0.01
●CORONA GOLD	CRG 140	0.78	+0.08
Corridor Resour	CDH 53	5.44	+0.25
Corus Entertain	CJR-B 93	21.50	+0.17
CORVUS GOLD	KOR 88	0.88	-0.02
COTT	BCB 180	8.06	-0.16
CRAIG WIREL SUB	CWG 30	0.52	+0.00
CRESCENT GOLD	CRA 87	0.18	+0.00
CRESCENT PT EGY	CPG 827	37.50	+0.44
Crew Energy	CR 249	18.09	+0.05
CREW GOLD	CRU 12	4.38	-0.02
CRITICALCONTROL	CCZ 29	0.60	+0.01
CROCODILE GOLD	CRK 6588	1.10	+0.00
CROCOTTA ENERGY	CTA 2225	1.72	+0.16
CROSSHAIR EXPLO	CXX 361	0.215	+0.01
CROWFLIGHT MINE	CML 1195	0.085	+0.00
CRYSTALLEX INTL	KRY 478	0.38	-0.01
CVTECH GROUP	CVT 61	1.00	-0.04
CYBERPLEX	CX 1490	0.47	+0.00
CYMAT TECHNOLOG	CYM 29	0.21	+0.01
CYMBRIA-A	CYB 6	12.00	-0.14
D à G			
DALRADIAN RES	DNA 438	2.49	+0.09
DALSA	DSA 7	11.39	-0.01
DANIER LEATHER	DL 5	11.74	-0.01
DAY4 ENERGY	DFE 55	0.62	-0.01
DAYLIGHT EGY	DAY 2360	9.80	+0.23
DDS WIRELESS IN	DD 2	1.44	+0.09
DEANS KNIGHT 14	DNC 4	11.75	+0.05
DEJOUR ENTERPRI	DEJ 55	0.32	-0.01
DELPHI ENERGY	DEE 37	2.41	-0.02
Denison Mines C	DML 977	1.77	-0.03
DETOUR GOLD	DGC 260	30.63	+0.30
DHX Media	DHX 40	0.94	-0.01
DIAGNOCURE	CUR 56	1.22	+0.01
DIAMOND FIELDS	DFI 32	0.17	-0.02
DISCOVERY AIR-A	DA-A 22	0.265	+0.02
DIVESTCO	DVT 37	0.94	+0.02
DOLLARAMA	DOL 70	27.12	-0.38
DOMTAR	UFS 33	67.15	+0.65
DOMTAR CDA EXCH	UFX 3	67.21	+1.16
DOREL INDUSTRIE	DII-A 0	34.10	+0.35
Dorel Industrie	DII-B 20	34.05	+0.87
DRAGONWAVE	DWI 157	7.49	+0.14
DULUTH METALS	DM 130	2.63	+0.04
Dundee Corporat	DC-A 300	13.60	+0.00
●DUNDEE PRECIOUS	DPM 800	6.47	+0.07
DundeeWealth	DW 108	14.57	+0.31
DYNACOR GOLD MI	DNG 155	0.57	-0.03
DYNASTY METALS	DMM 64	4.30	-0.03
Eastern Platinu	ELR 4932	1.45	+0.05
EASTMAIN RESOUR	ER 76	1.75	-0.02
EASYHOME	EH 13	11.75	+0.05
ECONOMIC INV TR	EVT 3	61.00	+0.00
ECOPETROL SA SP	ECP 0	42.60	+1.15
ECU SILVER MINI	ECU 364	0.72	-0.01
Eldorado Gold C	ELD 2310	19.68	+0.07
ELECTROVAYA	EFL 53	3.34	+0.01
ELGIN MINING	ELG 27	1.45	-0.03
EMBER RESOURCES	EBR 12	0.42	-0.02
EMC METALS	EMC 56	0.075	+0.00
●Emera	EMA 353	29.56	+0.45
EMERGE OIL & GA	EME 309	3.25	+0.00
Empire Company	EMP-A 65	55.18	+1.06
Enbridge	ENB 1330	53.30	+0.50
EnCana Corporat	ECA 2991	29.91	+0.59
ENDEAVOUR MIN	EDV 1625	2.78	+0.13
ENDEAVOUR SILVE	EDR 429	4.17	+0.04
ENERGY FUELS	EFR 579	0.335	+0.01
ENGHOUSE SYSTEM	ESL 5	8.30	+0.00
ENSIGN ENERGY S	ESI 198	12.49	+0.22
ENTREE GOLD	ETG 380	3.08	+0.23
EPSILON ENERGY	EPS 135	2.51	-0.04
EQUAL EGY	EQU 17	4.78	-0.03
●Equinox Mineral	EQN 1449	5.88	+0.06
EQUITABLE GROUP	ETC 3	21.05	+0.08
Erdene Resource	ERD 640	0.455	+0.04
ESSENTIAL EGY	ESN 101	1.41	-0.04
European Goldfi	EGU 294	11.14	-0.05
EVERTZ TECHNOLO	ET 3	16.69	+0.14
EXALL ENERGY	EE 27	1.02	+0.02
EXCELLON RESOUR	EXN 351	0.79	-0.01
EXCHANGE INCOME	EIF 26	16.85	-0.15
EXCO TECHNOLOGI	XTC 2	3.40	+0.00
EXETER RESOURCE	XRC 218	6.49	-0.17
EXFO SV	EXF 19	5.79	+0.28
EXTORRE GOLD	XG 186	4.48	+0.13
EXTRACT RESOURC	EXT 6	6.20	+0.19
Fairborne Energ	FEL 712	4.28	+0.07
FAIRCOURT GOLD	FGX 19	10.02	+0.03
Fairfax Financi	FFH 23	418.71	+0.71
FAR WEST MINING	FWM 62	5.94	+0.32
FARALLON MINING	FAN 254	0.445	+0.01
FIBREK	FBK 39	0.99	+0.02
FIERA SCEPTR-A	FSZ 0	7.95	-0.15
●Finning Interna	FTT 1460	24.25	+0.55
FIRST CAP REALT	FCR 82	15.54	-0.05
●FIRST MAJESTIC	FR 858	7.01	+0.07
FIRST NICKEL	FNI 437	0.10	+0.01
First Quantum M	FM 724	76.14	+0.29
FIRST URANIUM	FIU 216	0.87	+0.02
●FirstService Co	FSV 40	25.00	+0.29
●Flint Energy Se	FES 104	15.69	+0.19
FORACO INTL. N.	FAR 5	2.29	-0.11
●FORBES & MANHAT	FMC 16	4.20	+0.75
FORBES ENERGY	FRB 25	0.67	-0.04
FORMATION METAL	FCO 54	1.70	+0.01
FORSYS METAL	FSY 247	2.04	+0.08
●Fortis	FTS 809	32.36	+0.80
FORTRESS ENERGY	FEI 19	0.105	-0.01
FORTRESS PAPER-	FTP 42	39.27	+0.82
FORTUNA SILVER	FVI 1179	3.27	+0.01
FORTUNE MINERAL	FT 43	0.79	+0.02
Forzani Group	FGL 9	16.09	+0.17
FRANCO-NEVADA	FNV 176	32.67	+0.21
FRANCONIA MINER	FRA 1040	0.53	+0.03
●FREEGOLD VENT	FVL 85	0.38	+0.00
FRONTEER GOLD	FRG 401	7.53	+0.07
Erdene Resource	GBU 596	6.13	+0.03
Galleon Energy	GO 274	3.42	+0.04
Gammon Gold	GAM 614	7.53	+0.01
GARDA WORLD SEC	GW 68	8.75	+0.21
GAZIT AMER	GAA 0	5.33	+0.00
GENCO RESOURCES	GGC 573	0.45	+0.01
GENERAL MOLY	GMO 17	3.72	+0.01
GENESIS DEVELOP	GDC 11	3.16	+0.00
GENESIS WORLDWI	GWI 75	0.065	+0.00
GENNUM	GND 12	6.85	+0.03
GENWORTH MI CAN	MIC 85	25.56	-0.21
GEOLOGIX EXPL	GIX 545	0.355	-0.03
George Weston L	WN 68	78.17	+1.05
GEOVIC MINING	GMC 85	0.80	+0.05
Gildan Activewe	GIL 436	28.72	-0.42
GLACIER MEDIA	GVC 1	2.32	+0.17
GLENTEL	GLN 57	19.45	+0.00
GLG LIFE TECH	GLG 5	8.40	-0.10
GLOBAL RAILWAY	GBI 15	1.32	-0.03
GLOBESTAR MININ	GMI 65	1.17	+0.01
GLOBEX MINING E	GMX 49	1.74	+0.04
GLUSKIN SHEFF V	GS 2	18.56	+0.02
GLV SUB VTG-A	GLV-A 56	8.00	+0.69
GMP CAPITAL	GMP 31	11.00	+0.00
GOLD RESERVE -A	GRZ 31	1.30	-0.02
GOLD WHEATON GO	GLW 315	3.22	-0.05
GOLD-ORE RESOUR	GOZ 101	0.69	+0.02
Goldcorp	G 2219	45.55	+0.00
GOLDEN MINERALS	AUM 53	15.79	+0.07
GOLDEN PEAKS RE	GL 34	0.58	+0.08
GOLDEN PREDATOR	GPD 141	0.68	+0.00
GOLDEN QUEEN MI	GQM 16	2.03	+0.00
Golden Star Res	GSC 603	5.30	+0.03
GOLDGRP MNG	GGA 49	0.75	+0.00
GOLDSTONE RES	GRC 508	0.62	+0.05
GOODFELLOW INC	GDL 2	11.60	+0.00
GRAN TIERRA ENE	GTE 643	7.29	+0.10
GRAN TIERRA EX-	GTX 2	7.22	+0.09
Grande Cache Co	GCE 557	6.23	+0.08
GRANDVIEW GOLD	GVX 22	0.08	-0.01
GREAT BASIN GOL	GBG 1728	2.50	+0.06
Great Canadian	GC 10	7.23	-0.01
GREAT PANTHER S	GPR 378	0.98	-0.01
GREAT PLAINS EX	GPX 2652	0.47	+0.00
Great-West Life	GWO 201	25.18	-0.17
GREYSTAR RESOUR	GSL 247	4.17	+0.04
●Groupe Aeroplan	AER 1405	12.40	+0.15
GRYPHON GOLD	GGN 93	0.16	+0.00
GUARDIAN CAP GR	GCG-A 1	8.27	-0.05
GUESTLOGIX	GXI 13	1.24	+0.01
GUYANA GOLDFIEL	GUY 1227	10.56	-0.09
GVIC COMM-B	GCT 0	0.375	+0.00
H à J			
HAMMOND POWR SV	HPS-A 1	10.15	+0.00
HANFENG EVERGRE	HF 217	6.47	-0.01
HANWEI ENERGY S	HE 84	0.40	-0.01
HARD CREEK NICK	HNC 219	0.32	+0.06
Harry Winston D	HW 109	12.25	-0.15
HELIX BIOPHARMA	HBP 30	2.53	-0.01
HEMISPHERE GPS	HEM 137	0.72	+0.00
HERITAGE OIL EX	HOC 2	4.91	-0.09
HEROUX-DEVTEK	HRX 8	6.10	+0.03
HIGH ARCTIC EGY	HWO 52	0.225	-0.01
High Liner Food	HLF 4	11.75	+0.17
HIGH RIVER GOLD	HRG 1016	1.23	+0.05
HOMBURG INVT-A	HII-A 1	5.58	+0.12
HOMBURG VTG-B	HII-B 1	5.83	-0.01
Home Capital Gr	HCG 26	44.59	+0.19
HOMELAND ENERGY	HEG 4668	0.075	+0.01
HOMEQ	HEQ 4	6.68	-0.12
HORIZON N LOGIS	HNL 2	2.12	+0.02
HOSTED DATA	HDX 5	0.30	-0.02
HudBay Minerals	HBM 1380	14.62	+0.32
Husky Energy	HSE 1008	25.12	+0.00
HYDROGENICS	HYG 1	4.07	-0.07
IAMGOLD Corpora	IMG 1638	18.36	+0.20
IESI-BFC	BIN 465	23.13	+0.21
IGM Financial	IGM 197	41.75	+0.25
IMAGING DYNAMIC	IDL 33	0.035	+0.01
IMAX	IMX 24	17.43	+0.72
●IMPERIAL METALS	III 92	23.57	+0.61

Au-delà de l'import-export

Aujourd'hui, les entreprises québécoises ont tout avantage à s'internationaliser pour croître en profitant des occasions d'affaires qu'offrent les marchés mondiaux. C'est même, très souvent, une question de survie car elles font face à une concurrence venue de partout. Cette série vous présente six dossiers sur le sujet. Cette semaine : les modèles d'affaires et la cœntreprise.

Caroline Rodgers
Collaboration spéciale

Vendre ses produits au-delà des frontières est la plus ancienne façon de faire des affaires à l'international. Mais au-delà de l'import-export, il existe de nombreux modèles d'affaires permettant de s'insérer dans la chaîne de valeur mondiale et d'en tirer parti. Encore faut-il savoir choisir la bonne stratégie!

«Une entreprise qui veut que ses affaires soient profitables à l'étranger doit tenir compte de la réalité du marché d'accueil, qui est parfois très différente de la nôtre, dit Jean-Paul David, président, Mercadex International. Le réseau de distribution et le cadre réglementaire peuvent être différents, et il faut s'adapter. Depuis une douzaine d'années, grâce aux technologies de l'information, les entreprises commencent à adopter des modèles d'affaires au-delà de l'exportation.»

Plusieurs stratégies de pénétration d'un marché étranger sont possibles. «Les bons gestionnaires remettent en question leur modèle d'affaire et l'adaptent pour rester dans la course, en le positionnant dans la chaîne de valeurs mondiale», dit Christian Roy, associé, Innovation et Stratégie chez Secor.

On peut s'approvisionner à l'étranger, avoir recours à la sous-traitance, céder une licence de fabrication et percevoir des redevances, devenir sous-traitant d'un grand donneur d'ordre, conclure une alliance stratégique, investir directement à l'étranger et fonder une coentreprise, ou *joint venture*. Mais comment faire le bon choix? Selon un modèle d'analyse développé par l'équipe de Jean-Paul David, le modèle Mercadex-Desjardins, la décision peut se prendre notamment en tenant compte du degré d'intégration que l'on souhaite atteindre sur le marché visé.

Le degré d'intégration a un impact direct sur le contrôle que l'on exerce et se fait à trois niveaux : on peut soit déléguer, coopérer ou contrôler. Si l'on choisit de déléguer, par exemple en devenant sous-traitant d'un donneur d'ordres à l'international ou en cédant une licence à un fabricant étranger, on exerce un moins grand contrôle sur les opérations, mais c'est une bonne façon de tenter une première expérience à l'international.

On peut aussi coopérer avec un partenaire, par exemple en faisant appel à un distributeur pour nos produits à l'étranger ou en créant une coentreprise. Finalement, on peut choisir un modèle d'affaires qui nous assure le plus grand contrôle des opérations, mais qui nécessite aussi plus d'investissements et une meilleure connaissance du marché étranger, comme l'ouverture d'un bureau de ventes à l'étranger.

COENTREPRISE

Le principal avantage d'une coentreprise est qu'elle permet d'accéder plus rapidement à un marché donné, selon Jean-Paul David. «Si on veut développer soi-même un réseau, cela peut prendre de 5 à 10 ans, explique-t-il. Mais si on forme une coentreprise pour accéder à la clientèle, cela accélère le courant d'affaires et on peut pénétrer un marché dans une période de 12 à 18 mois.»

Avant de se lancer dans cette démarche, il faut bien analyser le cadre légal du pays visé et tenir compte des règles sur la propriété intellectuelle et des règles fiscales. Il faut aussi être très conscient des différences culturelles et de leurs implications. Mais le principal défi de cette approche consiste à trouver le bon partenaire.

«Il faut que l'on ait un bon profil de l'entreprise avec laquelle on s'associe, mais aussi des personnes qui y travaillent, dit Jean-Paul David. Il faut enquêter avant de s'associer. Cela commence par savoir comment l'entreprise en question est perçue sur son propre marché.»

Envoyer quelqu'un sur place pour investiguer peut éviter des mauvaises surprises. «Une entreprise de Drummondville nous avait demandé d'enquêter sur un partenaire potentiel en Pologne, dit-il. À voir leur site Internet, on avait l'impression que c'était une multinationale. Pourtant, une fois sur place, on s'est rendu compte que ça se passait dans un garage. A beau mentir qui vient de loin!»



Dany Poisson — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Un œil sur l'Amérique du Sud

Faire une percée sur les marchés sud-américains : c'est l'objectif du Groupe Anderson, un fabricant québécois de machinerie agricole et forestière. Pour y arriver, l'entreprise a décidé de former une coentreprise avec un partenaire en Uruguay. «L'Uruguay est une bonne porte d'entrée pour l'Amérique du Sud, explique Dany Poisson, président. On voulait pénétrer ce marché, notamment le Brésil et l'Argentine. L'Uruguay est un pays plus petit et où les gens d'affaires ont une meilleure réputation. Nous étions plus certains d'y trouver des partenaires fiables. De plus, ce pays possède un marché avec un potentiel assez élevé.»

INTERMÉDIAIRE

C'est par l'intermédiaire de son distributeur en France que l'entreprise a pris contact avec la famille propriétaire du nouveau magasin dans lequel le groupe a pris une participation de 15 %, en s'associant également avec son partenaire français.

«C'est un détaillant qui vend nos produits depuis quatre ans, dans un magasin comparable aux magasins John Deere que l'on trouve ici, dit-il. Nos produits sont bien établis dans cette région. On va continuer à soutenir la relation avec eux. Quand on veut vendre en Amérique du Sud, il faut avoir une stratégie à long terme. Cette façon de faire a renforcé nos liens avec notre partenaire français et en a créé de nouveaux en Uruguay. »

Toutefois, un tel partenariat ne pourrait pas être envisagé pour tous les pays où l'entreprise vend ses produits. «En Europe, on ouvre les marchés en faisant affaire avec des distributeurs, dit Dany Poisson. C'est le cas en France, en Allemagne et en Pologne. Ce sont des marchands en gros qui vendent nos produits à des détaillants, lesquels les revendent aux fermiers.»

Pour le président de Groupe Anderson, le secret du succès à l'international est de persévérer et de travailler sur le long terme. «Il faut y mettre du temps, dit-il. Et il faut se donner des objectifs d'y aller plusieurs fois par année pour prospecter, créer des liens d'affaires et les entretenir.»

Caroline Rodgers

6339265

PASSEZ À L'INTERNATIONAL

DIALOGUES
DES ENTREPRENEURS, DES IDÉES
LA VOLONTÉ D'ALLER PLUS LOIN

Un colloque de haut niveau pour vous aider à prendre le virage international.

Le colloque propose trois ateliers, s'adressant exclusivement aux entrepreneurs :

LE MODÈLE D'AFFAIRES, **par Alain Dumas** de Secor
LE CAPITAL HUMAIN, **par Pierre Gauthier** de la Société Pierre Boucher
LES TI, **par Gilles Morin** de CIA

Le tout sera suivi d'un déjeuner-conférence ouvert à tous.


MONTRÉAL, 21 OCTOBRE 2010 :
Sophie Brochu
Présidente et chef de la direction, Gaz Métro


DRUMMONDVILLE, 10 NOVEMBRE 2010 :
Gilles Labbé
Président et chef de la direction, Héroux-Devtek


VILLE DE SAGUENAY, 3 DÉCEMBRE 2010 :
Charles Sirois
Président du conseil et chef de la direction, Télésystème Ltée

Pour en savoir plus ou pour réserver votre place : **dialogues-lacaisse.ca** ou **514 847-2449**

UNE INITIATIVE DE Caisse de dépôt et placement du Québec

EN PARTENARIAT AVEC Desjardins

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

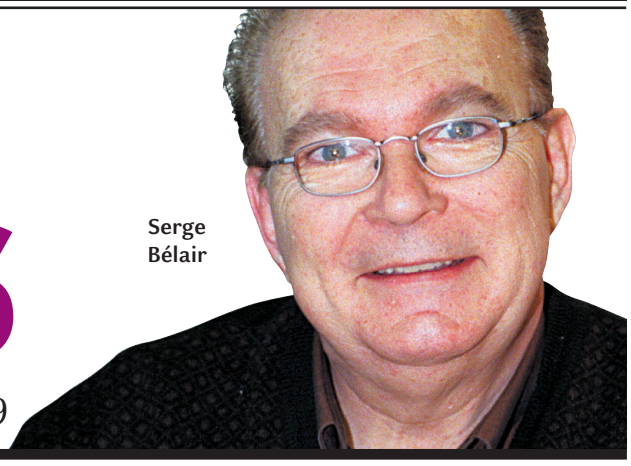
LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : **blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil**

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : **cyberpresse.ca/le-soleil/therrien**

arts & spectacles



Serge Bélair

La première voix de Télé-Métropole s'est tue → 49



PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

PHILIPPE LAPRISE

CONTEUR DE VIE

LA SAISON AUTOMNALE EST LE PRINTEMPS DE QUELQUES NOUVEAUX HUMORISTES CETTE ANNÉE. PARMI EUX, **PHILIPPE LAPRISE**, 10 ANS D'HUMOUR ET PREMIER SPECTACLE SOLO : *JE PEUX MAINTENANT MOURIR*. ON FAIT LES PRÉSENTATIONS AVEC CE NOUVEAU VENU DANS LA COUR DES GRANDS, QUELQUES JOURS AVANT LE RENDEZ-VOUS AVEC LE PUBLIC, LE 4 OCTOBRE À LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU. → **50**

1829702

VIVA ESPAÑA!

À L'OCCASION DE L'EXPOSITION
DU GRECO À DALÍ. LES GRANDS MAÎTRES ESPAGNOLS DE LA COLLECTION PÉREZ SIMÓN
PRÉSENTÉE PAR RIO TINTO ALCAN

FIESTA ENSOLEILLÉE
VINS ET TAPAS AU MUSÉE

SAMEDI 23 OCTOBRE, 18 H

120 $ (Abonnés-Amis : 108 $)

Venez célébrer la cuisine ensoleillée de l'Espagne avec d'excellents vins et de savoureux tapas. Le sommelier Philippe Lapeyrie vous en dévoile les mystères et la beauté et vous guide dans une aventure culinaire aux multiples facettes.

UNE EXPÉRIENCE INCOMPARABLE!

NOMBRE DE PLACES LIMITÉ. RÉSERVATIONS REQUISES AU 418 643-2150

Musée national des beaux-arts du Québec

Québec

PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE
QUÉBEC (QUÉBEC) G1R 5H3
418 643-2150 / 1 866 220-2150
WWW.MNBA.QC.CA

TD FIER PARTENAIRE DE LA PROGRAMMATION CULTURELLE

Rejoignez-nous sur

Twitter Facebook

surleradar



La comédienne Louise Latraverse est la présidente d'honneur de ce festival pour la quatrième année consécutive. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

LE CINÉMA EN FÊTE À SAINT-SÉVERIN

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

Tenir à bout de bras un festival de cinéma en région relève de l'exploit. À Saint-Séverin, en Beauce, ce tour de force dure depuis maintenant six ans. «On ne pensait jamais se rendre aussi loin», avoue candidement la directrice de l'événement, Louise Chamberland.

Avec sa poignée de bénévoles et un budget minimaliste de 35 000 $, le Festival de cinéma de Saint-Séverin inaugure aujourd'hui sa sixième année, avec une programmation d'une vingtaine de documentaires, fictions et courts-métrages, essentiellement des œuvres québécoises, toutes projetées à l'église bicentenaire du village.

Parmi les films à l'affiche, mentionnons *Le dernier train* de Lixin Fan, gagnant du Jutra du meilleur documentaire (aujourd'hui à 15h30); *Les signes vitaux* de Sophie Deraspe (samedi à 15h30); *Hier encore* de Jonathan Gagné (samedi à 10h); *Les porteurs d'espoir* de Fernand Dansereau (samedi à 19h) et le film de clôture, *Cayouche, le temps d'une bière* de Maurice-André Aubin (dimanche à 15h30).

La plupart des films sont présentés en présence des réalisateurs et de quelques comédiens (Danielle Ouimet, Marie-Hélène Bellavance…) qui discuteront avec le public à l'issue de la projection.

«On cherche surtout des films avec une touche d'humanisme, qui font du bien à regarder», explique M^me^ Chamberland, fière des retombées positives du festival sur son village de près de 300 habitants. «La clientèle est en progression d'une année à l'autre.»

Quelques activités parallèles sont également au programme du Festival, dont une tournée des rangs et une visite du cimetière local, prétexte à faire découvrir la petite histoire de ce patelin situé à 50 minutes de Québec.

Pour la quatrième année consécutive, c'est la comédienne Louise Latraverse qui assure la présidence d'honneur.

La Casbah

Monk sans piano : une Évidence

→Depuis plusieurs années déjà, Jean Derome (saxophones, flûtes), Pierre Cartier (basse) et Pierre Tanguay (batterie) proposent des lectures du répertoire de Thelonious Monk. Outre le grand talent des musiciens, ce qui distingue le projet Évidence, c'est bien sûr le fait qu'il n'y ait pas de pianiste parmi les instrumentistes. Aussi offre-t-on un regard entièrement neuf et différent sur l'œuvre de la légende avec des titres bien connus et d'autres plus obscurs. Demain, à 20h, à la Casbah. Entrée : 15 $ (12 $ en prévente au 418 523-3131) ***Nicolas Houle***



sur scène

Oscar
Théâtre Capitole
Ce soir et jusqu'à dimanche, 20h

IAN KELLY
Centre d'art La Chapelle
Ce soir et demain, 20h

Les trois mousquetaires du théâtre Alfa
L'Anglicane
Dimanche, 14h

Le Fou-Bar

CÔTÉ AU CUBE

Le Fou-Bar, qui a toujours eu la fibre jazz, se joint officiellement cette année au Festival et propose une programmation consacrée aux talents d'ici.
À compter de ce soir, le bar accueillera donc quatre trios pour les quatre prochains jours. Du nombre, soulignons le passage des Côté, vendredi. Les vétérans Michel Côté (saxophone), Pierre Côté (contrebasse) et François Côté, qui seront tous actifs à plus d'un titre durant l'événement, monteront sur les planches à 21h.
Entrée : 6 $ ou épinglette du Festival. Un peu plus tôt le même soir, les gars seront au Cinéma Cartier (18h).
Nicolas Houle

Palais Montcalm

L'INCONTOURNABLE CHARLES LLOYD

S'il n'a pas toujours eu la cote, Charles Lloyd demeure l'un des souffleurs incontournables du jazz. Sa formation avec Keith Jarrett, Cecil McBee et Jack DeJohnette lui a permis, ainsi qu'à ses comparses, de se faire un nom partout autour du globe dans les années 60. Le musicien a également joué un rôle de premier plan dans l'ascension de feu Michel Petrucciani. À 72 ans, le vieux sorcier a encore plein d'idées à partager avec son saxophone. On pourra le constater samedi, au Palais Montcalm, alors qu'il sera accompagné d'une équipe constituée de Jason Moran au piano, Eric Harland à la batterie et Reuben Rogers à la contrebasse. Billets : 46,50 $ (16,30 $ pour ceux âgés entre 16 et 30 ans)
Nicolas Houle



Largo

LE QUATUOR DE JOHN ABERCROMBIE



À son passage à L'Anglicane, l'an dernier, John Abercrombie nous avait quelque peu laissés sur notre appétit. Son trio manquait de cohésion, son organiste n'allant pas toujours dans la même direction que lui et les interprétations manquant de fini. Cette fois, le guitariste arrive en compagnie de son quatuor qui a séduit sur disque avec son approche feutrée et ses sonorités aux accents européens. À ses côtés : le violoniste Mark Feldman, le batteur Joey Baron et le contrebassiste Thomas Morgan. Avis aux intéressés : le Largo doit être sur le point d'afficher complet pour ce concert qui aura lieu dimanche, à 20h30. Réservations : 418 529-3111. Entrée : 40 $ ***Nicolas Houle***



Le jazzman de 73 ans, devenu célèbre en se joignant au quintette de Miles Davis dans les années 60, a fait son entrée sous un tonnerre d'applaudissements. — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

CRITIQUE

La leçon de contrebasse de Ron Carter

Nicolas Houle
nhoule@lesoleil.com





Mulgrew Miller, Ron Carter et Russell Malone forment le Ron Carter Trio.

Festival de jazz de Québec

Le quatrième Festival de jazz de Québec s'est ouvert hier avec le trio du très respecté Ron Carter. Le maître de la contrebasse ne s'est pas gêné pour démontrer son savoir-faire à l'occasion d'un spectacle comptant des moments forts, mais également des passages décevants.

Comme la foule qui avait rempli le Palais Montcalm, j'attendais le passage de Carter avec impatience. Le musicien ne m'a pas déçu : droit comme un i à côté de son instrument, affichant une virtuosité impressionnante, il a assurément été à la hauteur de sa réputation. Son spectacle, en revanche, a fait naître des sentiments contradictoires. Certaines pièces s'étiraient inutilement, et son équipe a souvent sombré dans la démonstration technique. Pourtant, quand la chimie et l'inspiration y étaient, on avait droit à des interprétations mémorables.

Le jazzman de 73 ans, devenu célèbre en se joignant au quintette de Miles Davis dans les années 60, a fait son entrée sous un tonnerre d'applaudissements, accompagné du pianiste Mulgrew Miller et du guitariste Russell Malone. Arborant tous trois un complet de même qu'une cravate multicolore, les jazzmans saluaient la foule comme si le concert venait de s'achever. Le hic, c'est que l'ouverture avec *Cedar Tree* n'a pas été glorieuse : la balance de son était déficiente et les gars manquaient de cohésion. Ça s'est placé ensuite avec un titre où Miller pouvait mettre de l'avant son jeu fluide et où Carter y allait de savoureux glissandos. Toutefois, les trois hommes se sont faits si bavards que des longueurs se sont immiscées... Pour la ballade suivante, où Malone avait le gros du boulot, ce qu'on nous a servi était à la limite du ronflant. J'ai déjà vu jouer le guitariste avec nettement plus de bagout, or hier il semblait jouer la carte de la prudence.

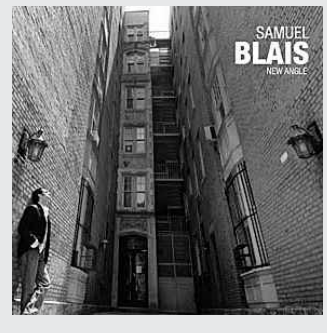
Le *show* a finalement pris son envol avec une de ces pièces à saveur brésilienne qu'affectionne Carter. Soudainement, la complicité dans l'ensemble est apparue, notamment entre le costaud pianiste et le contrebassiste; Miller y allait d'envolées bien senties, Carter de prouesses jamais forcées. Mais le véritable bonbon est arrivé avec *My Funny Valentine*. Les deux hommes se sont abandonnés totalement dans ce standard, mettant leurs compétences au service de l'émotion. Miller, qui a brillé tout au long de la soirée avec son jeu *bluesy* était ici à son meilleur. La troupe a achevé le programme avec la pièce-titre de l'album *The Golden Striker*, qui a pris l'allure d'une très belle conversation musicale — on aurait pris davantage de propositions comme celles-là.

Au final, le légendaire Carter a su conquérir son public sans trop de mal. Il faut dire que celui qui a enseigné la basse pendant une vingtaine d'années a offert une leçon démontrant que son instrument n'a plus aucun secret pour lui.

notre menu jazz du jour

dans le lecteur

SAMUEL BLAIS
***New Angle* (Effendi)**
Pour son second album, *New Angle*, le saxophoniste Samuel Blais s'est entouré d'une solide équipe de trois musiciens, où l'on trouve notamment le batteur Robbie Kuster (Patrick Watson). Blais propose des pièces aux teintes modernes qui ne craignent ni les rythmes syncopés, ni les mélodies complexes. S'il flirte avec le funk et le free, il se permet aussi des envolées atmosphériques et lyriques bien senties. On pourra voir comment ses compositions évoluent sur scène ce soir et demain au bar Ste-Angèle, à 22h30. ***Nicolas Houle***



sur les planches

MINGUS DYNASTY
Palais Montcalm, 20h

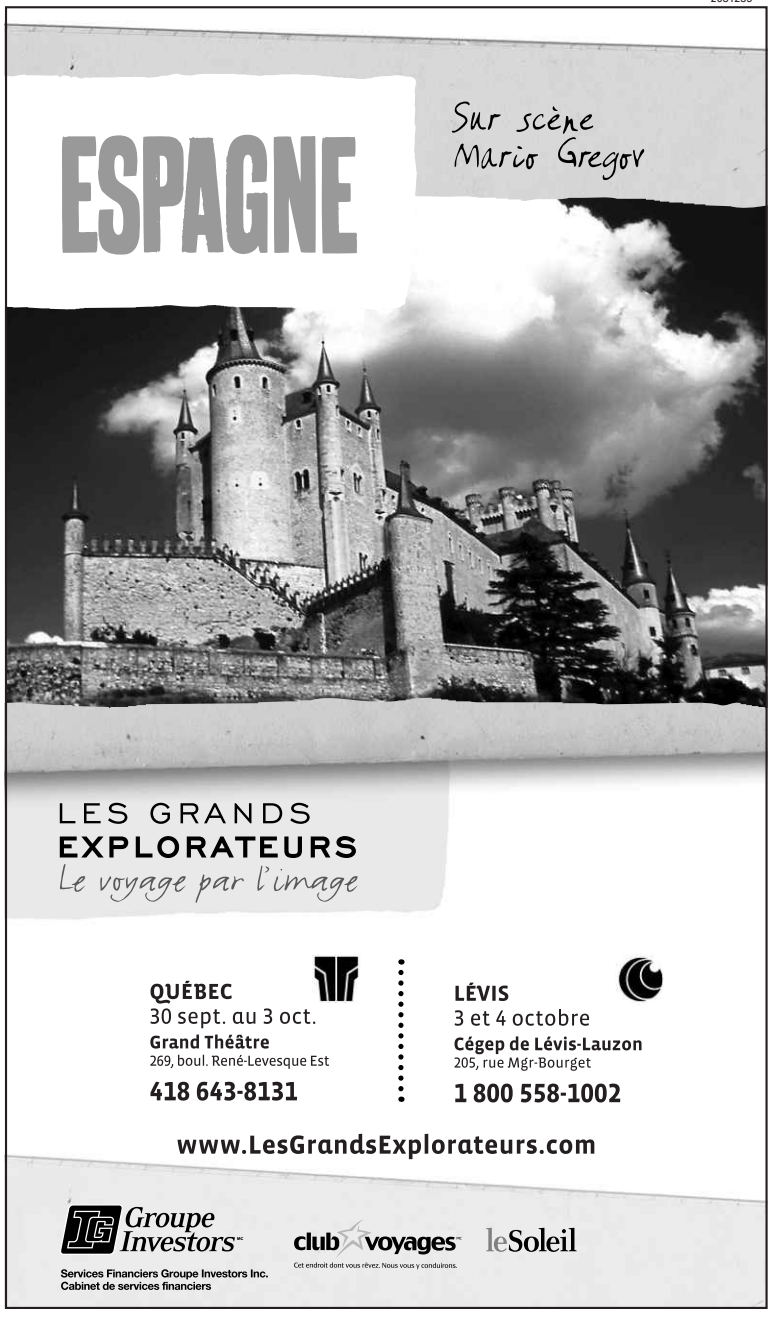
THE JMC PROJECT AVEC MARCUS MONTEIRO
La Casbah, 20h

THE TOASTERS
(avec première partie)
Le Cercle, 21h

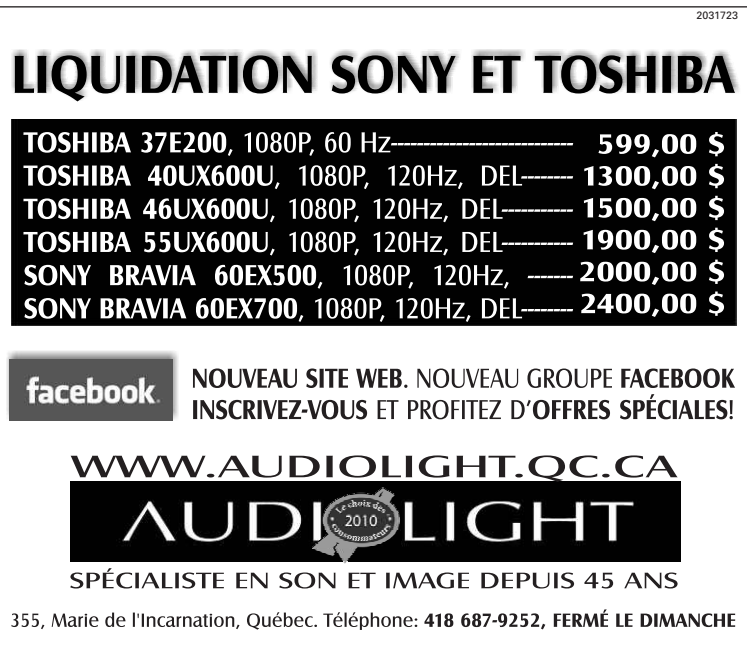
au grand écran

Paris Blues, de Martin Ritt, Cinéma Cartier, 19h

2031235



2031723



La première voix de Télé-Métropole s'est tue

Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com



Télévision

Une grande voix de la radio et de la télévision québécoise s'est éteinte : Serge Bélair a succombé à un cancer de l'œsophage mardi après-midi à l'hôpital Charles-Lemoyne de Longueuil. Il aurait eu 70 ans en octobre.

La voix de Serge Bélair a ouvert l'antenne de Télé-Métropole, le 9 février 1961. L'animatrice Anita Barrière, qui était aussi de la première heure de diffusion, se souvient d'un collègue extrêmement professionnel qui parlait un français impeccable. «Quand John Kennedy est décédé, à pied levé, ils l'ont mis devant la caméra sans aucun texte, avec très peu d'informations. J'étais époustouflée, il était extraordinaire.»

Les deux anciens collègues se sont retrouvés au début de l'été, lors de l'enregistrement de l'émission spéciale du *Banquier*, diffusée dimanche dernier à l'occasion du 50e anniversaire de TVA. C'était la dernière apparition de M. Bélair à la télévision. «Je l'ai trouvé éteint et amaigri», confie Mme Barrière.

Jean-Pierre Coallier comptait aussi parmi ses collègues à l'ouverture de Télé-Métropole. «Il avait à peine 19 ans. Il m'avait jeté à terre avec sa mémoire exceptionnelle. Moi, ça me prenait des cartes; lui, il regardait son texte une fois et le disait par cœur.»

Serge Bélair a d'ailleurs rencontré Alice Laforge, son épouse depuis plus de 30 ans, sur le plateau de l'émission *Jeux d'hommes*, qu'animait M. Coallier et où elle était mannequin.

Durant les années qui ont suivi l'entrée en ondes du «canal 10», il a animé plusieurs émissions, dont *Croisière*, *L'union fait la farce*, *Bon dimanche*, *À votre service madame*, *Cherchez le magot* et *Qui dit vrai?*



Serge Bélair, que l'on voit ci-dessus en décembre 1999, aurait eu 70 ans le mois prochain. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Homme de radio, Serge Bélair n'avait que 15 ans lorsqu'il a entrepris sa carrière à CFDA à Victoriaville. Il restera très identifié à la station CJMS à Montréal, dont il a été le *morning man* de 1974 à 1985, de même qu'à CKVL, où il a animé *Vedettes en direct* durant une dizaine d'années.

Danielle Ouimet, qui a coanimé l'émission avec lui, parle d'un homme souriant et jovial mais aussi passablement anxieux. «C'était un taciturne, très angoissé intérieurement par la peur de l'avenir, la peur d'être oublié.»

Érick Rémy, dont c'était le mentor, a entretenu des rapports privilégiés avec Serge Bélair. «J'ai appris mon métier grâce à lui. Au niveau personnel, il m'a beaucoup aidé dans des moments difficiles de ma vie.»

M. Bélair a été durant plusieurs années la voix des publicités de Brault et Martineau, «là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix», de même que de la Krazy Glue. «Ça prenait quelqu'un capable de dire un texte qui durait 45 secondes en 30 secondes!» rappelle Érick Rémy.

Serge Bélair a aussi frayé avec le monde des affaires. Il a notamment été associé dans une agence de voyages et a dirigé sa propre boîte de production de messages publicitaires. Au cinéma, on l'a vu dans les films *Bingo* de Jean-Claude Lord et *Ça peut pas être l'hiver, on n'a même pas eu d'été* de Louise Carré.

Les choses se sont hélas mal terminées entre Télé-Métropole et Serge Bélair, dans les années 70. «Il avait son franc-parler», se souvient Anita Barrière. Toutes les personnes interrogées par *Le Soleil* déplorent le traitement accordé à Serge Bélair. «Je regrette amèrement qu'on ne l'ait pas reconnu à sa juste valeur, surtout dans les dernières années», confie Danielle Ouimet. «Il n'a pas persisté. Il a quitté la télévision trop tôt», ajoute Jean-Pierre Coallier.

Serge Bélair a connu son lot de malheurs, notamment une enfance difficile, en plus de voir une de ses filles noyée dans la piscine familiale, un drame innommable.

CHOIX TÉLÉ

FIDÈLES AU POSTE!
TVA À 20H
Éric Salvail pige dans les archives de TVA pour ce nouveau jeu-variétés présenté en direct.

ENQUÊTE
RADIO-CANADA À 20H
Dossier troublant sur des frères de Sainte-Croix abuseurs d'enfants, protégés par leur congrégation.

BAZZO.TV
TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
L'animatrice reçoit Jean Cournoyer, Cœur de Pirate et le romancier Louis Hamelin.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien

ACHAT DES STATIONS DE RADIO DE CORUS

T&T se présente au CRTC comme «un choix viable» à l'offre de Cogeco

Lia Lévesque
La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) a conclu hier ses deux journées d'audiences sur la demande de Cogeco de se porter acquéreur des 11 stations de radio de Corus au Québec.

Cogeco demande pour le 98,5 FM une exception à la politique de propriété commune, qui lui permettrait de détenir plus de stations FM que permis dans le marché francophone de Montréal.

Hier, la direction de Cogeco a prévenu que si le CRTC exige qu'elle se départisse du 98,5 FM, elle se pliera à la décision. Toutefois, celle-ci «mettrait fin au projet de Cogeco Nouvelles et à la mise en place d'une véritable alternative en radio d'information et d'affaires publiques au Québec», a averti Yves Mayrand, vice-président affaires d'entreprise chez Cogeco.

M. Mayrand avertit que si le 98,5 était revendu, rien ne garantit que le futur acheteur en conserverait la formule de radio d'information à prédominance verbale qui a fait son succès. Il avertit aussi qu'il ne peut garantir à moyen terme la survie des stations «fortement déficitaires» dont il hériterait dans les régions de Sherbrooke, Trois-Rivières et Gatineau.

Tietolman Tétrault Média (T&T), un groupe également intéressé aux stations de Corus, est aussi venu plaider sa cause, hier, répétant qu'il était prêt à acquérir ces stations, en tout ou en partie, et même à rouvrir les chaînes d'information radio continue en anglais et en français que Corus avait fermées. T&T investirait de plus dans les stations déficitaires de Sherbrooke, Gatineau et Trois-Rivières qui font partie de la transaction.

T&T a aussi présenté un projet qui mise beaucoup plus sur la chanson francophone, favorisant particulièrement la relève.

«Le CRTC a un choix viable et valable devant lui à l'offre de Cogeco», a lancé Paul Tietolman, président de T&T.

1829170

leSoleil et métropole Films Distribution invitent 100 personnes à assister à la première de

«Une délicieuse comédie signée WOODY ALLEN.» Le Figaro

antonio BANDERAS josh BROLIN anthony HOPKINS gemma JONES freida PINTO lucy PUNCH naomi WATTS



Écrit et Réalisé Par Woody Allen

Vous allez rencontrer
UN BEL ET SOMBRE INCONNU

Version originale avec sous-titres français de
YOU WILL MEET A TALL DARK STRANGER

métropole Films Distribution

le jeudi 21 octobre à 19h au cinéma Le Clap

Pour participer, remplissez le coupon ci-joint et postez-le à:
PROMOTION QUÉBEC VOUS ALLEZ RENCONTRER UN BEL ET SOMBRE INCONNU
Communications Popcorn 438, McGill Suite 400, Montréal, QC H2Y 2G1

NOM : _____
ADRESSE : _____
VILLE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉL. (jour) : _____ TÉL. (soir) : _____
prière d'écrire lisiblement

Le tirage des 50 laissez-passer doubles aura lieu le 6 octobre • Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste • L'annonce promotionnelle sera publiée le 30 septembre et 2 octobre • valeur totale des prix: 1000$ • aucun achat requis • les fac-similés ne sont pas acceptés • Règlements du concours sont disponibles chez Communications Popcorn

À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 29 OCTOBRE!
metropolefilms.com

Il peut maintenant mourir

Valérie Lesage
vlesage@lesoleil.com

Il a gagné l'Olivier de la découverte de l'année en 2009 et considère Jean-Michel Anctil comme son mentor, tout en revendiquant les influences humoristiques de *La p'tite vie*, de Michel Courtemanche et de Mike Ward. Son nom est Philippe Laprise, il se décrit comme un conteur et propose son bilan de vie dans *Je peux maintenant mourir*, son premier spectacle solo.



«J'essaie d'être le plus proche possible de ce que j'ai vécu», explique Philippe Laprise, qui parle de ses trois enfants, de l'éducateur spécialisé qu'il a été pendant cinq ans... et de son poids. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

«J'essaie d'être le plus proche possible de ce que j'ai vécu. J'aime que les gens ne distinguent pas ce qui est vrai de ce qui est inventé. [...] Je parle de mes enfants [il en a trois], de mon travail d'éducateur spécialisé que j'ai fait pendant cinq ans, de mon surplus de poids, mais aussi de la mort — qu'est-ce qu'il y a après?»

Nerveux avant les grandes premières de Québec et de Montréal? Pas du tout! Le jeune humoriste, qui raconte son parcours avec humour et bonhomie, a déjà présenté son spectacle solo une quarantaine de fois hors des grandes villes, alors il sait où il s'en va. Mais en plus, il a décidé, un jour, de transformer l'angoisse en excitation.

«Je suis vraiment comme un enfant dont c'est la fête et qui sait qu'il aura des cadeaux au souper. J'ai découvert l'angoisse avec ce *show*, mais j'ai décidé de transformer ça parce que ce n'est pas bon pour mon cœur, pas bon pour ma tête et pas bon pour ma famille», dit Laprise, dont le petit dernier est âgé de seulement quelques jours.

ÉDUCATEUR SPÉCIALISÉ

Philippe Laprise est originaire de l'ancienne ville d'Arvida, aujourd'hui intégrée à Saguenay. Pour sa vie de famille, il a choisi Chambly, où il habite une rue semblable à celle de son enfance. Il a fait l'École nationale de l'humour en 2001-2002 et après, tournée des bars, circuit corporatif, participations aux festivals d'humour : le parcours habituel. Sauf qu'il combinait le métier d'humoriste avec celui d'éducateur spécialisé auprès des déficients intellectuels. Cela lui a inspiré un numéro dont il est très fier.

«Quand j'ai travaillé avec eux, je suis tombé en amour à vie. Ils sont attachants, authentiques et jamais ils ne feraient mal à quelqu'un par exprès. Dans mon numéro, on comprend que je les aime, je leur rends hommage.»

S'il a quitté son travail d'éducateur, c'est parce que c'était son plan B, au cas où l'humoriste échoue. Ce dernier a dû être patient, mais il récolte aujourd'hui les fruits de ses efforts. Et il se sent accepté par ses pairs, ce qui le rend particulièrement heureux.

Vous voulez y aller?

QUOI : *Je peux maintenant mourir*
QUI : Philippe Laprise
QUAND : lundi, 20h
OÙ : salle Albert-Rousseau
BILLETS : 15 $ à 25 $
RÉSERVATIONS : 418 659-6710

Débuts français très prometteurs pour *Les amours imaginaires* de Xavier Dolan

La Presse Canadienne

PARIS — Encensé par la critique, le film *Les amours imaginaires,* de Xavier Dolan, a connu un brillant démarrage en France, où il a pris l'affiche hier dans une centaine de salles. Le long-métrage a attiré 7500 spectateurs à travers le pays, dont 4300 à Paris, une performance qui laisse entrevoir une très belle carrière française.

Lors de la première projection de 14h, celle qui détermine de manière définitive toute la carrière d'une production, le long-métrage du «Rimbaud du cinéma» (selon *Le Point*) avait déjà attiré 714 spectateurs dans 14 salles parisiennes, soit une moyenne de 51 entrées par copie. Score plus que prometteur : il s'agissait de la deuxième sortie de la semaine après *Wall Street* (avec 1850 spectateurs dans une vingtaine de salles).

La tendance s'est maintenue pendant les séances suivantes. En soirée, l'équipe des *Amours imaginaires* et le distributeur français MK2, qui a investi 600 000 euros (environ 844 000 $CAN) dans la promotion du second film de Dolan, étaient en droit de sabler le champagne... Si le public est encore au rendez-vous en fin de semaine (et si le bouche-à-oreille s'installe), ce film d'auteur tourné avec un budget de 600 000 $ semble assuré de connaître un beau, voire un gros succès commercial.

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

2010-09-30

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
SRC	6	Virginie	Infoman	Enquête		3600 secondes d'extase		Le Téléjournal	(22h45) Nouvelles sports	Des kiwis et des hommes
TVA	7	La fièvre de la danse		Fidèles au poste!		Juste Pour Rire: Gala / Les inédits		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque	
V	13	Rire et délire	Rire et délire	Fringe / Dr Sommeil et Mister Rêves (N)		NCIS: Los Angeles / Meilleure ennemie (N)		Un gars le soir (N)	Dumont	Atomes crochus
TQc	8	Génial! (N)		Une pilule, une p'tite granule (N)		Bazzo.tv (N)			Voir	
CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy!	The Nature of Things / Changing Your Mind (N)		Meltdown / After the Fall		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late
CTV	14	CSI: Crime Scene / Elliot Gould et Method Man. (N)		The Big Bang Theory (N)	Think You Can Dance (N)	Grey's A. / James Tupper et John Walcutt. (N)		The Mentalist / Kevin Rankin (N)		News
Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bones / Katheryn Winnick (N)		The Office (N)	Outsourced (N)	The Apprentice / Cesar Milan (N)		News
ABC	22	Fox 44 News	The Office	My Generation / Home Movies (N)		Grey's A. / James Tupper et John Walcutt. (N)		Private Practice / Short Cuts / Justine Bateman (N)		TMZ
CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	The Big Bang Theory (N)	$#*! My Dad Says (N)	CSI: Crime Scene / Elliot Gould et Method Man. (N)		The Mentalist / Kevin Rankin (N)		News
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	Bones / Katheryn Winnick (N)		Fringe / The Box (N)		Fox 44 News		How I Met Your Mother
NBC	18	Jeopardy!	Wheel of Fortune	Community (N)	30 Rock (N)	The Office (N)	Outsourced (N)	The Apprentice / Cesar Milan (N)		News
PBS	42	PBS NewsHour		Living With Cancer		Journal Extra / Living With Cancer Followup		Voces / Celia the Queen		News
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Les grands reportages / Océans de plastique		Le Téléjournal RDI		RDI économie	Le National	Le Téléjournal
ARTV	31	Tout sur moi	Rumeurs	Trudeau, Pierre Elliott		Elles / La Loi du talion		**TOI ET MOI (2005) avec Julie Depardieu, Marion Cotillard.**		
Canal D	20	Autopsie		Dossiers justice / Assassins au volant (Walsh)		Face au danger / Incendie		Homicides / L'affaire Julie Surprenant		Superscience
Canal Vie	35	Maisons vertes	Maître chez soi	Haim, le mentaliste	Haim, le mentaliste	On a échangé nos mères / Adams et Hess		Décore ta vie	Laisse faire, j'vais l'faire!	Des idées de grandeur
Évasion	23	2 filles et 1 VR / Aux portes du Wyoming		Soleil tout inclus / Puerto Plata		Koh-Lanta: Caramoan / Comme un poisson dans l'eau				North Shore
Historia	25	Passion maisons / Château-Richer		J'ai la mémoire qui tourne / L'été		NCIS enquêtes spéciales / Révélations		La dame d'Izieu Partie 2 de 2		
MusiMax	32	Benezra reçoit		Danse lascive: L'aventure		Génération 90 / 1994		Les années / RBO		Benezra reçoit
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Cliptoman	Next!	Room Raiders	Jackass	La prochaine Top Modèle Américaine		École de charme
Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Le désaveu		Les oubliés / Un homme ordinaire		Victimes du passé / Nuit sans escale		FBI: flic et escroc		Sydney Fox, l'aventurière
TV5	15	Horizons / Guadeloupe, entre ciel, terre et mer		Envoyé spécial / Business à l'Irakienne				Humanima	Hors série	TV5 le journal
ZTélé	26	Ça s'branche où?	Comment c'est fait	Le retour de K2000 / Le robot tueur		La porte de l'univers / Eau		Le sanctuaire / Le pleksidarsus		Péril en haute mer
RDS	33	(18h00) Sports 30 + Avant	LNH Hockey / Sabres de Buffalo c. Canadiens de Montréal Pré-saison (En direct)					L'antichambre (En direct)		Sports 30
Sportsnet	38	Premier League World	Pokerstars.net Big Game		MMA Connected	Ultimate Fighter 12		Sportsnet Connected		Prime Time Sports
TSN	28	Sportscentre Top 10 (N)	LNH Hockey / Sabres de Buffalo c. Canadiens de Montréal Pré-saison (En direct)					SportsCentre		
T-MAG	10	À la découverte... / Extra	Santé et longue vie	Premières loges		Loisirs, Chasse et Pêche		Maximum Sports	Direction Plein Air	Le Golf à son meilleur
Vox	9	Agora	Premières vues (N)	Le Livre Show (N)	Ici et là		LeZarts	LeZarts: Studio	Mise à jour	Agora
Télétoon	36	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Défis extrêmes: TM	Stoked	Les Simpson	Têtes à claques	South Park	La Clique	Les Simpson
Vrak-TV	16	Une grenade avec ça?	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Ma famille d'abord	Majeurs et mariés	Degrassi, nouvelle	Derek / Serveur, serveuse	Fan Club	Méchant changement



Pour les amateurs de poésie, il fallait attendre le tête-à-tête avec le chef montréalais Jean-Marie Zeitouni. Celui-ci est de la race des chefs qui laissent jouer et s'effacent derrière la musique. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Poésie sur toile blanche

Emmanuel Bernier
Collaboration spéciale

Critique

Le concert de l'Orchestre symphonique de Québec d'hier soir mettait entre autres à l'honneur la musique de Chopin et était placé sous le signe de la poésie. Venant du grec *poiein*, qui signifie «créer», la poésie est l'art du beau langage et se veut expressive et suggestive. Même si la substance même de la *Fantasie sur des airs polonais* de Chopin répondait à ces critères, l'interprétation qu'en a livrée la pianiste Janina Fialkowska en était, hélas! plutôt éloignée. Ayant l'air d'être sur le pilote automatique, la musicienne semblait souffrir d'une anémie de l'inspiration et sa palette sonore était plutôt limitée. Le *Prelude Variations* du compositeur ontarien John Burge, dont c'était la création, sentait quant à lui la lecture à vue. Utilisant la partition, qu'elle ne quittait pas des yeux, la pianiste a commis une interprétation sans grande envergure, empirée par un son dur.

La partition de Burge, basée sur le *Prélude nº 20* de Chopin, est du genre guimauve néoromantique que n'aurait assurément pas désavoué un André Mathieu, avec des effets convenus, comme les coups de cymbale à la John Williams que l'on a entendus dans l'introduction. La musique, toutefois, réussissait tout au long à maintenir l'attention, et est sûrement parvenue à intéresser les auditeurs peu familiers du concert. Rien que pour cela, cette œuvre mérite considération.

Pour les amateurs de poésie, il fallait attendre le tête-à-tête avec le chef montréalais Jean-Marie Zeitouni. Celui-ci est de la race des chefs qui laissent jouer et s'effacent derrière la musique. Sa direction, fluide, aquatique même, est belle à voir, en dehors de toute considération musicale. On apprendrait qu'il a appris à diriger avant de savoir marcher et on ne serait même pas surpris. Et le résultat sonore est des plus heureux : le son de l'orchestre s'épanouit avec aisance et force couleurs. Dans *Ma mère l'oye* de Ravel, Zeitouni fait de lui un dentellier et laisse aux musiciens, qui sont considérablement à découvert, une saine liberté. L'équilibre bois-cordes du *Petit Poucet* était d'ailleurs remarquable. La *Symphonie nº 6* de Sibelius était pour sa part remplie d'une noble émotion et nous a de nouveau montré sous son plus beau jour les dons de pointilliste du chef, qui aurait malgré tout pu faire preuve de plus d'engagement.

On dit que le silence est à la musique ce que la toile blanche est au peintre. Cette pensée devrait être méditée par les enrhumés de ce monde qui ne se sont pas gênés hier soir pour ajouter leur «contribution».

Mort d'Arthur Penn, le réalisateur de *Bonnie and Clyde*

→ Arthur Penn, le réalisateur de *Bonnie and Clyde* et de *Little Big Man*, est décédé mardi soir, au lendemain de son 88e anniversaire. Le cinéaste américain est mort chez lui, à Manhattan, d'une insuffisance cardiaque, a rapporté sa fille Molly. Il était malade depuis environ un an, a expliqué son ami de longue date Evan Bell. Arthur Penn était le frère cadet du photographe Irving Penn, décédé en octobre 2009. Il avait commencé sa carrière comme metteur en scène de théâtre à Broadway avant de passer au cinéma dans les années 60. Il a notamment dirigé Anne Bancroft dans *The Miracle Worker* (*Miracle en Alabama*), inspiré de la vie d'Helen Keller, une adolescente aveugle, sourde et muette. L'actrice a obtenu un Oscar pour son interprétation d'une éducatrice qui enseigne le braille à la jeune handicapée et l'ouvre au monde. Il a aussi réalisé *Missouri Breaks* (*Le duel des géants*), un western avec Marlon Brando et Jack Nicholson, et *Night Moves* (*La fugue*), avec Gene Hackman. Mais le film dont Arthur Penn était le plus fier était *Little Big Man* (1970), avec Dustin Hoffman en seul survivant de la bataille de Little Big Horn. Cet anti-western décrivait notamment des exactions de l'armée américaine envers les Indiens, et ce, en pleine guerre du Viêtnam. ***AP***

DANS LES CINÉMAS — DU 24 AU 30 SEPTEMBRE

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)
(418 337-2465)

La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) Ven 19h30 Sam 20h Dim 13h30 19h15 Mar, Mer 19h15 (G)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven 19h30 Sam 19h45 Dim 13h30 19h Mar, Mer 19h (G)

BEAUPORT
(418 661-9494)

À l'origine d'un cri (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h50 15h25 18h40 21h05 Lun, Mer, Jeu 13h20 15h55 18h40 21h05 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h25 16h40 18h50 21h Lun, Mer 12h35 14h55 18h50 21h Jeu 12h35 14h55 21h20 (G)
L'arnacoeur (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 15h10 18h35 20h55 Lun, Mer, Jeu 13h05 15h40 18h35 20h55 (G)
Dansez dans les rues 3 (2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h35 19h15 21h40 Lun, Mer 13h30 16h05 19h15 21h40 Jeu 13h10 16h05 19h15 21h40 (G)
Démon (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 14h 16h 19h20 21h20 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h30 19h20 21h20 (13+)
Encore toi (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 15h15 19h10 21h30 Lun, Mer, Jeu 13h15 15h45 19h10 21h30 (G)
Incendies (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 15h05 18h50 21h35 Lun, Mer, Jeu 12h45 15h35 18h50 21h35 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40 15h 18h30 20h45 Lun, Mer 13h10 15h30 18h30 20h45 Jeu 13h30* 15h55 18h30 20h45 **3D ()** Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 14h30 16h45 19h 21h15 Lun, Mer, Jeu 12h40 15h 19h 21h15 (G)
Macheté (2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h40 19h25 21h45 Lun, Mer, Jeu 13h30 16h10 19h25 21h45 (13+)
Mords-moi sans hésitation (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h25 14h20 16h15 18h25 20h30 Lun, Mer, Jeu 12h55 14h50 18h25 20h30 (G)
Resident Evil - L'au-delà 3D (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 14h35 16h45 18h55 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h50 15h05 18h55 21h10 (13+)
Les sacrifiés (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h55 15h20 18h20 20h40 Lun, Mer, Jeu 13h25 15h50 18h20 20h40 (13+)
Tout pour un A (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 19h30 21h40 Lun, Mer, Jeu 13h 15h15 19h30 21h40 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 12h30 14h55 15h30 18h45 19h05 21h30 21h50 Lun, Mer, Jeu 12h30 13h* 15h25 16h 18h45 19h05 21h30 21h50 (G)

*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER
(418 522-1011)

Amelia (-) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 15h15 Jeu 10h(G)
Le concert (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 17h15 19h30 21h45 Jeu 13h 15h15 (G)
Luther (3) (v.o.s.-t.f.) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 10h Jeu 21h15 (G)

LE CLAP
(418 653-2470)

Alpha et Omega (-) 11h45* 15h40 (G)
L'arnacoeur (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h05 14h25 16h50 19h10 21h35 Mer 09h55* 12h05 14h25* 16h50 19h10 21h35 (G)
Bull's Eye, un peintre à l'affût (-) 12h 15h45 (G)
Dans la brume électrique (-) (v.o.s.-t.f.) 16h40 21h50 (13+)
Frankenstein (-) (v.o.a.) Mar, Jeu 21h45 (G)
Le jeu de la mort (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun 13h45 17h35 19h35 21h45 Mar, Jeu 13h45 17h35 19h35 Mer 10h05* 13h45 17h35 19h35 21h45 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h10 14h35 16h45 19h 21h15 Mer 10h10* 12h10 14h35* 16h45 19h 21h15 (G)
Machete (2) (v.o.a.) 21h40 (13+)
Mange, prie, aime (2 1/2) 14h30 (G)
Les regrets (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 17h15 19h30 Mer 10h* 12h15 17h15 19h30 (G)
Scott Pilgrim vs the World (3 1/2) (v.o.a.) 21h55 (G)
La tête en friche (1 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h55 13h50 17h45 19h45 Mer 09h50* 11h55 13h50* 17h45 19h45 (G)
The Town (-) (v.o.a.) 14h 19h05 (13+)

*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)
(418 831-2660)

Alpha et Omega 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
L'Américain (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 19h (13+)
L'arnacoeur (4) Ven, Lun, Mar, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mer 21h30 (G)
Démon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Encore toi (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Mesrine - L'ennemi public No 1 (2 1/2) 21h30 (13+)
Rapt (3 1/2) Mer 13h 18h45 (G)
Resident Evil - L'au-delà 3D (1) 19h 21h30 (13+)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Tout pour un A (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE
(418 628-2455)

Alpha et Omega 3D (-) 12h35 14h50 17h05 (G)
Démon (2 1/2) 13h10 15h10 17h10 19h10 21h10 (13+)
Encore toi (-) 13h30 16h15 19h10 21h30 (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) 12h15 14h30 16h45 19h 21h20 (G)
Resident Evil - L'au-delà 3D (1) 19h40 21h45 (13+)
Tout pour un A (-) 12h30 14h45 17h 19h10 21h20 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) 13h* 16h15 19h 21h45 (G)
*Représentation « Ciné Bout-Choux » le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE
(418 624-4629)

Dinosaures…vivants! 3D (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 10h (G)
Hubble 3D (3 1/2) 12h (G)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 10h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)
Legend of the Guardians - The Owls of Ga'Hoole 3D (2 1/2) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)
Merveilles des mers 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)

LIDO (LÉVIS)
(418 837-0234)

À l'origine d'un cri (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 Mar 10h* 13h (G)
L'arnacoeur (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Démon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Encore toi (-) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Incendies (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Macheté (2) 21h30 (13+)
Rapt (3 1/2) Mar 10h* 13h 18h45 (G)
Resident Evil - L'au-delà 3D (1) 19h 21h30 (13+)
Le retour de Nounou McPhee (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 13h (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40 15h30 18h40 21h30 (G)
Y'en aura pas de facile (2 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 19h Sam, Dim 15h30 19h (G)

*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST
(418 529-9745)

Alpha et Omega (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h Sam, Dim 14h05 16h15 18h50 21h (G)
Démon (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h25 Sam, Dim 14h35 16h25 19h20 21h25 (13+)
Le dernier exorcisme (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 16h45 21h30 (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h05 Sam, Dim 14h15 16h30 18h55 21h05 (G)
Macheté (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h15 Sam, Dim 14h20 16h40 19h 21h15 (13+)
Mange, prie, aime (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 Sam, Dim 14h 18h45 (G)
Origine (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h30 17h30 20h30 (G)
Resident Evil - L'au-delà (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h20 Sam, Dim 14h25 16h50 19h10 21h20 (13+)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h10 17h 20h (G)

SAINTE-FOY
(418 871-1550)

À l'origine d'un cri (3 1/2) 12h20 15h 18h45 21h20 (13+)
Alpha et Omega 3D (-) 12h25 14h55 18h35 21h05 (G)
L'arnacoeur (4) 13h05 15h40 18h55 21h25 (G)
Dansez dans les rues 3 (2) 15h15 19h 21h30 (G)
Démon (2 1/2) 12h15 14h30 18h50 21h (13+)
Encore toi (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h15 19h 21h35 Jeu 13h30* 16h 19h 21h35 (G)
Histoire de jouets 3 (4) 12h30 (G)
Incendies (4) 13h* 15h55 19h10 22h (13+)
La légende des gardiens : Le royaume de Ga'Hoole 3D (2 1/2) 12h 14h25 16h45 19h10 21h40 (G)
Macheté (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar 12h55 15h25 19h25 22h Mer, Jeu 12h55 15h25 22h (13+)
Origine (4) 12h10 15h30 18h40 21h50 (G)
Resident Evil - L'au-delà 3D (1) 12h45 15h10 19h20 21h40 (13+)
Tout pour un A (-) 12h50 15h05 19h30 21h45 (G)
Wall Street - L'argent ne dort jamais (3 1/2) 12h05 15h20 19h05 22h05 (G)
Wall Street - Money Never Sleeps (3 1/2) (v.o.a.) 12h35 15h45 18h45 21h55 (G)
*Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Sur le Web lesoleil.cyberpresse.ca MODE Vous vous intéressez à la mode? cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

vivre ici mode

SEMAINE DE MODE DE MONTRÉAL

La femme moderne s'inspire



Eve Gravel

MONTRÉAL — Les créateurs de mode québécoise aiment la femme. Surtout en minirobe et en jupe courte. Dans leur collection printemps-été 2011, ils subliment sa silhouette en l'habillant de petites robes rétro et de petits tailleurs taillés près du corps. Alors que la Semaine de mode de Montréal (SMM) bat son plein jusqu'à ce soir, *Le Soleil* a assisté aux défilés de lundi et mardi et vous en fait un résumé. Au menu : nostalgie, modernité et féminité.



Christian Chenail



Helmer

Annie Lafrance
Collaboration spéciale
mode@lesoleil.com



Il semblait souffler un vent de nostalgie sur la passerelle de la SMM. Il est vrai que les références aux époques passées sont communes dans le prêt-à-porter. Pour le printemps à venir, ce sont surtout les périodes romantiques qui semblent avoir inspiré les designers d'ici. Ce thème récurrent a été entre autres interprété par la designer Eve Gravel, qui a délaissé le temps d'une saison son côté rockeur. Ses petites robes à volants faites de lin et de coton ainsi que ses petites vestes brodées de dentelle semblaient sorties d'un film en noir et blanc. Avec une longueur raccourcie et des tailles plus ajustées toutefois.

Pour les deux designers de la jeune griffe Annie 50, c'est plutôt la musique française qui est à l'origine de leur collection coquette qui a revisité notamment le maillot de bain d'époque en version t-shirt et short de jour. Une autre griffe de la relève est Coccolily, qui a métamorphosé les tenues de Marie-Antoinette en minirobes ajourées très *sexy*.

LIGNES MODERNES

Le graphisme est une constante chez Marie Saint Pierre, qui a présenté une collection aux lignes modernes et épurées. En teintes unies, les tuniques et les robes sont taillées en obliques et en zigzags dans des matières composites qui s'étirent et moulent la silhouette. Une autre matière actuelle est le denim qui a été travaillé et délavé par le designer Christian Chenail chez Muse. Il en résulte une collection féminine plus moderne que par les saisons précédentes.

ŒUVRES À PORTER

Qualifiée comme étant la première présentation haute couture à défiler à la SMM, la collec-

ALIMENTATION Le contenu de votre assiette est important pour vous? cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

Marie Saint Pierre



La couture en bouteille

Suivant le courant à la diversification des produits griffés, la designer Marie Saint Pierre élargit une fois de plus sa marque avec le lancement prochain de deux parfums éponymes. Ces flacons suivront le style de la designer avec des effluves à la fois sensuels, modernes et qui ont du caractère. D'ici là, M^me^ Saint Pierre s'intéresse aussi à votre intérieur. Celui de votre maison en fait. Elle commercialisera dans les prochains mois une ligne pour la maison, forte du succès de sa collaboration précédente avec le groupe Germain, pour qui elle avait conçu le design des chambres d'hôtel et les tenues du personnel. La mode est plus qu'un vêtement, dit-on!

Annie Lafrance (collaboration spéciale)

du passé



Dimitri Chris

tion du designer Helmer a littéralement séduit le public avec ses créations parsemées de pièces de verre, grâce à la collaboration avec un artiste-verrier. Bien que la forme des vêtements était davantage issue du prêt-à-porter, ce sont ces ajouts qui les transformaient en œuvres d'art. Judicieusement placés sur les robes et sur les accessoires, les perles et morceaux de vitraux offraient une douce musique suivant le pas des mannequins.

DÉFILÉS ANNIVERSAIRES

C'est connu, l'industrie de la mode est féroce, mais heureusement, on constate que plusieurs griffes québécoises traversent les années avec succès. C'est le cas de la designer montréalaise Valérie Dumaine qui a renoué avec la passerelle pour présenter la 15^e^ collection de son entreprise. Pour l'occasion, la jeune femme de 33 ans a dessiné une collection sous le thème des déesses en tuniques courtes, fluides et actuelles. Dans un autre créneau, la marque Second Clothing célèbre ses 10 ans. Connue pour ses jeans confortables et extensibles, elle se renouvelle cette année en intégrant le lin, la soie et les dentelles à ses créations. La SMM a aussi souligné les 10 ans de création du designer chouchou Denis Gagnon dans un défilé-hommage.

DES HOMMES EN PYJAMAS

Chez les hommes, le designer montant Dimitri Chris a surpris avec ses complets complètement réinventés. Ses tissus aux rayures de pyjamas avaient une allure juvénile avec des ourlets raccourcis et ses agencements de vestons et de bermudas. On ne peut pas dire que la mode masculine est conventionnelle chez Dimitri Chris!

La SMM se poursuit et se termine ce soir avec la présentation d'un défilé réunissant des créations de toutes les collections sous la mise en scène du designer Yso.

PHOTOS, SENSATION MODE, JIMMY HAMELIN



Valérie Dumaine

Quand l'éthique rime avec chic!

MONTRÉAL — La mode éthique veut sortir de l'artisanat. Pour la première fois, l'organisation Modethik s'est faufilée dans la programmation de la Semaine de mode de Montréal (SMM) pour faire la démonstration que les griffes éthiques d'ici sont non seulement inventives et originales, mais qu'elles ont aussi du chic.

Habituellement organisé en marge de la SMM, le Salon de la mode éthique montréalais Modethik a été invité par Sensation Mode à intégrer les rangs de la mode dite «traditionnelle» en présentant une conférence sur le sujet et un défilé réunissant une dizaine de collections québécoises éthiques. Parmi elles, les plus connues comme Myco Anna, Harricana et Rachel F. côtoyaient des griffes à découvrir comme les sacs Ressac, les chaussures El Naturalista et les bijoux Estrella.

DIFFICILE À TROUVER

Les marques de mode éthique font face à plusieurs défis, a affirmé la conférencière Brenda Plante, de l'organisme Ethiquette.ca. La difficulté de se faire voir en est un. «Les gens achèteraient plus de produits éthiques s'ils savaient où les trouver et surtout s'ils trouvaient la taille et la couleur désirée sans faire le tour de la ville», soutient-elle.

TROUVER SON STYLE

Les designers doivent aussi offrir à leur clientèle des produits de qualité durables, tout en renouvelant leurs collections à chaque saison. Il revient alors à chaque griffe de trouver son style et à l'améliorer chaque année en s'inspirant des tendances internationales, estime le représentant des ventes des chaussures espagnoles El Naturalista, Michel Nadeau. «Nous avons un style particulier, et les clients veulent des chaussures qui se démarquent des modèles des grandes marques», dit-il.

EN PAYER LE PRIX

Selon les designers rencontrés, les clients sont près à payer un peu plus cher pour des produits fabriqués localement, mais pas nécessairement parce qu'ils sont faits de matières écologiques. «Les gens n'achètent pas un sac à 150 $ parce qu'il est fait de cuir recyclé, mais d'abord parce qu'il est beau et bien fait. La qualité vient avant la valeur écologique», soutient Annie Laflamme, de la griffe Cokluch.

APPELLATION À LA MODE

Enfin, bien que l'appellation éthique soit à la mode depuis quelques années, l'organisme Équiterre rappelle que tout n'est pas vert. Le bambou n'est pas une fibre écologique reconnue par l'organisme et, entre un vêtement dessiné au Québec et un autre entièrement fabriqué localement et fait de fibres naturelles, le deuxième est plus vert. Il revient donc aux consommateurs de bien lire les étiquettes.

Qui est l'acheteur de mode éthique?

L'organisme Ethiquette.ca a réalisé la première étude de marché sur la consommation de mode éthique. Il semblerait que l'acheteur type soit plutôt une acheteuse, âgée entre 20 et 40 ans, qui est soit étudiante ou professionnelle. Cette femme qui aime la mode et qui est soucieuse de l'environnement dépense environ 100 $ par année en articles de mode éthiques. Selon ce sondage, il semblerait qu'elle en achèterait davantage si elle trouvait plus facilement les produits certifiés éthiques



Annie Lafrance (collaboration spéciale)

6349499

JOURS Sears*

PLUS QUE 3 JOURS

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE

BPS | EN VEDETTE: NOS PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 3 octobre 2010, sauf avis contraire

RABAIS 40%

***TOUS** LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES ET ENFANTS ET LES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR DU RAYON DES VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES. Enfants, tailles bébé - 18.

RABAIS 30% ***TOUTES** LES BOTTES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS



ACHETEZ-EN 1 ET LE 2e EST

GRATUIT**

TOUS LES JEANS LEVI'S[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES



Levi's®

DANS LA LIMITE DES STOCKS!

RABAIS 500$

999,99

SOUFFLEUSE CRAFTSMAN®/MD À 2 PHASES

- DÉBLAIE SUR 27 PO LARGE
- SERVODIRECTION
- MOTEUR BRIGGS & STRATTON
- COUPLE DE 13,5 PI/LB
- DÉMARREUR ÉLECTRIQUE
- GARANTIE DE 2 ANS;

détails en magasin

Rég. Sears 1499,99.

718 452 839

CRAFTSMAN®



PAS DE PAIEMENT AVANT OCTOBRE 2011‡ POUR TOUTES LES SOUFFLEUSES

ACHETEZ-EN 1 ET LE 2e EST

GRATUIT***

***TOUS** LES VÊTEMENTS ALIA, TAN JAY[MD], ALFRED DUNNER[MD], HAGGAR[MD], TRADITION®/MD ET TRADITION COUNTRY COLLECTION®/MD À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES.

***TOUS** LES VÊTEMENTS LIZ CLAIBORNE[MD] ET MAC & JAC[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

***TOUS** LES VÊTEMENTS NEVADA®/MD, ATTITUDE®/MD, LOIS[MD], BUFFALO[MD], KENSIE[MD], KENSIE GIRL[MD] ET KENSIE DENIM À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

RABAIS 55% AVEC LA REMISE POSTALE†

***TOUS** LES SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES EN BOÎTE WonderBra[MD] À PRIX ORDINAIRES

RABAIS 55%

***TOUS** LES BIJOUX EN OR À PRIX ORDINAIRES

RABAIS 50%

***TOUS** LES SOUTIENS-GORGE, CULOTTES ET SOUS-VÊTEMENTS DE MAINTIEN EN BOÎTE PLAYTEX[MD], WARNER'S[MD] ET VOGUE BRA®/MD À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

***TOUTES** LES CHEMISES HABILLÉES ET CRAVATES À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

***TOUS** LES VÊTEMENTS ELLEN TRACY[MD]†† À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES

***TOUS** LES PULLS ET TENUES DE NUIT À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES

RABAIS 90$

139,99

OUVRE-PORTE DE GARAGE CRAFTSMAN 1/2 HP À ENTRAÎNEMENT PAR CHAÎNE

- PANNEAU DE COMMANDES
- CAPTEURS POUR INVERSION DE SÉCURITÉ
- SECURITÉ PLUS CODE ANTI-CAMBRIOLAGE

Rég. Sears 229,99. Supplément pour l'installation.

Dans la limite des stocks

098 418 451



CRAFTSMAN®

689,88 IMBATTABLE

TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION SONY[MD] 40 PO À CL

4 entrées HDMI[MD]. Capteur d'ambiance.

N° KDL40X400.

MODÈLES 32 ET 46 PO AUSSI DISPONIBLES

5760706



SAMEDI SEULEMENT!

RABAIS 50%

***TOUS** LES VÊTEMENTS ET ROBES Jessica®/MD ET Jessica Weekend[TM/MC] DU RAYON DES ROBES À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES



Pas de paiement avant octobre 2011‡



Avec la carte MasterCard[MD] Sears[MD] ou la carte Sears pour toutes les souffleuses chez Sears

‡Pas de paiement avant octobre 2011, sur approbation de votre crédit. Achat minimum 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Tout montant dû ayant trait à cette offre promotionnelle qui n'est pas entièrement payé à la date d'échéance de votre relevé d'octobre 2011, accumulera des intérêts à partir du premier jour de votre prochain relevé aux taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achat. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé ayant trait à ce programme de financement sera ajouté au solde régulier de votre compte et accumulera des intérêts aux taux en vigueur à ce moment-là pour les transactions d'achats. Renseignez-vous.

IMBATTABLE

Nous surveillons la concurrence tous les jours pour vous garantir le meilleur prix

Venez voir nos prix en vigueur en magasin

Recherchez le symbole **ENERGY STAR®**. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité **ENERGY STAR** en matière d'efficacité énergétique.

*Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des articles 'Achat spécial', des marques Columbia[MD] et Calvin Klein[MD], des offres Le plus bas prix de la saison, des pantalons de neige et accessoires pour enfants, des offres '2 pour' et '3 pour', des alliances en or, des chemises habillées et cravates à 9,99, des duos, des articles de liquidation des fabricants, des articles à prix de liquidation, des bottes de travail et des articles actuellement annoncés.

**L'offre s'applique aux achats de 2 articles pour hommes ou 2 articles pour femmes de la même marque seulement et ne peut être combinée à aucune autre offre. Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour. ***Le deuxième article doit être de valeur égale ou inférieure et doit être inclus en cas de retour.

†Obtenez un rabais de 45% en magasin et un rabais supplémentaire de 10% avec la remise postale. Détails en magasin. ††Vêtements Ellen Tracy dans certains magasins Sears seulement.

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 3 OCTOBRE 2010 Magasinez à **sears.ca**

NE095G210 © 2010. Sears Canada Inc.



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne *collaboration spéciale* pchampagne@lesoleil.com

Futures comptables récompensées



→ **Marie-Pier Delagrave** et **Carol Ann Glode**, étudiantes à l'UQAR au campus de Lévis au DESS en sciences comptables, ont mérité la première place lors du 12e Concours spécial Cas, organisé par l'Ordre des comptables agréés du Québec. Elles ont reçu un prix de 3500 $ pour leur performance. Sur la photo, elles sont accompagnées de leur professeure, **Patricia Michaud**, au centre. Marie-Pierre est à droite; Carol Ann à gauche. Avant d'obtenir le baccalauréat en sciences comptables de l'UQAR, ces étudiantes avaient terminé un DEC en techniques de comptabilité et de gestion au Cégep de Sainte-Foy. Deux autres équipes de l'UQAR (campus de Lévis) se sont distinguées pour la qualité des cas présentés et ont reçu des mentions spéciales des membres du jury d'évaluation.

→ **Noces de diamant.** Originaires de Sainte-Justine de Dorchester mais vivant depuis peu à Saint-Georges de Beauce, **Rolande Tanguay** et **Henri-Louis Chabot** ont célébré le dimanche 29 août leur 60e anniversaire de mariage. Entourés de toute leur famille, ils ont renouvelé leurs engagements et redit ainsi leur désir de continuer à répandre du bonheur autour d'eux. Leur hospitalité, leur accueil, leur foi, leur confiance en la vie et leur respect de chacun continuent d'inspirer leurs descendants. Fidèles, ils le sont de bien des manières. Ils sont d'ailleurs des lecteurs assidus du *Soleil* depuis autant d'années et les grilles de mots croisés continuent d'être pour eux un petit défi quotidien.

→ **Ils se produisent aujourd'hui au Clac.** Elito Reve y su Charangon, orchestre mythique de Cuba formé en 1956 et par lequel sont passés **Chucho Valdez**, **Juan Formell** et **Cesar «Pupy» Pedroso** (fondateur de Los Van Van et Pupy y los que son son) sont au Clac ce soir. Seize musiciens au sommet de leur art. Leur dernier album, *Fresquecito*, qui célébrait les 50 ans de la formation, a été sacré meilleur album de danse au Cubadisco 2008. Leur tout nouvel album poursuit la tradition tout en innovant, avec une apparition spéciale de Cola Loca, groupe de reggaeaton actuellement très en vogue qui assurera d'ailleurs la première partie! Les portes ouvrent à 18h30, et vous aurez droit à une prestation de la troupe dos con dos, champions du monde en titre de Rueda de casino. Info au 418 932-8666; 45 $ à la porte

→ **Soixante-cinq ans de mariage.** **Albertine Bélanger** vient d'avoir 94 ans. Son fier époux, **Charles Caron**, aura 90 ans à la fin de l'année. Ils ont célébré récemment leur 65e anniversaire de mariage. Toute leur vie, ils ont tenu une petite ferme dans le 5e Rang de Saint-Cyrille de l'Islet. La ferme en été et la pitoune en hiver. Chaque hiver, Charles montait dans les chantiers des États, à la frontière du Québec et du Maine, pour bûcher et ramasser assez d'argent pour passer le reste de l'année. Ils ont vendu la moitié de la ferme au voisin mais ils habitent encore la maison. Ils ont engendré deux garçons, **André** et **Réal**, qui, à leur tour, leur ont donné des petits-enfants et des arrière-petits-enfants. Une vraie belle histoire des familles du Québec et une belle preuve que le travail ne fait pas mourir.



→ **Timbre de collection.** L'artiste-peintre **Yvon St-Aubin**, peintre de l'année dans Charlevoix en 2002, a été choisi par le Centre d'interprétation et recherche philatélique du Canada (CIRPC) pour l'émission d'un timbre de collection souvenir ayant cours légal au Canada. Cette émission coïncide avec les 20 ans de carrière de l'artiste dont la réputation dépasse les frontières du Canada. Un tableau illustrant un paysage de Charlevoix a été sélectionné et seulement 300 exemplaires de ce timbre souvenir ont été imprimés. Les philatélistes et les amateurs d'art peuvent se procurer le timbre directement auprès de l'artiste. Info : **www.yvonstaubin.com**

→ **La Cache à Maxime a 10 ans.** Le propriétaire de la Cache à Maxime, ce domaine champêtre de Saint-Maxime de Scott, dans la Beauce, **Jean Grégoire**, a décidé de se payer tout un cadeau pour souligner le 10e anniversaire de son restaurant. Il investira en effet 12,5 millions $ pour la construction d'une trentaine de résidences de prestige dans ce qu'il appelle le Boisée du vigneron. Chacune de ces résidences se vendra environ 275 000 $ selon le principe du temps partagé ou *time sharing*. Tout ça à proximité d'un super spa nordique qui ouvrira ses portes le 1er février. Les premières résidences seront accessibles en décembre, juste avant Noël. Jean Grégoire vient par ailleurs d'embaucher **Olivier Berthiaume** comme administrateur des chalets et du spa. Le chef **Christophe Busson** demeure le directeur général de la Cache et le chef des cuisines de ce restaurant renommé, une des meilleures tables de toute la Beauce. Info : 418 387-5060

→ **Bâton Rouge.** Le populaire restaurant Bâton Rouge du boulevard Laurier à Sainte-Foy a souligné récemment son 10e anniversaire. Il avait succédé au Deauville au tournant du siècle. Le président du Groupe Marketex, **J-Daniel Tremblay**, en a profité pour annoncer que ce restaurant Bâton Rouge de Sainte-Foy demeurera dans ses locaux actuels au moins jusqu'en 2013. La rôtisserie loge dans un édifice appartenant à SSQ Groupe financier. Cet immeuble fera place ensuite à une nouvelle construction qui accueillera aussi le «nouveau» restaurant Bâton. Les propriétaires franchisés du Groupe Marketex et leurs associés sont avantageusement connus dans le milieu de la restauration partout au Québec pour les 21 restaurants Bâton Rouge, Mikes et Scores qu'ils possèdent, dont plusieurs à Québec. On compte 17 restaurants Bâton Rouge au Québec, dont deux à Québec.

→ **Chez Georges.** La propriétaire du fameux restaurant Chez Georges de Chicoutimi, **Norma Abraham**, la fille de **Georges**, décédé il y a quelque temps, pourrait bien ouvrir quelque chose de similaire dans la région de Québec, plus particulièrement dans le secteur Lebourgneuf. C'est du moins ce qu'a appris le chroniqueur en circulation **Gaby Drolet** à l'occasion d'un récent séjour à Saguenay. Et la madame Abraham n'a pas voulu nier lorsqu'on l'a confrontée à la rumeur.

→ **La Bougresse.** Parlant de Saguenay, **Benoît St-Martin** et **Daniel Tremblay** ont bien l'intention de rouvrir le restaurant La Bougresse en novembre. Cet ancien restaurant qui se spécialisait dans la cuisine française changera cependant de vocation pour offrir des côtes levées et des entrecôtes. Un peu comme le Bâton Rouge dont ils sont aussi copropriétaires à Sainte-Foy. Ouvert il y a 24 ans, La Bougresse avait fermé ses portes en juin 2009.

→ **Le mois d'octobre.** Le mois d'octobre qui débute demain est le Mois de la rénovation, le Mois de la prévention des incendies, le Mois de la qualité, le Mois de la restauration, le Mois de la philatélie, le Mois de l'exportation, le Mois de la sensibilisation au psoriasis, le Mois de l'histoire des femmes au Canada, le Mois de l'entraide et le Mois de la sensibilisation au cancer du sein. La journée de demain est la Journée internationale des personnes âgées.

Coups de Soleil!

→ **Hugues Bernier** nous informe que le 34e rallye automobile Navex-Frisquet se tiendra sur le territoire de Lévis le dimanche 10 octobre. Départ à 9h30 du Juvénat Notre-Dame de Saint-Romuald. Info : **Réjean Fecteau** (834-9846) et **Hugues Bernier** (832-9558)

→ Pour une toute première fois en carrière, Mercure Communication, propriété de **Marie-Andrée Houde** et **Daniel Blouin**, se retrouve en nomination au prochain Gala de l'ADISQ dans la catégorie Équipe de relations de presse. Les gagnants seront connus lors du Gala de l'industrie le 1er novembre.

→ **Richard Dubé** m'informe que l'Association des Dubé d'Amérique tiendra son prochain rassemblement annuel au Best Western Hôtel Universel de Drummondville samedi à partir de 13h. Info : 418 658-0458

→ **Sylvain Lévesque**, pianiste de concert, et **Annie Dumont**, violoniste, interpréteront des airs connus tirés de films tels *Parfum de femme*, *La liste de Schindler*, des tangos, des valses et des surprises à l'occasion de leur concert intitulé *Fleurs d'automne* le samedi 2 octobre, 20h, à L'Anglicane.

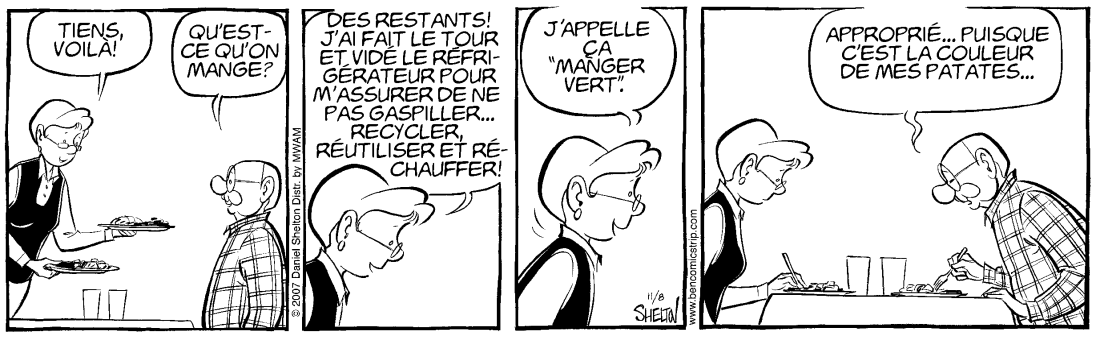
→ **Louise Latraverse** sera encore une fois cette année la présidente d'honneur du Festival du film de Saint-Séverin qui se tiendra du 30 septembre au 3 octobre.

→ Le directeur général du Collège François-Xavier-Garneau procédera, samedi, à l'inauguration de son nouveau Stade des Élans à surface synthétique. Les festivités débuteront à 17h15 avec le spectacle d'**Antoine Gratton**, auteur-compositeur-interprète québécois.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à
pchampagne@lesoleil.com
par téléphone au 418 833-5652
ou par la poste à
Champagne et Champagne (C&C)
11, rue William-Tremblay
Lévis (Québec) G6V 4B3

Ben



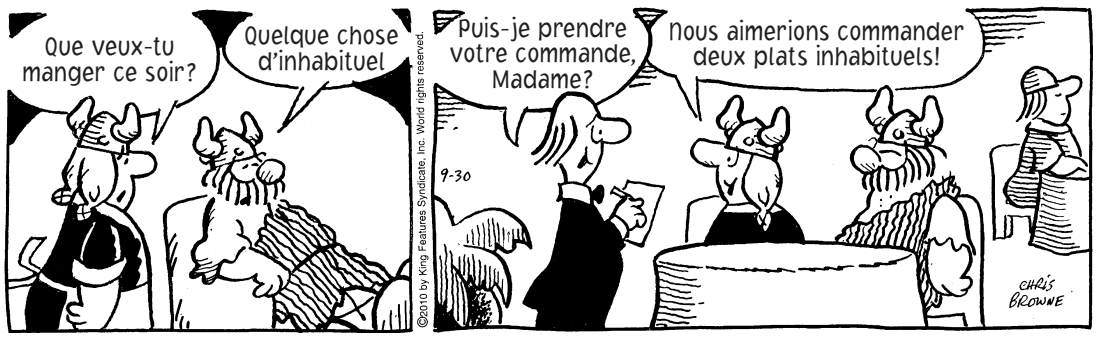
Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

U	S	H	N	U	S	T	A	E	L	R	E	R	E
I	T	O	F	A	U	I	T	E	E	E	E	D	E
N	L		O		E	E	C	I	T	R		P	O
	R		Y		M	X		S	T	L			

Thème : Citation de Denis Diderot

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Si tous tiraient dans la même direction, le monde basculerait.

MOT MYSTÈRE

FAMILLE - Un mot de 10 lettres

AIEULE
AIEUX
AINEE
ALLIE

BAPTEME
BATARD
BENI
BIGAME
BRANCHE
BRU

CULOT

ELOIGNE
EPOUSER
EPOUX

FISTON
FRANGIN
FREROT

HOMME

ISSUE

JULES

LEURS
LIEN

MAISON
MAMIE
MEMERE
MENAGE
MIENS

NEPOTISME
NICHEE
NOBLE
NOTRES
NOURRICE

ONCLE
ORIGINE

PAPA
PART
PERE

RACE
REJETON

SANG
SEPARATION
SIENS
SOUCHE

TANTE
TATA
TIENS
TONTON
TRIBU

UNION
UNIR

VEUF
VEUVE

E	H	C	N	A	R	B	I	G	A	M	E	S	I	F
L	V	E	U	F	R	A	N	G	I	N	N	L	E	I
X	E	N	O	I	T	A	R	A	P	E	S	L	E	S
A	U	N	I	R	S	L	H	E	I	N	U	I	N	T
T	V	O	D	C	U	L	O	T	E	E	G	E	I	O
A	E	T	P	R	H	I	M	I	I	E	I	N	A	N
T	A	N	T	E	A	E	M	A	I	S	O	N	O	O
E	I	O	O	M	I	T	E	M	O	U	E	T	E	U
N	S	T	R	E	E	R	A	U	R	P	E	P	N	R
G	S	R	E	T	E	M	C	B	O	J	O	A	I	R
I	U	E	R	P	R	H	E	T	E	U	P	P	G	I
O	E	S	F	A	E	I	I	R	S	L	N	A	I	C
L	I	N	E	B	C	S	B	E	E	E	C	I	R	E
E	G	A	N	E	M	E	R	U	T	S	I	N	O	T
M	E	X	U	E	I	A	S	R	U	E	L	B	O	N

Solution du dernier problème : VIRGINIE **30-09-2010**

Solution du dernier sudoku

1	2	7	6	3	5	4	9	8
6	4	3	8	7	9	5	2	1
9	8	5	4	1	2	3	7	6
4	1	2	7	9	3	8	6	5
5	9	6	1	4	8	2	3	7
7	3	8	5	2	6	1	4	9
2	6	1	3	5	7	9	8	4
3	7	4	9	8	1	6	5	2
8	5	9	2	6	4	7	1	3

1849

SUDOKU

							7	2
8				4				6
6	4		1					
3					1			
7			8		4	9		
		1					5	
	6	3	9			5	8	
9		5	4	6		3		
			3		2			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : facile

1850

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

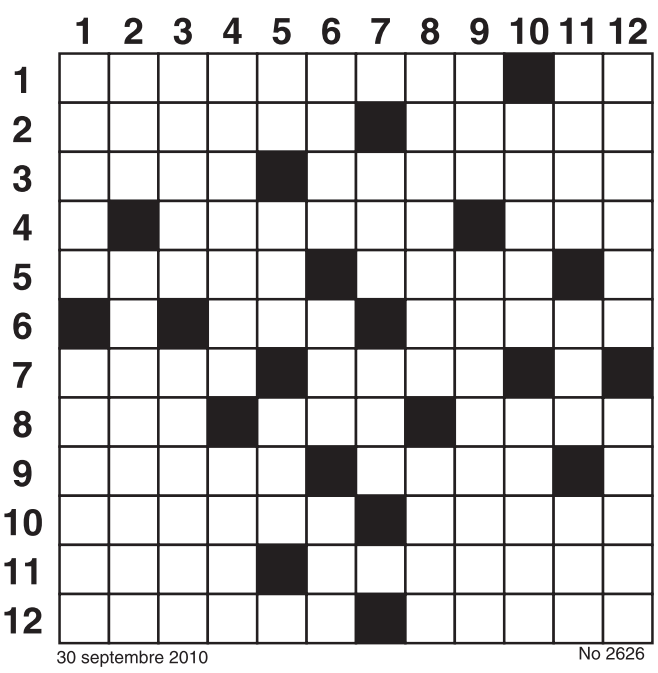
1. Incisif dans la moquerie - Pour égoutter des bouteilles.
2. Habile - Mauvaise humeur.
3. Bruit de chute - Irritent les yeux.
4. Faute dans la conduite d'une action - Peuvent être pipés.
5. Qui est sans compagnie - Partie d'une cruche.
6. Colère des poètes - Assigner en justice.
7. Parle d'une voix tremblotante - Signe de musique.
8. Écrivain italien - Troisième personne - Cuit dans l'huile.
9. Organe végétal souterrain - Se dit d'un fruit meurtri.
10. Étendre par traction - Mélange confus.
11. Au bout d'une colonne - Métal radioactif.
12. Égratigné - Quantité de rondins.

VERTICALEMENT

1. Sac à provisions - Niais.
2. Il n'a pas fini de grandir - Accomplir.
3. Rapace noir - Nymphette.
4. État d'Afrique sur l'océan Indien - Concis.
5. Symbole du titane - Ténia - Perdant de la guerre de Sécession.
6. Aussi - Ancienne monnaie d'or - Parfois piétonnière.
7. Armée qui a fait taire ses armes - On y passe beaucoup de temps.
8. Caractère de ce qui ne peut pas attendre - Monceau.
9. Homme qui se costumait - Produisant un son aigu.
10. Petit récipient à l'usage des peintres - Entreprise publique.
11. Qui nous vient en naissant - Se balance dans le champ - Ouvrage de maçonnerie.
12. Corriger - Prépare secrètement.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	N	T	H	E	O	N	■	A	C	E
2	A	G	O	R	A	■	S	I	R	D	A	R
3	R	A	T	I	N	E	S	■	E	M	I	R
4	A	R	E	C	■	S	U	I	C	I	D	E
5	D	I	R	E	C	T	■	S	I	R	■	U
6	O	C	■	P	R	O	M	O	T	E	U	R
7	X	■	I	S	O	C	E	L	E	■	T	■
8	E	U	S	■	A	S	S	E	R	V	I	E
9	■	V	O	L	T	■	S	E	■	I	L	S
10	R	A	P	I	E	C	E	■	I	B	I	S
11	A	L	E	S	■	E	S	C	O	R	T	E
12	T	E	T	E	N	T	■	U	S	E	E	S



30 septembre 2010 No 2626

PETITES ANNONCES

418 686-3311

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES

IMMOBILIER
Visites libres 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

BAZAR
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

SERVICES
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30 ..... 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres



PORTE OUVERTE dim. de 14hrs à 16hres. 7026 Rue du Brisebois, Les Rivières (Qc). Libre immédiatement, 5 chambres, garage tout refait à neuf.
Doris Kelly, 418-627-3120
courtier immobilier
Re/Max Capitale

101 Beauport

JUMELÉ à partir 184 900$ taxes incl., livraison imm., www.robko.ca

102 Cap-Rouge Saint-Augustin



Superbe champêtre, terrain + 56000 pi2, foyer, solarium, sans voisin arrière, coup de coeur. **NATHALIE CÔTÉ courtier immobilier 418-832-1001**

104 Charlesbourg



151 DE L'HÉRITAGE 207 000$
3 chambres au 1er niveau
terrain intime 6100 p.c.
RICHARD LATURAZE 652-2000
RE/MAX 1ER CHOIX

COTTAGE rénové, 3 chambres, terrain 10 000 p.c., 199 000$
Josée Lefebvre
Capitale Qc Champlain
418-628-2223 Courtier Immobilier

Développement et Paix
1-888-234-8533

IMPECCABLE, 5 chambres, libre rapidement, à 10 min. du centre-ville, 217 de l'Héritage. 239 000$. Mario Talbot RIS Inc 418-655-6604

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

RAPHAËL, jumelé cottage, dernière unité, décembre. Construction Boréal 956-0675, 264-8277.

112 Rive-Sud

ANCESTRALE, RARETÉ, 2 étages, Ste-Marie 30 min. des ponts, 175 000$. 418-386-2574, 387-7574

JUMELÉE neuf, piscine creusée. guyturgeon.com 418-563-8994

ST-Romuald, 2-4 chambres, garage simple/double, 418-563-8994

VUE ET ACCÈS AU FLEUVE, LÉVIS, neuve, superbe, garage, 2 400 p.c. 348 500$ nég. 683-9647, 564-0674 voir: www.duproprio.com/202769

118 Stoneham Lac-Beauport

ARCHITECTURE unique, luxueux cottage 2 étages, champêtre, extras +++, duproprio.com #207111.

119 Val-Bélair

VAL-BÉLAIR cottage décembre 239 900$ tout inclus, Construction Boréal 956-0675 264-8277.

123 Banlieue autres secteurs

Isle-aux-Grues, petite maison ancestrale, côté nord, vue panoramique, 3 saisons, besoin réno. 82,000$, Tel que vu 514-426-8785

138 Recherché/échange maisons

RECHERCHONS
Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état...
Transaction rapide
Discrétion assurée
www.achatrapide.com
24H: (418) 948-3121

145 Condominiums à vendre

BOISCHATEL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

CONDO Le Citadin, secteur rue Cartier/Ch. Ste-Foy, 4½, 1100 p.c., 300 000$. Infos. 418-640-5959

gaetaneturgeon.com
- MONTCALM, superbe, dernier étage, balcon + terrasse, fenestration 3 côtés, murs de brique, stationnement.
- ST-SAUVEUR, nouveau, près parc Victoria, super loft, sur 2 niveaux, terrasse intime, stationnement. FAUT VOIR!
- ST-JEAN-BAPTISTE, superbe 4 pièces, rez-de-jardin, terrasse, rénové en 2003. LIBRE.

GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

gaetaneturgeon.com
RECHERCHÉ
Moncalm, **condo dans le Moncton** 2 chambres, unité coin idéalement, peut être rapide.
GAÉTANE TURGEON
522-4600 / 687-3211
RE/MAX 1er CHOIX courtier imm.

MONTCALM, condos neufs 4½, près Cartier, haut de gamme, stationnement, 225 000$ taxes incluses. 573-4057, 875-4498.

QUÉBEC, Cité Bellevue, magnifique condo 3 chambres, complètement rénové, rez-de-jardin, 2 stationnements, libre rapidement. 279 000$. 418 688-8809.

146 Condominiums à louer

4½ NEUF, Les Méandres, déc., a/c, parking int. et ext., 1000$ pour déménager, 1275$, 418-843-2861

5e BOURGEOIS, grand 3½, garage piscine, 1150$, 418-934-9209

682-5246 À accès Jardins Coulonge, Sillery, 5½, vue fleuve, déc.

A CAMPANILE
SUPERBE CONDO, unité de coin, rez-de-chaussée,rue Grandjean, 3 chambres, 2 salles bains, bois, 1200 p.c. Parking int. Piscine ext. Non chauffé, non éclairé, 1300$/mois. 418-654-0386.

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi ca., 1 stationnement intérieur, piscine extérieure, vue partielle sur le fleuve. Libre 1er nov., 1325$/mois. 418 624-6680, 418 875-0047 .

CONDO 4½, Ste-Foy limite Sillery, près université, 10 minutes du parlement, meublé, équipé, câble, téléphone, Internet et stationnement intérieur inclus, 2100$/mois, 418-670-6512

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1100 p.c., 2 stationnements, 870$. 418-952-3774.

DUBERGER/LES SAULES, condo neuf, 4½ sur 2 niveaux, très éclairé, 1370 pi ca, 2 stationnements, cabanon extérieur, 1150$, 15 oct., 614-5339

HAUTE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, 5 électros, parking int., 1100$, 418-626-8108.

JARDINS Mérici, bloc 20, vue sur fleuve, 1045 pi ca, 1 chambre, meublé et équipé, garage, pas d'animaux, non-fumeur, libre, 1350$, 418-208-4148, 418-626-2537.

146 Condominiums à louer

LEBOURGNEUF, 3½, luxueux, meublé, 895$, libre. 248-6164, 514-984-3755

LEBOURGNEUF, luxueux condo 4 ½, meublé, câble, chauffé, éclairé, internet, tout inclus 975$/mois, 1er novembre 2010 au 30 avril 2011, 418-627-8929, 418-456-8929.

MÉRICI, 3½, 1 chambre, terrasse, stationnement int., 1400$/mois, libre rapidement, 418-563-1570.

MÉRICI, 3½ meublé, équipé, parking int., bail 12 mois et +, 1500$/mois, 514-562-9374.

SAINTE-FOY, 4½, luxueux, meublé, 995$, libre. 248-6164, 514-984-3755

200 Chalets-condos villégiature à vendre

LAC-ST-JOSEPH, chalet 3 chambres, à l'année, ±50pi. de la plage, terrain double, vue lac, garage, 269 000$, GENDRON ET ASS. Courtier en immeubles 418-681-5222



SUPERBE AUBAINE, 2 beaux chalets pour le prix de 1 au bord de l'eau à 1h15 de Québec, avec REVENUS !
Anhtri Vo 418-554-8889
Remax1er choix Inc

201 Chalets-condos villégiature à louer

BEAUPRÉ à 5 km. mont Ste-Anne maison équipée, 3 chambres, non fumeur, saison ski 6500$, 827-4043.

208 Terrains

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport, face au centre de ski Le Relais, 956-4022

LÉVIS, secteur Boisé du Golf, près université, grand terrain de 12 000 pi.ca. boisé, prêt à construire. Lié à un entrepreneur. 418-802-1273

PRÊTS À CONSTRUIRE
- BEAUPORT, Domaine du Mousseigne, 8 terrains.
- GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 2 terrains.
- CHARLESBOURG Montagne des Roches, 1 terrain.
- STE-FOY, des Tuileries, 1 terrain

418-802-1273, 808-0612
www.novaconstructionplus.com

QUÉBEC, boisé, îlot, haut de gamme, architecture contrôlée, 10 000 à 25 000 p.c. par Construction Boréal 956-0675, 264-8277.

TERRAINS sur le bord du lac 44 000$, avec accès au lac Castor, 40 000 pi ca, 19 900$, 418-336-2688.

210 Terres

LOTS à bois à vendre, Montmagny, L'Islet, Mauricie, Lotbinière, Beauce, www.lotavendre.com 418-688-0431

Terre à bois et territoire de chasse, 93 acres, 6 km du maine USA, zoné blanc 418-383-5055

212 Villégiature hors Québec

FLORIDE maison à louer 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, piscine, bien située, novembre à avril 2 000$/mois
1-819-474-1144

FLORIDE, Sunny Isles, condo, sem., mois, 1 rue mer, 418-653-3636.

FORT LAUDERDALE, 4½, nov./avril, 450$US/sem., saison, 55 ans et +, 450-645-0998, 514-592-5216.

HOLLYWOOD, bachelor (2½), nov. à avril, 250$ sem., 418-871-0269.

HOLLYWOOD FLORIDE, face golf, 4½ entièrement rénové 2009, 1.5 mi. plage, à louer janv. à avril. 1800$/mois. 418-871-2465.

LAUDERDALE LAKES, Cypress Chase. Condo rénové, 2 chambres, 2 salles de bains, piscine chauffée, club house, tout équipé. Photos disponibles. Novembre, décembre, 1500$US/mois. 514-620-1250.

212 Villégiature hors Québec

NOËL à Pompano 13 nov. au 5 janv. 2011, condo 3½, semaines/mois, 418-576-9870, 418-653-7804

Sunny Isle, condo, Cullins av., magnifique vue, mer, 418-806-3080

TUNISIE NABEUL,Vacances au Soleil 3 logements privés, 514-335-7931 INFO : www.residencesassi.com

230 Bureaux

1001 DE L'EGLISE, STE-FOY
250 à 1200 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

1200 et 2000 p.c. Ch. Ste-Foy
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

À BON PRIX! Beauport, bureau de 940 p.c., 418-661-0858

A LA TETE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taïga Inc 834-2222

A LOUER 840 Raoul-Jobin
1933 pi. ca. / disponible
688-1635 www.meribec.ca

À LOUER Germain Pelletier Ltée, 1095p.c. bureau aménagé. Bail 5 ans. 2ième étage, ascenseur. Bâtisse sécurisée, située coin Boul. Bastien et Robert-Bourassa. 418-651-6727 poste 104

A LOUER Ste-Foy, boul. Versant Nord, secteur recherché, 1160 p.c. libre 1er oct. 688-1635 poste 24

ARBOIS- HAUTE-VILLE, immeuble de prestige, ascenceur, grand stationnement gratuit, 2 550p.c., divisible, 418-683-8102

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand, 500 p.c à 1 500 p.c. 418-683-8102. www.arbois.qc.ca.

AU 4600 Henri-Bourassa, angle boul. de la Capitale, superbes locaux bien éclairés, 4320 pi.ca. (418) 626-2048, www.ImmeublesSimard.com

BUREAUX À LOUER STE-FOY
DE 300 À 2 500 P.C. 418-682-0666

CENTRE NEUFCHÂTEL
ESPACES de bureaux jusqu'à 6000 p.c. disponibles, secteur recherché, près boul Robert-Bourassa 418-561-6301 418-559-9227

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 3500 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
7000 p.c., subdivisibles, ancien gym, idéal pour bureaux, clinique médicale ou autres. 418-564-1346

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulonge, 800 à 4700 p.c., **948-1224.**

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600 H.-Bourassa, coin Capitale, 120 à 200 pc. Concept prestige 626-2048

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 250$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

RECHERCHE à louer avec option d'achat hôtel motel Québec et environs, garantie offerte, 581-888-4411

RESTO-BAR Ste-Foy, ± 1 000 000$ de revenus. Confidentiel.
Raynald Gaudreault
Capitale Sélect. 418-627-3333

RUE CARTIER, restaurant à vendre, 185 000$, 418-905-1616.

236 Entrepôts

3 000 à 12 000 p.c.
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

A LOUER
IMMEUBLES ROUSSIN
1000 à 15 000 p.c.
651-9443

A LOUER 840 Raoul-Jobin
2000 à 10 000 pi.ca. Hauteur 22 pi
688-1635 www.meribec.ca

À LOUER St-Rédempteur,libre imm.
418-570-5155 418-831-4049

236 Entrepôts

ENTREPOTS & BUREAUX À LOUER de 100 à 30 000 p.c., boul. Pierre-Bertrand.
Groupe CDP Inc. 418-687-3830

ESPACE à louer au 2355, Rue De Celles, ± 3500 p.c., plafond de 20 pi., près des autoroutes, 845-3636.

ST-AUGUSTIN
PARC INDUSTRIEL
Construction de qualité supérieur, de 25 000p.c. à 187 000p.c. divisible, 40' de hauteur, porte de garage au sol, débarcadère int. ext., vaste stationnement, 418-683-8102

238 Locaux

1400 P.C. commerce détail, Ch. Ste-Foy, pignon sur rue. 20' facade
Virginie Roussin 930-3842 sibr.ca

Donnez généreusement
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

200 À 2200 P.C., locaux commerciaux, St-Emile,nouveau complexe, Plan B Construction, coin La Faune /la Colline. Mars 2011. 418-781-2271. www.planbconstruction.net

4000p.c. bureaux aménagés+entrepôt, 2900$ tout inclus. 418-261-4816

687-3020
Bureaux 1200pi.ca., Québec

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 600 p.c. à 20 000 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, porte de garage, 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 150 p.c. à 3 000 p.c. (neuf)
Charest/prix imbattable, 3500 p.c. à 140 000 p.c., porte au sol, débarcadères 20 pi. à 40 pi. de hauteur.

238 Locaux

A 653-7458
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
- 710 RUE BOUVIER, 19 000 p.c. commercial, possibilité de subdivision en partie.
- IBERVILLE (Boul. Laurier)
- 700 NÉRÉE-TREMBLAY

À BON PRIX! 1200, 7600, 13 900, 21500p.c. Beauport 418 661-0858

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

À LOUER 1790-A rue Bresse Ste-Foy, 30'x50'x18', 2 portes de 14', bureau en mezzanine, grand terrain 418-651-5552

À LOUER
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL
681-8151
Selon vos besoins
Projet clés en main

1240, boul. Charest Ouest
(en face de la Galerie du meuble)
À LOUER
local entrepôt, 8000 pi ca.
Infos : Michel Bélanger
418 648-9826, poste 223
1829373

CAPREIT
Laudance
Quartier du Campanile - Espace commercial
Accord harmonieux entre secteurs résidentiel et commercial.
Idéal pour usage professionnel ou commercial avec aires de réception et de bureaux, incluant 3 espaces de stationnement, services publics, 860 pieds carrés
Appelez pour les détails.
Info : 418 653-3941
www.caprent.com
1829266

CAPREIT
Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
Espace commercial disponible
Appelez pour les détails
Info : 418 529-0089
www.caprent.com
1829655

238 Locaux

À LOUER
CARREFOUR FRANK-CARREL



1415, rue Frank-Carrel
Intersection Charest
À l'ouest de St-Sacrement
BUREAUX: 2400 à 4800 p.c.
COMMERCES 1600 à 3200 p.c.
688-1865
VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

ARBOIS,1000p.c. et 1500 p.c, achalandage assuré, 418-683-8102

À SILLERY, 3 000p.c. et +, ancien local de banque, 418-683-1991

AUBAINE! commercial, industriel, 1900pc, bien situé autoroute 40 Neuville, 1500$. 563-3847, 876-0010

MÉRIBEC Gestion Immobilière
Bureau - Commercial - Entrepôt
Disponibles à Ste-Foy
1000 à 30,000 pi. ca.
688-1635

Bureaux (900pi.ca.) et entrepôt (3100pi.ca., 20' de hauteur) à louer 2600$/mois, rue Lavoisier, Parc Jean Talon Nord, Ste-Foy, 418 564 2995.

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c.418-948-1224

LOCAL 1141 p.c., 2625 Ch. Ste-Foy, rez-de-chaussée, coin fenestré sur rue, près Hôpital Laval, 651-1616.

RUE ST-LOUIS, Vieux-Québec, local 481 p.c., libre, pour commerce détail ou autres, 418-561-6537.

STE-FOY, 3264 pi², possibilité de subdivisions, pignon sur rue, achalandage assuré, idéal pour vidéo, boucherie, optométrie, cordonnerie, etc. 418-651-4643

ST-ROCH (COMMERCIAL), 730 pi ca, 1100$ (voisin parc), 418-564-2919

VIEUX-QUÉBEC, Rue St-Louis, espaces de rangement ± 100 p.c., 125$ par mois. 418-561-6537.

250 Ancienne-Lorette

4½ DE LA COLLINE béton, 2e, grand, ensoleillé, nov., 418 871-7339.

4½, grand, ensoleillé, près des services, remise dans app., lav.-séch., libre 1er nov. ou plus tôt. 418-977-0583, 418-264-3219

MAISON rénovée, non-fumeur, pas d'animaux, 4 chambres, garage, 1185$, 842-9649 de soir

251 Beauport

2½ MEUBLÉ, au mois, sans bail, 418-660-7274

2 PAS DU PARLEMENT BEAUPORT
Rue Odette Pinard, état neuf grand 3½ chauffé, eau chaude fournie. Libre imm. 418-808-0612, 418-520-1023

3½, 4½, LIBRE, TOUT INCLUS BALCON. À VOIR! 418-655-6528

4½ Construction neuve, près Châtes Montmorency, libre imm. 800$ /mois. Faut voir! 418-997-8032

4½ NON chauffé ni éclairé, près des services 692$ libre. 418-622-4624

4½ semi meublé, vue fleuve, foyer, parking, patio, chauffé, éclairé, rustique, non fumeur, tranquille, pas d'animaux, 418-806-1805.

À ACROPOLEGI.COM
4½, SEPT., 675$ 802-3686

À LOUER: 1½, 2½, 3½ et 4½ BEAUPORT. Appeler au: 262-2256

251 Beauport

BOUL. DES CHUTES VUE SUR FLEUVE
GRAND 8½, DISPONIBLE.
418-520-1023

CONDOS de luxe neufs 4½ 2 étages a/c, alarme, libres 30 oct. à partir de 975$/mois. 418-264-9902

DU NEUF EN CONSTRUCTION
252 de la Falaise, grands 4½, 5½, 7½ et 10½, libres en oct., patio vue sur le fleuve, adossé à un grand parc, béton, lattes, céramique.
Simon 418-808-0612
418-520-1023

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

ST-AUGUSTIN, 4½, triplex, 630$, demi sous-sol, abri d'auto. 554-7608

Armée du Salut — Un don d'espoir pour la vie

253 Centre-ville

4½ LIBRE, au coeur du Nouvo St-Roch, bois, intercom. 802-1364

A 5 MIN. DU VIEUX-QUÉBEC, 2½ meublé, au mois. 418-660-7274

254 Charlesbourg

3½-5½ CHAUFFÉS eau chaude fournis, LIBRES OCTOBRE, 418 931-2092, 626-4613

4 ½, idéal pour 50 ans et plus, chauffé, libre 1er oct,700$.261-9468

5½, style condo, 3 chambres, 800$ non chauffé, non éclairé, 523-7705

627-2052
À ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
3½ - 4½ TOUT INCLUS
Impeccable, béton, ascenseurs, piscine, tennis, parking int., caméras.

GRAND 4½, spacieux, libre 680$, 2è étage, balcon, 418-255-8366

GRANDS 4½-5½ NEUFS
Lattes et céramique, libres.
418-808-0612, 802-1273

RUE des Diamants, grand 4½, qualité condo, 1180p.c., libre 1er oct., 970$ non chauffé, non éclairé, 802-1273

256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

ST-LAURENT, I.O., grand 4½ très éclairé, libre, parking, 530$, 828-0971

257 Duberger Les Saules

4½ À LOUER
APP. STYLE CONDO
1000 PI. CA.
850$ non chauffé, non éclairé
Grand rangement, tranquille, près de plusieurs services.
Mme Lapointe: **418-802-5931**

4½ libre, rénové, bois franc, 700$, non chauffé, non éclairé, 661-8686 ou 561-9523

6½ dans coopérative, chauffé, éclairé, 710$, libre, 418-523-9951, 418-683-1425, après 18h.

À ACROPOLEGI.COM
3½, 4½, 802-3686

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

418-832-6123, MESNIL VERT, Des Aïeux, grand 4½ neuf, bois flottant, 990$. Visite sam. et dim. de 13h à 16h ou sur rendez-vous. Voir LesPac: 21896923

À VOIR, près Atrium, 4½, condo luxueux, tout compris, 932-7537.

BEAU 4½, non chauffé, non éclairé, entrée lav.-séch. et lave-vaisselle, stationnement, libre, soir: 527-1559

BIEN SITUÉS, grands 3½, 4½ neufs. ascenseur, Spa. 418-717-9443

259 Limoilou

1½,4½ Rénovés, Prix réduit, ascenseur, intercom, 580-1507, 628-8646

3½-4½ TRÈS beaux, style condo, ascenseur, stationnement int., secteur recherché.418-627-3066

3½ À neuf, Ste-Odile, 650$ tout inclus,nov., non fumeur.418-623-9786 www.sitegrandir.com/logement.htm

3½ SEMI-meublé, non chauffé, non éclairé, avec terrasse, 3e étage, 600$/mois, libre. 418-522-5674

4½ CHAUFFÉ, bois franc, parking, + 4½ Charlesbourg,418-623-5152

4e Av./17e Rue, grand 5½, chauffé, eau chaude, balcon, 2 chambres, entrée lav.-séch., garage int., boiserie 835$, 1er oct., 418-651-3809.

4½ près de l'Enfant-Jésus chauffé, lumineux, parking, 645$ 614-2631

4½ rénové, 625$/mois non chauffé, non éclairé, 418-577-4429.

A des Peupliers Est 5½ 750$, 418-628-6299 418-624-9146

À ST-PASCAL
3½, 4½ oct, bois, céramique, entrée lav.-séch.,près Parc Maizeret, hôpitaux, 418-204-1711

MAIZERETS, 4½, 1er étage, tranquille, non fumeur, 418-667-0727.

ST-ALBERT-Le-Grand, grand 5½ fraîchement rénové, balcons, stationnement, bus à proximité, 800$/mois. 418-626-7592.

STE-ODILE, 6½, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, 3e étage, 1er déc., 725$, 418-626-2002.

260 Loretteville Neufchatel

3½ CHAUFFÉ, éclairé, semi-meublé, personne seule, pas d'animaux. 418-454-8957

261 Montcalm

1ER sept., non chauffé, rénové, 7½, 850 des Jésuites, 1295$, 527-9170

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir
418 657-5334
1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca
Fondation québécoise du cancer

3½, bois franc, rénové, tranquille, 610$, chauffé, 1er oct. 418-380-1791

3½, libre imméditaement, 600$, et 5½ libre en nov., 418-683-2304

4½ À 985 Manrèse, luxueux, chauffé stationnement, 975$. 657-0317

4½ CONDOS neufs, haut de gamme, dernier étage, 802-1364, 561-1231

4½ NON chauffé, non éclairé,près Cartier, libre immédiatement. Entrée lav./séch. 750$/mois, 418-522-1937

682-5246, 4½, 5½, 1190$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

9½ CHAUFFÉ, 2e étage. Disponible 1er nov. 418-688-1974

À LE LAURIER. Studio, 3½, 4½, 5½ Face Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.lelaurier.com

LE CLARIDGE, 2½ nov., 890$; 1½ janv. 640$, rénovés, chauffé, eau chaude, 529-5458.

Les Jardins de Mérici
Studios à 5½
- Rénovés
- Occupation immediate
- Vue sur le fleuve
- Près des Plaines
- Piscine extérieure

418 688-1630
845, ch. Ste-Foy
Québec (Montcalm)
Ouvert 7 jours
2030019
BOARDWALK
bwalk.com

261 Montcalm

LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est
Appartements de luxe
Spacieux et confortables
sur Grande-Allée
Entre rue Cartier et Les Plaines
Grands balcons
Grande fenestration neuve
Nombreux services
Studio meublé ou non et 3½
418-573-4144
BILODEAU IMMOBILIER
Nous sommes près de vous
www.bilodeauimmobilier.com

261 Montcalm

Près Grand Théâtre, grand 6½, vue Laurentide, rénové, chauffé,647-2825

Superbe vue fleuve. Grand 2½ (517 p.c.) aux Jardins Mérici. $789/mois TOUT INCLUS. 418-576-8887.

262 Rive-Sud

1ER déc., Lévis, grand 4½ style condo, 1100 pi ca, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, pas de chien, 718$/mois. 554-1356

418-832-6123 CHARNY, grand 4½, près des services, libre, 725$

4½ , 5½, CHARNY, impeccable, non chauffé, 630$ à 660$. 522-4707

262 Rive-Sud

4½, LÉVIS, chauffé, non éclairé, près services, 592$, 418-573-4022

À CHARNY, 5½ prix réduit, libre, intercom, flottant. 832-2900, 580-1507

À LÉVIS, rue Châteauguay, 4½ béton, idéal personne âgée. **264-4410.**

BREAKEYVILLE, grand 4½, sur 2 étages, abri d'auto, cabanon, libre, 418-932-5196 et 418-317-0233

CHARNY 4 ½, insonorisé, ascenseur, garage int. 418 208-0424/839-6670

CHARNY, 4½, libre, 625$ tout compris. 418-832-1861 soir.

LIBRE à Lévis, 4½ style condo, 2 stationnements, bain tourbillon, 740$ non chauffé, non éclairé, 661-8686 ou 561-9523

264 Saint-Jean-Baptiste

GRAND 6½ meublé, équipé, foyer, vue sur Les Laurentides, 1300$/mois. Disponible maintenant, 418-655-8188.

265 Saint-Sauveur

4½ À ABSOLUMENT VISITER! Entièrement remis à neuf au goût du jour entrée lav.-séch. indépendante, tranquille, grande cour arrière, non éclairé ni chauffé. Libre imm. 725$/mois. 418-576-7297 / 576-6192

5½ TRÈS GRAND, non chauffé, non éclairé, tranquillé requise, 675$, 418-802-2872, 418-569-6868

BAGOT, 3½ neuf, 1er nov, 700$ non chauffé, non éclairé, 418-261-2087

266 Sainte-Foy

1ER NOV., 5½ très lumineux, av. Maricourt, bois franc, 2 balcons, 900$ tout inclus. 418-650-0289

Maison Dauphine
Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.
418 694-9616

1ER NOV. ou libre imm., 4½, près Campanile, très tranquille, 2e étage, stationnement, 680$. 418-687-2020.

1½ tout inclus. 418-659-1057, 418-286-0099, 418-651-1386

265-2842, 265-4842
A voir, tout inclus
3½, 4½, 5½
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.

266 Sainte-Foy

2 PAS
PLACE LAURIER
GRAND 2½ semi-meublé, lattes, céramique, disponible imm.
418-650-5976, 520-1023

3365 MARICOURT, 4½ - 3½ 1er oct. ou 1er nov. tranquille, tout inclus. 418-656-9227, 418-651-7808

3½-4½ RÉNOVÉS
Belle vue, béton, ascenseurs, balcon, secteur Campanile, 653-4100

3½, GRAND et IMPECCABLE, entrée laveuse, sécheuse, piscine int., intercom, 265-4842, 265-2842

266 Sainte-Foy

3½, LIBRE, ascenseur, piscine, gym, garage int.. 802-1364

3½ près des ponts et université, entrée lav., séch., non chauffé, non éclairé, 500$/mois, libre imm. 418-657-7744, 418-955-8743

418 658-6490
À PIED Université & Cégeps
3½ Tout compris.
2431, Jean-Durand App 4

4½, Boul. Neilson, octobre GRAND, tout inclus 650-0384

4½ LUXUEUX, Campanile, stationnement int., piscine, sécurité, libre 27 oct. Réduit 995$, 418-651-8775

266 Sainte-Foy

4½, PRÈS DES PONTS, planchers bois franc, balcon, dernier étage, bien éclairé, chauffé. 953-2636, 955-9751

563-1665
3½, 4½ et 5½

5½, CHAUFFÉ, eau chaude, près des services et université. 800$/mois, 418-653-3511.

5½ OCT., chauffé, refait à neuf, bois, garage int., 1200$. 802-1364

658-8965
3½, 5½ immédiatement
très propres / tout compris

266 Sainte-Foy

À 418-872-4674, luxueux condo, 2 chambres, novembre.

À ACROPOLEGI.COM
3½: 610$ 802-3686

• À PIED• Place Laurier et l'Université. 5½, 6½ chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie $ Très tranquilles 418 659-2564

À PLACE PHILIPPE Libre: Grand 4½ 4e étage très propre 418 523-1908

BOUL. PIE XII, 1½, 4½, 5½, vue partielle fleuve, rénovés, bois, intercom, balcon, piscine et parking int., libres, 418-569-0522.

GRAND 4½ ensoleillé, calme, 742$ chauffé,éclairé, nov. 418-659-5352

HOROSCOPE

Jeudi 30 septembre 2010

Pour information : *astrologue@astro-communications.com*

Bélier (21 mars au 19 avril)
Les doutes qui hantent votre esprit sont attribuables à l'opposition Lune-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne. Évitez de revenir sur une décision ou de modifier un arrangement sur un coup de tête. Votre perception de la situation devrait s'éclaircir à partir de samedi, lorsque la Lune passera chez votre allié le Lion. D'ici là, vous avez avantage à faire part de vos états d'âme aux personnes concernées.

Taureau (20 avril au 20 mai)
La présence de Mercure dans un autre Signe de Terre est favorable à l'avancement de vos idées. Toutefois, l'influence nébuleuse de Neptune en Verseau, angulaire au Taureau, peut toujours vous illusionner, ou pire encore, vous désillusionner au point de vous faire considérer d'abandonner la partie. Il vaut toujours mieux tenter votre chance que d'abdiquer.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Il est primordial de prendre le temps de se ressourcer. L'actuelle configuration planétaire vous incite à freiner votre rythme accéléré et à vous accorder davantage de repos. En prenant du recul, vous aurez une meilleure perspective de votre situation. N'hésitez pas à vous divertir; c'est le meilleur moyen de régénérer votre inspiration. Et puis, ne croyez-vous pas l'avoir bien mérité?

Cancer (22 juin au 22 juillet)
En plus de s'opposer à Pluton, la Lune en Cancer se place aujourd'hui au carré du duo Soleil-Saturne en Balance, et il peut vous sembler plus difficile de passer de l'idée à l'acte, ou d'en évaluer correctement les conséquences. Si vous n'osez pas prendre une initiative, vous ne connaîtrez pas les résultats qu'elle aurait engendrés. Mais l'impulsivité est autant à proscrire que l'inaction: alliez l'action à... la réflexion.

Lion (23 juillet au 22 août)
La connaissance de soi mène droit au bonheur et à la joie de vivre. Il est préférable d'accepter le naturel que d'essayer de le camoufler, surtout du fait qu'il revient au galop. Les complexes, les blocages et les phobies d'autrui ne devraient pas influencer votre estime personnelle. En vrai Lion, laissez plutôt resplendir votre beauté intérieure en vous affirmant fièrement et en marchant la tête haute.

Vierge (23 août au 22 sept.)
Grâce aux influences de Mercure en Vierge et de la conjonction Jupiter -Uranus en Poissons, ce jeudi devrait se vivre conformément à vos attentes. Les autres peuvent maintenant faire votre jeu, et ce, probablement involontairement. Votre facilité d'adaptation vous aidera à vous sentir à votre aise dans n'importe quel contexte. Attendez-vous à occuper la place centrale lors d'une sortie ou d'une réunion.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Étant donné qu'elle s'effectue au carré du Soleil conjoint à Saturne en Balance, il ne faut pas compter sur l'opposition Lune-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne pour vous mettre le vent dans les voiles, car au contraire, cet aspect risque malheureusement de favoriser le camp adverse. La partie n'est pas perdue pour autant, mais il vous faudra fournir des efforts soutenus pour vaincre l'adversité.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Sous un carré des Luminaires (Lune Cancer - Soleil Balance), il vaudra mieux ne pas ouvrir la porte que vous serez incapable de refermer. Ainsi, il est recommandé de bien réfléchir aux répercussions que pourrait avoir une initiative osée avant de passer aux actes. Dès demain, la suite de la Lune en Cancer vous sera plus favorable que les aspects en vigueur aujourd'hui. Méditez d'abord, vous agirez ensuite.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
L'indulgence est à l'ordre du jour. Il est temps de vous libérer de vieilles rancoeurs, quitte à faire table rase du passé. Le carré des Luminaires (Lune Cancer - Soleil Balance) peut vous amener à vous concentrer sur le négatif, mais il est bien plus agréable de ressentir de la reconnaissance que de la rancune. Souvenez-vous des bons gestes posés par autrui et apprenez à pardonner leurs erreurs.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
Vu qu'elle s'effectue au carré du Soleil et de Saturne, l'opposition Lune- Pluton dans votre axe zodiacal apporte un climat complexe susceptible de raviver une opposition ou de forcer la coexistence de tendances hétéroclites. Vu que les réponses à vos interrogations peuvent susciter davantage de questions, il semble imprudent de prendre une décision définitive. Attendez qu'une affaire soit tirée au clair.

Verseau (20 janv. au 18 février)
Les aspects planétaires actuels pourraient vous donner envie de faire des dépenses excessives. Il serait dommage de dilapider votre avoir sur des choses dont vous n'avez pas réellement envie ou besoin. Les dépenses réfléchies ne sont pas contre-indiquées, mais les achats impulsifs, eux, le sont. Vous pouvez ouvrir votre porte monnaie, mais seulement à condition d'y avoir bien réfléchi.

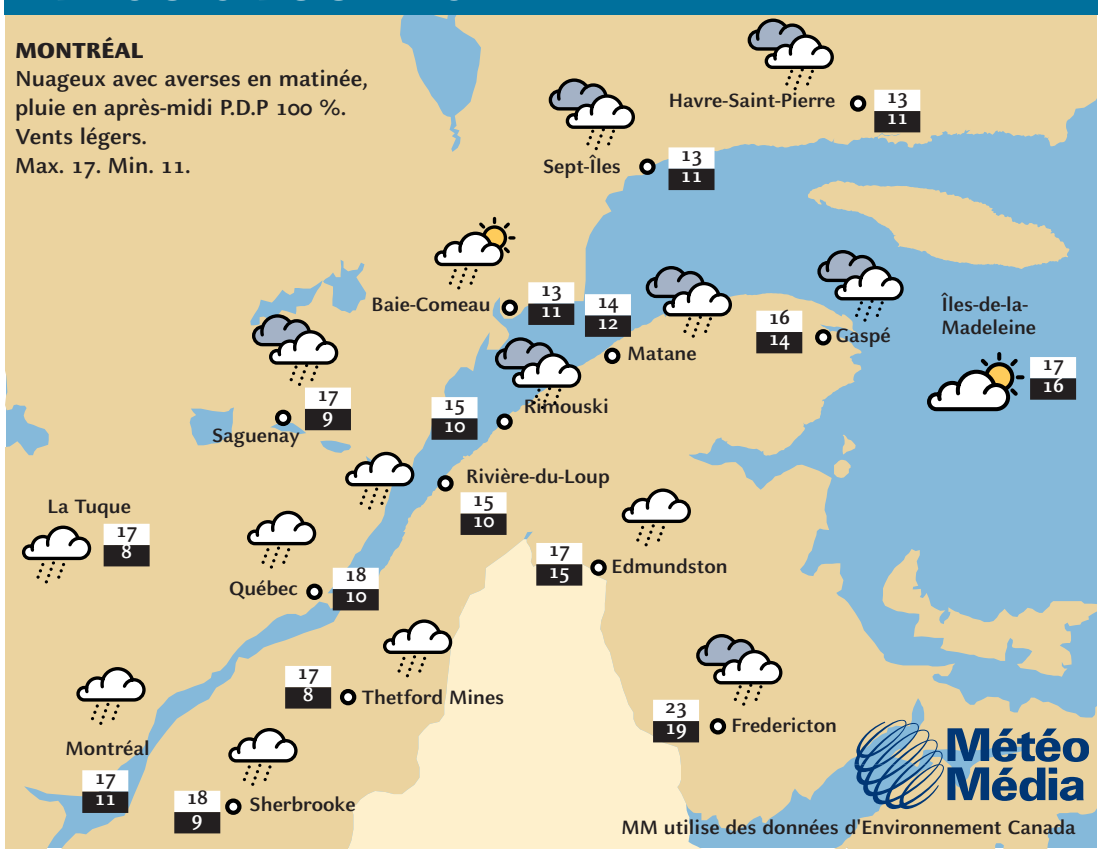
Poissons (19 février au 20 mars)
Le carré des Luminaires peut vous donner l'impression d'avoir peu de marche de manoeuvre. Une situation peut comporter une problématique à laquelle vous n'aviez pas pensé, mais vous avez suffisamment de présence d'esprit pour vous tirer d'affaire sans perdre la face. Faites-vous confiance et misez sur l'originalité. La présence de Mercure en face de votre Signe peut vous donner un éclair de génie.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Samedi	Dimanche	Lundi
Max. 18	Max. 16	Max. 12	Max. 11	Max. 13
Min. 10	Min. 6	Min. 4	Min. 1	Min. 4
Nuageux avec averses en matinée, pluie en après-midi. **Précipitations** 100 % **Vents** SE à 5km/h **Humidex** 22	Nuageux avec faible pluie. **Précipitations** 90 % **Vents** N à 10km/h	Plutôt nuageux avec averses isolées. **Précipitations** 40 % **Vents** O à 20km/h	Ciel variable. **Précipitations** 20 % **Vents** O à 10km/h	Ensoleillé. **Précipitations** 0 % **Vents** O à 10km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Nuageux avec averses en matinée, pluie en après-midi P.D.P 100 %.
Vents légers.
Max. 17. Min. 11.



LES MARÉES (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	6h39	0,3 m	B	1h13	1,2 m
H	11h21	3,9 m	H	7h11	2,8 m
B	18h27	0,5 m	B	12h49	1,4 m
H	23h42	4,6 m	H	19h28	3,6 m
Demain			Demain		
B	7h39	0,4 m	B	2h22	1,3 m
H	12h27	3,6 m	H	8h19	2,7 m
B	19h27	0,6 m	B	13h58	1,5 m
			H	20h39	3,5 m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
H	1h11	3,2 m	B	0h49	0,8 m
B	10h04	1,1 m	H	6h33	1,9 m
H	13h53	2,5 m	B	12h19	0,8 m
B	21h52	1,1 m	H	19h01	2,5 m
Demain			Demain		
H	2h05	3 m	B	1h56	0,9 m
B	11h07	1,1 m	H	7h37	1,8 m
H	14h59	2,4 m	B	13h24	0,9 m
B	22h55	1 m	H	20h12	2,4 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Soleil	18	6
Charlottetown	Variable	22	19
Edmonton	Soleil	18	6
Fredericton	Averses	23	19
Halifax	Averses	23	19
Iqaluit	Éclaircies	2	-1
Moncton	Variable	24	20
Ottawa	Pluie	17	9
Regina	Soleil	20	2
Rouyn-Noranda	Pluie	14	4
Saint-Jean	Averses	16	13
Saskatoon	Soleil	18	3
Sudbury	Averses	15	5
Toronto	Averses	20	9
Thunder Bay	Averses	15	5
Vancouver	Soleil	20	13
Victoria	Soleil	21	10
Whitehorse	Variable	10	6
Winnipeg	Soleil	18	5
Yellowknife	Soleil	10	7

DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	14	7
Athènes	Soleil	31	20
Pékin	Éclaircies	24	16
Berlin	Soleil	11	3
Boston	Averses	23	20
Buenos Aires	Nuageux	14	10
Chicago	Soleil	21	9
Londres	Nuageux	15	10
Los Angeles	Beau	22	17
Madrid	Soleil	26	9
Mexico	Soleil	22	6
Moscou	Beau	8	-1
New Delhi	Beau	32	21
New York	Pluie	23	18
Paris	Pluie	16	13
Philadelphie	Pluie	25	16
Rio	Éclaircies	27	19
Rome	Variable	22	12
Tokyo	Pluie	18	18
Washington	Pluie	25	16

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	32	26
Bahamas	Orages	33	27
La Barbade	Variable	31	25
Bermudes	Variable	27	24
Cancun	Beau	30	24
Daytona Beach	Beau	29	19
Ft. Lauderdale	Beau	32	23
Honolulu	Beau	30	23
Key West	Beau	30	25
La Havane	Beau	30	24
Las Vegas	Beau	37	25
Miami	Beau	32	23
Montego Bay	Orages	30	24
Myrtle Beach	Venteux	25	17
Orlando	Variable	30	20
Palm Springs	Beau	40	26
Puerto Plata	Orages	32	25
Tallahassee	Soleil	30	16
Tampa	Variable	31	21
W. Palm Beach	Beau	31	24

ALMANACH

Maximum hier	17°
Minimum hier	11,7°
Normale le jour	14,6°
Normale la nuit	4,7°
Record max,	24,4°/1948
Record min,	-2,2°/1991
Précipitation hier	13,8 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

LE SOLEIL

6h42 — 18h27

Durée du jour : 11h45

LA LUNE

Coucher à 14h10 — Lever à 22h51

1 oct — 7 oct — 14 oct — 23 oct

266 Sainte-Foy

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
Béton, ascenseur, garage, piscine
3½ et 5½ libres imm.
418-651-0861 418-651-8698

JOLI condo 4½, haut de gamme, plancher bois, meublé et équipé, non-fumeur et pas d'animaux, à louer nov. à mai. 657-7430, 930-0534.

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis
tout béton, luxueux, 3½, 4½, 5½
418-955-6696
www.habitationsboivin.com

LE ST-PHILIPPE
4 ½
3250 chemin Ste-Foy



Pour une qualité de vie sans soucis
418-563-1665

NOEL-CARTER, beau grand 3½ récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre, 418-454-4392.

PRÈS CEGEP STE-FOY, 3½, 4½, pas d'animaux. libres, 418-265-1562.

PRES HÔPITAL LAVAL, grand 5½ tout rénové, ensoleillé, 915$ tout compris, libre, 418-653-1855.

PRÈS UNIVERSITÉ grand 6½
3 Chambres chauffé 1 260$
Bois franc pas d'animaux
Non fumeur 418-527-3677

QUALITÉ/PRIX, GRAND STUDIO, libre, GRATUITÉ. 418-265-4842

267 Sillery

3½, 4½ Libres 1er oct, chauffés, éclairés. 418-931-5600

3½, JARDINS de Coulonge, entièrement rénové, 850$, libre oct, 418-527-3436, 657-8709 poste 3239

682-5246, 4½, 5½, 1190$, 1365$, Jardins Coulonge, vue fleuve.

6½ PIÈCES, ensoleillé, libre, terrasse, stationnement.
MARCEL BILODEAU INC.
418-955-8885

268 Stoneham Lac-Beauport

LAC BEAUPORT, app. dans chalet suisse, grand 3½, coquet, tranquillité, meublé, non fumeur, pas d'animaux, 650$ chauffé. 450-658-1786 ou 514-235-5642

270 Vanier

4½ Christ-Roy, chauffé, bois franc entrée lav.-séch., 2 balcons, bien éclairé. 590$. 418-929-4073

PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3½ 4½ libres imm., 1er oct., Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261

272 Vieux-Québec Haute-Ville

1½, 2½ Meublés, tout équipés, câble, internet 527-0867, 956-9888

2½, 3½, spacieux, meublés A à Z, internet, bail flexible, 418-956-3939

2½ RUE D'AUTEUIL, bois franc, eau chaude, 610$. 418-284-1545.

5½ RÉNOVÉ, VUE PARC, paisible murs brique, planchers pin, 935$, chauffé, 3 chambres, 692-0827

72 RUE Ste-Ursule studio tout inclus tout équipé, internet Wi-Fi, libre, 750$/mois. Louis: 418-828-8000

7½ DUPLEX 2 étages, ensoleillé, rénovation luxueuse, garage, cour privée, idéal couple, 1810$, chauffé, libre immédiatement.
418-380-1791

À LA TOUR ST-JEAN, 1½ novembre, 3½ libre meublés ou non meublés, béton, intercom, piscine, parking.
418-529-0227

BEAU 3½ rénové, bois franc, meublé si désiré, libre. 418-569-3033

STUDIOS à louer près du Parlement, Centre des Congrès, etc. Meublé ou non, service de ménage ou non, Internet sans fil haute vitesse, entre 500$ et 800$. 418-657-9177.

TRÈS grand et spendide condo 3½, av. St-Denis, vue sur la Citadelle, grande galerie, chauffé, éclairé, possibilité de stationnement intérieur, 1230$/mois, 418-265-9176.

273 Banlieue autres secteurs

A VISITER Donnacona, 4½, libre, MOIS GRATUIT, insonorisation supérieure.
418-285-5479, 418-264-6167

282 Maisons à louer

À 2 min. Place Laurier, rez-de-chaussée, 6½ chauffé, éclairé, eau chaude rénové, plancher bois franc, pas d'animaux, très tranquille, non fumeur Terrain 12 000p.c. 418-659-2564

À Lac-Beauport, très belle semi meublée, pas d'animaux, non-fumeur, 580-0879. serge.lessard@grsl.ca

A Ste-Foy maison 11 pièces, climatisée, près écoles/université. Louer meublée, du 1er janv. au 31 juillet 2011. 1800$/mois. 418-659-6147

À ST-ROMUALD quartier neuf, maison 2 ans, luxueuse, garage, spa, beau terrain, non chauffé, ni éclairé 1900$/mois. libre. 418-254-7428

BEAUPORT, duplex 5½ + sous-sol, rénové à neuf. 1000$. 623-5007.

CHARLESBOURG, meublé, propre 6 mois, 1250$, 418-624-9763.

MAISON de ville trois étages, cour, sans voisin arrière, 418-808-3976.

MAISON neuve de prestige avec garage à louer, secteur les Méandres, près des Galeries de la capitale, 1900 pi ca sur 2 étages, 1900$/mois, disponible le 1er novembre, 418-664-0963

STE-FOY, en rangée, 1er oct., 2 étages + sous-sol, 3 chambres, bois franc, 1150$ chauffé. 418-261-2950

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

TRÈS JOLI, VUE et accès fleuve, sur 3 étages, neuf, garage, échangeur d'air, gazon et déneigé inclus, 2 balcons, 1 650$. 683-9647, 564-0674. Voir: www.sigmum.net/grevegilmour

Wendake 5½, 2 chambres, 975$ non chauffé, non éclairé. 418-842-4083

303 Centre-ville

CHAMBRE dans condo pour dame le long de la St-Charles, insonorisé, non fumeur, 375$ tout inclus. 525-9213

311 Montcalm

À BAS PRIX, près Cegep, 335$ tout inclus, 832-1262, 933-7079.

314 Saint-Jean-Baptiste

BELLE chambre meublée, 5½ sur 2 étages, libre, 400$. 418-523-0910

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.

À 658-2446, cuisinière, douche, toilette privées, buanderie.

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, 653-8689

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

370 Aménagement de terrain

AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Plantations, murets, pavé, conception de plans, entretien, estimation gratuite. SC Tremblay Paysagiste 418-931-1647

CÈDRES SAUVAGEONS
3' à 4' 5.00$ 418-666-3291

TERRASSEMENT S. JOBIN
Excavation, pose, réparation murets, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée. **Prix compétitifs.**
418-827-1285, 418-576-5383

377 Entrepreneurs Entretien/réparations

BARDEAUX 40 ans prix 25 ans, Toiture Résidentiel. 418-564-6416

BRIQUETEUR, 30 ans d'expérience, réparation briques/pierres, 843-6365

Entrepreneur spécialisé en crépi et réparation de fissures. 848-7216.

PLATRIER-PEINTRE
418-262-4565

QUALITECK ELECTRIQUE, entrepreneur électricien, 20 ans d'expérience, licence RBQ.
418-878-0048, cell.418-265-9852

382 Matériaux

A LIQUIDER AU COÛTANT
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

CÈDRE pour patio, bois d'ébénisterie + 50 essences, composantes d'escalier, pin mural .89¢ p.c. pin plancher 1x6, mélèze li-ma-co.com 831-4947

NOVA BRICK couleur Dune, 853p.c. avec coins inté et ext., ALÈGE NOVA BRICK, divers autres articles. Payé 6585$ pour 4500$ nég. Après 18h. Peut vendre séparément.839-4776

PLANCHER bois franc, érable, merisier à partir de 2,49$. 418-527-9191

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
36˝ x 8´ 17.04$, 36˝ x 10´ 21.30$
36˝ x 12´ 25.56$,
36˝ x 14´ 29.82$,
36˝ x 16´ 34.08$,
Couleurs disponibles.
Ouellet & Leduc 842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

À 125-175. Cuisinière ou frigo congélateur. Peut livrer. 418-667-9689

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

CAUSEUSE et fauteuil El-Ran. Tapis de Turquie, armoire bois pour TV ou garde-robe, appareil-photo ancien Kodak 1930(environ) 418 628-9313

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$. 849-7160

TV Sony 27½ po. + meuble TV, en excellente condition, 623-3738.

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 418-527-9104 spadequebec.ca

À adopter magnifique chatons 2 mois, 418-277-9120 / 838-0073

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236

BERGER ALLEMAND pure race 4 femelles, 6 mâles, parents sur place. 418-255-1786

PRÊTERAIS CHEVAUX de calèche pour hivernage 418-683-9222

403 Antiquités

ACHETONS ANTIQUITÉS
418-454-3609

410 Bois de chauffage

À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS CHAUFFAGE érable, un peu de bouleau. 65$/corde. 418 254-6864

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95$ la corde. 418-929-0566

BOIS DE CHAUFFAGE SEC
coupé. 80$ la corde non livrée.
418-844-1319 cell: 418-570-5315

BOIS ROND À VENDRE 65$ BOIS SEC FENDU 85$ 418 573-2369

BOIS SEC À L'INTÉRIEUR 12" et 16".418-803-8295

ERABLE, hêtre, merisier, 12 po, 16 pi., 8 pi., 418-831-0578

427 Marchandises diverses

ACHETONS BIJOUX EN OR
418-559-3308

DERNIÈRE Chance! Liquidation demos armoires cuisine, vanités salle bains Armoires Orléans 418-667-6082

SIROP D'ÉRABLE Beauce, tire, caramel, gelée. 6$/boîte, 48$/gallon, en tout temps de l'année. 418-397-5491

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route.
www.mathieuperformance.com
418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184

SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. 628-2351

467 Musique

PETIT piano de marque Lindsay, 56˝X25˝X35½˝, banc et métronome inclus, 418-878-2881.

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar

BARMAN/BARMAID
EMPLOIS & Cours 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour cuisine d'établissement, poste jour semaine. 418-527-5777 poste 104

RECHERCHE CAISSIÈRE autonome et dynamique pour restaurant-boutique, temps plein ou partiel. Aussi PLONGEUR temps plein ou partiel. Inf. 418-704-6114

481 Offres d'emplois autres

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Temps plein ou partiel, de jour.
Dr. G. Lachance à Ste-Foy
418 652-8877

MANNEQUIN Hôtesse pour travail informatique et accompagnement Bonne revenu Guy. 418-563-8994

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur
CÔTE DE BEAUPRÉ
Contactez
Réjean Fournier
418-955-1365

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur de:
ST-NICOLAS BERNIÈRES
REVENU POSSIBLE DE 175$ PAR SEMAINE PLUS POURBOIRES.
Contactez
Frédérick Croteau
418-572-1720

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CAP-ROUGE
REVENU DE PLUS DE 200$/SEMAINE + POURBOIRES
Contactez
Patrick Veilleux
418-265-0234

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
STE-FOY-SILLERY
Contactez
Stéphane Grant
418-473-8646

RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS
Pour livraison de journaux dans les secteurs:
ST-PIE-X LIMOILOU
Contactez
ROBERT WILTOS
418-265-1204

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG DES PLATANES ORSAINVILLE
Contactez
JULIE LABONTÉ
418-955-1335

Représentant commercial fiable et efficace recherché. Il doit posséder de bonnes compétences en informatique, parler anglais ou français couramment et être précis. Aucune expérience requise, cependant, toute expérience de travail peut s'appliquer. Revenu de 2950$ par mois. Si intéressé, veuillez envoyer un courriel à: openingposition2010@gmail.com

REVENUS Supplémentaires $$$
Garantis
Paiement Rapide
Garanti
Livraison de bottins téléphoniques à:
St-Rédempteur, Charny, Pintendre, Lévis, Beaumont, Saint-Vallier, Cap-Rouge, Sillery, Ste-Foy, St-Gabriel-de-Valcartier, L'ancienne Lorette, Val-Bélair, Charlesbourg, Lac-Beauport, L'Ange-Gardien, Château-Richer, Ste-Anne-de-Beaupré, St-Joachim, St-Ferréol-Les-Neiges, Vanier, Neufchâtel, Loretteville, Duberger, Les Saules, Neufchâtel-Est, Lebourgneuf, St-Sauveur, St-Sacrement, Maizerets, Château-d'Eau, Village des Hurons, St-Émile, Wendake, Des Jésuites, Vieux-Limoilou, St-Roch, Montcalm, La cité, Notre-Dame-des-Anges, Ste-Hélène de Breakeyville, St-Henri, St-Lambert de Lévis, St-Nicolas, St-Romuald, St-Jean-Chrysostome, St-Augustin-de-Desmaures, et Québec.
Âge minimal requis: 18 ans. Posséder gros véhicule, permis de conduire et preuve d'assurances. Veuillez appeler le:
1-800-735-0616 (Job #: 9580)

URGENT cherche personne parlant népali (langue maternelle) et le français. CV à : cifq@bellnet.ca

URGENT. PRÉPOSÉS aux bénéficiaires demandés. 418-654-0375 ou faxer C.V. au: 418-650-7821.

482 Services spécialisés

INTERVENANTE SOCIALE offre ses services pour consultation privée à mon ou votre domicile; spécialiée en relation parents/enfants, santé mentale, violence conjugale, Pour infos: 418-929-6983.

OFFRE service de ménage, à temps partiel. Garage, commerce, etc. 11$ l'heure. 1-418-455-8204.

OFFRE SERVICE MÉNAGE: bureaux, commerces, cliniques ou autres. Références dispo. 418-847-1971.

486 Service domestique et garderie

COUPLE ferait entretien ménager de qualité. Pensez à vous. 845-1953

NANNY recherchée pour garde d'un enfant et soins à un adulte. Doit être âgée de plus de 20 ans, avoir des connaissances en informatique et en mesure de faire des heures supplémentaires. Gagnez 4000$ par mois. Pour candidature et de plus amples renseignements: nanny_wanted@hotmail.co.uk

488 Tenue de livres comptabilité administration

IMPÔTS 30$ +, 418-523-2348 et FISCALITÉ, travailleur autonome

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
Prêts de 500$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

Achetons propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
24h: **(418) 948-3121**

•COURS BOURSIERS FX• transige ton "cash", sans intermédiaire, 563-8286

493 Occasions d'affaires

OPPORTUNITÉ d'affaire, possibilité de gagner jusqu'à 10 000$ et plus par mois, contactez-nous au 1888-866-4250

496 Services financiers

PRÊT 500$
Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500$
SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

DÉMÉNAGEMENT PROFESSIONNEL + local/longue distance
À TRÈS BON PRIX, 418-353-0984

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70$ 3 hommes/85$. Assurances.
418-522-1321

512 Entreposage

ENTREPOSAGE domestique, av. St-Sacrement, 240 entrepôts neufs. Abordable,sécuritaire 418-948-3838

514 Ésotérisme

JOSEPHJEAN sur rendez-vous. 418-915-0895

JO-SOLEIL Voyante
1-900-451-8883 à 3.99$ la min. 18 + ou par carte de crédit au 514-997-5716 Textos #3010

518 Masssage thérapeute

418-956-3851, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.

836-4881 Le Massage Royal (Arôma-Luxe Professionnel). Reçu

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h.
(418) 573-9469

À Pintendre, 15 min. des ponts, pour hommes, femmes, Pierre 262-0738

BAIN flottant, californien, esthétique, sérieux. Chantal Dumas 877-1111

CENTRE BUENAS MANOS, Ste-Foy, Québec. Réflexologie. Reçus assurances. Marina 581-307-6763.

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ DÈS 10H - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE Dorso-lombaire avec ÉMILIE 418-872-7000, 407-4061

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensÀelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7
Massothérapie des Iles
74 chemin des Iles, Rive-Sud
418-835-3322

NOUVEAU, massage suédois, californien, reçoit, déplace. 418-353-3400

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSEZ DOULEURS ET STRESS Les lun. mar. mer.et sam. 806-1484

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyiquan.com
651-5641 KATE PARMI NOUS

527-6969 NOUVELLES VENUES
LE PLAISIR DES SENS

653-8040. 4 NOUVELLES
Promotion soir et week end.

682-5418 Moment magique
1795, bd. Hamel
Pour une rencontre sexy et unique

683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy
massageexotika.com

881-4043 Denise
Massage détente, reçoit, déplace

522 Massage autres

AAA A VOIR: lacoquine.net
Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

Centre Iris, haut de gamme et discret, beauté absolue, 418-666-8666

EN PRIVÉ, THAILANDAIS (+++) PROPRETÉ, DISCRÉTION, 849-7354

JOLIES masseuses, orientales
(418) 805-0030

LESALONBLANC.CA
luxe au bout des doigts, 871-0707

SÉNORA, Jenny, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Talia, 614-3160

526 Escortes

12h, Déplace seulement, 654-6078
Belle femme de 45 ans

22 ANS, belle Maika, blonde, grassette, forte poitrine, 418-261-5179

24h 24h
AVENTURIÈRE.CA
955-6079

24h **AUX FÉES** 24h
418-688-3901
lesfeesenchanteresses.com

2 FILLES DISPONIBLES, très bon service. 418-922-0766

805-0378 Femme d'expérience, sensuelle, érotique, discrète, 7/7.

8h Samedi et dimanche, douce, discrète. 418-905-9059.

❤ A belle noire mulâtre Monica, reçoit, déplace. 418-561-1472 ❤

ACCUEILLANTE, REÇOIT DÉPLACE. 418-836-5145

www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

ADAM TRÈS BEAU
624-4294

ADORABLE VANESSA
418-254-8811

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE +, 9h à 21h, 527-2025

AH OUI! Beauté, classe, discrétion, reçoit et déplace. 906-1888

BEAUTÉS GARANTIES
reçoit/déplace dès 16h
Nouveautés 559-7269

BELLE ET SENSUELLE
Je te reçois, climatisé. 932-7062

BELLE Haïtienne sensuelle, belles courbes, 28 ans. 418-999-5914

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. **418-951-0296**

DUO ET +, REÇOIT, DÉPLACE 24H
BON PRIX, 418-261-3745

IZABELLE 581-888-9676
✿ Reçoit et Déplace

NANCY
Reçoit, déplace de jour 559-2046

NOUVEAU - AGENCE SÉLECT
418-800-2790

NOUVELLE EXQUISE
FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

RAVISSANTE
Sexy, 47 ANS. **418-261-1742**

TIFFANY POUR LUI
MASSAGE 418-454-6378

TRANSEXUELLE SEXY JANIE
Reçoit/déplace 455-4879

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 RABAIS 10% OCT
Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie 2000.net

A ACCEDER au BUT de STABILITE
Au 1632 chemin Ste-Foy Québec
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

615 Avis divers et légaux

PUBLICATION DES BANCS

M. Claude Julien et Mlle Monique Blais uniront leur destinée par les liens du mariage à Cap-Rouge, le 9 octobre 2010. La cérémonie sera présidée par l'officiant Gilles, le frère aîné, en présence des familles et de plusieurs amis.
S'il y avait empêchement à cette union, toute personne saine d'esprit est priée de se lever immédiatement et d'en faire part à l'officiant.
Paru à Québec,
ce 9ième jour d'octobre 2010

623 Messages personnels

BEL homme d'affaires, quarantaine, généreux, recherche jolie femme pour passer d'agréables moments et plus. Laisser message: 418-262-7069

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou feraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

950 Autos à vendre

2004 TOYOTA Corolla LE, automatique, 180 000 km, 8 pneus sur jantes, 6500$. 418-456-4826

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3 000$. R.M. AUTOS 622-9600.

BMW X5 3.0i 2006, 90 000 km, toit panoramique, tout équipé,30 000$. 418-874-0457, 1-800-693-3861

BUICK CENTURY 2004, 26 000 km, tout équipé. 418-688-4431

CADILLAC 1998, roues de mags, toit ouvrant, + pneus d'hiver, 3800$. Faut voir! 418-652-0095

CHEVROLET AVEO 2006, équipé, 38 000km, 5295$, 24$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

CAVALIER 2002 blanc, automatique, 4 portes, a/c, 151 000km, 4 pneus d'hiver montés+roues, 1895$, 418-573-5796

CHEVROLET Cobalt 2005, garantie, 83 000km, 4495$, 24$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

950 Autos à vendre

IMPALA 2000, excellente condition, À voir: 8380 boul. Cloutier 2 000$, 418-628-2994

IMPALA LS 2005, excellente condition, 174 000 km, 4500$. 418-823-2196

Chrysler PT-Cruiser 2009, 55 000 km, tout équipé,garantie,8995$, 36$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

DODGE Avenger 2009, 59 000km, tout équipé, garantie, 10 495$, 41$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

DODGE Charger 10, 54 000km, tout équipé, garantie, 14 495$, 58$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

FORD Taurus 2001, 152 000km, V6, 2000$, 418-824-4087.

HYUNDAI Accent 2003 automatique, 135000km. 3 000$. 418-704-3477

HYUNDAI Accent GS 2000, 67 000 km, automatique, A/C, bien entretenue, traitée à l'huile, freins avant et flexibles refaits, très très propre, 1700$ négociable. 418-822-1109.

HYUNDAI Élantra 09, 60 000km, tout équipé, garantie, 9 295$, 37$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

INFINITI I35 Sport 2002, 135 000 km, équipement complet, 4900$, après 18h 418-614-8575

KIA Sephia sport 2002, 170 000 km, 4 portes, 1200$ nég., 418-261-3745

2005 LINCOLN Town Car Signature Limited 80 000km, 15 900$, 418-286-6232

MAZDA Miata MX5 LTD 2006, cuir, convertible, 39 000km, 21 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA Speed 6, 2006, 66 000km, 21 000$ ferme, Frédérick: 564-4673

TOPAZ 1993, 163000km, 4 pneus d'hiver, propre, 1 250$, 660-4048

SENTRA S.8S 06, équipé, garantie 1 an, un bijou! 4795$, 655-2694

NISSAN SENTRA 2.0 S 2007, manuelle, 33 000km, état neuf, a/c, vitres électriques. prix réduit pour vente rapide 8 800$. jour: 418-952-9691 soir: 418-627-9691

NISSAN VERSA 2007, Hatchback, rouge-matador, 82 536 km, automatique, démarreur à distance, balance de garantie, femme propio, 8 995$. 418-688-8433

PONTIAC G6 2007, V6, 56 000km, tout équipé, 9995$, 41$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

SUNFIRE GT 2001, automatique, 130 000km, 2500$, 418-872-6300

SATURN 2002, 224 000km, comme neuve, 3800$, Tony:418-934-6589

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 21 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

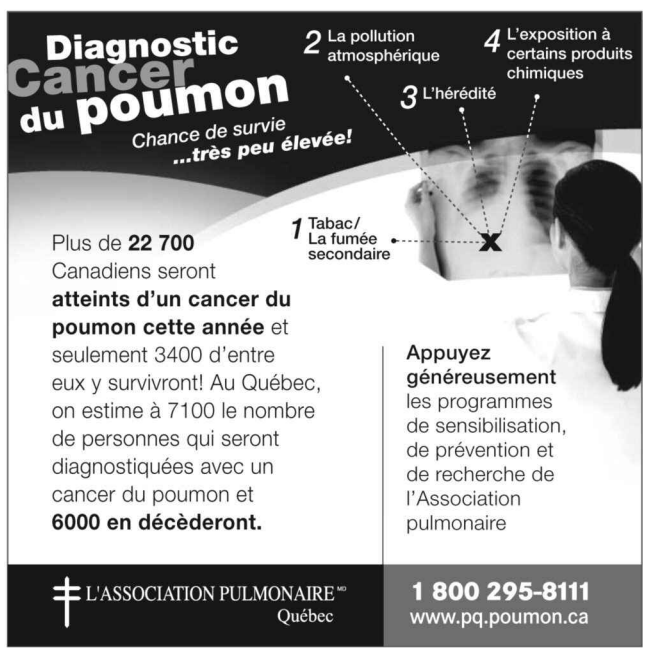
TOYOTA CAMRY SE 2007, automatique, a/c, 67 000 km, 17 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Corolla 2006 CE, automatique, a/c 28 000km, 11 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Corolla 2006, manuelle,90 000km, garantie prolongée Toyota transférable, sans frais jusqu'en 2013 ou 160 000km, A/C, régulateur de vitesse. 7500$, 338-8683

TOYOTA ECHO 2002, 4 portes, 84 000km, 4995$
Lévis Toyota 418-837-4701

MATRIX 2006, 5 vitesses, a/c 76000km, 10 995$
Lévis Toyota 418-837-4701



950 Autos à vendre

TOYOTA Prius 2005, automatique, a/c, 76 000km, 14 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

SOLARA 08, convertible, blanc,10 000km, garantie janv. 2013,28 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Yaris 2007, hatchback, aut.,3 portes, 21 000km, 9 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Yaris 2009
41 000km, 13 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Yaris hatchback 2006, 5 portes, 54 000km, 8 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

951 Camionnettes et utilitaires à vendre

Dodge Grand Caravan 09, stow o go, 65 000km,garantie,14995$, 60$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

Dodge Grand Caravane SE 2008, 48 000 km, 15 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

Ford Ranger FX4 04, 4 portes, automatique, a/c, 126 000 km, 10 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

GMC SAVANA 2500 2009, 79 000km, blanc, a/c, très propre, 18 900$nég. Dave: 418-929-2208

HUMMER H2 05 équipement complet vert, état neuf, 28 500$, 836-1509

HUMMER H3, 2008, 50 000 km, garantie 2012, 27 495$, 418-999-6979

NISSAN XTRAIL 2006, automatique a/c, noir 76 000km, 14 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

PORSCHE Cayenne S, 2005, 4x4, 140 000 km, garantie, 32 500$. 418-999-6979

TOYOTA FJ Cruiser 2007, automatique, a/c, 93 000 km, 21 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA HIGHLANDER 2006, 4WI hybride, groupe électrique, 145 000 km, 25 000$. 418-456-4826

TOYOTA Rav-4, V6, 2006, automatique a/c, 56 000km, 19 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Sienna CE 2006, a/c 78 000km, garantie juil.2011, 17 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA Sienna LE 2007, 51 000 km, 21 495$
Lévis Toyota 418-837-4701

TOYOTA TACOMA TRD 2010 , V6, SR5, 4X4 ,noir, équipé, 32 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

NEW BEETLE 2005, garantie PPP 48 000km, 10 200$, 575-2070

956 Voitures sport et anciennes

COURTIER en ACHAT, vente, import, export, E-Bay, Éric:418-877-9528

965 Camions à vendre

CAMION International 6 roues, plateforme fixe 20'. 3 800$. 667-9689

FORD ECONOLINE CARGO 2010, a/c, 21 000 KM, 25 995$
Lévis Toyota 418-837-4701

968
VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

970 Garages stationnement à louer et remisage

À Beaupré, auto, bateau, motorisé, chauffé, alarme reliée, assuré, bâtiment béton, hauteur 25', antifeu, très sécuritaire, impeccable. 827-8559.

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

REMORQUE Remeq 5x8, basculante, grillage panneau arrière 824-3983

982 Roulottes tentes-roulottes motorisées

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

CONSIGNATION
Espaces disponibles pour motorisés et roulottes, très bonne visibilité. Boul. de la Rive Sud, 5 min. des ponts. (418) 520-4825

987 Équipement ferme/machinerie

CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

TRACTEUR Massey F. 285 diesel des années 1980, 418-836-1509

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeSoleilSurMonOrdi.ca

Lisez-le partout sur votre support préféré

Index
des avis de décès

BEAUDET, Édouardine Castonguay
St-Édouard-de-Lotbinière

BÉGIN, Noëlla Fortier
St-Damien, Bellechasse

BERNIER, Benoît
St-Prosper

BERNIER, Jean-Pierre
Donnacona

BÉRUBÉ, J.Émile
Trois-Pistoles

BISSONNETTE, Jeannette
Québec (arr. Beauport)
autrefois Jonquière (Arvida)

BOUTIN, Hélène Savard
St-Rédempteur

BROUSSEAU, Émilien
Québec

COULOMBE, Candide
Québec

COURCY, Thérèse Gamache
Montmagny

DÉCHÈNE, Jacques
Québec (arr. Beauport)

GENDREAU, Jean-Paul (John)
Lévis

GRENON, André
Québec

GUYOT, Jeanne D'Arc D'Amours
Québec

LAJEUNESSE, Denise
Québec

LEBEL, Micheline Carrier
Lévis

LE BLANC, Henri N.
Montréal

L'ECUYER, Jeanne d'Arc
Québec

LÉVESQUE, Marcel
Québec, autrefois de Port-Cartier

MARCHAND, Yves
natif de Québec

MARTEL, Colette Bourgeois
St-Georges de Beauce

MÉNARD-BOILY, Madeleine
Québec

NADEAU, Thérère LeBel
Québec

NOËL MORISSETTE, Yvonne Pépin
Vanier, Québec

OUELLET, Monique Hardy
St-Raymond

PAQUET, Lucien
Québec

RANCOURT, Bertrand
Dolbeau-Mistassini

RIVARD, Alice L'Archer
Québec

ROBICHAUD, Line
Québec

ROBITAILLE, Egide
Québec (arr. Ste-Foy)

SCHERRER, Roland
Québec

TANGUAY, Michel

VERRET, Annette
Ste-Brigitte-de-Laval

VÉZINA, Jacques
Beaupré

Maison Dauphine
14

LA MAISON DAUPHINE EST DANS LA RUE. Aidons-la à y rester.

Accueil inconditionnel des jeunes de la rue de 12 à 24 ans.

418 **694-9616**



Édouardine Castonguay Beaudet
1921 - 2010

Au CHUL, le 26 septembre 2010, à l'âge de 89 ans et 6 mois, est décédée dame Édouardine Castonguay Beaudet, épouse de feu Charles-Édouard Beaudet. Elle demeurait à St-Édouard-de-Lotbinière. Elle laisse dans le deuil ses 3 filles: Louise (Yvon Leclerc), Louisette (Gaétan Labrecque), Ruth (Renald Bisaillon); ses petits-enfants: Jean-Michel, Nadège (Michel), Steeve (Line); son beau-frère Jean-Luc Beaudet (Anna-Marie Blais); ses belles-soeurs: Françoise Beaudet, Cécile Boisvert (feu Pierre-Antoine Castonguay); plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Merci à tout le personnel du Jardin des aînés pour leur grand dévouement, leur disponibilité et leur dimension humaine. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE
111, rue Coulombe, St-Édouard

vendredi de 19h à 21h30 et samedi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 11h en l'église de St-Édouard** et de là au cimetière paroissial.

Pour renseignements: 418-728-2202
Télécopieur: 418-728-3747
Site Internet: www.salonsdupuis.com
Courriel: cfdupuis@bellbet.ca



Noëlla Fortier Bégin
1919 - 2010

À l'Oasis de Saint-Damien, le 27 septembre 2010, à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée madame Noëlla Fortier, épouse de feu Roland Bégin. Elle demeurait à Saint-Damien, Bellechasse. La famille recevra les condoléances à la

SALLE DU COLLÈGE
75, route St-Gérard, Saint-Damien

le vendredi 1er octobre 2010 de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 11h30 en l'église de Saint-Damien** et de là, au cimetière du Boisé situé sur la rue Leblond à Saint-Damien. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy, Rolande (Gaston Clavet), feu Claude, Denis (Claire Audet), Fabien (Aline Noël), Clément (Lynda Gosselin), René et Réjeanne (Rémi Barrette); ses petits-enfants: Marie-Christine (Benoit Poirier) et Bruno-Pierre Brochu, Manuel et Pascal Barrette, Patricia (Dany Bissonnette), Jean-François, Claudia, Frédéric (Cathy Desharnais) et Michaël Bégin; ses arrière-petits-enfants: Wiliam et Elly Bissonnette. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Hélène, ses belles-soeurs: Lucette Carrier (feu Emmanuel Fortier), Liliane Blanchet (feu Aristide Bégin), Juliette Poliquin (feu Wilfrid Bégin) et de nombreux neveux, nièces et autres parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel de l'Oasis ainsi qu'aux intervenants du CLSC. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Saint-Joseph de l'Espérance, 65, route St-Gérard Saint-Damien (QC) G0R 2Y0. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE
ROY & ROULEAU INC
131, rue Commerciale, Saint-Damien

Pour renseignements Tél.: 418-789-2143
Sans frais: 1-888-789-2143
Téléc.: 418-789-2576
Vous pouvez expédier vos témoignages de sympathie par courriel royroul@globetrotter.net
Visitez notre Site Internet www.royrouleau.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Benoît Bernier
1942 - 2010

Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le vendredi, 24 septembre, à l'âge de 68 ans et 3 mois, est décédé monsieur Benoît Bernier, époux de feu madame Suzanne Gaboury. Il demeurait à Saint-Prosper. La famille vous accueillera à la résidence funéraire

J. ROSARIO CHABOT
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper

le vendredi 1er octobre de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 11h en l'église de Saint-Prosper** et de là au columbarium du cimetière de Saint-Prosper sous la direction de la maison J. Rosario Chabot. Il laisse dans le deuil ses enfants: Bruno, Jean-Pierre et Marc-André (Hélène Leblond); ses 2 petits-enfants: Maïna et Patrick-Olivier Bernier. Il était le frère de: Roland (Lorraine Gilbert), Jeannine (feu Camil Larochelle), Camil (Louiselle Dulac), Madeleine (feu Louis-Félix Goulet), Gérard (Irène Côté), Lucille (Lionel Dallaire), Gemma (Léopold Roberge), Claudette (Gaston Leclerc), Yvan (Lucette Cloutier), Lise (Richard Lessard), Robert (Lucille Thompson). Il était le beau-frère de: feu Blaise (Martha Drouin), feu Magella (Jeanne D' Arc Fortin), Claude (Estelle Drouin), Raynalde (Luc Roy), Aurèla (feu Oram Thireau), feu Michel (Claudette Drouin), Pierre (Elisabeth Giguère), Maude (Pierre Jolin), Denise (Marc Lemay), Jeanne (Normand Larochelle), Cécile (Raymond Giguère), Hercule (Odette Chabot), André (Louise Chagnon). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.
Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (418) 227-3271 ou par courriel à maisonarmandplante@gmail.com
Pour tous renseignements composez le (418) 594-8115.



Jean-Pierre Bernier
1947 - 2010
« Tant que, dans vos pensées je serai; aussi longtemps, je vivrai. »

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 27 septembre 2010, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Jean-Pierre Bernier, époux de madame Lise St-Maurice. Il était le fils de feu monsieur Cyrille Bernier et de feu madame Anaïs Simard. Il demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE
ROGER BENOIT & FILS LTÉE
123, avenue Côté, Donnacona

le samedi 2 octobre 2010 à 11h30. **Les funérailles auront lieu le même jour à 14h, en l'église Sainte-Agnès de Donnacona** et de là au cimetière paroissial. Monsieur Bernier laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Claudia (Eric Plante) et Jean-François (Véronique Matte); ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Michel (Lise Dussault), Herman (Roma Richard), Ginette (Jean Germain), Lorraine (Charles Larouche), feu Jeanne-D'arc (Paul-Henri Frenette), feu Laurent (Alda Drolet); Jean St-Maurice (Micheline Thériault), Louis St-Maurice, feu Jacques St-Maurice (France Simoneau); sa filleule Chantale Germain, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement à tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués ainsi qu'au Dre Johanne Frenette. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Québec (Québec), G1S 3G3.

Pour renseignements: 418-285-2211
télécopieur: 418-285-2077
courriel: salonbenoit@globetrotter.net



J.Émile Bérubé
1909 - 2010

Au CSSS des Basques, le 22 septembre 2010, à l'âge de 101 ans et 5 mois, est décédé monsieur J.Émile Bérubé, ex-épicier durant plus de cinquante ans sur la rue Jean-Rioux à Trois-Pistoles, époux de feu dame Marie-Louise Leblond. Il demeurait au CSSS des Basques et autrefois au 429, rue Jean-Rioux à Trois-Pistoles. La famille recevra les condoléances vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que samedi, jour des funérailles, de 9h à 10h50 au

CENTRE FUNÉRAIRE
JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest à Trois-Pistoles

Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre à 11h en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Trois-Pistoles** suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Monsieur Bérubé laisse dans le deuil ses neuf enfants ainsi qu'une fille adoptive: Guy (Odette Morency), Jacqueline (André Ferland), Jean-Marc (Ginette Turmel), Jeannette (Claude Poupart), Marcel (Monique Gagnon), Marielle (Jean-François Denille), Monique (Bertin Boulay), Patricia (Louise Tanguay), Réjean (Luciana Tésolin), et Rosanne Roy (Olivier Bouchard), ses 16 petits-enfants, ses 29 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.
Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du Réseau de santé des Basques; 550, Notre-Dame Est, Trois-Pistoles, QC G0L 4K0. La famille désire remercier le personnel de la Villa des Basques ainsi que celui du CSSS des Basques pour les bons soins prodigués à notre père. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE
JEAN-GUY RIOUX
30, Notre-Dame Ouest
Trois-Pistoles, QC G0L 4K0
Pour renseignements: (418) 851-1962
Télecopieur: (418) 851-4796
Courriel: funeriou@intermobilex.com
Entreprise funéraire familiale
récipiendaire du prix Excellence de la C.T.Q.

bouff

Vivre jusqu'au bout. 418 687-6084

www.michel-sarrazin.ca



Jeannette Bissonnette
1919 - 2010

À sa résidence le 25 septembre 2010, à l'âge de 91 ans et 7 mois, est décédée dame Jeannette Bissonnette, épouse de feu monsieur Jean-Joseph Corneau. Elle demeurait à Québec (arr. Beauport) autrefois de Jonquière (Arvida). La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
Une maison familiale
738, avenue Royale
Québec (arr. Beauport)

le samedi 2 octobre, jour des funérailles, de 11h à 13h15. Le service religieux sera célébré à **13h30 en l'église de Sainte-Gertrude, 779, avenue De l'Éducation, Beauport.** Les cendres seront déposées ultérieurement au columbarium Nault et Caron de Jonquière. Madame Bissonnette laisse dans le deuil ses enfants: André-Gaétan (Andrée Laberge) et Daniel; ses petits-enfants: Christian, Marie-Josée, Mélanie et Stéphane; ses arrière-petits-enfants: Laurie et Alexandre Drapeau et Élodie Corneau; sa belle-fille: Lise Gagné (feu Alain Corneau); sa soeur: Lauretta Bissonnette (feu Édouard Tremblay); ses belles-soeurs: Candide Tremblay (feu Marcel Corneau) et Thérèse Tremblay (feu Léo Corneau) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du CHUQ, 10, rue De l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, fondation@chuq.qc.ca.

Pour renseignements: 418 - 661-9223
À votre disposition condoléances par
télécopieur: 418 - 661-6303
ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation
des thanatologues du Québec



Hélène Savard Boutin
1951 - 2010

Au CHUL du CHUQ, le 26 septembre 2010, à l'âge de 59 ans, est décédée madame Hélène Savard, retraitée de la Banque Nationale, épouse de monsieur Benny Boutin. Elle était la fille de feu J. Omer Savard et de feu Simone Brousseau. Elle demeurait à Saint-Rédempteur. La famille recevra les condoléances au

SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DU TRÈS-SAINT-RÉDEMPTEUR DE LÉVIS
1re Avenue, St-Rédempteur

le vendredi 1er octobre de 19h à 22h et le samedi 2 octobre de 8h à 10h30 où le service religieux sera célébré à 11h.
Elle laisse dans le deuil son époux, ses enfants: Weena (Nicolas Corbeil) et RoxAnne (Ghyslain Gagné); ses frères et sa soeur: Jean-Louis (Nicole Pleau), Léopold (Claudette Barbeau), Ginette, Pierre (Huguette Desrosiers); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boutin: Joanne (Serge Godbout), Jimmy (Francine Létourneau), Suzy (Richard Bussière), Beathy (Normand Godin), Josée (Pierre Couture) et Jean (Odette Beaulieu); plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, ses ami(e)s et anciens collègues de travail. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est
disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Émilien Brousseau
1927 - 2010

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), le 29 septembre 2010, à l'âge de 83 ans, est décédé monsieur Émilien Brousseau, époux de dame Alice Gagnon. Il demeurait à Québec.Il a été confié à la maison funéraire

LÉPINE CLOUTIER

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
(2e édifice), 301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec

le dimanche 3 octobre de 14h à 16h30. **Une liturgie de la Parole suivra à 16h30 en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance**. Il laisse dans le deuil, son épouse Alice Gagnon, ses enfants: Jacqueline (Jean Savard), Ghislaine (Serge St-Hilaire), Francine (Gérald Lemay), Colette (Christian Ménard); ses petits-enfants: Louis-Philippe (Valérie), Patrice (Sandy), Isabelle (Stéphane), Nicholas (Noémie), Jason (Katherine), Héra, Sophie (Pier-Yves), Jonathan (Kim), Jeanne-Iris, Cybèle; ses arrière-petits-enfants: Jack, Thierry, Antoine, Anthony, Mia, Alexandre; ses soeurs, ses belles-soeurs et beaux-frères des familles Brousseau et Gagnon ainsi que ses neveux, nièces, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 855, Ste-Catherine Est, bureau 222, Montréal (Québec) H2L 4N4, 1-514-287-7400.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est
disponible pour signature au
www.lepinecloutier.com



Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

ENFANT-RETOUR Québec

1 888 692.4673
www.enfant-retourquebec.ca



Candide Coulombe
1928 - 2010

Paisiblement, le 17 septembre 2010, est décédée au Centre hospitalier de l'Enfant-Jésus à Québec, madame Candide Coulombe, épouse de feu Gérard Cormier, fille de feu Napoléon Coulombe et de feu Irma Duchesnes, fille adoptive de feu Marie-Anna et de feu Eddy Truchon, demeurant à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église, à 10h soit une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 2 octobre à 11h en l'église Saint-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau, Sainte-Foy**, sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA CAPITALE (DE LA FALAISE)
525, rue Prince-Édouard, Québec

Elle laisse dans le deuil, ses enfants France et Jean; leur conjoint Pierre Larose et France Doucet; ses petites-filles: Catherine et Geneviève et son arrière-petite-fille Daria. Elle laisse également dans le deuil sa famille Coulombe: feu Mauricie Coulombe - Lucienne Tremblay; feu Brigitte Coulombe - feu Gérard Derosiers; Lucille Coulombe - feu Maurice Savard; Robert Coulombe - Odette Arpin; feu Marcelle Coulombe - feu Napoléon Roussel; Denise Coulombe - André Grenier; Lili Coulombe; Colette Coulombe - Ghislain Lavoie et Gaétane Coulombe - feu Arthur Girard. Elle laisse ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Wilfrid Cormier - Élizabeth Vatcher; feu Germaine Cormier - feu Gérard Lemieux; Thérèse Cormier - feu Léo Bourgeois; Soeur Alma Cormier (Bon Conseil); Julie Cormier; Yvon Cormier - Lucienne Tremblay; Denise Cormier; feu Monique Cormier - feu Jean-Paul Fortin; Pauline Cormier - Michel Bouchard; Ginette Cormier et Lise Cormier ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille désire remercier le personnel de la résidence Côté Jardins ainsi que l'équipe du Centre hospitalier de l'Enfant-Jésus pour l'accompagnement de notre mère. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Carpe Diem, Centre de Ressources Alzheimer, 1765, boul. Saint-Louis, Trois-Rivières, (Québec) G8Z 2N7.

Pour renseignements
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE
525, rue Prince-Édouard, Québec G1K 2M8
Tél.: 418-525-4637
Télécopieur : 418-529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études… j'apprenais différemment! »

www.aqeta.qc.ca



Thérèse Gamache Courcy

Au CHSLD de Cap-Saint-Ignace, le 29 septembre 2010, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Thérèse Gamache, épouse de feu Gérard Courcy. Elle demeurait à Montmagny. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER
31, av. De la Fabrique, Montmagny

vendredi de 19h à 22h et samedi jour des funérailles à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre à 11h en l'église Saint-Thomas de Montmagny** et de là au crématorium. Les cendres seront déposés ultérieurement au cimetière de Montmagny. Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur: Lucille Courcy (feu Léonard Gaudreau); ses neveux et nièces des familles Fournier, Coulombe, Gaudreau, Gamache et Courcy. La famille remercie le Dr Gilles Fortin et le personnel du CHSLD de Cap-Saint-Ignace pour leurs excellents soins.

Pour renseignements: 418-248-1363
sans frais: 1-800-706-1363
pour l'envoi de messages de
sympathie par télécopieur
418-248-9369
Par courriel: ruetboul@globetrotter.net
Site Web: www.residenceboulanger.com

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

AVEC SENSIBILITÉ

« M. Robichaud m'a très bien guidé tout au long du processus d'achat de mon arrangement préalable. Il a su m'écouter et être **sensible** aux petits détails que je lui mentionnais. Je recommande ses services à tous mes proches. »



Gabriel Robichaud
Conseiller en arrangements préalables

« L'achat de notre forfait d'arrangements préalables s'est très bien déroulé, et ce, grâce à M. Benoît qui a su être **sensible** à nos demandes et qui nous a donné d'excellents conseils. Il a été attentif aux détails et n'a rien laissé au hasard. »



James Benoît
Conseiller en arrangements préalables

Chez Lépine Cloutier, nous aidons les familles qui souhaitent rendre hommage à leurs proches, à le faire simplement et dignement.

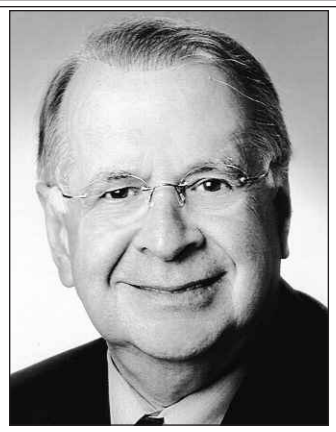
Venez nous rencontrer dans l'un de nos 5 complexes funéraires de quartier

1025, route de l'Église • 1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest • 6450, boul. Henri-Bourassa
975, av. Marguerite-Bourgeoys • La Souvenance 301, rang Sainte-Anne (coin route de l'Aéroport)

LÉPINE CLOUTIER
La Souvenance

www.lepinecloutier.com

418 529-3371



Jacques Déchène
1943 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 25 septembre 2010, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Jacques Déchène, époux de dame Diane Paris. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 10h30 en l'église Ste-Gertrude de Beauport, 775, avenue de l'Éducation, Beauport (Québec) G1E 1J2** où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Les cendres seront inhumées ultérieurement au cimetière de L'Ange-Gardien. Direction des funérailles

F.-X. BOUCHARD INC
2258, av. Larue
Beauport, Québec G1C 4A3

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Diane Paris; ses filles bien-aimées: Anick (Pascal Leclerc), Dominique (François Villeneuve). Il laisse également dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Lucie-Anna (Walter Weiner), Michel (Florence Thérien), Nicole, Lise, Gilles (Colette Gravel), Colette Grenier Déchène, Hélène (Gaétan Giasson), Danielle (Fernand Landry), Claudette (Marius Arsenault), Claire (Jean Cinq-Mars) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un merci spécial à la famille et les amis et à tous ceux qui l'ont soutenu. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus à l'attention des soins palliatifs, 1401, 18e Rue Québec (QC) G1J 1Z4 tél.: 418-649-5959; des formulaires seront disponibles à l'église.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur
418-660-1614
Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



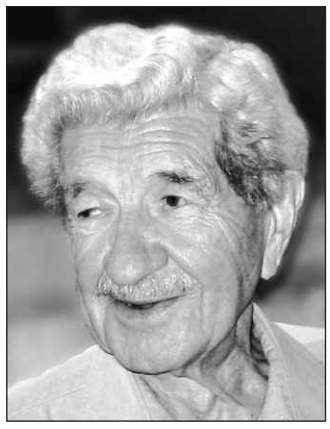
Jean-Paul (John) Gendreau
1927 - 2010

Au Centre d'accueil St-Joseph de Lévis, le 27 septembre 2010, à l'âge de 83 ans et 4 mois, est décédé monsieur Jean-Paul (John) Gendreau, époux de madame Raymonde Carrier. Il demeurait à Lévis. Il a été confié à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY
154 , du Mont-Marie, Lévis
Information: 418-835-5553
Envoi d'un message de sympathie
Télécopieur: 418-835-2313
residence@coopfuneraire2rives.com

Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 2 octobre 2010 à 12h en l'église St-David-de-l'Auberivière (3995, de la Fabrique, Lévis).** La famille recevra les condoléances à la salle St-Joseph (située à l'église St-David-de-l'Auberivière) une heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera ensuite au cimetière St-David. Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa fille adorée Sonia (Frédéric Roberge); son frère et ses soeurs: Yvan (Marie-Paule Rouleau), Colette (feu Armand Julien), Paulette (feu Eddy Hethrington); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Carrier: Jacques (son amie Gisèle Larrivée), Pierrette (feu Ronald Huard), Mariette (Jean-Louis Samson), Gisèle (André Roy), Richard (Bernadette Kerney), ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Remerciements à toutes les personnes qui lui ont prodigué des soins ainsi qu'au Dr Suzanne Paquet pour son humanisme et sa grande disponibilité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis (107, rue St-Louis, Lévis, QC G6V 6R9). Des formulaires seront disponibles aux condoléances.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



André Grenon
1917 - 2010

Au Foyer des Vétérans, le 25 septembre 2010, à l'âge de 93 ans, est décédé le Dr André Grenon, chirurgien-dentiste. Il était l'époux de feu madame Kathleen O'Brien. Le Dr Grenon était le fils de madame Héléna Bergeron et de monsieur Jean-F. Grenon, ing. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **vendredi 1er octobre 2010 à 14h en l'église St-Dominique, 175, Grande Allée Ouest, Québec.** La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Il laisse dans le deuil ses enfants: Romney (Marie-Marthe Saint-Germain), Sheelagh, Stephen (Lynn Nicholas), Marc (Paul Bourcier), Philip (Brenda Young); ses petits-enfants: Sonia (Luc Tremblay), Jean-François (Mélanie Auclair-Fortier), Westley, Tristan et Myles; ses arrière-petits-enfants: Florence, Alexandra, Samuel, Ophélie et Naomie; sa belle-soeur Olivette Nadeau (feu Maurice Grenon) ainsi que de nombreux cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille remercie tous les membres du personnel du Foyer des Vétérans, de l'Hôtel-Dieu de Québec et de la Résidence Saint-Patrick pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Hôtel-Dieu de Québec), 10, rue de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5, Tél.: (418) 525-4385. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Pour renseignements: 418 529-3371
Télécopieur: 418 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Pour un
ANNIVERSAIRE DE DÉCÈS
à souligner ou des
REMERCIEMENTS
à adresser, communiquez avec nous au
418 686-3326
poste 2261



Jeanne D'Arc D'Amours Guyot
1921 - 2010

À son domicile, le 24 septembre 2010, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédée dame Jeanne D'Arc D'Amours, épouse de feu M. Armand Guyot, fille de feu Mme Anna Pelletier et de feu M. Prudent D'Amours. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
Information: 418 688-2411
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera célébré, en présence du corps, le **samedi 2 octobre 2010 à 11h en l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec)** où la famille recevra les condoléances à compter de 10h. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Sylvie Pagé), Louis et Anne (Richard Blet); ses petits-enfants: Rae Couture-Guyot (Frédéric Carpentier), Simon-Pierre (Catherine Lefrançois) et Luc Beaudet (Marianne Michaud); ses soeurs: Thérèse D'Amours (feu Alex Morency) et Marie-Paule D'Amours; sa belle-soeur Pauline Lemay, épouse de son défunt frère Arsène D'Amours, ainsi que ses neveux, nièces et ami(e)s. Elle laisse également dans le deuil les neveux et nièces de la famille de son défunt conjoint Armand Guyot. Elle était la soeur de feu Philias D'Amours (feu Cécile Lachapelle), feu Joseph D'Amours (feu Laura Mariage), feu Claire D'Amours (feu Henri Boutin), feu Gabrielle D'Amours (feu John Dubé), feu Noël D'Amours (feu Juliette Madore), feu Marthe D'Amours (feu Gérard Picard), feu Lucille D'Amours (feu Paul Darveau), feu Léo D'amours (feu Antoinette Bédard) et feu Rachel D'Amours (feu Roger Labrecque). La famille tient à remercier chaleureusement tout le personnel du St-Patrick pour leur professionnalisme, leur dévouement et leur prévenance, de même que le Dr Hélène L'Espérance pour ses excellents soins, sa vigilance et ses précieux conseils. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec; téléphone: 418-527-4294. Des formulaires seront disponibles à l'église.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

La solidarité
J'Y CROIS. JE DONNE.
Développement et Paix
1 888 234-8533
www.devp.org



Denise Lajeunesse
1948 - 2010

À Québec, le 28 septembre 2010, à l'âge de 62 ans, est décédée madame Denise Lajeunesse, conjointe de monsieur Patrick Goupil. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
975, Marguerite-Bourgeoys
Québec - G1S 3X8

le vendredi 1er octobre de 19h à 22h. Le samedi 2 octobre, jour des funérailles, la famille recevra les condoléances à compter de 10h en l'église **Sainte-Monique Les Saules au 2960, boul. Masson, Québec. Le service religieux sera célébré à 11h**. Elle laisse dans le deuil, sa mère Marguerite Dugal (feu Maurice Lajeunesse); son conjoint Patrick Goupil; ses enfants: Dany Doiron (Tanya Langlois), feu Manon Doiron ainsi que leur père Yves Doiron; ses petits-enfants: William Ratté, Audrey-Ann Bédard, Madyson Bureau Doiron; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Gilles (Micheline Hamilton), Claude (Marlène Beaulieu), Doris (Pierre Lirette), Claire (Pierre Morissette), Jean (Jocelyne Lachance), Marcel (Josée Bergeron) et Delia Goupil; les enfants de Patrick: Nadine Goupil (Serge Larochelle), Jean-François Goupil et leurs enfants: Marie-Pier, Jessica et Frédéric; plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, ami(e)s ainsi que ses confrères et consoeurs de travail.

Renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire pour signature est disponible au www.lepinecloutier.com



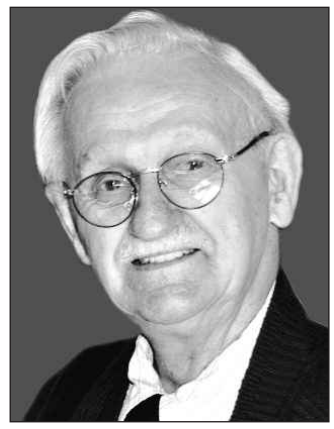
Micheline Carrier Lebel
1938 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 24 septembre 2010, à l'âge de 72 ans et 1 mois, est décédée dame Micheline Lebel, épouse de monsieur Jules Carrier, fille de feu madame Marie-Cécile Bégin et de feu monsieur Hidala Lebel. Elle demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Centre funéraire d'Aubigny
154, du Mont-Marie, Lévis
Informations: 418 835-5553
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 835-2313
residence@coopfuneraire2rives.com

le samedi 2 octobre 2010 de 9h à 11h. **Un au revoir sera prononcé au Centre d'Aubigny, en présence des cendres, le même jour à 11h**. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Louis, Denis (Sonia Gravel), Marie-Josée (Stéphan Carrier); ses deux petits-enfants qu'elle aimait tant, Justine et Maxime; ses frères et soeurs de la famille Lebel; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Carrier ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de l'Institut universitaire de cardiologie et pneumologie de Québec et celui de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec G2J 1B8. Des formulaires seront disponibles au centre.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Henri N. Le Blanc
1917 - 2010

À Montréal, le 26 septembre 2010, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Henri N. Le Blanc, ingénieur forestier natif de Kamouraska, époux de feu Émilienne Lapointe. Il laisse dans le deuil ses trois filles, Hélène, Marie (Pierre Elie) et Andrée, sa petite-fille Myriam (Simon Abdela), son arrière-petite-fille à naître, son petit-fils Thomas, ainsi que de nombreux autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le vendredi soir 1er octobre, de 19h à 21h30, ainsi que le samedi à compter de 10h au salon

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
2645, Henri-Bourassa Est, Montréal
www.memoria.ca 514 277-7778

Une réunion de prière en présence des cendres aura lieu à 11h au salon. La famille tient à remercier tout le personnel de Berthiaume-Du Tremblay et ses bénévoles pour leur accompagnement indéfectible au cours des six dernières années.

En solidarité avec Henri, préférez un don à la fondation Berthiaume-Du Tremblay ou encore à Nature Québec.

Condoléances par dons
Fondation Georgette-Lavallée
qui vient en aide aux enfants démunis des écoles primaires de la grande région de Québec depuis 1988
418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca

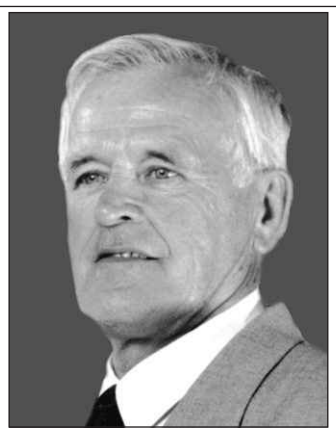
Avec vous de tout cœur.
FONDATION INSTITUT UNIVERSITAIRE DE CARDIOLOGIE ET DE PNEUMOLOGIE DE QUÉBEC
418 656-4999 • FONDATION-IUCPQ.ORG



Jeanne d'Arc L'Ecuyer
1920 - 2010

À l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec, le 24 septembre 2010, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Jeanne d'Arc L'Ecuyer. Elle était la fille de feu Joseph L'Ecuyer et de feu Alice Naud de Saint-Alban de Portneuf. Elle demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010, à 11h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens, rue Père Marquette à l'intersection de la rue Murray, Québec.** La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Sylvia, Mathieu et Pauline; Alice, Michel, Lina, Charlotte et Christian; Gilbert, Jean-Louis, André, Jacques, Martin, Maurice et Madeleine, de nombreux petits-neveux et nièces dont son filleul François, Catherine, Guillaume et Jean-Gabriel ainsi que leur mère Lucie Coté; Charles Bernard et Pierre Alexandre; Philippe et Antoine Lacroix ainsi que Béatrice Aubert, de même que plusieurs arrière-petits-neveux et nièces. Elle sera également regrettée par ses confrères et consoeurs du milieu de l'enseignement et par plusieurs anciens élèves du Collège Saint-Édouard de Beauport. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à un organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON LÉPINE CLOUTIER
715, rue de St-Vallier Est
Québec – G1K 3P9
Téléphone: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

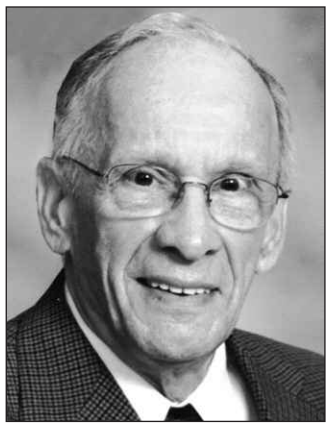


Marcel Lévesque
1934 - 2010

À la merveilleuse Maison Michel-Sarrazin, le 26 septembre 2010, à l'âge de 76 ans, nous a quittés paisiblement, entouré des siens, monsieur Marcel Lévesque, époux de madame Francine Côté, père de Mylène (Marc Sévigny) et Nicolas, grand-papa de Béatrice et Annabelle ainsi que de Gabrielle et Emmanuelle Sévigny. Il était le fils de feu Achille Lévesque et de feu Eugénie Pelletier. Il demeurait à Québec et autrefois de Port-Cartier. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
6450, Henri Bourassa
Québec (Charlesbourg) G1H 3B9

le vendredi 1er octobre de 19h à 22h. le samedi 2 octobre de 12h30 à 14h. **Une liturgie de la Parole suivra à 14h en la chapelle du Complexe funéraire**. Il était le frère de feu Berthe, Laurine (feu Léopold Lévesque), Raymond (feu Gilberte Chamberland), Cécile (feu Bertrand Ouellet), Anita (Maurice Rioux), feu Marc (Germaine Thibault), Bertrand (Aurise Castonguay), Réginald (Ti-Bi) (Réjeanne Desjardins), Francine (Guy Gauthier), Roch (feu Éva Arsenault, Gisèle Desjardins), Richard (Denise (Levasseur), feu Margot (Sidney Paterson), Jocelyn (Lorraine Thibault), Gilbert (Monique Canuel). Il laisse dans le deuil, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Côté; ses filleuls: Luc Gauthier et Hugues Tremblay ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du B-4000 de l'hôpital de l'Enfant-Jésus et particulièrement celui de la Maison Michel-Sarrazin pour les bons soins prodigués, le respect et la compassion dont il a fait preuve. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, 418-688-0878.
Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Yves Marchand
1922 - 2010

À l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec, le 21 septembre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Yves Marchand, époux de madame Monique Tardif. Natif de Québec, monsieur Marchand a exercé avec fierté la profession d'ingénieur comme associé dans la firme d'ingénieurs-conseils Bernier, Bouchard et Marchand, puis comme directeur du Service de l'ingénierie de la Ville de Québec. Il a également oeuvré à titre de bénévole au sein de nombreux organismes dont le Carnaval de Québec et le Mouvement Desjardins. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Geneviève (Roy Bonnell), Luce (Alain Boyer) et Jacques (Marie-Hélène Larue); ses petits-enfants: Emma, Marc, Frédéric, Marianne, Rachel, Juliette, Charlotte et Catherine; sa soeur Françoise (Marchand) Robitaille; sa belle-soeur Françoise (Hamel) Marchand; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tardif: Victor (Madeleine Lachance), Jean-Marie, Patrice (Agathe Carrier), Antonin (Jacqueline Meunier), Gemma, Laurent-Paul (Madeleine Chalifour), André (Thelma McDermott), Denis (Michelle Audet), François (Marie-Paule Deraiche) et l'abbé Germain Tardif; ses nombreux neveux et nièces dont sa filleule Caroline Tardif et son filleul André Marchand ainsi que ses nombreux amis. L'ont précédé dans la mort: sa mère Félicité Beaudet, son père Eugène Marchand, son frère René Marchand, ses beaux-frères André Robitaille, Marius et Ernest Tardif, ses belles-soeurs Jacqueline Doyon, Marie-Paule Fortin et Rolande Bellegarde. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU
693, av. Nérée-Tremblay, Québec
Informations: 418 688-2411
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le vendredi 1er octobre 2010 de 19h à 21h et le samedi 2 octobre 2010 de 10h à 13h30, suivies du service religieux qui sera célébré **à 14h en l'église St-Dominique (175, Grande-Allée Ouest, Québec)**. L'inhumation se fera par la suite au cimetière St-Michel de Sillery. Vos témoignages de condoléances peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Sainte-Foy, Québec (QC) G1V 4G5, tél.: 418 656-4999, télécopieur: 418 656-4678. Des formulaires seront disponibles sur place.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
www.coopfuneraire2rives.com

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée



Colette Bourgeois Martel
1930 - 2010

Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le lundi 27 septembre 2010, à l'âge de 79 ans et 10 mois, est décédée madame Colette Bourgeois, épouse de feu monsieur Gaston Martel et fille de feu Edouard Bourgeois et de feu Noëlla Allison. Elle demeurait à Saint-Georges de Beauce. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC
12 525, boul.Lacroix, Saint-Georges

le vendredi 1er octobre 2010 de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que samedi, jour des funérailles à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le **samedi 2 octobre 2010 à 10h30 en l'église de l'Assomption** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Gisèle Roy), Pierre (Nicole De Roy), Richard, Jacques (Danielle Dion), Carolle (Éric Veilleux); ses petits-enfants: François, Antoine et Julien, Charles et Julie, Virginie et Béatrice; son frère feu Roger Bourgeois (Jocelyne Paré); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Marie Martel (feu Bérangère Munger), Madeleine Martel (Georges Delisle), Monique Martel, Yvan Martel (Isabelle Laberge), Noëlla Martel (Robert Stewart) ainsi que Thérèse Boilard (cnd) et Adèle Boilard (feu Léo F. Alix). Elle était la belle-soeur de: feu Edmond Martel (feu Jeanne Pageau), feu Lucien Martel (feu Elisabeth Morin), feu Alma Martel (feu Paul-Henri Lajeunesse), feu Jean-Baptiste Martel (feu Juliette Petitclerc), feu Flora Martel (feu Joseph Dubé), feu Albert Martel, feu Paul-Henri Martel (feu Irène Pelchat), feu Alice Martel (cnd), feu Cécile Martel, feu Yvonne Martel (feu Fernand Champagne), feu Théodore Boilard (feu Annette Lemelin), feu Anastasie Boilard (feu Dollard Moisan), feu Paul Boilard (feu Adrienne Gagné). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, 1515, 17e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 4T8
Pour renseignements
CENTRE FUNÉRAIRE GÉRALD CLOUTIER INC
Tél.: (418) 228-1995
Télécopieur: (418) 227-3271
Courriel: info@geraldcloutier.com
Site Web: www.geraldcloutier.com
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Madeleine Ménard-Boily
1930 - 2010

À l'IUCPQ (hôpital Laval), le 24 septembre 2010, à l'âge de 80 ans, est décédée madame Madeleine Ménard, épouse de feu monsieur Noël-Yves Boily. Elle était la fille de feu monsieur Adélard Ménard et de feu madame Fabiola Lévesque. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances le samedi 2 octobre 2010 de 19h à 21h et le dimanche 3 octobre 2010 à compter de 10h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, avenue Le Gendre (sortie 304 avenue Le Gendre via autoroute 40 boulevard Charest) Québec

Une liturgie de la parole aura lieu le **dimanche 3 octobre 2010 à 11h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité.** Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre-Yves, Huguette-Erica, Daniel, Marc et Jean-Paul; ses 9 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: Jeannette, Rhéa, Jacqueline, Paul, Réal, Bernard, feu Roger et Robert Ménard ainsi que de nombreux parents et amis. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société de l'arthrite de Québec, 845, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 400, Québec (QC) G1S 1T5.
Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel
info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre
www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Thérèse LeBel Nadeau
1925 - 2010

À l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, le 23 septembre 2010, à l'âge de 84 ans, est décédée dame Thérèse LeBel, épouse de monsieur Raymond Nadeau, fille de feu madame Juliette Roy et de feu monsieur Joseph-Stanislas LeBel. Elle demeurait à Québec. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Daniel (Nancy Dubé), sa petite-fille Rachel, ses frères et soeurs Rita, Lucette (Lucien Gobeil), Denise (Jean-Paul Lachance), Colette, Yvan (Raymonde Lemay), Hélène, Gilles (Nicole Audet), Marthe, Claude (Gisèle Laforce), sa belle-soeur Rita Tremblay (feu Gérard LeBel), son beau-frère Jean-Guy Nadeau (Pauline Bellerive) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Mille mercis aux médecins et au personnel oeuvrant au Pavillon Notre-Dame 2 de l'hôpital Laval (IUCPQ) qui l'ont aimée et cajolée comme si c'était leur propre mère. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Centre funéraire du Plateau
693, avenue Nérée-Tremblay, Québec
Informations: 418 688-2411
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 688-2414
residence@coopfuneraire2rives.com

le samedi 2 octobre 2010 de 14h à 15h30. **Une liturgie de la Parole sera célébrée au Centre, en présence des cendres, le même jour à 15h30**. L'inhumation se fera à une date ultérieure. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec, 2725, ch. Ste-Foy, Québec G1V 4G5. Des formulaires seront disponibles au centre.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
Siège social: 280, 8e Rue
Québec (QC) G1L 2N9
Téléphone: 418 688-2411
Télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com

Mieux vaut donner que recevoir



Fondation du grand Québec

418 521-6664 poste 225
www.fcommunautaire.com

Entraide Respect Justice Écoute Empathie Transparence Développement durable

Nous sommes différents ...

Nous sommes une coopérative. Nous avons des valeurs. Notre approche est humaine et professionnelle. Nos prix sont justes, car nous ne sommes pas à la recherche de profits.

Plus de 28 000 membres nous font confiance. Nous comptons sur le professionnalisme de plus de 125 employés et nous exploitons 9 centres funéraires dans la grande région de Québec.

Pour vos arrangements préalables ou les funérailles d'un être cher, faites affaire avec une coopérative en qui vous pouvez avoir confiance.

CHARLESBOURG
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
LÉVIS
LIMOILOU
LOTBINIÈRE
QUÉBEC
SAINTE-FOY

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

418 688-2411
www.coopfuneraire2rives.com
residence@coopfuneraire2rives com



Yvonne Pépin Noël Morissette

1917 - 2010

À l'hôpital St Sacrement, le 27 septembre 2010, à l'âge de 93 ans et 7 mois, est décédée Mme Yvonne Pépin, entourée de l'amour de tous les siens, épouse en premières noces de feu Raymond Noël, épouse en secondes noces de feu Adrien Morissette. Elle demeurait à Vanier, Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE

145, rue Beaucage, Vanier

le vendredi 1er octobre 2010 de 19h à 22h. Le samedi 2 octobre 2010 de 10h à 12h. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le **samedi 2 octobre 2010 à 12h30 en l'église de Notre-Dame de Vanier, 260, Bélanger, Vanier** et de là au cimetière St-Charles sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA CAPITALE (FALAISE)

145, rue Beaucage, Québec

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Gaétane Mc Nicoll), Micheline (Jean-Claude Faber), André (feu Else Bastyans), Diane (Jean-Marc Dallaire), Roger (feu Céline St-Gelais), Raymonde (Jacques Boulet); ses frères et ses belles-soeurs: Jean-Paul (Olive Marchesseau), Gabriel, Mariette Gravel (feu Roland Pépin), Délia Fontaine (feu René Noël), Simone Groleau (feu Marcel Noël), Aline Noël (feu Armand Coté); ses beaux-enfants: Nicole, Yvon (Nicole Bilodeau), Serge (Diane Morency), Ginette (Yves Gosselin), Lyne (Gérald Pagé), Johanne (Martial Thomassin); son beau-frère Pierre Morissette (feu Jeannette Ruel) ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits enfants, arrière-arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Un merci spécial au Dr Pierre Pelletier, au personnel du CLSC Basse-Ville pour leur dévouement. Enfin la famille désire exprimer leur gratitude à toute l'équipe de l'unité de soins du 5A de l'hôpital du St-Sacrement pour l'attention portée et les bons soins prodigués à notre mère. Les gens qui le désirent peuvent compenser l'envoi de fleurs par des dons soit, à la Fondation du CHUQ, 10, rue De L'Espinay, Québec G1L 3L5, à la Fondation du CHA (hôpital St-Sacrement), 1050, ch. Ste-Foy, Québec G1S 4L8 ou à l'organisme de votre choix.

Renseignements

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA CAPITALE

525, Prince-Édouard, Québec
(Québec) G1K 2M8
Tél.: (418) 525-4637
Télécopieur: (418) 529-5803
Courriel: falaise@oricom.ca

Rêves d'enfants

Imaginez ce que la réalisation d'un rêve peut apporter.

1-800-267-9474 www.revesdenfants.ca





Monique Hardy Ouellet

1942 - 2010

À l'hôpital St-Sacrement, le 28 septembre 2010, à l'âge de 67 ans, est décédée madame Monique Hardy, épouse de feu monsieur Gilles Ouellet. Elle demeurait à St-Raymond. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-RAYMOND INC

209, St-Jacques, St-Raymond, G3L 3Y7

le vendredi 1er octobre 2010 de 14h à 16h30 et de 19h à 22h, le samedi 2 octobre de 9h à 10h45 **suivi du service religieux qui sera célébré à 11h en l'église St-Raymond** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Nancy Paquet), Josée (Éric Allaire); ses petits-enfants: Raphaël et Matthieu Allaire, Sandrine et Xavier Ouellet; ses frères et soeurs: Maurice (Anette Moisan), Fernande (Delphis Moisan), feu Léo (feu Lorraine Paquet), feu Jeannette (feu Lionel Leclerc), feu Roger (Adrienne Moisan), Simonne (Georges Beaupré), Maria (Robert Beaupré), Jean-Paul (Réjeanne Beaupré), Lorraine (feu Gilles Hamel), Huguette (André Paquet), Henriette (feu Marcel Dion), Claude (Marjolaine Robitaille); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Ouellet: Jean-Guy (Nicole Paquet), Jean-Marc (Simonne Dubois), René (Marie-Lise Gingras), Paul (Carmen Trudel), Laurence (Martin Trépanier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements
Tél : 418-337-7893
Télécopieur: 418-337-3860
Courriel
funeraire.st-raymond@globetrotter.net



Lucien Paquet

1925 - 2010

Au Centre d'hébergement St-Augustin de Beauport, le 21 septembre 2010, à l'âge de 84 ans, est décédé monsieur Lucien Paquet, époux de feu madame Jeannine Verret. Il était fils de feu madame Yvonne Giroux et de feu monsieur Arthur Paquet. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances, en présence du corps, à la

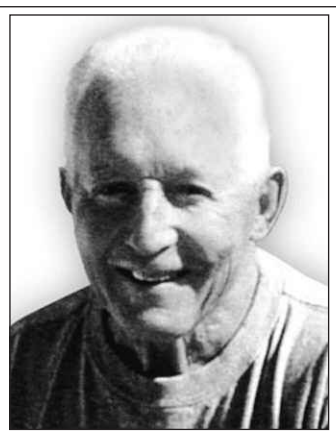
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
CENTRE FUNÉRAIRE DE CHARLESBOURG

7335, boul. Henri-Bourassa, Québec
Information: 418 628-1486
Envois de messages de sympathie
Télécopieur: 418 628-3504
residence@coopfuneraire2rives.com

le vendredi 1er octobre 2010 de 19h à 22h et le samedi 2 octobre 2010 de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 14h en l'église St-Pascal-de-Maizerets (1895, chemin de la Canardière, Québec)** et de là au Parc Commémoratif La Souvenance pour la mise en crypte du cercueil. Il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Jean Larocque), Sylvie (Denis Bilodeau), Normand (Martine Turcotte), Ghislain (Carole Montagnon), Monique (Alain Rhéaume), Pierre-Michel (Guylaine Miron) et Jean-François (Annie Paquette); ses petits-enfants: Vincent, Simon, Jessica, Marie-Kym, Anne-Marie, Anne-Sophie, Charles, Maude, Olivier, Joël, Sarah-Ève et Zaïc; son arrière-petite-fille Alexann; ses frères et soeurs: Rachel, Alma (feu Rosaire Leclerc), Roland (Lucille Fournier) et Philippe (Pierrette Jacques). Il était aussi le frère de feu Berthe, feu Odina (feu Fernande Savard), feu Irène (feu Jean-Marie Arsenault), feu Juliette (Claude Leclerc) et feu Simone (feu Roger Simard). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Rachel Verret (Denis Bouchard), Michèle Verret (Claude Lafond), André Verret (Nicole Labrecque) et Paulette Moisan (feu Marcel Verret), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association des Personnes Intéressées à l'Aphasie et à l'AVC, 525, boul. Wilfrid-Hamel, bureau A-07, Québec (Québec) G1M 2S8, tél.: (418) 647-3684. Des formulaires seront disponibles au salon.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Siège social
280, 8e Rue, Québec (QC) G1L 2N9
téléphone: 418 688-2411
télécopieur: 418 525-6971
residence@coopfuneraire2rives.com
www.coopfuneraire2rives.com



Bertrand Rancourt

Le 27 septembre 2010, est décédé à sa résidence, à l'âge de 87 ans et 10 mois, M. Bertrand Rancourt, époux de feu Mme Jeannine Labbé, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

FUNÉRARIUM HÉBERT ET FILS

1702 rue des Pins, Dolbeau-Mistassini

le jeudi 30 septembre 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h, et le vendredi 1er octobre 2010, jour des funérailles, à compter de 8h30. Les funérailles de M. Bertrand Rancourt seront célébrées le **vendredi 1er octobre 2010 à 10h30, à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, secteur Dolbeau.** L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Ernest Rancourt et de feu Mme Jeanne Boily. Il laisse dans le deuil ses enfants: Guy (Lyne Ross), France (Daniel Guérin) et Bernard (Rina Boily); ses petits-enfants: Naomie, Nadie (Frédérick Soucy), Sébastien et Philippe; ses arrière-petits-enfants: Willyam-David, Alexandra, Mélina, Évelyne, Angélina, Maverick et Joey; ses frères et soeurs: Aurélien (Alphonsine Julien), Ernestine, Rolande, Joseph, feu Lucien, Pauline (Adrien Faucher) et feu Marie-Claire; son beau-frère et sa belle-soeur: Pierre Labbé (Jeannette Bolduc); ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini G8L 1H9.

Pour renseignements
Bureau 418-276-1411
Salon funéraire 418-276-8026
Télécopieur 418-276-2057
Courriel: info@hebertetfils.com et
Site Internet: www.hebertetfils.com
Direction funéraire

MAISON FUNÉRAIRE HÉBERT ET FILS

Dolbeau-Mistassini
Entreprise membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

Condoléances par dons

Fondation Georgette-Lavallée

qui vient en aide
aux enfants démunis
des écoles primaires
de la grande région de Québec
depuis 1988

418-628-4355

www.fondationglavallee.qc.ca



Alice (L'Archer) Rivard

1923 - 2010

À la Résidence Louis-Hébert, le 26 septembre 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Alice L'Archer, épouse de feu monsieur Marcel Rivard. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.

La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

300, chemin Ste-Foy
Québec (Québec) G1R 1T3

le samedi 2 octobre 2010 de 9h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 14h en l'église St-Malo, 275, Marie-de-l'Incarnation, Québec.** Elle laisse dans le deuil son fils Gérald (Suzanne); ses frères: Elzéar (Pierrette), Gaston (Jacqueline) et Raymond ainsi que plusieurs neveux, nièces, sa cousine et ses ami(e)s.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Line Robichaud

1959 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 27 septembre 2010, à l'âge de 51 ans, est décédée dame Line Robichaud, directrice du programme d'ergothérapie à la Faculté de Médecine de l'Université Laval. Elle était l'épouse de monsieur Bruno Lavoie. Elle demeurait à Québec. Elle a été confiée au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

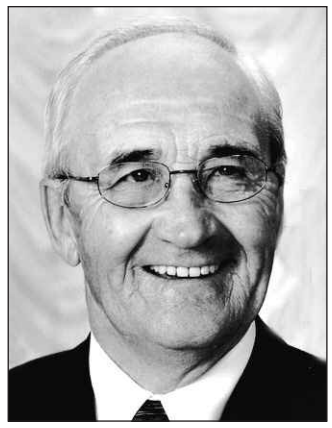
COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne
(coin route de l'Aéroport)
Québec, Québec G2G 0G9

le vendredi 1er octobre 2010 de 19h à 21h et samedi 2 octobre 2010 de 13h à 16h. Il n'y aura pas de service religieux. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses deux filles qu'elle chérissait: Patricia (Terence Burke) et Marie-Andrée; ses parents Anatole Robichaud, propriétaire du Club de Golf l'Albatros et Janine Blanchet; ses deux frères et leur conjointe: Jean Robichaud (Michelle Leblanc) et Guy Robichaud (Marcelle D'Amours); ses beaux-parents: André Lavoie et Marcelle Bergeron; ses beaux-frères et belles-soeurs: Pierre Lavoie (Angèle Laforest), Louise Lavoie (Alain Chayer); ses neveux et nièces: Laurence Robichaud-Leblanc; Camille Robichaud-Leblanc; Stéphanie Robichaud, Sophia Robichaud, Frédéric Lavoie, Benoit Chayer, Mireille Chayer et Alexandra Chayer; ses amis Céline Grégoire, Carole Turgeon et Pierre Boulianne de même que ses collègues de travail de la Faculté de Médecine ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Maison Michel-Sarrazin pour les douceurs reçues en fin de vie; le personnel du CSSS de la Vieille-Capitale pour les bons soins prodigués à domicile avec un merci plus particulier pour Nathalie Beaulieu, md et Julien Bédard, inf.; le personnel infirmier de l'Hôtel-Dieu au 8e étage pour les bons soins reçus ainsi que le Dre Nathalie St-Pierre qui a su apporter soutien et soulagement. Compensez l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5 tél : 418-688-0878. Les formulaires à cet effet seront disponibles sur place.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Egide Robitaille

1931 - 2010

À la Maison Michel-Sarrazin, le 27 septembre 2010, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Egide Robitaille, époux de dame Carmelle Girard. Il demeurait à Québec (arr. Ste-Foy). La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS

350, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures

vendredi de 19h à 21h30 et samedi, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010, à 11h, en l'église Saint-Augustin** et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Roger (feu Monique Pelletier), Denis (Hélène Marois), Richard (Pascale Tessier), Jacques (Johanne Moreau), André (Lorraine Daigle); ses petits-enfants: Luc (Louise Levesque), Laurence (Matthieu Demers-Germain), Sylvain (Cynthia Hodgson), Eric (Valérie Deschênes), Mario (Aline Deschênes), Emilie, Ann-Julie (Maxime Tanguay), Sophie et Rosalie; ses deux arrière-petites-filles qu'il adorait: Alicia et Émy; son frère et sa soeur: feu Gérard (feu Magella Martel), Monique (feu Roch Petitclerc); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Girard: Marie-Claire (feu Gustave Gilbert), feu Marcel (Magdeleine Côté), soeur Marie-Paule, s.s.s.m., Simonne (Roger Turcotte), Jean-Pierre, Denise (Grégoire Leclerc), Michel (Deborah Armstrong), Brigitte ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux(ses) ami(e)s. La famille tient à remercier très sincèrement le personnel des services à domicile du CLSC Ste-Foy/Sillery/Laurentien et de la Maison Michel-Sarrazin pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Québec (QC) G1T 1P5. Des enveloppes seront disponibles au complexe funéraire.

Pour renseignements

COMPLEXE FUNÉRAIRE ALBERT ROCHETTE & FILS

Téléphone: 418-878-2980
Télécopieur: 418-878-5752
Courriel: rochfils@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

De tout cœur pour la vie!

- Joignez-vous à la dynamique équipe de la Fondation des maladies du cœur du Québec comme bénévole.
- Selon vos préférences et votre disponibilité : promotion de la santé, événements, communication, travail de bureau, etc.

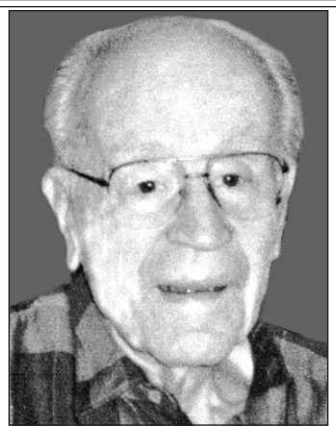
FagoNoMed

Votre dévouement est la clé de notre succès.

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

La Capitale
4715, avenue des Replats,
bureau 261
Québec (Québec) G2J 1B8
Téléphone : 418 682-6387
Télécopieur : (418) 682-8214



Roland Scherrer
1920 - 2010

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 28 septembre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Roland Scherrer, époux de dame Rachel Bilodeau. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER
1500, WILFRID-HAMEL
QUÉBEC – G1N 3Y6

le dimanche 3 octobre de 9h à 11h. **Une liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier**.La disposition des cendres se fera à une date ultérieure au cimetière de Lac-Beauport. Il laisse dans le deuil outre son épouse Rachel, ses enfants: Hélène et Jacques (Madeleine Moreau); ses petits-enfants: Anne-Marie Scherrer (Benjamin Oxley) et Louis-Philippe Scherrer (Catherine Morneau), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: (418) 682-5225
Télécopieur: (418) 682-6249
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Michel Tanguay
1941 - 2010

Une vie bien remplie… un repos bien mérité.

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 22 septembre 2010, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Michel Tanguay, conjoint de madame Céline Ouellet, fils de feu monsieur Émildor Tanguay et de feu madame Marie-Blanche Labrie. La famille recevra les condoléances le samedi 2 octobre 2010 de 13h à 15h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600, av. Le Gendre (sortie 304 avenue Le Gendre via autoroute 40 boulevard Charest) Québec

Une liturgie de la parole aura lieu le **samedi 2 octobre 2010 à 15h en la chapelle du Complexe Funéraire de la Cité**. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe, ses enfants: Pauline (Richard Paquet), Louise (Hugh Cotnoir), Hélène, Nancy (Sylvain Fortier) et Francis (Rachel Pageau); ses petits-enfants: Valery, Anthony, Keith-William, Samuel et Eliot; ses frères et soeurs: Jean-Guy (Doris Labonté), Marc (Magella Gagné) et Micheline (Allen McCoubrey); sa belle-mère: Gertrude Bérubé; ses beaux-frères: Claude et Pierre Ouellet (Marilyne Dubé), ainsi que plusieurs neveux, nièces, connaissances et ami(e)s. Un merci du fond du coeur aux médecins Alexis Turgeon et Philippe Desjardins ainsi qu'à tout le personnel du 2e étage des soins intensifs de l'hôpital de l'Enfant-Jésus qui l'ont entouré de leur présence chaleureuse et lui ont prodigué les meilleurs soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4 ou à la Fondation de la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Sillery (Québec) G1T 1P5. Des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
Courriel info@complexefunerairedelacite.com
Pour signature du livre de registre www.complexefunerairedelacite.com
Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



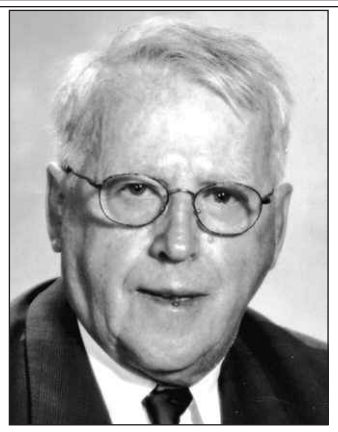
Annette Verret
1930 - 2010

C'est avec une grande tristesse que nous vous faisons part du décès de madame Annette Verret, survenu paisiblement, entourée des siens à l'hôpital l'Enfant-Jésus le 27 septembre 2010. Elle était âgée de 80 ans, épouse en premières noces de feu M. Lauréat Rodrigue et en secondes noces de feu M. Jean-Baptiste Thomassin. Elle demeurait à la Résidence Le Trèfle d'Or à Ste-Brigitte-de-Laval. La famille vous accueillera au salon commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
1010, boul. Raymond
Québec (arr. Beauport) G1B 1H7

le vendredi de 19h à 22h et samedi jour des funérailles de 9h30 à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre à 11h, en l'église de Ste-Brigitte-de-Laval, 1, rue du Couvent** et de là au cimetière de la Nativité de Notre-Dame, rue Wilbrod-Robert (Beauport). Mme Verret laisse dans le deuil ses soeurs: Laurette (feu Roger Thomassin), Berthe-Alice (feu Wilfrid Le Rossignol) et Louisette; son frère Lorenzo (Lucille Vallée), les enfants de M. Thomassin: France (Jacques Borne), Marie (Pierre Vallée), Yvon et Danielle (Michel Vallée); ses petits-enfants: Jonathan et Marie-Ève Borne, Anne-Marie, Geneviève et Maxime Vallée, Karine, Valérie et Krystine Thomassin, Guillaume, Simon et Nicolas Vallée; ses arrière-petits-enfants: Sarah-Maude, Thomas, Benjamin, Rachel et Elliot; elle dit aussi adieu à ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Jeannine Guillot (feu Gérard Verret), Mme Françoise Parent (feu Charles-Aimé Rodrigue), Mme Lise Larochelle (feu Raymond Rodrigue), Mme Bernadette Thomassin (feu Marcel Carmichaël), Mme Rita Thomassin (feu Raymond Thomassin), Mme Françoise Thomassin (Conrad Hamel), Mme Thérèse Thomassin (Hervé Hamel), M. Lorenzo Thomassin (Mme Huguette Blais), Mme Rolande Thomassin (feu Paul Hamel), Mme Madeleine Le Rossignol (feu Joseph-Arthur Thomassin), Mme Rolande Duguay (feu Marcel Thomassin) et Mme Hélène Giroux (feu Henri-Paul Thomassin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Elle va également rejoindre ceux et celles qui l'ont précédée: Denise Verret, Omer Rodrigue (Françoise Dufresne), Éva Thomassin (Alfred Vallée), Alice Thomassin (Charles-Aimé Pascal), Émilia Thomassin (Maurice Vallée) et Georgette Thomassin (Lorenzo Le Rossignol). La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du service à domicile de l'hôpital Laval, des CLSC de Limoilou Basse-Ville et Orléans ainsi que l'unité coronarienne de l'hôpital l'Enfant-Jésus pour leur humanité, leur générosité et leur délicatesse. De la même façon, la famille tient à remercier également le personnel, notamment France et Gilles ainsi que ses ami(e)s de la résidence pour tout l'amour dont ils ont entouré Annette dans ses derniers mois à Ste-Brigitte-de-Laval. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à l'Association pulmonaire du Québec, 5790, av. Pierre-De Coubertin, Montréal (QC) H1N 1R4 www.pq.poumon.ca

Pour renseignements: 418 – 661 - 9223
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418 - 661- 6303 ou www.wilbrodrobert.com
(avis de décès disponible sur notre site)
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Jacques Vézina

Au CSSS Québec Nord de l'hôpital Sainte-Anne de Beaupré, le 26 septembre 2010, à l'âge de 77 ans, s'est éteint M. Jacques Vézina, ex-chef de la division de la communauté urbaine de Québec, fils de feu M. Ernest Vézina et de feu dame Marie-Paule Roberge et époux de dame Lucille Couture. Il demeurait à Beaupré. La famille vous accueillera pour un moment de reconnaissance au

SALON FUNÉRAIRE DU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE DE BEAUPRÉ
1, rue Fatima Ouest, Beaupré

le vendredi 1er octobre de 19h à 22h, le samedi 2 octobre de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 2 octobre 2010 à 14h en l'église Notre-Dame du Saint-Rosaire de Beaupré** et l'inhumation des cendres se fera ultérieurement. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses beaux-frères et ses belles-soeurs: André Couture, Liliane Couture, Aline Couture (Jean-Pierre Laquerre), Irène Couture (Marcel Poulin); son neveu Jean-François Couture Poulin et sa nièce Marie-France Laverdière; sa tante Marthe Vézina ainsi que plusieurs cousins, cousines de même que de nombreux amis(es) et compagnons de travail.
Durant ce long chemin de la maladie, il a eu le privilège d'être accompagné d'amis(es) fidèles, généreux et ce, jusqu'à la fin. Un merci sincère s'adresse aussi au personnel du CLSC pour leur appui et leur compétence. Toute notre gratitude au personnel de l'unité de soins palliatifs de l'hôpital Sainte-Anne de Beaupré pour les soins prodigués. Que toutes marques de sympathie se traduisent aussi par un don à la Société canadienne du cancer Québec/Chaudière/-Appalaches, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery, Québec G1S 3G3.

Pour ceux qui le désirent, condoléances par télécopieur à 418-827-1162
Pour renseignements: 418-827-2212
Courriel: pdupont@scpdupont.ca
Site Internet: www.scpdupont.ca

Pour un arrangement préalable

Les Cimetières Saint-Charles et Notre-Dame-de-Belmont

Saint-Charles : 418 688-0566
Notre-Dame-de Belmont : 418 527-2975
www.cimetiere-st-charles.qc.ca

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

Faites un don
1-877-488-4222
www.armeedusalut.ca

Un don d'espoir pour la vie

Remerciements



Gaston Martel

Ses enfants: Serge (Gisèle Roy), Pierre (Nicole De Roy), Richard, Jacques (Danielle Dion), Carolle (Éric Veilleux) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, courriels, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par Le Centre Funéraire Gérald Cloutier Inc. ainsi que des dons versés à la La Maison Catherine de Longpré lors du décès de monsieur Gaston Martel de Saint-Georges de Beauce, survenu le dimanche, 11 juillet 2010, à l'âge de 79 ans et 7 mois.

Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance.

Anniversaires de décès

2e ANNIVERSAIRE



Ovila Cantin

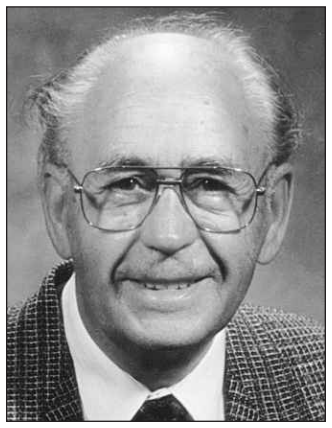
Depuis le 2 octobre 2008, l'Éternel t'a rappelé et le vide laissé par ton absence est toujours aussi immense. Depuis que tu nous as quittés nous avons dû apprendre à vivre sans la chaleur de ton amour. Nous continuons notre route en apprivoisant ton absence mais avec les leçons de vie que tu nous as laissées en héritage: bonté, partage, intégrité et courage. Sache que devant chaque merveille offerte par la vie, aussi petite soit-elle, surgit l'espoir que c'est ta présence auprès de nous qui se manifeste. Continue de veiller sur nous comme tu le faisais si bien de ton vivant. Tu seras toujours dans nos coeurs.

En ton honneur, une messe nous réunira le samedi 2 octobre à 19h, en l'église Ste-Anne de Val-Bélair, 1785 boul. Pie XI Nord. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Huguette, tes enfants, tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

Fondation des maladies de l'œil

1er ANNIVERSAIRE



Émile Devost
1916 - 2009

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. Tu nous manques énormément. On t'aime et on pense souvent à toi.
Ton épouse et tes enfants

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 2 octobre 2010 à 16h00 en l'église Saint-Ignace-de-Loyola (Giffard). Merci aux parents et amis qui se joindront à nous pour cette célébration.



Lucius Laliberté

Le 1er octobre 2009, la vie nous semblait ordinaire. Mais le lendemain, 2 octobre 2009, tout a changé subitement et plus rien ne ressemblait à la veille.

C'est que Lucius Laliberté, le mari, le père, le grand-père et l'ami était disparu.

365 jours vécus sans lui! Mais ce que nous avons appris avec lui nous permet de vivre sans lui. Merci.

Le dimanche 3 octobre 2010, à l'église St-Michel de Sillery à 11h, une messe commémorative sera chantée. Nous aurons le vague à l'âme mais le coeur à la tendresse.

Bienvenue à tous.
Son épouse Denise

Faveurs obtenues

Remerciements à Mère Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.B.

Remerciements à St-Antoine de Padoue et Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. G.M.

Monuments

MONUMENTS
THÉRIAULT & FILS
710, 1ère Avenue
Québec
418-524-1561

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.

Cette année au Canada, 22 200 individus en seront atteints...

Seulement, 3200 d'entre eux y survivront !

VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

L'ASSOCIATION PULMONAIRE du Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

Sur le Web
lesoleil.cyberpresse.ca

CHASSE ET PÊCHE
Lisez notre chroniqueur André-A. Bellemare :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS
L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports



CANADIEN Gionta confirmé capitaine → 74 et 75



Depuis la première de ses cinq participations en 1997, Tiger Woods n'a remporté que 9 des 24 matchs qu'il a disputés, un bilan plutôt modeste en regard de son fabuleux palmarès. — PHOTO AP

Thérapie de groupe

Tiger Woods tentera de rétablir son élan et son image à la Coupe Ryder

Agence France-Presse

LONDRES — Tiger Woods tentera de se servir de la Coupe Ryder pour rétablir à la fois son image publique, mise à mal par ses déboires conjugaux, et un élan méconnaissable depuis que son divorce, prononcé à la mi-août, est apparu inévitable.

La prestigieuse compétition entre les États-Unis et l'Europe, qui se déroule cette année à partir de demain jusqu'à dimanche à Newport (pays de Galles), n'a jamais été la tasse de thé de l'Américain. Raison de plus pour montrer qu'à 34 ans, il a tourné une nouvelle page de sa carrière et de son existence.

Depuis la première de ses cinq participations en 1997, Woods n'a remporté que 9 des 24 matchs qu'il a disputés (13 défaites, 2 nuls), un bilan plutôt modeste en regard de son fabuleux palmarès et de ses 14 titres du grand chelem. Comme les États-Unis ont été battus quatre fois sur cinq, il n'en a pas fallu plus pour que le champion soit soupçonné de ne pas avoir la fibre collective.

D'autant qu'il avait tendu le bâton pour se faire battre dès 2002. Interrogé avant l'Omnium d'Irlande, qui précédait d'une semaine la Coupe Ryder, il avait avoué qu'entre les deux, il préférait remporter la modeste étape du circuit européen plutôt que la mythique compétition intercontinentale. «Je pourrais vous donner un million de raisons», avait-il lancé, citant au premier rang la prime au vainqueur.

Dès sa première intervention devant la presse à Celtic Manor, cette semaine, Woods s'est donc attaché à corriger cette réputation peu reluisante d'égoïsme. «J'étais jeune. La plupart des gars avec qui je jouais à ce moment-là sont maintenant sur le circuit senior», a souligné le Californien, sélectionné pour la première fois en Coupe Ryder alors qu'il n'avait pas 22 ans.

«Et il ne faut pas oublier que je sortais juste de l'université, où j'avais joué toutes les semaines pendant deux ans pour Stanford», a-t-il ajouté, avant de se lancer dans un éloge de la compétition par équipes. «Ce sont des amitiés et des souvenirs pour la vie bâtis en une semaine», a-t-il assuré.

LA TÂCHE S'ANNONCE ARDUE

Les déclarations d'intention faites, Woods va devoir passer aux actes bâtons en main. La tâche s'annonce ardue au vue des résultats indignes de son génie qu'il a accumulés ces dernières semaines. Son retour à la compétition, au mois d'avril, après une parenthèse de quatre mois consacrée à une vaine tentative de sauvetage de son mariage, avait pourtant été prometteur.

Dès son premier tournoi, le Tournoi des maîtres, Woods avait pris la quatrième place, comme à l'Omnium des États-Unis. Mais alors que le naufrage de son couple s'accélérait, jusqu'à sa fin annoncée le 23 août, ses performances se sont détériorées, à tel point qu'il a eu besoin d'une invitation pour participer à la Coupe Ryder. Seulement 23e de l'Omnium britannique à la mi-juillet, il a touché le fond trois semaines plus tard au tournoi d'Akron : avant-dernier, soit son plus mauvais classement en 14 ans de professionnalisme.

Les États-Unis, dont la dernière victoire en Coupe Ryder sur le continent européen remonte à 1993, compte sur l'ex-gendre modèle devenu enfant terrible pour mettre fin à cette trop longue disette. Pour l'adversaire en tout cas, la capacité de Woods à rebondir ne fait aucun doute. «J'ai toujours dit que Tiger était le meilleur joueur du monde et même, à mon avis, le meilleur qui ait jamais pratiqué ce jeu», a dit l'Écossais Colin Montgomerie le, capitaine de l'équipe d'Europe.

«Ce sont des amitiés et des souvenirs pour la vie bâtis en une semaine»

— Tiger Woods, à propos de la Coupe Ryder

CINQUIÈME HOCKEYFEST

Un vif succès

→ Comme l'avaient été les quatre premières, la cinquième présentation du HockeyFest-Molson Export a été un vif succès. Plus de 360 joueurs ont pris part à l'événement présenté sur six surfaces de jeu. La formation gagnante dans la catégorie compétition a été l'équipe LPX (Lavage Pression Expert). Ses porte-couleurs ont ainsi mis la main sur la Coupe Molson que plusieurs ont connu du temps des Nordiques de Québec, alors qu'elle portait le nom de Coupe O'Keefe, et qu'elle était remise au terme de la saison au joueur par excellence de la formation fleurdelisée. ***Jean-François Tardif***



JEUX DU COMMONWEALTH

Des singes... contre les singes

→ Aux grands maux les grands remèdes : les responsables de la sécurité aux Jeux du Commonwealth vont poster des singes de la famille des entelles (photo) sur plusieurs sites à New Delhi, dans le but d'empêcher de plus petits singes de causer des problèmes. Les entelles sont une espèce courante dans le sud de l'Asie. Étant de grande taille et de nature féroce, ils sont souvent utilisés pour garder les autres singes à l'écart des lieux publics en Inde. Il n'est pas rare de voir des singes à Delhi. Ils se promènent dans la ville, et causent souvent des ennuis en entrant dans des hôpitaux ou des édifices gouvernementaux. En 2007, l'adjoint au maire de New Delhi a été tué quand il a chuté de son balcon lors d'une attaque de singes sauvages, et 25 personnes ont été blessées quand un singe a fait des ravages dans la ville. ***AP***

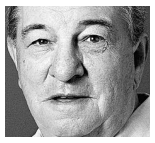
LHJMQ

Déficit pour l'Océanic

→ L'Océanic fait face à un déficit d'exploitation pour une troisième année de suite. La perte de plus de 500 billets de saison en 2009-2010 et la baisse de l'assistance aux matchs (à environ 3400) ont engendré un déficit de 200 000 $. Des compressions budgétaires ont réduit ce manque à gagner à un peu plus de 93 000 $. La facture à la Ville de Rimouski a augmenté de 55 000 $ à 78 000 $ pour le loyer de l'amphithéâtre, sans compter le remboursement de 20 000 $ annuellement pendant 15 ans pour le nouveau tableau indicateur et les 350 000 $ pour la rénovation du Colisée qui représente la contribution du club de hockey. ***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

Le transport des cervidés bientôt restreint

André-A. Bellemare
Collaboration spéciale
aabellemare@lesoleil.com



Chasse et pêche

Le Québec s'apprête à imiter 37 États américains et cinq provinces canadiennes qui ont adopté des restrictions sévères concernant l'importation et le transport de cervidés ou de parties de cervidés sauvages ou d'élevage, surtout des cerfs de Virginie (chevreuils). On veut ainsi éviter que ne se répande en Amérique du Nord la maladie débilitante chronique (MDC) qui risque d'anéantir le cheptel de cervidés (cerfs, caribous, wapitis, orignaux...). Mais ces restrictions imposées aux chasseurs pour le transport des carcasses de gros gibiers récoltés leur causeront des embêtements.

La MDC est caractérisée par une accumulation lente de prions anormaux dans les tissus lymphoïdes et nerveux. Les prions sont des particules protéiques infectieuses : elles sont les agents de l'encéphalopathie spongiforme, dite «maladie de la vache folle». Les études scientifiques sur le sujet ont démontré que l'agent responsable de la MDC se concentre dans le cerveau, la moelle épinière et les ganglions lymphatiques; on peut aussi retrouver les prions dans certains organes internes.

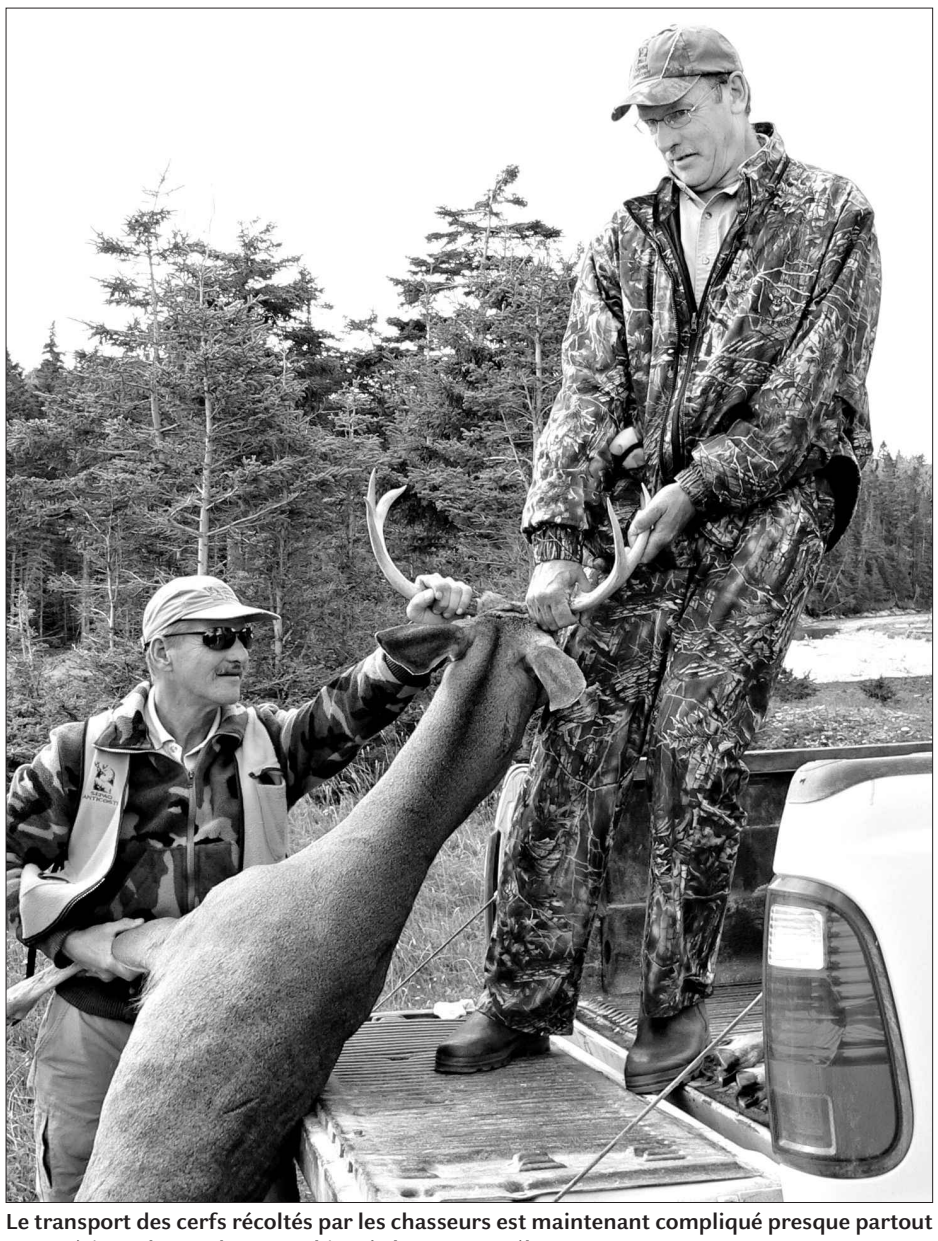
En 2005, au Canada, on a recommandé aux provinces de restreindre l'importation et le transport des carcasses de cervidés pour éviter l'arrivée ici de la MDC. Le Québec n'a pas encore adopté ces restrictions, parce qu'aucun cas de MDC n'a encore été découvert chez nous. Pourtant, le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) a récemment fait savoir qu'il procéderait dans le cadre du plan de gestion du chevreuil 2010-2017.

Pour avoir une idée de ce qui s'en vient chez nous dans ce domaine-là, on peut regarder la réglementation que l'Ontario vient d'adopter à cette fin. Là, il est désormais illégal de posséder toute partie des bois (le panache), de la tête, du cerveau, des yeux, des amygdales, de la peau, des sabots, des glandes lymphatiques, de la rate, des glandes mammaires, des entrailles, des organes internes ou de la colonne vertébrale de tout cervidé qui a été récolté en dehors de l'Ontario. De plus, il est désormais interdit de posséder ou d'utiliser des appâts naturels contenant des parties de carcasses de cervidés pour la chasse : sang, urine, glandes tarsiennes et autres fluides!

CHANGEMENT D'HABITUDE

Des porte-parole du MRNF ont affirmé récemment que les restrictions imposées ailleurs se ressemblent partout. Ce qui existe dans l'Ontario, voisine du Québec, deviendra bientôt la réglementation chez nous. En fait, comme le biologiste Michel Huot du MRNF me l'a déclaré récemment, les chasseurs du Québec récoltant des chevreuils dans des États américains de la Nouvelle-Angleterre (Maine, New Hampshire, Vermont, New York, Pennsylvanie, Michigan...) ou dans des provinces canadiennes (Nouveau-Brunswick, Ontario, Alberta, Saskatchewan...) devraient prendre l'habitude de faire traiter leurs gros gibiers par des bouchers de ces États et provinces pour ne rapporter ici que la venaison! Ce qui ne plaira ni aux chasseurs, ni aux bouchers, ni aux taxidermistes, ni aux artisans monteurs de mouches à pêche...

Nous ne sommes donc pas encore au bout de nos peines avec toutes les surprises que nous réserve le fameux plan de gestion du chevreuil pour les huit prochaines années.



Le transport des cerfs récoltés par les chasseurs est maintenant compliqué presque partout en Amérique du Nord. Ce sera bientôt le cas au Québec. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE ANDRÉ-A. BELLEMARE

Oies blanches : une chasse fructueuse à Montmagny

Le taux de reproduction des oies blanches ayant été le printemps dernier de 28 %, en moyenne, dans le Grand Nord, selon des scientifiques du Services canadien de la faune d'Environnement Canada, la chasse des oies blanches est fructueuse : les oisons de l'année constituent habituellement plus de 80 % de la récolte des sauvaginiers du Québec.

Jean-Guy Boulet, gérant de la ZEC de l'oie blanche de Montmagny, me fait savoir que c'est le cas sur les battures de ce territoire de la Côte-du-Sud, qui s'étendent sur près de 14 km, où les chasseurs peuvent utiliser des caches autant à marée haute qu'à marée basse, ce qui n'est plus possible au cap Tourmente (du côté nord du fleuve).

À Montmagny, le territoire de la ZEC est divisé en cinq secteurs : il y a un refuge fédéral situé en face du quai, et les quatre autres sont des aires de repos créées par la ZEC pour les oiseaux. Neuf points de chasse sont situés entre ces aires de repos : 80 % du territoire de la ZEC n'est pas chassé! Le nombre des canards, surtout des malards, est grandissant.

Pour en savoir plus à ce sujet ou pour réserver votre place jusqu'en novembre, téléphonez au 1 418 248-4521. ***André-A. Bellemare (collaboration spéciale)***

HOCKEY

LNH

MATCHS PRÉSAISON

MARDI 28 SEPTEMBRE
Buffalo 2, Ottawa 1
Boston 2, Washington 3
Chicago 1, Pittsburgh 4
Minnesota 2, Columbus 3 (fusillade)
Philadelphie 2, New Jersey 3
Dallas 1, Colorado 2
Phoenix 1, Calgary 3
San Jose 1, Vancouver 3
Anaheim 3, Los Angeles 8

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Detroit 1, N.Y. Rangers 5
Nashville 4, Atlanta 3
N.Y. Islanders (éd) 1, Philadelphie 3
Washington 4, Boston 1
Caroline en Floride, annulé, tempête
Toronto 4, Ottawa 3
Calgary 3, N.Y. Islanders (éd) 2
Phoenix 3, Edmonton 3 (en prol.)
Vancouver 1, San Jose 3 (2e période)

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Buffalo à **Montréal**, 19h30
Chicago à St. Louis, 20h
Columbus au Minnesota, 20h
Colorado à Dallas, 20h30

CLASSEMENT

(Matchs à Edm. et S.J. non compris)

ASSOCIATION EST

Division Nord-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Toronto	7	4	2	1	20	22	9
Montréal	5	3	2	0	18	17	6
Buffalo	3	2	1	0	9	7	4
Ottawa	6	2	4	0	18	16	4
Boston	5	1	3	1	11	15	3

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Philadelphie	6	4	1	1	18	15	9
Pittsburgh	4	4	0	0	17	7	8
N.Y. Rangers	4	3	1	0	17	13	6
New Jersey	4	1	0	3	13	15	5
N.Y. Islanders	2	0	2	0	3	6	0

Division Sud-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Washington	4	4	0	0	15	6	8
Floride	4	3	1	0	12	11	6
Tampa Bay	4	2	1	1	14	14	5
Caroline	4	2	2	0	6	7	4
Atlanta	4	0	4	0	6	12	0

ASSOCIATION OUEST

Division Centrale

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St. Louis	5	3	2	0	15	9	6
Nashville	5	3	2	0	10	10	6
Columbus	5	2	3	0	15	18	4
Detroit	5	2	3	0	12	19	4
Chicago	4	1	3	0	9	13	2

Division Nord-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Calgary	5	5	0	0	17	8	10
Edmonton	3	3	0	0	16	6	6
Colorado	5	2	3	0	8	10	4
Vancouver	6	2	4	0	14	19	4
Minnesota	5	0	3	2	8	20	2

Division Pacifique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Phoenix	6	4	2	0	13	10	8
Los Angeles	4	2	1	1	14	10	5
Dallas	4	2	2	0	10	9	4
Anaheim	5	2	3	0	15	22	4
San Jose	5	1	4	0	11	16	2

MARQUEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	B	A	PTS
Zach Parise, NJ	2	1	5	6
Ryan Getzlaf, Ana	3	1	5	6
Tomas Plekanec, **Mtl**	3	4	1	5
Nikolai Zherdev, Phi	4	4	1	5
Ilya Kovalchuk, NJ	3	3	2	5
Chris Neil, Ott	3	2	3	5
Mark Letestu, Pit	3	1	4	5
Kris Versteeg, Tor	4	1	4	5
Derek Roy, Buf	2	0	5	5

36 joueurs à égalité avec 4 points.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Cap-Breton 0, Moncton 2
Lewiston 4, Rouyn-Noranda 5 (fusillade)

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Drummondville à Shawinigan, 19h

VENDREDI 1ER OCTOBRE
Québec au Cap-Breton (Centre 200), 18h
Baie-Comeau à Île-du-Prince-Édouard (Charlottetown Civic Centre), 18h
A.-Bathurst à **Rimouski** (Colisée), 19h30
Saint-Jean à Halifax, 18h
Chicoutimi à Montréal, 19h05
Gatineau à Drummondville, 19h30
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30

VENDREDI 15 OCTOBRE
F.X. Garneau à Lionel-Groulx (École secondaire des Patriotes), 21h
John Abbott à Champlain/St-Lambert, 21h
Dawson à Vanier, 21h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Québec	6	5	0	1	38	10	11
Chicoutimi	6	4	1	1	21	16	9
Rimouski	7	4	3	0	31	29	8
Victoriaville	6	3	2	1	23	19	7
Lewiston	7	2	3	2	24	32	6
Baie-Comeau	6	1	5	0	15	27	2

Division Telus-Ouest

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Drummondville	6	6	0	0	28	16	12
Montréal	6	3	1	2	27	22	8
Shawinigan	6	3	2	1	22	21	7
Val-d'Or	6	3	3	0	20	25	6
Rouyn-Noranda	7	3	4	0	16	34	6
Gatineau	6	1	4	1	23	27	3

Division Atlantique

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Moncton	8	5	2	1	28	26	11
Acadie-Bathurst	7	5	2	0	22	18	10
Saint-Jean	6	4	1	1	30	19	9
Île-P.-Édouard	7	3	4	0	18	24	6
Cap-Breton	7	2	5	0	13	24	4
Halifax	8	2	6	0	26	36	4

MARQUEURS

	MJ	B	A	PTS
Audy-Marchessault, J., **Qué**	6	5	11	16
Devos, Philip-Michaël, Vic	6	4	10	14
Champagne, Joël, **Qué**	6	6	7	13
Asselin, Guillaume, Chi	6	5	8	13
Couturier, Sean, Dru	6	7	5	12
Ouellet, Xavier, Mtl	6	1	11	12
Filipi, Tomas, **Qué**	6	8	3	11
Saulnier, Alex, Moncton	8	4	7	11
Saulnier, Allain, Moncton	8	3	8	11
Régimbald, Rock, Chi	6	2	9	11

NORD-AMÉRICAINE

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Sherbrooke à **St-Georges** (Centre sportif Lacroix-Dutil), 20h

VENDREDI 1ER OCTOBRE
Trois-Rivières à **Thetford Mines** (Centre Mario Gosselin), 20h30
St-Georges à Saguenay (Palais des Sports), 20h30
Sorel-Tracy à Sherbrooke, 20h

SAMEDI 2 OCTOBRE
Thetford Mines à **Rivière-du-Loup** (Centre Premier Tech), 20h

CLASSEMENT FINAL 2009-10

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Sherbrooke	44	25	11	8	178	156	58
Trois-Rivières	44	25	11	8	184	165	58
Saguenay	44	27	15	2	178	155	56
St-Georges	44	25	16	3	191	181	53
Rivière-du-Loup	44	21	19	4	175	173	46
Thetford Mines	44	16	24	4	168	209	36
é-**Pont-Rouge**	36	11	22	3	141	176	21

é-équipe dissoute

MIDGET AAA

MARDI 28 SEPTEMBRE
Magog 4, Collège Esther-Blondin 1

VENDREDI 1ER OCTOBRE
Gatineau à **Lévis** (Aréna), 19h30
Trois-Rivières au **Collège Notre-Dame** (Centre Premier Tech), 19h30
C. C.-Lemoyne au Lac St-Louis, 19h30
St-Eustache au C. Esther-Blondin, 19h30

SAMEDI 2 OCTOBRE
Gatineau au **S. St-François** (PEPS), 14h
Laval-Montréal à **Lévis** (Aréna), 14h30
Jonquière à Magog, 16h
Châteauguay à Amos, 19h
C. A.-Girouard au Lac St-Louis, 19h30

CLASSEMENT (41 MATCHS)

Division La Coop

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C. Notre-Dame	6	4	2	0	27	17	8
Lévis	6	3	2	1	24	24	7
Trois-Rivières	6	3	3	0	19	21	6
Jonquière	7	2	3	2	22	28	6
S. St-François	6	0	6	0	7	26	0

Division Reebok

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
Magog	8	6	1	1	30	21	13
Lac St-Louis	7	6	1	0	34	13	12
C. A.-Girouard	7	6	1	0	25	12	12
Châteauguay	6	2	1	3	20	21	7
C. C.-Lemoyne	6	2	3	1	17	21	5

Division CCM

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Eustache	5	4	1	0	25	19	8
Laval-Montréal	6	4	2	0	21	19	8
Amos	6	3	1	2	24	21	8
C. E.-Blondin	7	2	5	0	18	35	4
Gatineau	7	1	5	1	14	29	3

AMÉRICAINE

MATCHS PRÉSAISON

MARDI 28 SEPTEMBRE
Syracuse 7, W.-Barre/Scranton 6 (fus.)
Peoria 4, Rockford 5 (fusillade)

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Albany 0, Hartford 3
Wilkes-Barre/Scranton 2, Syracuse 5
Worcester 0, Providence 4
Rockford 3, Chicago 5

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Binghamton c. **Hamilton** (à Corner Brook, Terre-Neuve), 18h
Texas à San Antonio, 20h

JUNIOR AAA

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Terrebonne 4, St-Jérôme 3

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Princeville à Valleyfield, 19h30

COLLÉGIAL

MASCULIN

VENDREDI 1ER OCTOBRE
St-Laurent à Sorel-Tracy, 19h30
Lionel-Groulx à Lafièche, 19h45

SAMEDI 2 OCTOBRE
André-Laurendeau à **C./St-Lawrence** (Complexe sportif de l'A.-Lorette), 14h30
Harrington à Lionel-Groulx, 15h
Alma à Sorel-Tracy, 16h

CLASSEMENT (35 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
C./St-Lawrence	3	3	0	0	19	8	6
St-Laurent	4	3	1	0	25	16	6
Laflèche	6	3	3	0	36	28	6
Alma	5	2	2	1	22	23	5
Sorel-Tracy	5	2	2	1	20	21	5
Harrington	4	2	2	0	16	27	4
A.-Laurendeau	2	1	1	0	6	8	2
Lionel-Groulx	5	1	4	0	16	29	2

FÉMININ

DIMANCHE 3 OCTOBRE
John Abbott à **Limoilou** (Arpidrome de Charlesbourg), 14h50

CLASSEMENT (21 MATCHS)

	MJ	G	P	FP	BP	BC	PTS
St-Laurent	3	3	0	0	11	5	6
É.-Montpetit	2	2	0	0	8	5	4
Dawson	3	2	1	0	10	7	4
St-Jérôme	4	1	1	2	8	9	4
Limoilou	1	1	0	0	2	1	2
Laflèche	3	1	2	0	5	10	2
Lionel-Groulx	4	1	3	0	8	13	2
John Abbott	2	0	1	1	4	6	1

BASEBALL

NATIONALE

MARDI 28 SEPTEMBRE
Philadelphie 1, Washington 2
Floride 2, Atlanta 3
Houston 2, Cincinnati 3
Milwaukee 3, N.Y. Mets 4
Pittsburgh 7, St. Louis 2
L.A. Dodgers 9, Colorado 7
Chicago Cubs 5, San Diego 2
Arizona 2, San Francisco 4

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
Pittsburgh 1, St. Louis 4
L.A. Dodgers 7, Colorado 6
Milwaukee 8-3, N.Y. Mets 7-1
Floride 1, Atlanta 5
Philadelphie 7, Washington 1
Houston 2, Cincinnati 0
Chicago Cubs 0, San Diego 2 (5e manche)
Arizona 1, San Francisco 3 (4e manche)

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Arizona (Enright 6-6) à San Francisco (Bumgarner 6-6), 15h45
Chicago Cubs (Gorzelanny 7-9) à San Diego (Garland 14-12), 18h35
Houston (Myers 14-7) à Cincinnati (Arroyo 16-10), 19h10
Milwaukee (Narveson 11-9) à N.Y. Mets (Gee 2-1), 19h10
Pittsburgh (Duke 8-14) en Floride (Volstad 11-9), 19h10
Colorado (Hammel 10-8) à St. Louis (C.Carpenter 15-9), 20h15

CLASSEMENT (162 MATCHS)

(Matchs à S.D. et S.F. non compris)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
y-Philadelphie	95	64	.597	—	7-3	1g
#-Atlanta	90	69	.566	5.0	5-5	3g
é-Floride	77	81	.487	17.5	4-6	4p
é-N.Y. Mets	77	81	.487	17.5	3-7	2p
é-Washington	68	91	.428	27.0	6-4	1p

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
y-Cincinnati	88	70	.557	—	5-5	1p
é-St. Louis	82	76	.519	6.0	5-5	1g
é-Houston	75	83	.475	13.0	4-6	1g
é-Milwaukee	75	83	.475	13.0	6-4	2g
é-Chicago Cubs	72	85	.459	15.5	6-4	2g
é-Pittsburgh	56	102	.354	32.0	6-4	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
San Francisco	89	68	.567	—	6-4	2g
San Diego	87	70	.554	2.0	5-5	3p
é-Colorado	83	75	.525	6.5	1-9	4p
é-L.A. Dodgers	78	81	.491	12.0	6-4	3g
é-Arizona	64	93	.408	25.0	5-5	1p

y-champions de division ; #-meilleur deuxième ; é-éliminés.

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
Atlanta	90	69	.566	—
San Diego	87	70	.554	2.0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
CGonzalez Col	143	578	111	197	.341
Votto Cin	146	538	104	175	.325
Tulowitzki Col	118	455	85	143	.314
Pujols StL	155	578	113	181	.313
Holliday StL	154	582	95	181	.311
Prado Atl	140	599	100	184	.307
Braun Mil	151	599	99	184	.307
Zimmerman Was	142	525	85	161	.307
SCastro Chi	122	452	51	136	.301
HRamirez Flo	142	543	92	163	.300

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 113 ; CGonzalez, Col, 111 ; Weeks, Mil, 108 ; Votto, Cin, 104 ; Werth, Phi, 104 ; Prado, Atl, 100 ; Braun, Mil, 99.

POINTS PRODUITS — CGonzalez, Col, 117 ; Pujols, StL, 117 ; Votto, Cin, 111 ; Howard, Phi, 106 ; ADunn, Was, 103 ; Holliday, StL, 103 ; Braun, Mil, 100 ; Uggla, Flo, 100.

COUPS SÛRS — CGonzalez, Col, 197 ; Braun, Mil, 184 ; Prado, Atl, 184 ; Holliday, StL, 181 ; Pujols, StL, 181 ; Votto, Cin, 175 ; AdGonzalez, SD, 172.

DOUBLES — Holliday, StL, 45 ; Werth, Phi, 45 ; Braun, Mil, 43 ; ATorres, SF, 43 ; Loney, LA, 41 ; Prado, Atl, 40 ; Byrd, Chi, 39 ; ASoriano, Chi, 39.

TRIPLES — Fowler, Col, 13 ; SDrew, Ari, 12 ; Victorino, Phi, 10 ; AEscobar, Mil, 9 ; CGonzalez, Col, 9 ; JosReyes, NY, 9 ; ATorres, SF, 8.

CIRCUITS — Pujols, StL, 42 ; ADunn, Was, 38 ; Votto, Cin, 37 ; CGonzalez, Col, 34 ; Fielder, Mil, 32 ; MarReynolds, Ari, 32 ; Uggla, Flo, 32.

BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 52 ; Pagan, NY, 35 ; Morgan, Was, 34 ; Victorino, Phi, 34 ; AMcCutchen, Pit, 33 ; HRamirez, Flo, 32 ; JosReyes, NY, 30.

LANCEURS — Halladay, Phi, 21-10 ; Wainwright, StL, 20-11 ; Jimenez, Col, 19-8 ; THudson, Atl, 16-9 ; Arroyo, Cin, 16-10 ; CCarpenter, StL, 15-9 ; Pelfrey, NY, 15-9 ; Lincecum, SF, 15-10 ; Dempster, Chi, 15-11 ; DLowe, Atl, 15-12.

RETRAITS AU BÂTON — Lincecum, SF, 220 ; Halladay, Phi, 219 ; Wainwright, StL, 213 ; Kershaw, LA, 212 ; Hamels, Phi, 209 ; Jimenez, Col, 204 ; Dempster, Chi, 201.

VICTOIRES PROTÉGÉES — BrWilson, SF, 46 ; HBell, SD, 44 ; FCordero, Cin, 38 ; Wagner, Atl, 36 ; Marmol, Chi, 36 ; LNunez, Flo, 29 ; Lidge, Phi, 27.

AMÉRICAINE

MARDI 28 SEPTEMBRE
N.Y. Yankees 6, **Toronto** 1
Detroit à Cleveland, remis, pluie
Baltimore 0, Tampa Bay 5
Seattle 3, Texas 1
Boston 4, Chicago White Sox 5
Minnesota 1, Kansas City 10
Oakland 2, L.A. Angels 4

MERCREDI 29 SEPTEMBRE
N.Y. Yankees 4, **Toronto** 8
Seattle 5, Texas 6
Oakland 1, L.A. Angels 2 (11 manches)
Detroit 0-3, Cleveland 4-4
Baltimore 2, Tampa Bay 0
Boston 2, Chicago White Sox 5
Minnesota 4, Kansas City 2

JEUDI 30 SEPTEMBRE
Toronto (Sh.Hill 1-2) au Minnesota (Liriano 14-9), 20h10
Detroit (Bonderman 8-9) à Baltimore (Guthrie 10-14), 19h05
L.A. Angels (Kazmir 9-15) au Texas (Lee 12-9), 20h05
Boston (Lester 19-8) à Chicago White Sox (Danks 14-11), 20h10
Tampa Bay (Garza 15-9) à Kansas City (Greinke 9-14), 20h10
Oakland (G.Gonzalez 14-9) à Seattle (Fister 6-13), 22h10

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Tampa Bay	94	63	.599	—	5-5	1g
#-N.Y. Yankees	93	66	.585	2.0	3-7	3p
é-Boston	87	71	.551	7.5	5-5	2p
é-**Toronto**	83	75	.525	11.5	8-2	7g
é-Baltimore	63	95	.399	31.5	5-5	1g

Division Centrale

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
y-Minnesota	93	65	.589	—	4-6	1g
é-Chicago W.S.	85	73	.538	8.0	6-4	2g
é-Detroit	80	78	.506	13.0	6-4	3p
é-Cleveland	68	91	.428	25.5	6-4	6g
é-Kansas City	65	93	.411	28.0	4-6	1p

Division Ouest

	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
y-Texas	88	70	.557	—	5-5	1g
é-L.A. Angels	78	80	.494	10.0	6-4	3g
é-Oakland	77	81	.487	11.0	3-7	6p
é-Seattle	61	98	.384	27.5	4-6	2p

y-champions de division ; #-meilleur deuxième ; é-éliminés.

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
JHamilton Tex	130	507	94	183	.361
Mauer Min	133	499	88	165	.331
MiCabrera Det	150	548	111	180	.328
ABeltre Bos	152	582	84	189	.325
Butler KC	153	574	75	183	.319
Cano NY	156	610	100	193	.316
ISuzuki Sea	157	657	72	207	.315
Konerko CWS	146	539	88	167	.310
Crawford TB	149	579	106	179	.309
VMartinez Bos	124	482	62	146	.303

POINTS COMPTÉS — MiCabrera, Det, 111 ; Teixeira, NY, 111 ; Jeter, NY, 109 ; JBautista, **Tor**, 106 ; Crawford, TB, 106 ; AJackson, Det, 102 ; Cano, NY, 100.

POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 126 ; ARodriguez, NY, 121 ; JBautista, **Tor**, 119 ; Guerrero, Tex, 112 ; DelmYoung, Min, 108 ; Konerko, Chi, 107 ; Teixeira, NY, 107.

COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 207 ; Cano, NY, 193 ; ABeltre, Bos, 189 ; Butler, KC, 183 ; JHamilton, Tex, 183 ; MYoung, Tex, 181 ; MiCabrera, Det, 180.

DOUBLES — ABeltre, Bos, 49 ; Longoria, TB, 46 ; MiCabrera, Det, 45 ; Markakis, Bal, 45 ; DelmYoung, Min, 45 ; Butler, KC, 42 ; Mauer, Min, 42 ; VWells, **Tor**, 42.

TRIPLES — Crawford, TB, 13 ; AJackson, Det, 10 ; Span, Min, 10 ; Pennington, Oak, 8 ; Gardner, NY, 7 ; Granderson, NY, 6 ; Maier, KC, 6 ; Podsednik, KC, 6.

CIRCUITS — JBautista, **Tor**, 52 ; MiCabrera, Det, 38 ; Konerko, Chi, 38 ; Teixeira, NY, 33 ; DOrtiz, Bos, 32 ; JHamilton, Tex, 31 ; VWells, **Tor**, 31.

BUTS VOLÉS — Pierre, Chi, 63 ; RDavis, Oak, 47 ; Crawford, TB, 46 ; Figgins, Sea, 42 ; Gardner, NY, 42 ; ISuzuki, Sea, 41 ; BUpton, TB, 41.

LANCEURS — Sabathia, NY, 21-7 ; Price, TB, 19-6 ; Lester, Bos, 19-8 ; Verlander, Det, 18-8 ; CBuchholz, Bos, 17-7 ; PHughes, NY, 17-8 ; Cahill, Oak, 17-8 ; ESantana, LA, 17-9 ; Pavano, Min, 17-11.

RETRAITS AU BÂTON — FHernandez, Sea, 232 ; JerWeaver, LA, 229 ; Lester, Bos, 220 ; Verlander, Det, 209 ; Sabathia, NY, 197 ; Liriano, Min, 195 ; CLewis, Tex, 192.

VICTOIRES PROTÉGÉES — RSoriano, TB, 44 ; Soria, KC, 42 ; NFeliz, Tex, 38 ; Papelbon, Bos, 37 ; Gregg, **Tor**, 36 ; MaRivera, NY, 32 ; Aardsma, Sea, 31.

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

FINALE (4 DE 7)

VENDREDI 1ER OCTOBRE
Sherbrooke à St-Jérôme, 20h45 (Premier match)

FOOTBALL

NATIONALE

SEMAINE 4
En congé : Dal., K.C., Min., T.B.

DIMANCHE 3 OCTOBRE
N.Y. Jets à Buffalo, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Seattle à St. Louis, 13h
Caroline à La Nouvelle-Orléans, 13h
Baltimore à Pittsburgh, 13h
Denver au Tennessee, 13h
Detroit à Green Bay, 13h
San Francisco à Atlanta, 13h
Indianapolis à Jacksonville, 16h05
Houston à Oakland, 16h05
Washington à Philadelphie, 16h15
Arizona à San Diego, 16h15
Chicago at N.Y. Giants, 20h20

LUNDI 4 OCTOBRE
Nouvelle-Angleterre à Miami, 20h30

LES COTES DE LA NFL

FAVORI	COTES	NÉGLIGÉ
N.Y. Jets	5,0 (36,5)	à Buffalo
Cincinnati	3,0 (37,5)	à Cleveland
Seattle	1,0 (38,5)	à St. Louis
à La N.-Orléans	13,5 (44.5)	Caroline
à Pittsburgh	1,0 (34,5)	Baltimore
au Tennessee	6,5 (42,0)	Denver
à Green Bay	14.5 (45.5)	Detroit
à Atlanta	7,0 (42,5)	San Francisco
Indianapolis	7,5 (46,5)	à Jacksonville
Houston	3,0 (43,0)	à Oakland
à Philadelphie	6,0 (43,5)	Washington
à San Diego	8,0 (46,0)	Arizona
à N.Y. Giants	4,0 (44,0)	Chicago

LUNDI 4 OCTOBRE
à Miami 1,0 (46,5) N.-Angleterre

CLASSEMENT (16 MATCHS)

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
N.Y. Jets	2	1	0	.667	68	47
N.-Angleterre	2	1	0	.667	90	82
Miami	2	1	0	.667	52	51
Buffalo	0	3	0	.000	47	87

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Houston	2	1	0	.667	77	78
Tennessee	2	1	0	.667	78	42
Indianapolis	2	1	0	.667	89	61
Jacksonville	1	2	0	.333	40	83

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Pittsburgh	3	0	0	1.000	72	33
Cincinnati	2	1	0	.667	59	55
Baltimore	2	1	0	.667	44	41
Cleveland	0	3	0	.000	45	57

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Kansas City	3	0	0	1.000	68	38
San Diego	1	2	0	.333	72	61
Denver	1	2	0	.333	61	65
Oakland	1	2	0	.333	52	76

CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est

	G	P	N	MOY	PP	PC
Philadelphie	2	1	0	.667	83	62
Washington	1	2	0	.333	56	67
N.Y. Giants	1	2	0	.333	55	85
Dallas	1	2	0	.333	54	53

Division Sud

	G	P	N	MOY	PP	PC
Atlanta	2	1	0	.667	77	46
Tampa Bay	2	1	0	.667	50	59
La N.-Orléans	2	1	0	.667	63	58
Caroline	0	3	0	.000	32	71

Division Nord

	G	P	N	MOY	PP	PC
Chicago	3	0	0	1.000	66	51
Green Bay	2	1	0	.667	78	47
Minnesota	1	2	0	.333	43	38
Detroit	0	3	0	.000	56	78

Division Ouest

	G	P	N	MOY	PP	PC
Seattle	2	1	0	.667	72	57
Arizona	2	1	0	.667	48	77
St. Louis	1	2	0	.333	57	49
San Francisco	0	3	0	.000	38	87

CANADIENNE

SEMAIRE 14

VENDREDI 1ER OCTOBRE
Montréal à Calgary, 21h

SAMEDI 2 OCTOBRE
Saskatchewan à Toronto, 15h
Winnipeg en Colombie-Britannique, 22h

DIMANCHE 3 OCTOBRE
Hamilton à Edmonton, 16h30

CLASSEMENT (18 MATCHS)

Division Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-**Montréal**	12	9	3	0	388	291	18
Hamilton	12	6	6	0	295	318	12
Toronto	12	6	6	0	243	317	12
Winnipeg	12	3	9	0	331	334	6

Division Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
x-Calgary	12	9	3	0	406	274	18
Saskatchewan	12	8	4	0	353	329	16
C.-Britannique	12	4	8	0	305	305	8
Edmonton	12	3	9	0	225	378	6

x-assurés de participer aux séries

JOUEURS DE LA SEMAINE

Offensive: Anthony Calvillo, quart-arrière, **Montréal**

Défensive: Elliott Richardson, demi inséré, Edmonton

Unités spéciales: Yonus Davis, demi à l'attaque, Colombie-Britannique

Canadien: Elliott Richardson, demi inséré, Edmonton

UNIVERSITAIRE

CONFÉRENCE QUÉBEC

SAMEDI 2 OCTOBRE
Montréal à Bishop's, 13h
Sherbrooke à McGill, 13h

DIMANCHE 3 OCTOBRE
Concordia à **Laval** (PEPS), 13h

CLASSEMENT (9 MATCHS)

	MJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Laval	4	4	0	0	154	29	8
Montréal	4	4	0	0	113	58	8
Bishop's	4	3	1	0	89	69	6
Concordia	4	2	2	0	76	90

TENNIS

ATP

OMNIUM PROTON MALAYSIAN

Kuala Lumpur, Malaisie

SIMPLE - PREMIÈRE RONDE

David Ferrer (5), Espagne, bat Bernard Tomic, Australie, 6-3, 6-4.

DEUXIÈME RONDE

Milos Raonic, **Thornhill**, **Ont.**, bat Sergiy Stakhovsky (7), Ukraine, 6-7 (8), 7-6 (9), 6-3.

Igor Andreev, Russie, bat Nikolay Davydenko (2), Russie, 7-6 (5), 5-7, 6-3.

Mikhail Youzhny (4), Russie, bat Alexandr Dolgopolov, Ukraine, 6-1, 5-7, 7-5.

Marcos Baghdatis (6), Chypre, bat Santiago Giraldo, Colombie, 7-5, 7-5.

OMNIUM PTT THAÏLANDE

Bangkok, Thaïlande

DEUXIÈME RONDE

Jurgen Melzer (3), Autriche, bat Dudi Sela, Israël, 6-3, 6-4.

Ernests Gulbis (4), Lettonie, bat Rainer Schuettler, Allemagne, 7-6 (4), 6-7 (4), 6-4

Daniel Brands, Allemagne, bat Thiemo de Bakker (6), Pays-Bas, 7-6 (2), 1-6, 7-6 (7).

DOUBLE - QUART DE FINALE

Jonathan Erlich, Israël, et Jurgen Melzer (4), Autriche, battent Michaël Kohlmann, Allemagne, et Jarkko Nieminen, Finlande, 6-7 (5), 7-6 (5), 10-5 bris d'égalité.

WTA

OMNIUM TORAY PAN PACIFIC

Tokyo, Japon

SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Caroline Wozniacki (1), Danemark, bat A. Pavlyuchenkova (16), Russie, 6-1, 6-2.

Vera Zvonareva (2), Russie, bat Roberta Vinci, Italie, 6-4, 6-0.

Kaia Kanepi, Estonie, bat Jelena Jankovic (3), Serbie, 6-4, 6-4.

Francesca Schiavone (5), Italie, bat Kimiko Date Krumm, Japon, 6-3, 6-3.

Agnieszka Radwanska (6), Pologne, bat Andrea Petkovic, Allemagne, 6-3, 6-3.

Elena Dementieva (7), Russie, bat Flavia Pennetta, Italie, 6-4, 6-2.

Victoria Azarenka (8), Biélorussie, bat Marion Bartoli (11), France, 6-2, abandon.

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

DETROIT 1 NY RANGERS 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. NY Rangers, Gaborik 3 (Rozsival) ..... 1:00 (an)
2. NY Rangers, Avery 2 (Fedotenko, Stepan)..... 4:39
3. NY Rangers, Sauer 1 (Christensen, Gaborik)..... 19:01

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Detroit, Rafalski 2 (Smith, Bertuzzi) ..... 8:21 (an)

TROISIÈME PÉRIODE
5. NY Rangers, Stepan 1 (Fedotenko, Valentenko) 1:38
6. NY Rangers, Del Zotto 2 (Frolov) 7:34

TIRS AU BUT

Detroit	10	14	12	- 36
NY Rangers	8	9	9	- 26

Gardiens - Det: Howard ; NYR: Lundqvist. **A.** - 14 968.

NASHVILLE 4 ATLANTA 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Nashville, Erat 1 (Johnson, C.Wilson)..... 10:12
2. Atlanta, Dawes 1 (Oduya, Ladd) ..... 19:41 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Nashville, Suter 1 (Hornqvist, Erat)..... 8:09 (an)
4. Nashville, Erat 2 (Suter, Weber)..... 10:52 (an)
5. Atlanta, Meyer 1 (Kane, Peverley)..... 11:08
6. Atlanta, Eager 2 (Bogosian, Oduya)..... 14:00

TROISIÈME PÉRIODE
7. Nashville, Legwand 2 (Ward, Johnson)..... 8:12

TIRS AU BUT

Nashville	9	14	7	- 30
Atlanta	10	13	5	- 28

Gardiens - Nas: Lindback ; Atl: Mason. **A.** - 6076.

NY ISLANDERS 1 PHILADELPHIE 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Philadelphie, van Riemsdyk 1 (Richards, Carcillo)..... 9:36
2. Philadelphie, Carter 3 (Bourdon, Leino) 11:07
3. Philadelphie, Carter 4 (Hartnell, Leino)..... 19:18

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.

TROISIÈME PÉRIODE
4. NY Islanders, Kolanos 1 (Moulson, Reese)..... 6:29 (an)

TIRS AU BUT

NY Islanders	11	10	12	- 33
Philadelphie	13	13	10	- 36

Gardiens - NYI: Roloson ; Phi: Bobrovsky. **A.** - 17 978.

WASHINGTON 4 BOSTON 1

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Washington, Backstrom 1 (Chimera)..... 10:28

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Washington, Backstrom 2 (Schultz, Carlson) 17:08

TROISIÈME PÉRIODE
3. Washington, A.Gordon 1 (Sloan, Chimera)..... 2:30
4. Washington, Bradley 1 (B.Gordon)..... 6:03
5. Boston, Recchi 1 (Bergeron, Ryder) ..... 8:45 (an)

TIRS AU BUT

Washington	6	4	14	- 24
Boston	5	10	11	- 26

Gardiens - Was: Sabourin (12-12), Holtby (14-13) ; Bos: Thomas. **A.** - 14 916.

TORONTO 4 OTTAWA 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Toronto, Kulemin 5 (Caputi) ..... 8:08 (an)
2. Toronto, Kadri 1 (Beauchemin, Kaberle)..... 19:23 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Ottawa, Michalek 1 (Cowen, Carkner)..... 9:12
4. Ottawa, Campoli 1 (Foligno, Smith)..... 17:10

TROISIÈME PÉRIODE
5. Ottawa, Alfredsson 1 (Campoli, Spezza)..... 1:06
6. Toronto, Kadri 2 ..... 14:10
7. Toronto, Kessel 5 (Phaneuf, Kadri)..... 18:10 (an)

TIRS AU BUT

Toronto	6	6	5	- 17
Ottawa	7	12	6	- 25

Gardiens - Tor: Giguère ; Ott: Leclaire. **A.** - 15 088.

MARDI

PHOENIX 1 CALGARY 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Calgary, Iginla 2 (Jokinen)..... 0:17
2. Phoenix, Doan 3 (Wolski) 5:36

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Calgary, Hagman 2 (Backlund) 1:20

TROISIÈME PÉRIODE
4. Calgary, Brodie 3 (Hagman)..... 5:36

TIRS AU BUT

Phoenix	7	6	7	- 20
Calgary	9	7	11	- 27

Gardiens - Pho: LaBarbera ; Cal: Karlsson. **A.** - 19 289.

SAN JOSE 1 VANCOUVER 3

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Vancouver, Samuelsson 1 (H. Sedin, D. Sedin) ..... 5:25 (an)
2. Vancouver, Raymond 1 (R. Keslerm K. Bieksa)..... 11:02

DEUXIÈME PÉRIODE
3. Vancouver, Tambellini 1 (J. Hansen, M. Malhotra)..... 7:56
4. San Jose , Dany Heatley 1 (D. Boyle, P. Marleau) 16:19

TROISIÈME PÉRIODE
Aucun but.

TIRS AU BUT

San Jose	9	2	13	- 24
Vancouver	5	13	4	- 22

Gardiens - SJ: Niemi ; Van: Schneder. **A.** - 18 860.

ANAHEIM 3 LOS ANGELES 8

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Los Angeles, Brown 1 (Johnson, Kopitar) ..... 7:32 (an)
2. Los Angeles, Simmonds 1 (Handzus)..... 8:10 (an)
3. Los Angeles, Smyth 1 (Mitchell, Kopitar)..... 12:03
4. Los Angeles, Johnson 1 (Williams, Richardson) 17:32

DEUXIÈME PÉRIODE
5. Anaheim, Marchant 1 (Parros, Green)..... 3:12
6. Los Angeles, Handzus 2 (Brown, Doughty)..... 12:20 (an)

TROISIÈME PÉRIODE
7. Los Angeles, Loktionov 1 (Smyth, Kopitar)..... 8:41
8. Los Angeles, Clifford 1 (Simmonds, Drewiske) 9:00
9. Los Angeles, Johnson 2 (Kopitar, Loktionov)..... 13:12 (an)
10. Anaheim, Sexton 2 (Sutton) 17:00
11. Anaheim, Marchant 2 (Parros, Green)..... 17:40

TIRS AU BUT

Anaheim	7	17	3	- 27
Los Angeles	23	5	14	- 42

Gardiens - Ana: McElhinney ; LA: Quick. **A.** - 12 520.

HOCKEY - LHJMQ

CAP-BRETON 0 MONCTON 2

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.

DEUXIÈME PÉRIODE
Aucun but.

TROISIÈME PÉRIODE
1. Moncton, Carroll 1 (Milan, Roski) 2:22
2. Moncton, Alain Saulnier 3 (Hrivik, Alex Saulnier) .....11:56 (an)

TIRS AU BUT

Cap-Breton	9	9	13	- 31
Moncton	6	9	6	- 21

Gardiens - C-B: Lacerte (P,2-4-0-0). Mon: Owen (G,2-0-0-1). **A.** - 3470.

LEWISTON 4 R.-NORANDA 5

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Rouyn-Noranda, Bernard 4 .....5:08
2. Lewiston, Henley 1 (Fournier) .....8:40 (an)
3. Rouyn-Noranda, Kelly 1 (Bernier).....13:30

DEUXIÈME PÉRIODE
4. Lewiston, Lalonde 1 (Zafiris) 4:10
5. Lewiston, Houde-Caron 2 (Morin, Dame-Malka).....8:34
6. Lewiston, Hawes 2 (Zafiris) 12:25
7. Rouyn-Noranda, Bernier 1 (Kelly, Courcelles).....12:54

TROISIÈME PÉRIODE
8. Rouyn-Noranda, DeFulviis 2 (Houde, Girard).....0:57

PROLONGATION
Aucun but.

FUSILLADE
9. Rouyn-Noranda gagne 1-0.

TIRS AU BUT

Lewiston	6	11	6	3-26
Rouyn-Noranda	7	13	7	2-30

Gardiens - Lew: Champion (P,2-1-0-1). R-N: Audette (G,3-3-0-0). **A.** - 1449.

BASEBALL - NATIONALE

PITTSBURGH 1 ST. LOUIS 4

	ab	p	cs	pp
AMcCt cc	3	1	2	0
Tabata cg	4	0	1	0
NWalkr 2b	3	0	0	1
GJones 1b	4	0	0	0
Alvarez 3b	4	0	1	0
Bowker cd	3	0	0	0
Cedeno ac	3	0	1	0
CSnydr r	3	0	0	0
JMcDnl l	1	0	0	0
JMrtnz l	0	0	0	0
Moss fs	1	0	0	0
Park l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Jay cg	3	0	0	0
Miles 2b	4	0	1	1
Rasms cc	4	0	0	0
Crag cd-1b	4	1	2	1
MHmlt 1b	4	0	2	0
Mthr cs-cd	0	1	0	0
Descals 3b	4	1	0	0
PFeliz 3b	0	0	0	0
BryAnd r	4	0	2	1
Frnkln l	0	0	0	0
Greene ac	3	1	2	1
Walters l	2	0	0	0
Winn fs	1	0	0	0
McCllln l	0	0	0	0
Stavinh fs	1	0	0	0
Pagnzz r	0	0	0	0

Totaux	29	1	5	1
Pittsburgh	000	000	001	— 1
St. Louis	000	100	12x	— 4

Totaux	34	4	9	4

E—G.Jones (12). DJ—StL 1. LSB—Pit 4, StL 8. 2B—A.McCutchen (34), Craig (6). C—Craig (4). BV—Tabata (19). S—Ja.McDonald. BS—N.Walker, Greene.

Pittsburgh	ML	CS	P	PM	BB	RB
Ja.McDonald P,4-6	6	5	1	1	0	7
J.Martinez	1	2	1	1	0	2
Park	1	2	2	0	0	0
St. Louis						
Walters G,2-0	7	3	0	0	1	4
McClellan	1	0	0	0	0	0
Franklin	1	2	1	1	0	1

Atteint—par J.Martinez (Jay). MVL—Ja.McDonald, J.Martinez. D—2:15. A—38 112.

L.A. DODGERS 7 COLORADO 6

	ab	p	cs	pp
Oeltjen cg	1	2	0	0
Theriot 2b	5	1	0	0
Loney 1b	3	1	1	2
Kemp cc	4	1	1	4
Mitchll 3b	4	0	1	0
RJhnsn cd	4	1	1	0
A.Ellis r	4	0	1	0
Hu ac	3	1	1	1
Mnstrs l	2	0	0	0
Troncs l	1	0	0	0
Sherrill l	0	0	0	0
JefWvr l	0	0	0	0
Kuo l	0	0	0	0
Ethier fs	1	0	0	0
Belisari l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Fowler cc	5	0	1	0
JHerrr 2b	5	1	2	0
CGnzlz cg	5	0	0	0
Tlwtzk ac	4	4	4	0
ISplrghs cd	4	0	3	2
IStewrt 3b	3	0	0	1
Esculn l	0	0	0	0
Daley l	0	0	0	0
S.Smith fs	1	0	0	1
Olivo r	4	1	1	1
JChacn l	2	0	0	0
CNelsn 3b	2	0	0	0

Totaux	32	7	6	7
L.A. Dodgers	005	110	000	— 7
Colorado	011	120	001	— 6

Totaux	38	6	12	6

E—Olivo (9), I.Stewart (9). DJ—Col 1. LSB—LA 4, Col 11. 2B—Re.Johnson (10), Hu (1). 3B—Tulowitzki (3). C—Kemp (25), Olivo (14). BS—Hu, Helton.

L.A. Dodgers	ML	CS	P	PM	BB	RB
Monasterios	4	2-3	6	5	5	3	1
Troncoso G,2-3	1	1-3	2	0	0	0	1
Sherrill		2-3	1	0	0	0	2
Jef.Weaver		1-3	0	0	0	0	0
Kuo			1	1	0	0	2
Belisario VP,2-4		1	2	1	1	1	0
Colorado							
J.Chacin P,9-11		5	4	7	2	3	7
Delcarmen		1	1	0	0	0	1
F.Morales		1	0	0	0	0	1
Escalona		1	1	0	0	0	0
Daley		1	0	0	0	1	0

Atteint—par J.Chacin (Oeltjen). MVL—Delcarmen. D—3:02. A—33 296.

(PREMIER MATCH)

MILWAUKEE 8 N.Y. METS 7

	ab	p	cs	pp
Weeks 2b	5	1	3	0
Hart cd	5	2	2	2
Braun cg	5	0	1	0
Fielder 1b	5	1	3	2
McGeh 3b	4	1	1	0
L.Cain cc	5	1	3	2
Lucroy r	5	1	2	1
L.Cruz ac	5	0	1	1
Gallard l	2	0	0	0
MParr l	1	0	0	0
Villanv l	0	0	0	0
CGomz fs	0	1	0	0
Loe l	0	0	0	0
Axford l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
JosRys ac	5	1	3	1
Duda cg	5	2	2	1
Pagan cc	5	1	2	0
Carter cd	3	0	1	2
Valdes l	0	0	0	0
SGreen l	0	0	0	0
NEvns fs	1	0	0	0
Dessns l	0	0	0	0
PFelicn l	0	0	0	0
Acosta l	0	0	0	0
Thole r	1	0	0	0
RTejad 2b	5	0	0	0
Nickes r	4	0	2	0
Takhsh l	0	0	0	0
Niese l	1	0	0	0
Igarash l	0	0	0	0
JFelicn cd	3	1	1	0

Totaux	42	8	16	8
Milwaukee	006	000	020	— 8
N.Y. Mets	002	500	000	— 7

Totaux	40	7	13	6

E—Weeks (15), Nickeas (1), R.Tejada (8). DJ—Mil 1, NY 2. LSB—Mil 9, NY 9. 2B—Weeks (32), Hart (33), McGehee (36), Jos.Reyes 2 (29). 3B—Jos.Reyes (10). C—Duda (3), D.Wright (28). BV—Weeks (11), C.Gomez (17), Pagan (36).

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gallardo	3	1-3	10	7	7	2	4
M.Parra	2	2-3	1	0	0	1	3
Villanueva G,2-0		1	1	0	0	0	1
Loe		1	1	0	0	0	0
Axford VP,23-26		1	0	0	0	0	2
N.Y. Mets							
Niese	2	2-3	10	6	6	0	3
Igarashi	1	1-3	0	0	0	0	1
Valdes	1	2-3	1	0	0	1	0
S.Green		1-3	0	0	0	0	1
Dessens1		1	2	0	0	0	0
P.Feliciano2		1-3	0	1	1	1	0
Acosta P,3-2		1-3	2	1	1	0	0
Takahashi	1	1-3	1	0	0	0	1

MVL—M.Parra. D—3:26.

(DEUXIÈME MATCH)

MILWAUKEE 3 N.Y. METS 1

	ab	p	cs	pp
Weeks 2b	4	0	0	0
CGomz cc	4	0	3	0
Braun cg	3	0	1	2
Fielder 1b	3	0	0	0
McGeh 3b	4	0	0	0
Hart cd	3	0	1	0
AEscor ac	3	1	1	0
McClnd l	0	0	0	0
Brddck l	0	0	0	0
L.Cain fs	1	0	0	0
Hoffmn l	0	0	0	0
Kottars r	4	1	1	0
Bush l	2	0	1	1
Counsll ac	0	1	0	0

	ab	p	cs	pp
JosRys ac	4	1	2	0
Pagan cc	4	0	2	0
DWrght 3b	4	0	0	0
IDavis 1b	2	0	0	1
Duda cg	4	0	0	0
NEvns cd	2	0	0	0
JFelicn cd	1	0	0	0
Thole r	4	0	0	0
Dickey l	1	0	1	0
Carter fs	1	0	0	0
PFelicn l	0	0	0	0
Valdes l	0	0	0	0
SGreen l	0	0	0	0

Totaux	31	3	8	3
Milwaukee	001	000	020	— 3
N.Y. Mets	000	000	010	— 1

Totaux	31	1	5	1

DJ—NY 3. LSB—Mil 5, NY 7. 2B—Braun (44). 3B—A.Escobar (10). BV—Pagan (37). RV—C.Gomez (3). BS—I.Davis.

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
Bush G,8-13	6	3	0	0	3	1
McClendon	1	1-3	2	1	1	0	1
Braddock		2-3	0	0	0	0	0
Hoffman VP,10-15		1	0	0	0	0	0
N.Y. Mets							
Dickey P,11-9	7	6	1	1	0	4
P.Feliciano	0	1	2	2	1	0
S.Green	1	1	0	0	1	2
Valdes	1	0	0	0	0	1

Atteint—par Dickey (Braun), par S.Green (Hart). MVL—McClendon. D—2:36. A—28 280.

FLORIDE 1 ATLANTA 5

	ab	p	cs	pp
Cousins cc	4	0	2	0
Bonifac ac	4	0	1	0
Morrsn cg	4	0	1	0
Uggla 2b	4	1	1	0
GSnchz 1b	4	0	0	0
Tracy 3b	4	0	3	0
Stanton cd	4	0	1	1
BDavis r	4	0	0	0
AMiller l	1	0	0	0
Ceda l	0	0	0	0
Luna fs	1	0	0	0
Sosa l	0	0	0	0
OMrtnz fs	1	0	0	0
Badnhp l	0	0	0	0
Ohman l	0	0	0	0
Cishek l	0	0	0	0
Helms fs	1	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Infant 2b	4	0	0	0
Heywrd cd	3	0	0	0
M.Diaz cg	2	1	0	0
Ankiel cc	0	0	0	0
D.Lee 1b	2	1	1	0
McLoth cs	0	0	0	0
Kimrel l	0	0	0	0
Glaus fs	0	0	0	1
Hinske fs	0	0	0	1
Wagner l	0	0	0	0
D.Lowe l	2	0	0	0
MeCarr cc	3	0	1	0
Moylan l	0	0	0	0
MDunn l	0	0	0	0
Fremn 1b	1	1	1	0

Totaux	36	1	9	1
Floride	000	001	000	— 1
Atlanta	004	000	01x	— 5

Totaux	30	5	7	5

E—Conrad (5). DJ—Atl 1. LSB—Flo 10, Atl 12. 2B—D.Lee (32), D.Ross 3 (13), Freeman (1). C—Conrad (8). S—D.Lowe.

Floride	ML	CS	P	PM	BB	RB
A.Miller P,1-5	3	4	4	4	4	2
Ceda	1	0	0	0	2	2
Sosa	2	1	0	0	1	0
Badenhop	1	1	0	0	0	1
Ohman	2-3	1	1	1	2	0
Cishek	1-3	0	0	0	1	1
Atlanta						
D.Lowe G,16-12	5	2-3	7	1	1	1	9
Moylan1		2-3	0	0	0	0	1
M.Dunn		2-3	1	0	0	0	1
Kimbrel		1	1	0	0	0	1
Wagner		1	0	0	0	1	1

Fl—Ceda. D—2:52. A—36 390.

PHILADELPHIE 7 WASHINGTON 1

	ab	p	cs	pp
Rollins ac	4	0	0	0
Bocock ac	0	0	0	0
WValdz 2b	3	1	0	0
Victorn cc	4	0	0	0
DBrwn cd	0	0	0	0
MSwny 1b	3	2	1	1
BFrncs cg	4	3	3	3
Mrry cd-cc	4	1	2	3
Dobbs 3b	4	0	2	0
Hoover r	4	0	0	0
Blanton l	2	0	0	0
JRomr l	0	0	0	0
Madson l	0	0	0	0
Werth fs	1	0	0	0
Lidge l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Morgan cc	3	1	1	0
Espinos 2b	4	0	1	0
Dsmnd ac	4	0	0	1
A.Dunn 1b	4	0	0	0
Morse cd	4	0	1	0
NElsn 2b	5	1	1	0
CGnzlz cg	5	0	2	2
Mora 3b	4	2	2	0
Helton 1b	4	1	2	2
S.Smith cd	3	0	0	0
Iannett r	2	1	0	1
Francis l	0	0	0	0

Totaux	33	7	8	7
Philadelphie	020	320	000	— 7
Washington	000	100	000	— 1

Totaux	30	1	3	1

E—M.Sweeney (2). DJ—Was 1. LSB—Phi 2, Was 5. C—M.Sweeney (2), B.Francisco 2 (6), Mayberry (1). S—Blanton.

Philadelphie	ML	CS	P	PM	BB	RB
Blanton G,9-6	7	3	1	0	3	6
J.Romero	1-3	0	0	0	0	0
Madson	2-3	0	0	0	0	1
Lidge	1	0	0	0	0	1
Washington						
Detwiler P,1-3	4	2-3	7	7	7	2	2
Batista	1	1-3	1	0	0	0	0
Balester		1	0	0	0	0	0
Jo.Peralta		1	0	0	0	0	0
Slaten		1	0	0	0	0	2

D—2:23. A—20 026.

HOUSTON 2 CINCINNATI 0

	ab	p	cs	pp
Bourgs cc	4	0	1	0
Kppngr 2b	4	1	1	0
Pence cd	4	0	0	0
Ca.Lee cg	4	1	3	1
Bogsvc cg	0	0	0	0
CJhnsn 3b	4	0	1	0
Wallac 1b	3	0	0	1
AngSnc ac	3	0	2	0
JaCastr r	3	0	0	0
Figuero l	2	0	0	0
WLopez l	0	0	0	0
AHrndz fs	1	0	0	0
Abad l	0	0	0	0
Lyon l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Blmqst 2b	3	0	2	0
LeCure l	0	0	0	0
Valaika 2b	3	0	0	0
Bruce cd	1	0	0	0
Alonso 1b	3	0	0	0
PhIlps 2b	1	0	0	0
JFrncs 3b	3	0	1	0
Rolen 3b	1	0	0	0
Heisey cc	4	0	2	0
L.Nix cg	3	0	2	0
Stubbs cs	0	0	0	0
Janish ac	2	0	0	0
OCarer fs	1	0	0	0
CMiller r	3	0	0	0
RHrndz fs	1	0	0	0
Cueto l	2	0	0	0
Cairo fs	1	0	0	0
JrSmth l	0	0	0	0
Votto 1b	1	0	0	0

Totaux	32	2	8	2
Houston	100	000	100	— 2
Cincinnati	000	000	000	— 0

Totaux	33	0	7	0

E—Alonso (2). DJ—Cin 2. LSB—Hou 3, Cin 9. 2B—Keppinger (34), Ca.Lee (29). BV—Heisey (1), Stubbs (28). RV—J.Francisco (1).

Houston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Figueroa G,6-4	6	2-3	6	0	0	3	5
W.Lopez		1-3	0	0	0	0	1
Abad			1	0	0	0	0
Lyon VP,20-22			1	1	0	0	0
Cincinnati							
Cueto P,12-7		7	8	2	1	0	4
Jor.Smith		1	0	0	0	0	0
LeCure		1	0	0	0	0	1

MVL—Figueroa 2. Fl—Cueto. D—2:32. A—14 760.

MARDI

L.A. DODGERS 9 COLORADO 7

	ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	2	2	2
Theriot 2b	4	1	2	0
Jansen l	0	0	0	0
Ethier cd	3	0	1	1
Kemp cc	5	1	2	2
Blake 3b	5	2	2	2
Loney 1b	5	1	1	1
RJhnsn cg	4	0	0	0
Belisari l	0	0	0	0

	ab	p	cs	pp
Fowler cc	5	2	3	2
CNelsn 2b	5	1	1	0
CGnzlz cg	5	0	2	2
TIwtzk ac	5	0	0	0
Helton 1b	4	1	2	2
S.Smith cd	3	0	0	0
Iannett r	2	1	0	1
Francis l	0	0	0	0

Totaux	37	9	14	8
L.A. Dodgers	005	000	121	— 9
Colorado	101	000	410	— 7

Totaux	37	7	10	7

E—Mora (9).

Contador suspendu pour dopage

MADRID — L'Union cycliste internationale a indiqué en fin de soirée, hier, qu'une «faible concentration» de substance interdite avait été retrouvée dans l'urine du vainqueur du Tour de France Alberto Contador (photo), mais que l'Espagnol était néanmoins suspendu. Le clenbuterol est généralement utilisé pour perdre du poids et développer la masse musculaire en brûlant les matières adipeuses. Il est aussi injecté aux chevaux qui éprouvent des difficultés respiratoires.

L'UCI a indiqué qu'un laboratoire en Allemagne avait trouvé des traces de clenbuterol dans un échantillon d'urine de Contador datant du 21 juillet, alors qu'il participait au Tour de France. La quantité était toutefois de 50 picogrammes, ce qui correspond selon l'UCI «à 400 fois moins que ce que les laboratoires antidopages accrédités par l'Agence mondiale antidopage sont en mesure de détecter». Le dossier est toujours sous enquête, selon l'UCI, et le verdict final pourrait prendre un certain temps avant d'être connu.

Plus tôt, Jacinto Vidarte, le relationniste de Contador, avait révélé que l'Espagnol a été informé du résultat par l'UCI le 24 août. «Les experts consultés jusqu'à présent sont d'accord pour considérer que c'est un cas de contamination alimentaire, particulièrement au regard du nombre de tests passés par Contador durant le Tour de France», a-t-il déclaré en soulignant ce qu'il a qualifié d'absence d'intentionnalité. Le clenbutérol est la substance, interdite en et hors compétition, relevée dans le contrôle positif du coureur Li Fuyu, le 23 mars. Le Chinois avait déjà expliqué son cas par une contamination et reçu l'appui d'un biochimiste néerlandais, Douwe de Boer, lequel avait déclaré que «les contaminations au clenbuterol existent dans les suppléments alimentaires et dans la viande».

Si les dirigeants du Tour de France retirent le titre à Contador, il serait le deuxième cycliste à être puni de la sorte. Le premier était l'Américain Floyd Landis, qui a perdu son titre en 2006 après avoir été déclaré positif aux substances interdites. ***AP et AFP***



Prud'homme de retour

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com



Onze jours après avoir été secoué par deux sévères plaquages, Bruno Prud'homme était de retour sur le terrain, hier. Au terme de 90 minutes d'entraînement, le quart-arrière partant du Rouge et Or lors des trois premiers matchs de la saison disait se sentir «beaucoup mieux» et surtout soulagé d'être débarrassé de ses maux de tête.



Débarrassé des symptômes de la commotion cérébrale qu'il a subie durant le match contre les Huskies de Saint Mary's il y a une dizaine de jours, le quart Bruno Prud'homme est impatient de jouer. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

«Disons que c'est pas mal différent de la semaine passée», souffle Prud'homme, à sa sortie du vestiaire logé au niveau 0 du PEPS de l'Université Laval. «Je n'ai plus de symptômes depuis samedi. J'ai repris l'entraînement en salle lundi et j'ai recommencé à pratiquer aujourd'hui [hier]. Je me sens pas mal mieux, autant intérieurement que physiquement», assure le sympathique numéro 12.

«Ça m'a surpris à quel point j'étais à l'aise dans les situations de passe», se réjouit-il, à propos de l'heure et demie où il a lancé plusieurs ballons, mais sans jamais subir de contact, comme c'est toujours la norme pour les quarts-arrières du Rouge et Or durant la semaine. Un médecin sera sur place cet après-midi pour évaluer Prud'homme en action et peut-être aussi lui dévoiler les résultats du test neuropsychologique qu'il a passé hier soir. Il s'agit d'un examen mesurant la mémoire et la rapidité de réaction du joueur victime d'une commotion cérébrale par rapport à ses propres capacités maximales évaluées préalablement.

SYMPTÔMES NÉGLIGÉS

Le pivot de l'attaque avoue avoir peut-être pris «un peu à la légère» les indices de commotion qui sont apparus pendant le match face aux Huskies de Saint Mary's, à Halifax. «J'avais mal aux côtes et je m'inquiétais plus de ça. Mais les gars sur le terrain voyaient qu'il se passait quelque chose et me demandaient si ça allait. Le deuxième choc m'a réveillé et c'est là que j'ai réalisé que j'étais mieux d'arrêter», relate celui qui, le 18 septembre, a eu besoin de l'aide du personnel médical de l'équipe à deux reprises pour quitter le terrain. On ne l'a pas revu au jeu après la récidive, survenue au début de la deuxième demie.

Le coordonnateur offensif du Rouge et Or, lui, est heureux de retrouver Prud'homme. «C'est sécurisant», admet Marco Iadeluca, ne serait-ce que pour pouvoir compter sur deux candidats à la position-clé au lieu d'un seul, comme c'était le cas dimanche, contre Sherbrooke. Même son de cloche du côté de Tristan Grenon, qui se la jouait en solo face au Vert & Or. «Ça allège la pression», avoue celui qui, en l'absence de Prud'homme, a obtenu son premier départ dans l'uniforme vermeil et doré. C'est un secret de Polichinelle de dire que la recrue Olivier Turcotte, troisième quart-arrière du club et adjoint de Grenon dimanche, n'est pas encore prêt pour les rangs universitaires.

Iadeluca rappelle la règle non écrite selon laquelle «un joueur ne perd pas son poste à cause d'une blessure». Si Prud'homme reste en forme, Grenon ne s'attend d'ailleurs pas à commencer l'affrontement opposant le Rouge et Or aux Stingers de Concordia, dans trois jours. Mais les deux s'affirment prêts à reprendre la bataille là où ils l'avaient laissée, Grenon disant même avoir «un peu plus de chances qu'avant», à la suite de sa performance de 20 passes réussies en 30 tentatives, dont une bonne pour le touché et aucune interception.

«J'avais mal aux côtes et je m'inquiétais plus de ça. Mais les gars sur le terrain voyaient qu'il se passait quelque chose»
— Bruno Prud'homme, au sujet de l'effet du premier choc qu'il a subi contre Saint Mary's

Défensive amochée

Au football, la mi-saison est souvent synonyme de liste des blessés qui s'allonge. Hier, alors que les receveurs de passes Julian Feoli-Gudino et Jérémie Chrétien, les demis défensifs Olivier Turcotte-Létourneau, Dominic Noël et Daniel Schober, ainsi que l'ailier défensif Vincent Desloges n'ont même pas pris la peine d'enfiler leurs épaulières, les deux ailiers défensifs Marc-Antoine Beaudoin-Cloutier et Arnaud Gascon-Nadon ont été forcés de retirer les leurs avant la fin de l'entraînement.

Blessé par un coup sournois d'un joueur des Huskies de Saint Mary's, il y a 12 jours, le pied gauche de Beaudoin-Cloutier n'a pas supporté le retour aux exercices d'intensité en mouvements latéraux. Son propriétaire ratera vraisemblablement un deuxième match consécutif, dimanche. Rien de trop grave toutefois dans le cas de Gascon-Nadon et de son épaule gauche. Il s'agit de deux partants en défensive, tout comme Turcotte-Létourneau et Noël. ***Olivier Bossé***

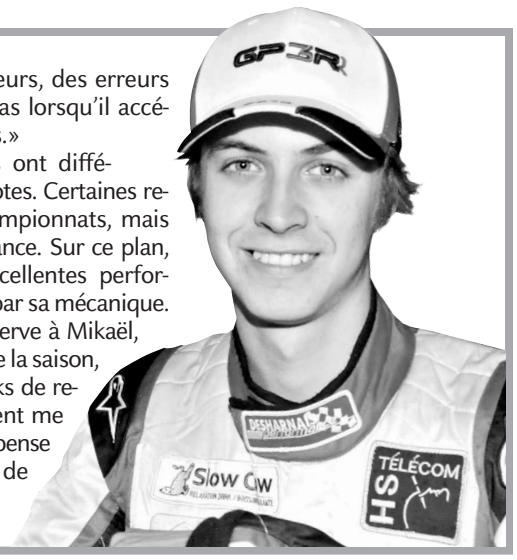
Grenier renonce à la finale Star Mazda

Mikaël Grenier (photo) ne sera pas de la dernière course de la saison de la série Star Mazda, samedi à Road Atlanta. Cinquième au championnat, il n'avait plus aucune chance de doubler Conor Daly en tête du classement. «J'aurais voulu me battre jusqu'à la fin. Mais comme le championnat était joué, nous avons réfléchi et nous avons préféré nous concentrer sur la saison prochaine. Je suis serein face à cette décision et vraiment enthousiaste face à l'avenir», a indiqué dans un communiqué le pilote de 17 ans, qui aurait été approché par quelques écuries de la série Indy Light.

Rémi Lanteigne, ingénieur en chef de l'écurie Andersen Racing, a eu l'occasion de discuter avec Grenier avant qu'il prenne sa décision. Tout en assurant que ça ne constituera pas une tache à son dossier, il a souligné que renoncer à la dernière course de la saison permettra au pilote de Stoneham d'économiser quelques milliers de dollars.

Comment analyste-t-il la première saison de Grenier dans la série Star Mazda? «C'est certain que le premier objectif était de gagner le championnat», reconnaît-il, au bout du fil. «Mais en course automobile, il y a des choses qu'on contrôle et d'autres pas, comme les bris mécaniques. Je suis d'avis qu'il a fait du très bon travail. À certains niveaux, il a été meilleur que ce à quoi on s'attendait. Il a aussi fait quelques erreurs, des erreurs qu'on espère qu'il ne répétera pas lorsqu'il accédera dans les classes supérieures.»

Selon Lanteigne, les équipes ont différentes manières d'évaluer des pilotes. Certaines recherchent les détenteurs de championnats, mais d'autres regardent aussi la constance. Sur ce plan, Grenier a toujours obtenu d'excellentes performances lorsqu'il n'a pas été trahi par sa mécanique. «Je ne sais pas ce que l'avenir réserve à Mikaël, mais je suis positif. Tout au long de la saison, j'ai reçu la visite dans les paddocks de représentants d'écuries qui désiraient me poser des questions à son sujet. Je pense qu'il a impressionné pas mal de monde.» ***Jean-François Tardif***



Du grand renfort pour le Drakkar

Steeve Paradis
Collaboration spéciale

BAIE-COMEAU — Le longiligne cerbère Jason Missiaen, que le Drakkar de Baie-Comeau a déniché mardi pour tenter de régler ses problèmes devant le filet, ne se voit pas comme un sauveur, mais il se dit heureux de se retrouver sur la Côte-Nord.

«Je suis excité d'être ici, c'est un nouveau défi pour moi que j'espère relever [avec succès]», a indiqué l'Ontarien de 6'8" au terme de l'entraînement d'hier matin. «Je sais que le Drakkar a une jeune équipe. Je vais faire mon possible pour les aider.»

Missiaen confie avoir une petite amertume envers son ancienne équipe junior, les Petes de Peterborough, qui l'ont libéré après quatre années de services. Pour cette saison, ils ont décidé de faire confiance à deux jeunes. «Ils m'ont seulement appelé pour me dire que j'étais libéré, a-t-il lancé. Ce fut un choc, j'avais de bons amis là-bas. Dans les circonstances, l'appel de Baie-Comeau était vraiment inattendu, mais la décision fut facile à prendre. J'ai entendu un paquet de bonnes choses sur l'équipe.»

En 2008, Missiaen avait été repêché par le Canadien en quatrième ronde (116e au total), mais le Tricolore l'a libéré en ne lui offrant pas de contrat en juin. Le gardien de 20 ans n'avait pas mis ses jambières depuis une semaine, soit depuis son retour du camp des Blue Jackets de Colombus. L'entraîneur-chef Stéphane Hains n'a toutefois pas l'intention d'attendre trop longtemps avant d'envoyer Missiaen dans la mêlée. L'occasion devrait se présenter en fin de semaine alors que le Drakkar jouera trois matchs en trois soirs dans les Maritimes.

«D'après ce que j'ai vu, il n'a pas l'air trop rouillé et dès qu'il se sentira bien, il verra de l'action. Mais on amène les trois gardiens en voyage et on les gardera au moins jusqu'aux Fêtes, en raison de leurs études.» Et quel gardien sera de trop, Simon Giroux ou Alexandre Alain-Rajotte? «Toutes les hypothèses sont sur la table, on verra en temps et lieu», a ajouté le pilote, qui n'exclut pas un échange.

GAGNER BIENTÔT

Nouveau gardien ou pas, avec sa maigre fiche de 1-5, le Drakkar devra trouver le moyen de gagner bientôt s'il ne veut pas faire une croix dès maintenant sur la saison 2010-2011. Malgré l'urgence, Hains refuse de peser sur le bouton d'alarme.

«On s'était dit qu'on serait patients et que le processus serait plus important que les résultats. L'an passé chez les Canadiens, ç'a pris la saison au complet pour que tout le monde soit à la même page et ce sont des professionnels, pas des jeunes de 16 à 20 ans. L'important pour l'instant, c'est que les gars aient essayé fort à tous les matchs, sauf un. Quand on joue bien en défensive, on ne marque pas et quand on marque des buts, les gardiens n'arrêtent pas les rondelles. À un moment donné, tout va tomber en place.»

NOTES : Le Drakkar jouera contre l'Île-du-Prince-Édouard demain, Moncton samedi et Acadie-Bathurst dimanche... **L'attaquant américain Travis Belohrad n'est plus avec le Drakkar. Il a quitté l'équipe en début de semaine.**



Repêché en quatrième ronde par le Canadien en 2008 (116e), l'Ontarien Jason Missiaen a été libéré sans contrat par l'organisation montréalaise en juin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Hockey collégial féminin : les Titans en confiance

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

À quelques jours du début de la saison locale 2010-2011 de sa troupe, Pascal Dufresne, l'entraîneur-chef des Titans du Cégep Limoilou, ne cache pas sa confiance. «Nous devrions figurer parmi les deux meilleures équipes de la Ligue. C'est certain, la parité n'a jamais été aussi grande dans la Ligue collégiale de hockey féminin. Mais nous avons une excellente formation.»

Pouvant compter sur le retour de neuf vétérans, dont Laurence Beaulieu, Marie-Pier Arsenault et Emmanuelle Dumont qui constituent le noyau de l'équipe, les Titans aligneront aussi neuf recrues. Parmi celles-ci, la gardienne de but Joanie Lebrun, issue du hockey masculin. Sa venue réjouit Dufresne. Talentueuse et expérimentée, elle secondera la vétéran Maude Rousseau.

«Nous serons aussi très solides en défensive, où nous devrions être parmi les meilleurs de la ligue. Même si au niveau individuel, j'ai déjà pu compter sur d'excellentes joueuses, jamais collectivement je n'ai aligné un groupe aussi talentueux au niveau de mes six défenseuses. Quand je regarde mes deux gardiennes et mes six arrières, je me dis que nous n'avons pas de faiblesses. On ne devrait pas donner beaucoup de buts. D'ailleurs, lors de nos matchs présaison, nous n'avons jamais accordé plus de deux filets par rencontre.»

C'est en attaque que Dufresne émet quelques bémols. Malgré la présence de joueuses de talent, les Titans ne devraient pas emplir le filet. Un problème généralisé, selon le *coach* québécois, au sein du circuit collégial en raison de la présence de gardiennes issues du hockey masculin, des filles habituées à bloquer des tirs puissants et à du jeu rapide. Pour appuyer ses propos, il donne en exemple le premier match de la saison face aux Cheminots de Saint-Jérôme. Les Titans ont passé la soirée dans le territoire de leurs rivales. Mais c'est par la maigre marque de 2-1 qu'elles l'ont emporté. «Nous aurons du travail à faire au niveau offensif, c'est évident.»

C'est dimanche à l'Arpidrome que les Titans amorceront leur saison locale. Elles recevront les Islanders de John Abbott à compter de 14h30.

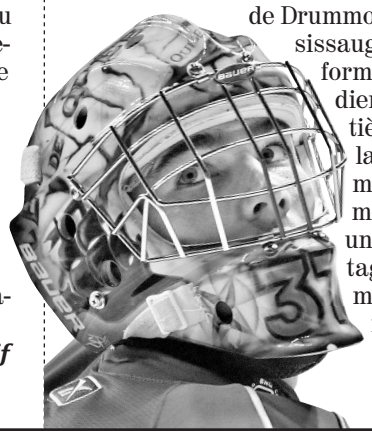
EN BREF

Bons tests sur la route

→ Les Remparts sont partis à destination de Sydney, au Cap-Breton, vers 19h30, hier soir. Ils disputeront deux matchs dans les provinces Maritimes, soit demain contre les Screaming Eagles et dimanche après-midi, à Moncton, contre les Wildcats. «Il s'agit de deux bons tests. Ce n'est jamais facile de jouer au Cap-Breton tandis qu'à Moncton, Brandon Gormley est de retour et [Kirill] Kabanov sera peut-être là. On est mieux d'être prêt parce que ça change la dimension d'une équipe», expliquait Patrick Roy, qui a accepté la demande de la LHJMQ de disputer seulement deux matchs dans ce voyage au lieu de trois, comme le fera d'ailleurs le Drakkar de Baie-Comeau dans ce même coin de pays, en fin de semaine. Les Remparts seront d'ailleurs au repos, samedi soir, pendant que le Drakkar affrontera les Wildcats. Pour l'occasion, les Remparts ont fait l'essai du multi-car Transport Nouvelle Génération, à bord duquel ils ont passé la nuit. Ils compléteront le voyage à bord de leur autocar habituel d'Intercar. ***Carl Tardif***

Quatrièmes au pays

→ En raison de leur fiche de 5-0-0-1 depuis le début de la saison, les Remparts occupent le quatrième rang du classement du *top* 10 BMO Mastercard de la Ligue canadienne de hockey après avoir été tenus à l'écart de celui-ci, la semaine dernière. Le classement dévoilé hier après-midi plaçait les Voltigeurs de Drummondville au premier échelon du pays, devant Mississauga (Ontario) et Tri-City (Ouest). Les deux autres formations de la LHJMQ à figurer dans le *top* 10 canadien sont les Sea Dogs de Saint John, classés en huitième place, et le Titan d'Acadie-Bathurst, qui ferme la marche en 10e position. De son côté, Louis Domingue (photo) a été nommé le gardien de la semaine dans la LCH. En deux matchs, il a conservé une moyenne de buts alloués de 1,50 et un pourcentage d'arrêt de ,930. Il s'agissait de ses deux premiers départs, lui qui avait raté les quatre premières rencontres en raison de sa participation au camp des Coyotes de Phoenix. ***Carl Tardif***



Sortir la rondelle

→ Patrick Roy a mis l'accent sur le positionnement en repli défensif, hier, à l'entraînement. «Je ne tiens pas à robotiser les gars, je veux qu'ils se trouvent plus facilement. Aujourd'hui [hier], on a été encore meilleur que les autres fois. Dans notre plan, on met beaucoup l'accent sur l'importance de sortir la rondelle de notre zone et on le fait très bien. Non seulement avons-nous plus d'expérience à la ligne bleue, mais les avants reviennent donner un coup de main. Il est plus facile de la sortir à cinq qu'à deux», résumait l'entraîneur-chef. ***Carl Tardif***

Du plaisir sur toute la ligne

Hinse se plaît en compagnie de Brown et Rioux dans le troisième trio

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com



Même si Olivier Hinse affirme avoir «perdu un peu la touche» près du filet adverse, sa présence au sein d'une troisième ligne complétée par Matthew Brown et Axel Rioux démontre une certaine profondeur au sein de l'alignement des Remparts de Québec.



Pour Patrick Roy, le troisième trio des Remparts, dans lequel Olivier Hinse joue, démontre toute la profondeur de l'équipe. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Avec une production de 38 buts en six matchs, l'offensive pète le feu depuis le début de la saison. D'ailleurs, on retrouvait trois joueurs des Diables rouges parmi les sept meilleurs compteurs de la LHJMQ avant le programme d'hier soir.

«Avec Hinse et Brown sur la troisième ligne, ça nous amène de la profondeur. Ils seront jumelés à celui qui connaît une bonne période et Axel joue du bon hockey», notait Patrick Roy. «Nous ne sommes pas aussi offensifs que les deux premières lignes, mais on peut en apporter quand même», estimait pour sa part l'ailier gauche de 19 ans.

Hinse avait disputé quelques matchs au sein de la seconde unité, cette saison, mais le retour à Québec de Ryan Bourque l'a fait glisser sur la troisième. Malgré le fait qu'il n'accumule pas de points à un rythme infernal, l'ancien des Tigres de Victoriaville estime faire sa part dans les succès de l'équipe.

«Même si on est le troisième trio, nous avons joué souvent contre la première ligne de l'autre bord. Il faut être efficace en défensive, mais ce n'est pas notre seule préoccupation. Nous sommes quand même capables de mettre la rondelle dans le filet. Dans plusieurs clubs, on ne serait pas le troisième trio», avouait-il après avoir participé à un petit concours amical contre le gardien de but après l'entraînement quotidien.

Selon lui, la troisième ligne possède un mélange de vitesse, de vision du jeu, d'implication physique et de fraîcheur. Les trois joueurs ont vite développé un respect mutuel.

«On a vraiment du *fun* à jouer ensemble. Brown a une bonne tête de hockey. Il est bon sur les mises au jeu et il voit bien ses coéquipiers sur les ailes tandis qu'Axel possède de bonnes mains et de la vitesse. Moi, j'essaie de m'impliquer physiquement, notamment devant le filet», expliquait-il.

DU TRAVAIL

N'empêche, Hinse présente une fiche de 2-0 après les six premiers matchs, tandis que Brown (trois passes) n'a pas encore secoué les cordages. Le numéro 24 n'entend pas se laisser abattre par ses statistiques offensives et ne voit pas son transfert sur la troisième ligne comme étant une démotion.

«Je jouerais n'importe où pour aider l'équipe. Ce n'était pas punitif de passer du deuxième au troisième trio. Je travaille fort pour retrouver ma touche. Dans le fond, il ne faut pas se poser de question parce que *scorer*, ça ne s'apprend pas. J'essaie de ne pas y penser. L'un des bons exemples à suivre, c'est Drummondville, qui envoie la rondelle au filet et travaille sans relâche», estimait celui qui avait bouclé la saison dernière avec une fiche de 13 buts et 18 passes en 64 matchs, mais une récolte plus significative de neuf points (cinq buts et quatre passes) en neuf parties éliminatoires.

«Nous sommes quand même capables de mettre la rondelle dans le filet. Dans plusieurs clubs, on ne serait pas le troisième trio»

— Olivier Hinse, appréciant la qualité de la ligne qu'il forme avec Axel Rioux et Matthew Brown

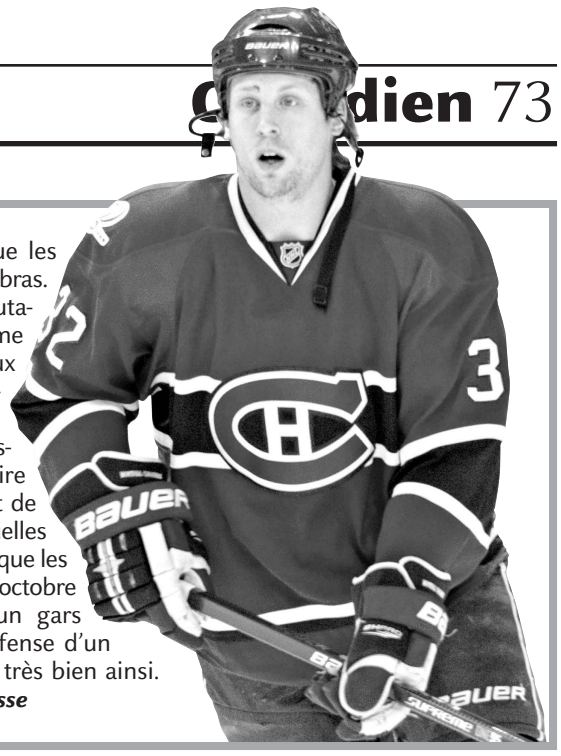
Moen plaide non coupable

MONTRÉAL — Accusé de tous les maux, voire vertement insulté par les joueurs, les entraîneurs et la direction des Panthers de la Floride parce qu'il a jeté les gants devant un recrue âgée de 18 ans, Travis Moen (photo) plaide non coupable. En fin de match lundi, il s'est rué sur Erik Gudbranson, le choix des Panthers l'été dernier (trosième au total). Non seulement a-t-il enfreint une règle non écrite selon laquelle les vétérans ne s'en prennent pas à des recrues, mais il a aussi frappé le jeune défenseur, même si ce dernier avait les bras retenus par un juge de lignes.

Un geste qui lui a entraîné toutes sortes de remarques assassines de la part d'Andrew Peters — un redresseur de torts qui n'était pas en uniforme lundi —, qui l'a traité de pleutre avec une série de qualificatifs loin d'être polis. Gudbranson en a rajouté : il scandait dans le vestiaire des perdants qu'en dépit de son âge et de son inexpérience, il avait affiché plus de classe que le robuste attaquant du Canadien en refusant de le frapper après l'intervention des juges de lignes.

Demeuré à l'écart des journalistes après la rencontre, Moen a plaidé discrètement sa cause, hier. «J'ai été frappé par-derrière lors de la mêlée qui a éclaté. Quand je me suis retourné, j'ai agrippé le gars qui était le plus près de moi. Je n'ai pas eu le temps de choisir. Je n'ai pas eu le temps non plus de réaliser que les juges de lignes lui retenaient les bras. Je ne traîne pas ce genre de réputation dans la LNH. Et puis, je me suis déjà battu avec des plus vieux aussi. Ça fait partie de l'ascension vers la LNH.»

Le tranquille fermier de la Saskatchewan était loin de s'en faire avec les propos des Panthers et de possibles représailles avec lesquelles il pourrait avoir à composer lorsque les deux équipes se croiseront le 30 octobre au Centre Bell. «Peters est un gars d'équipe. Il s'est porté à la défense d'un jeune en guise d'appui et c'est très bien ainsi. Pour le reste, on verra.» ***La Presse***



Islanders : Gervais reste optimiste

Mathias Brunet
La Presse

MONTRÉAL — Les Islanders de New York, qui affronteront le Canadien samedi au Colisée de Québec, ont reçu deux grosses gifles cette fin de semaine lorsqu'ils ont perdu les services de Mark Streit — leur défenseur numéro un — et Kyle Okposo, leur meilleur ailier et peut-être un éventuel capitaine. Les deux ont subi une blessure à l'épaule lors de matchs simulés et rateront plusieurs mois.

Le défenseur Bruno Gervais est un éternel optimiste. Hier encore, il préférait voir le côté positif des choses. «Ça ne sera pas facile, c'est évident, mais les progrès qu'on a réalisés l'an passé vont nous permettre de passer à travers. La perte de Streit et Okposo, c'est deux douches froides pour le club, mais de voir comment Rick DiPietro garde les buts au camp d'entraînement après deux ans d'absence, la profondeur qu'on a ajouté en défensive avec Mike Mottau, Mark Eaton, Milan Jurcina et James Wisniewski, le retour en santé de Radek Martinek, nos jeunes qui vieillissent d'un an me permettent d'être optimiste.»

Le noyau des Islanders à l'attaque est encore un peu vert, mais intéressant avec John Tavares (premier choix au total en 2009), Josh Bailey (9e en 2008) et Blake Comeau, qui a amassé 21 points à ses 20 derniers matchs l'hiver dernier après avoir été jumelé à Tavares. La recrue Nino Niedereitter, cinquième choix au total l'été dernier, déjà un colosse, pourrait se greffer au groupe dès cette année.

«Josh Bailey est passé d'un adolescent très talentueux à un homme au cours de l'été, dit Gervais. John Tavares a déjà une belle maturité pour son âge. Je ne sais pas s'il parviendra à exploser comme Steven Stamkos l'a fait l'an dernier. Stamkos était bien entouré à Tampa Bay. Mais si Tavares trouve une chimie avec ses compagnons de trio, il va connaître une grosse année. Blake Comeau, c'est une carte cachée. Il n'est pas une tête d'affiche de la Ligue nationale, mais lors de nos deux matchs simulés, il a marqué deux buts à chaque fois. Il possède un très bon lancer, il est rapide et confiant.»

MEILLEURE ÉQUIPE QU'ON NE L'IMAGINE

Gervais affirme que les Islanders ont un meilleur club qu'on ne se l'imagine, même s'ils ont terminé 13e dans l'Est l'an dernier, à neuf points d'une place en séries éliminatoires.

«On a connu un mauvais départ puis on a vécu un passage à vide de sept matchs sans victoire au cours de l'hiver mais sinon, ça s'est bien passé dans l'ensemble. On a infligé une correction à Chicago et Détroit chez eux. Si notre gardien est *hot* au moment opportun, on peut atteindre les séries. Et une fois dans les éliminatoires, on ne sait jamais, on l'a vu avec le Canadien au printemps.»

NOTES : Samedi, les portes du Colisée de Québec ouvriront dès 10h30 pour l'entraînement de 11h30 du Canadien... **Il reste encore des billets pour le match (19h30). Info : 418 691-7211 ou 1 800 900-SHOW; www.evenko.ca ou www.billetech.com**



Roman Hamrlik aimerait bien disputer le match préparatoire contre les Islanders de New York qui aura lieu à Québec, samedi. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Une belle profondeur

Le défenseur Mathieu Carle ne s'est pas retrouvé sous d'autres cieux sur le coup de midi, hier, puisqu'aucune équipe ne l'a réclamé au ballottage. Il se rapportera donc au camp des Bulldogs de Hamilton. «Mathieu est bien dans sa peau. Il sait que même s'il se retrouve à Hamilton, il pourrait être rappelé en cours de saison, comme ce fut le cas la saison dernière», a souligné Jacques Martin. L'entraîneur-chef a dit que le joueur de centre David Desharnais se retrouve dans une position semblable. «David doit poursuivre sa progression et améliorer sa rapidité. Il sait qu'il aura l'occasion de venir nous prêter main-forte pendant la saison.» L'entraîneur a eu de bons mots à l'endroit d'un autre joueur de centre retranché lundi, le Suédois Andreas Engqvist. «David et Andreas ont bien fait au camp. Leur performance démontre que nous commençons à avoir une belle profondeur dans l'organisation.» ***La Presse Canadienne***

Hamrlik se croise les doigts

François Gagnon
La Presse

MONTRÉAL — Malgré des signes encourageants remarqués au fil des derniers jours, le Canadien devra bel et bien se passer des services de son as défenseur Andrei Markov le 7 octobre, à Toronto, où le Tricolore amorcera la saison 2010-2011 face aux Maple Leafs. «Je m'attends à ce qu'il recommence à patiner avec l'équipe bientôt et qu'il puisse reprendre sa place au sein de l'alignement au cours du mois d'octobre», a indiqué Jacques Martin, hier.

Dans le cas de Hamrlik, les nouvelles sont plus positives. «Je me croise les doigts en vue du match de samedi. Ce ne sera pas facile, car nous sommes déjà mercredi et je n'ai pas encore patiné avec les gars en situation de jeu. Mais j'aimerais vraiment disputer un match préparatoire. Sinon, je profiterai du début de la semaine prochaine pour travailler plus fort encore aux entraînements afin d'amorcer la saison. Mais ce n'est jamais facile de revenir sans avoir eu le temps de te mettre à l'épreuve en situation de match.»

S'ils patinent à l'écart des autres, Markov et Hamrlik poussaient la machine hier. On les a d'ailleurs vus grimacer après certains exercices exigeants. «Il me semble que je suis sur la patinoire depuis 8h ce matin tellement je suis épuisé», a lâché le défenseur tchèque en se rendant aux douches.

MARKOV PAS TRÈS LOQUACE

Âgé de 36 ans, à sa quatrième et dernière année du contrat qui le lie au Canadien — sa 18e saison dans la LNH —, Hamrlik s'est blessé bêtement lors d'une séance de hockey libre. «J'étais avec les gars ici à Brossard. On patinait pour se préparer en vue du camp lorsque j'ai été poussé. Ce n'était rien de grave. Je ne suis même pas tombé. Mais mon genou a encaissé un choc latéral et il a cédé. Je dois porter une autre orthèse [il en a une sur chacun des genoux] et on verra ce que ça donnera. Mais je suis confiant d'amorcer l'année avec l'équipe.»

À quelques casiers à la droite d'Hamrlik, Markov était moins loquace. Pour ne pas dire nébuleux. «Vous êtes ici tous les matins. Vous verrez que je serai en mesure de jouer avec les autres lorsque je serai sur la patinoire avec eux. Pour le reste, je ne peux rien dire de plus. J'aimerais revenir le plus vite possible. J'aimerais être là déjà. Mon genou reprend de la force [il a été opéré pour rattacher les ligaments antérieurs croisés de son genou gauche], mais je ne suis pas prêt encore.»

Markov s'est blessé lors du premier match de la série opposant le Canadien aux Penguins de Pittsburgh. Frappé par Matt Cooke dans le coin de la patinoire, le défenseur russe a effectué une vilaine chute. Tout comme Hamrlik, il amorce la dernière année de son contrat avec le Canadien.

EN BREF

Hainsworth par un pouce

→ Maintenant qu'il devra croiser les journalistes plus souvent encore qu'il ne le faisait déjà, Brian Gionta profitera d'une petite plate-forme sur laquelle il pourra grimper devant son casier pour ne pas étouffer sous les caméras, les micros et les calepins de notes des journalistes. «Hal [Gill] s'est amusé à en mettre deux», a lancé Gionta, qui, malgré sa petite taille (5' 7''), n'est pas le plus petit capitaine de l'histoire du CH. Selon les relevés de la LNH, George Hainsworth (photo de 1934 ci-contre) le «bat» par un pouce. Henri Richard et Yvan Cournoyer mesuraient également 5'7". Gionta avait agi comme capitaine à sa dernière saison universitaire à Boston College, en 2000-2001. «Nous avions alors remporté le championnat», a-t-il noté.

La Presse



Choix logique

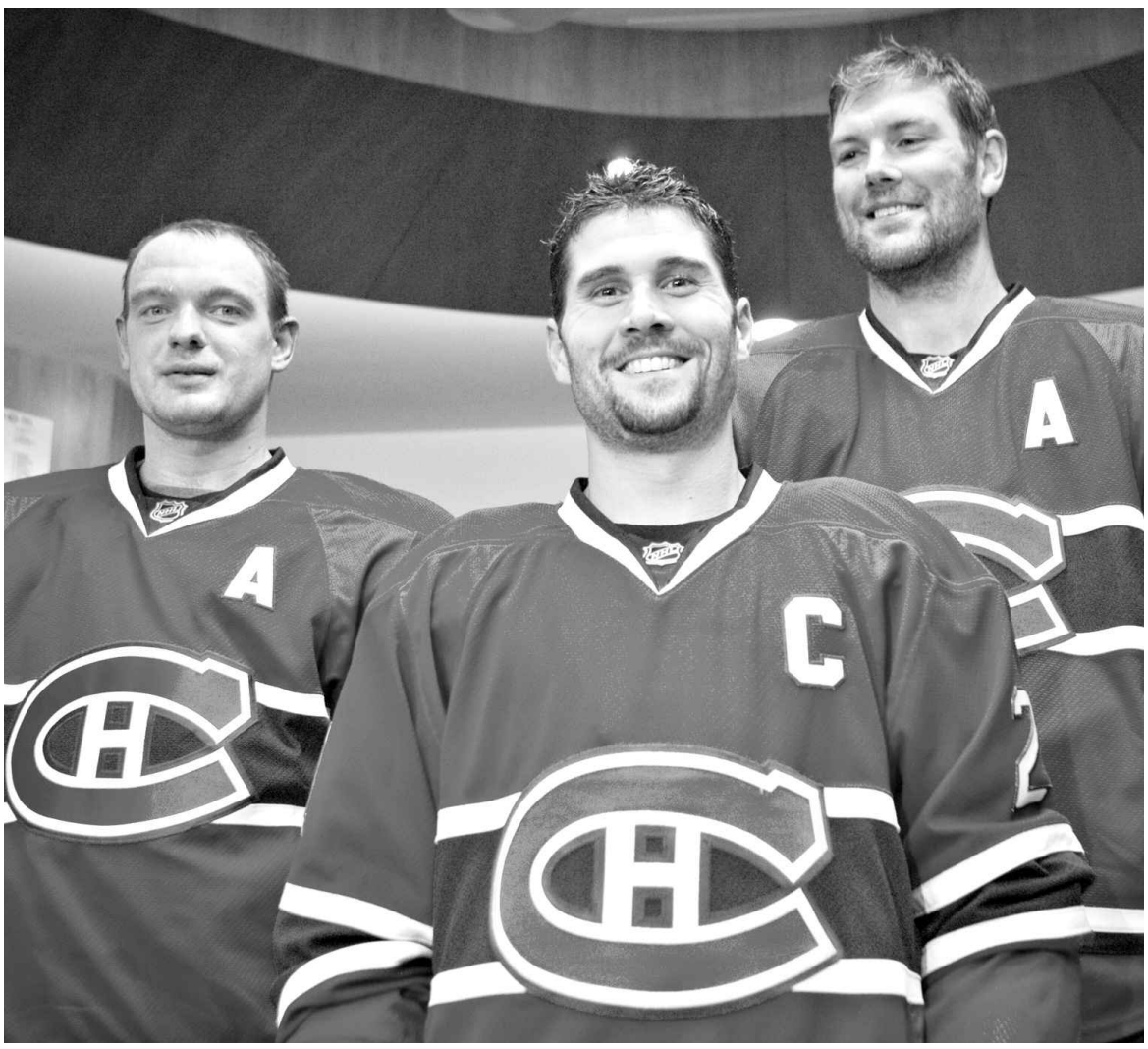
→ La nomination de Brian Gionta a fait l'unanimité chez les joueurs croisés dans le vestiaire du CH. «Sa sélection allait de soi. Brian est fait pour ce poste», a lancé le vétéran Hal Gill. «Mon vote serait allé à lui si on avait tenu un scrutin chez les joueurs», a souligné le vétéran défenseur Roman Hamrlik. «Je suis heureux qu'on ait un capitaine de nouveau. J'estime que c'est important.» Il ne parle pas pour rien, dit-on, mais quand Gionta prend la parole dans le vestiaire, tout le monde prête l'oreille. «Il a une présence rassurante», a dit l'attaquant Maxim Lapierre. «Il est calme, rien ne l'énerve. Son attitude en séries, le printemps dernier, faisait en sorte qu'on avait le sentiment que tout allait toujours bien. C'était le choix logique.»

La Presse Canadienne

Markov pas froissé

→ Même s'il est le joueur ayant le plus d'ancienneté chez le CH, Andrei Markov n'a pas été froissé qu'on lui préfère Brian Gionta comme capitaine. «Ce n'est pas ma décision, mais je l'endosse», a dit le Russe, qui en est à sa 10e saison dans l'uniforme bleu-blanc-rouge. «Brian est un excellent joueur, un bon coéquipier et tout le monde le respecte. Moi, je suis simplement heureux d'être ici et d'aider l'équipe à avoir du succès.» Jacques Martin a dit avoir rencontré Markov au cours des dernières semaines afin de lui expliquer sa position. Il avait aussi préalablement abordé le dossier avec Gionta. L'entraîneur a raconté qu'il a cimenté le choix de Gionta, au terme de la dernière saison, en discutant avec le dg Pierre Gauthier et ses adjoints. «J'ai patienté jusqu'au début du camp afin de valider notre choix auprès des membres du groupe de leadership.» ***La Presse Canadienne***

Gionta confirmé capitaine



Andrei Markov et le géant Hal Gill assisteront Brian Gionta dans son nouveau rôle de capitaine du Canadien. — PHOTO LA PRESSE, ANDRÉ PICHETTE

François Gagnon
La Presse

MONTRÉAL — Brian Gionta assure à ceux qui veulent le croire qu'il ne savait pas vraiment ce qui l'attendait lorsqu'il a été convoqué au bureau de Jacques Martin, hier matin. Mais dès qu'il a été question du titre de capitaine, l'entraîneur-chef n'a pas eu le temps de compléter sa proposition que le petit joueur de centre l'avait acceptée.

«Capitaine du Canadien de Montréal : ce n'est pas le genre d'offre que tu peux refuser», a lancé Gionta, dont le large sourire témoignait la grande fierté reliée à son nouveau rôle. «C'est un très grand honneur. Vraiment», a dit le 28e capitaine de l'histoire du CH.

«Cela dit, ça ne doit pas et ça ne changera pas ma façon d'être, ma façon de jouer. J'ai toujours travaillé avec acharnement pour donner une chance à mon équipe de gagner. Mais le succès d'une équipe ne tient pas au rendement d'un joueur. Nous arriverons à la victoire en travaillant, unis dans une même cause», a-t-il plusieurs fois répondu quand on lui demandait quel genre de capitaine il serait.

Gionta étrennera son chandail de capitaine dès ce soir, au Centre Bell, où le Canadien recevra les Sabres de Buffalo. Mitraillé par les caméras, Gionta se pliait à toutes les demandes des photographes. Mais chaque fois qu'il en avait l'occasion, il ne pouvait s'empêcher de baisser les yeux sur son chandail rouge orné du «C» blanc.

DEUXIÈME AMÉRICAIN

Qu'entendait-il faire de ce tout premier chandail confirmant sa place dans la grande histoire du Tricolore? «Je pourrais peut-être le voler», a lâché Gionta en échappant un rire nerveux. Le nouveau capitaine n'a pu compléter son larcin. Gérant de l'équipement, Pierre Gervais avait déjà mis la main dessus quelques secondes après que Gionta l'eut retiré...

Natif de Rochester, sur la rive américaine du lac Ontario, Gionta devient le deuxième fils de l'Oncle Sam, après Chris Chelios, à hériter du C. Comme Saku Koivu avant lui, Gionta ne parle pas français. Bien au fait des doléances dirigées à l'endroit du Finlandais qui n'a pas su profiter de son règne de 10 ans pour apprendre la langue parlée par la majorité des partisans de son équipe, l'Américain promet une chose : faire des efforts réels pour parler et comprendre le français.

«J'ai appris quelques notions plus jeune par l'entremise de ma grand-mère, mais c'est bien loin. Je peux toutefois vous assurer que mon épouse et moi sommes très heureux de pouvoir profiter de l'occasion de découvrir une nouvelle langue, une nouvelle culture. Nos enfants sont plongés dans un bain linguistique pour apprendre le français. Est-ce que j'y arriverai aussi? Je ne peux le garantir. Mais je promets d'y accorder tout le sérieux nécessaire. Cela dit, je l'aurais fait sans même être capitaine.»

> **«Capitaine du Canadien de Montréal : ce n'est pas le genre d'offre que tu peux refuser»**
>
> — Brian Gionta

Les vétérans défenseurs Hal Gill et Andrei Markov porteront encore le «A» sur leur gilet cette année. «Nous avons eu toute la saison pour évaluer le leadership de nos joueurs. Il était clair que Brian était notre candidat, mais aussi celui de ses coéquipiers. Nous sommes donc convaincus d'avoir fait le bon choix», a mentionné l'entraîneur, Jacques Martin.

Les 28 capitaines dans l'histoire du Tricolore

Jack Laviolette, 1909–1910 et 1911–1912
Newsy Lalonde, 1910–1911, 1912–1913 et 1916–1922
Jimmy Gardner, 1913–1915
Howard McNamara, 1915–1916
Sprague Cleghorn, 1922–1925
Billy Coutu, 1925–1926
Sylvio Mantha, 1926–1932 et 1933–1936
George Hainsworth, 1932–1933
Albert Siebert, 1936–1939
Walter Buswell, 1939–1940
Toe Blake, 1940–1948
Bill Durnan, 1948 (janvier-avril)
Émile Bouchard, 1948–1956
Maurice Richard, 1956–1960
Doug Harvey, 1960–1961
Jean Béliveau, 1961–1971
Henri Richard, 1971–1975
Yvan Cournoyer, 1975–1979
Serge Savard, 1979–1981
Bob Gainey, 1981–1989
G. Carbonneau et **C. Chelios**, 1989–1990 (cocapitaines)
Guy Carbonneau, 1990–1994
Kirk Muller, 1994–1995
Mike Keane, 1995 (avril-déc.)
Pierre Turgeon, 1995–1996
Vincent Damphousse, 1996–1999
Saku Koivu, 1999–2009
Aucun, 2009-2010
Brian Gionta, 2010-



Selon Lou Lamoriello, l'ancien patron de Brian Gionta chez les Devils, ce dernier est un des joueurs les plus impressionnants à avoir joué pour le New Jersey au fil des ans. — PHOTO LE SOLEIL, ANDRÉ PICHETTE

Lamoriello pas surpris de la nomination

Richard Labbé
La Presse

MONTRÉAL — La nomination de Brian Gionta à titre de capitaine du Canadien n'a surpris personne. Surtout pas Lou Lamoriello. «Non, cette décision ne me surprend pas. Brian Gionta n'est pas seulement un très bon joueur de hockey, c'est aussi une très bonne personne. C'est un homme qui est intelligent, qui est demeuré humble. Honnêtement, il est l'un des joueurs les plus impressionnants à avoir joué pour nous au fil des ans.»

Lamoriello sait très bien de quoi il parle. C'est lui qui a repêché le joueur de 31 ans en 1998. Le dg des Devils l'avait dans sa mire depuis quelques années déjà, l'ayant vu aller dans le chandail de Boston College. Finalement, il s'était servi de son choix de troisième ronde (82e au total) pour mettre la main sur Gionta.

«Je me souviens que cette journée-là, un de mes assistants était venu me voir pour me dire de choisir Brian, parce qu'il n'allait plus être disponible pendant bien longtemps encore. C'est ce qu'on a fait, et on ne l'a jamais regretté. Malgré sa petite taille [5'7"], il a toujours été un leader. Le gars qu'on avait vu jouer à l'université, on l'a retrouvé plus tard chez les pros. Peu importe ses succès, il est demeuré le même, le genre à être content quand les autres réussissent, le genre à penser à ses coéquipiers en premier.»

Tous ceux qui connaissent Gionta le savent : la grosse tête, ce n'est vraiment pas son genre. C'est un vrai gars d'équipe, qui joue avec intensité et qui pense toujours au club avant de penser à lui. «Il y a quelques années, on travaillait avec Brian et son agent sur la signature d'un nouveau contrat, a raconté Lamoriello. Notre camp d'entraînement s'est ouvert, et Brian n'avait toujours pas d'entente. Eh bien, il s'est quand même présenté, et il n'a pas dit un seul mot, parce qu'il ne voulait pas que cette histoire nuise à l'équipe. Il ne voulait pas être une distraction. Ça vous montre un peu le genre de gars qu'il est. Le Canadien a fait un excellent choix.»

UN AUTRE CAPITAINE GIONTA

Au fil de la conversation, Lamoriello a dû vanter les mérites de Gionta pendant au moins 10 minutes. Ce qui m'a mené à cette question toute simple : pourquoi ne pas l'avoir gardé au New Jersey? «Nous ne voulions pas le perdre. Mais il était joueur autonome, et le Canadien lui a fait une offre qu'il ne pouvait pas refuser. Je comprenais ça. Pour nous, c'était une décision financière avant tout. On aurait bien aimé le garder, mais financièrement, ce n'était pas possible.»

> **«Le Canadien a fait un excellent choix»**
>
> — Lou Lamoriello, dg des Devils, au sujet de la nomination de Brian Gionta comme capitaine du CH

Lamoriello et les Devils peuvent toujours se consoler; le capitaine de leur club-école à Lowell est un certain Stephen Gionta. Oui, le frère de l'autre...

3014900

Sur TOUTE la marchandise sans exception

4 derniers jours

Nous payons les **2 taxes**

40 pouces

Épargnez 250$

BRAVIA SONY DEL

Téléviseur DEL ACL, HDTV 40 pouces (490550)

- Écran ACL plat haute définition Bravia de 1920 x 1080P, Full HD • 4 entrées HDMI
- **Rétroéclairage DEL** (diode électro luminescent) • Rapport de contraste dynamique 1000 000 : 1
- Syntoniseurs ATSC/NTSC intégrés • Filtre en peigne 3D • Conversion de trame «Motionflow» 120 Hz
- Processeur Bravia Engine 3 • Technologie «Vrai Cinema» 24 P
- Grands angles de visionnement de 178°

120 Hz Full HD 1080 HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 1499,95

1249,95

Nous payons les 2 TAXES

46 pouces

Épargnez 250$

BRAVIA SONY

Téléviseur ACL, HDTV 46 pouces (490546)

- Écran ACL plat haute définition Bravia de 1920 x 1080P, Full HD
- Format d'image 16:9 • 4 entrées HDMI • Technologie vrai cinéma 24p
- Processeur Bravia Engine 2 • Syntoniseurs ATSC/NTSC/QAM intégrés
- USB • Entrée PC • Sortie de son 5,1 canaux • 2 entrées composante
- Entrée PC • Grands angles de visionnement de 178°

120 Hz Full HD 1080 HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9

Courant: 1499,95

1249,95

Nous payons les 2 TAXES

Livraison à la grandeur du Québec

52 pouces

Épargnez 320$

SAMSUNG

Téléviseur ACL, HDTV 52 pouces (494058)

- Écran ACL Full HD 1920 x 1080P • Entrée PC
- Moteur d'image avec technologie HyperReal Engine
- Sublimateur Wide Colour Enhancer
- 3 entrées HDMI • 2 entrées composantes • Mode Jeu
- Son Dolby, Dolby Digital Plus et Dolby Pulse • USB pour films

Full HD 1080 HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9 ENERGY STAR

Courant: 1699,95

1379,95

Nous payons les 2 TAXES

42 pouces

Épargnez 200$

VIERA Panasonic **PLASMA 600 Hz**

PLASMA, HDTV 42 pouces (494021)

- Écran haute définition PLASMA 720P (1024 x 768)
- Balayage progressif • Rapport de contraste dynamique 2 000 000 : 1
- Conversion de trame 600 Hz • Couleurs profondes x.v.Color
- 2 entrées vidéo composante • 2 entrées HDMI
- Visualiseur de photos
- Energy Star

HDTV HDMI GRAND ÉCRAN 16:9 ENERGY STAR

Courant: 899,95

699,95

Nous payons les 2 TAXES

Lecteur Blu-ray (498594)

- Haute définition intégrale de 1080 P
- Lecture multiformat • Sortie HDMI • USB
- Décodeur numérique Dolby® Digital et DTS®, Dolby® Digital Plus, Dolby® TrueHD

Film en Prime Le Seigneur des Anneaux à l'achat de ce lecteur Blu-Ray (498594)

Full HD 1080 SAMSUNG Blu-ray Disc

199,95

Nous payons les 2 TAXES

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

LAURIER QUÉBEC
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
2700, boul. Laurier, Entrée 3
418-650-0111 • 1-877-506-0111

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
418-871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
418-666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
418-833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
418-226-4411
1 877 295-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
418-867-4711
1 800 510-4711

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
418-725-4411
1 800 463-4411

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
819-373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
418-698-4411
1 800 363-4711

Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ) sur toute la marchandise. Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.